

1104
1104

— — — — —

نگار

این کتابی که بطور توانمندگانی محترم میرسد عبارت از یکسلسله اسناد محرمانه سیاسی و رازهای امور خارجه انگلیس است که پس از دولت و دولت برای روسیه در روی امضای مافع سیاسی و مساعی مشترکه طرفین در آن اوقات باهم داد و داد معروف ۱۹۰۷ و تقسیم ایران پس خود بدو منطقه نفوذ و یک منطقه بطرف رد و بدل شده میباشد که این اواخر در ضمن یک مجموعه اسناد سیاسی بصورت کتاب قطوری از طرف وزارت امور خارجه در بطانیا انتشار یافته است

روزنامه شفق سرخ قسمی را که مربوط با ایران است و فوقاً اسعار گردید از کتاب مربوط استخراج و ترجمه نموده و از شماره ۱۲۵۴ مورخه ۱۷ شهریور ۱۳۱۱ این سلسله اسناد محرمانه سیاسی مرده در آن خرنده شروع و سر شده است و چون لازم بود که این چندین اقدام نمید بکمیل و اسناد مهمه مذکور در یکجا جمع و محفوظ بماند لذا نگاشته در حسب اجازه مدیر شفق سرخ بطبع کتاب آن جداگانه اقدام و اکنون مقدمه جامعه هموطنان عزیز میباشد

مقدمه جامع و جمعی که روزنامه شفق سرخ در اطراف آن نگاشته و قبلاً انتشار داده و در صفحه مقابل الاخطه خواهد فرمود ما را از نگارش مقدمه رای این کتاب مسامحی صاحبه و فقط این محضر را یاد داشت میباشد که انتشار این کتاب بعد از کتاب آبی (۱) در ان موقع بسیار لازم و مکمل آن محسوب میشود زیرا اطلاعات و مدارك دنیستی از خرندهات و گذارش سیاست خارجی و معرفی بطرقات و اطماع سیاسی مماثلت محاوره ایران نسبت مورخین و نویسندگان ما میدهد که تاریخ و اوضاع گذشته را در روس خواهد ساخت و در نظر آیدگان و نسل آید ایران در حکم سند معتبری بوده و در ضمن درس عبرتی رای هموطنان خواهد بود . مجموعه این اسنادی که مربوط با ایران است بعد از مقدمه در چهار قسمت منقسم شده است .

قسمت اول - مجموعه ای که در اف لورد کردن و جواب دولت بر طانیا .

قسمت دوم - خلاصه ای سیاست بر طانیا در ۱۹۰۵

قسمت سوم - راجع به شاه فر ۱۹۰۴ .

قسمت چهارم - مراسلات حاکی از توافق نظامی بین ادیس و روس و

جامعه که انعکاس بر داد روس و انگلیس را در ایران گوید .

(این اگر ساهی)

(۱) کتاب آبی که قسمت از اسناد است که سر ماده و ترجمه و ترجمه حاج و دو جلد صحیفه سابقا منتشر شده است .

اسناد محرمانه سیاسی

مابین دولتین روس و انگلیس راجع بایران

اگر تاریخ شروع روابط شرق و غرب را با مطالعات دقیقی از نظر نگذاریم بصدیق حواهم کرد که حس است اول جنگ بین المللی همان موقعی گذاشته شد که امپراطوری برطانیای پس از آنکه سرزمین بهرور و برکت هندوستان را تصرف نمود و طوق عبودیت بگردن عده ای که حاکم جمعیت سرزمین را تشکیل میدهند انداخت برای حفظ آن قطعه شروع جنگ سلسله عملیات و دسائس نمود. آری برطانیای کمربند ای نامن سیادت و حاکم داری خویش در هندوستان که خود سیاستمداران انگلیس آنرا ناح امپراطوری برطانیای میخوانند محصور بود و هر سلسله شده نای رفقای زبر دست خود را از آن سرزمین دور نگاه میدارند و نای و سیاه باده سیاست خود را مستحکم کنند.

برای اجرای این منظور مشکلات زور افروزی در بیس بود قدری نظامی روسیه از این طرف سهل و عظیم اقتصادی و صنعتی آلمان و دست رفت های محترمانه دول و ژنرال دارف مرق سیادت بر بنامارا در هندوستان میدیدند مرموز و دواب مرموز برای جاو گیری از متعاطرات حمل الی وقوع بحور بود هر روز يك روزه و حط سیری اتحاد نمود و يك و سله ناره ای مستعد بود دولتی روسیه و آلمان برای بسط نمودند و امیدار خود در هندوستان و برای آنکه نگذارند این لقمه حرب به دهائی از حاکوم امپراطوری برطانیای فرو رود تا حدت و سنگینی ناندیری بطرف آن کشور

روز ۲۸ اوت سال ۱۹۱۴ در بطر مورخین روز شروع جنگ بین الملل محسوب است در این روز بود که ولیعهد دولت اطریش در صربستان قتل رسید و در نتیجه آن جنگی از هم پیرین و طولانی بین حو ادب تاریخ که در هیچ عهد و زمان بطیر ندیده است بوقوع نبوست. طاهر این امر بطور است ولی اگر ادکی قسر طاهر را از هم شکافیم و در ماوراء این برده ای که معطله کاری های تاریخ عصر حاضر در مقابل ما و حقایق حاصل کرده است حواهم دند: روز ۲۸ اوت معلول يك سلسله منتهای بود که از سال های قبل بهمه شده بود یعنی در طی سال های دراز حرمی از مواد محترقه در رو بهم میرا کم شده و قتل ولیعهد اطریش آنرا منجر صاحب سیاستمداران دنیا تا آنکه طبعنا در تحت دیر يك سلسله احساسات و عواطف جنگ وطنی و حمیت کس واقع شده و هر يك از آداکوسس میکند ساده ار در بار مسئولیت جنگ - الی کرده و دکه آنرا م ب آن قلمداد نمادند معینا نمی تواند نکلی و برای هم سه حقایق ندی و مسامرا در دره دام و الی یک نگاهدارند همه آرا کم و بس معرفت که - کی که در اوت ۱۹۱۴ ع سدر طول مدت بهر بنا بیکم قتل از آن در حجاب سیاسی اروپا رسیده دوامده بود و در حقیقت بس اسر و ع جنگ با آلاب فیهاله - جنگ و کسم کس فکری در آن قطعه وجود داشت

بلادیده پیش میرفتند ، مملکت ایران در سر راه آنها واقع شده و بهمین نظر حائز اهمیت زیادی گردیده و میدان کشمکشهای سیاسی دول غرب در مشرق شده بود اهمیتی که مملکت ما از این لحاظ کسب نمود برای آن چندان ارزان تمام نشد باین معنی که دول غرب مخصوصاً امپراطوری بریتانیا برای اینکه مصالح خویش را در هندوستان حفاظت نماید ایران را ملعبه خود قرار داده و دولت تزاری روس که از همه هندوستان نزدیک تر بود در این بازی وارد میدان شده و شروع به نبرد سیاسی با انگلیس نمود تا بالاخره دولت بریتانیا که خود را از یک طرف با روسیه و از جانب دیگر با آلمان مواجه بدید صلاح خود را در ائتلاف با روسیه تصور کرد و میخواست از طرف آن دولت اطمنان حاصل نموده رقیب دیگر خود را از میانه بردارد ، این روبه و نظریه جدید قرارداد معروف ۱۹۰۷ را بوجود آورد .

این قرارداد که بروی تقسیم بندی ایران بمنطقه نفوذ روس و منطقه نفوذ انگلیس و منطقه بیطرف ! مستحکم بود دولت بریتانیا را که بکانه منظورش حکمرداری و سیادت با فراغت خاطر در هندوستان بود از تعرضات روسیه تا چند سال آسوده ساخت و دولت مزبور توانست برای از بین بردن رقیب زبردست دیگر خود یک سلسله نقشه های هول انگیز و بین المللی تهیه نماید .

قرارداد ۱۹۰۷ یکی از مخاطره

های ناگوار است که هیچ وطن پرست حساسی نمیتواند آنرا فراموش کند . این قرارداد در حقیقت بهترین معرف نیات همسایگان شمالی و جنوبی ماست و بما مبهمانند که امپراطوری بریتانیا با همه تظاهر به بشر دوستی ، آزادی خواهی و هزارها عناوین فریبنده دیگر چگونه حاضر بوده است هر ساعت که منافع آن اقتضاء کند استقلال و حیات اجتماعی ما و چندین ملت

دیگر را قربانی نموده و اندک عاطفه و بستر دوستی هم از خود نشان ندهد . امپراطوری بریتانیای کبیر تنها فکرش تامین سیادت و حکمرداری خویش در هندوستان است و برای اجرای این منظور بمقتضای وقت و زمان متشبث بهر وسیله می شود . یعنی دشمنی میکند . تقسیم مینماید . دسیسه می چیند دوست و غمخوار میشود ، دست کمک و همراهی میدهد ولی در ماوراء تمام این تغییرات یک منظور دارد : حفظ هندوستان . برای ابدان این مدعا قول یکی از سیاست من معروف بریتانیا را که در نزد ایرانیان هم معروف و کم و بیش نام ویرا شنیده ایم شاهد ماوریم : این شخص سر برسی لورن و یکی از اشخاصی است که از جنگ بین الملل وزیر مختار دولت متبوعه خود در ایران بود و رول مهمی را در سیاست بین ایران و انگلیس بازی نمود . مشارالیه اصول سیاست بریتانیای کبیر را نسبت به ایران در طی چند جمله خلاصه کرده و می گوید

« در قشون کشیهای نظامی همیشه

دو چیز منظور نظر فرمانده است . اول وضعیت سوق الجیشی - دوم تاکتیک جنگی ؛ منظور عمده قشون کسی همانا حفظ وضعیت سوق الجیشی است . و برای اینکه این وضعیت مفید و رضایت بخش باشد باید بتحکیم بنیان و اساس آن کوشید . تاکتیک عبارت است از وسائل آنی و فوری برای تأمین وضعیت سوق الجیشی باین جهت تاکتیک ممکن است روز بروز مطابق مقتضیات حوادث تغییر کند . وضعیت سوق الجیشی عامل اساسی و دائمی است و در ماوراء تمام تغییرانی که در تاکتیک روی میدهد همیشه یک حال باقی میماند

« در سیاست خارجی وضعیت سوق الجیشی عبارت است از منظور سیاسی و وسائلی که برای اجرای این منظور سیاسی اتخاذ میشود دیپلماسی نام دارد .

اهمیت بسیاری را حائز است و ما برای این که هموطنان وطن پرست را بجزریان این حادثه آشنا کنیم ترجمه یک قسمت از اسناد محرمانه وزارت خارجه انگلیس که تماماً راجع باین مسئله است مبادرت نموده و هدیه دیگری تقدیم هموطنان حساس مینمائیم (۱)

این مراسلات غیر از اسنادی است که در کتاب آبی بطبع رسیده و قسمت سوم جلد چهارم اسناد محرمانه وزارت خارجه بریتانیا را راجع بجنک بین الملل تشکیل میدهد. در قسمت اخیر این فصل خاتمه ای در تحت عنوان «انعکاس قرارداد انگلیس و روس» ضمیمه شده است که حقایق بسیاری را برای ما که میخواهیم جزئیات حوادث مذکور را بدانیم روشن و آشکار میسازد امیدواریم با ترجمه این کتاب برای انتباه هموطنان و تنویر افکار آنها در این مسائل در حور خود خدمتی نموده باشیم

(۱) مقصود کتاب اختناق هندوستان

است بفلم (وبل دورانت) نویسنده معروف امریکائی که سابقاً در شفق سرخ منتشر و کتاب آن طبع شده است



دیپلماسی بریتانیا راجع بایران در طی مدت قرن اخیر معروض تغییرات زیادی شده ولی منظور سیاسی آن اینست که یکی از مهمترین اعضاء امپراطوری بریتانیا یعنی هندوستان در همسایگی روسیه واقع شده و ایران ما بین روسیه و هندوستان قرار گرفته است..

منظور سیاسی بریتانیای کبیر تا سال ۱۹۰۷ مقتضی این بود که باینکه نوع جنک دیپلماسی از پیشرفت روسیه جلوگیری کند ... نتایج کشمکش بریتانیا با روسیه در تمام دنیا محسوس گردیده و واضح بود که مخالفت این دو دولت عامل مهمی است برای واژگون کردن اساس صلح و آرامش. لورد گری و لورد کارنوک سیاستیون انگلیس که عامل انعقاد قرار داد ۱۹۰۷ بین روس و انگلیس شناخته میشوند حواسند با اینگونه صلح دیپلماسی صلح کیتی را تأمین کنند...

فرار داد انگلیس و روس تا ده سال بکشمکش های این دو دولت در ایران حانمه داد الخ....»

این بود مفاد دادداشت سر مرسی لورن و از ابرو معلوم میشود که این دو همسایه از بدو ارتباط خود با مملکت ما چه می اندیشیده و منحصراً اجرای چه نیتی «حال صانه و صمیمانه ای» بوده اند.

چنانکه دیدیم قرار داد ۱۹۰۷ که نزدیک بود حاتمه بحیات سیاسی و استقلال و موجودیت اجتماعی ما بدهد نقشه بود که سیاستیون بریتانیای کبیر برای ما طرح ریزی نمودند. آنها خواستند باینکه نوع انقلابی تشکیل داده با قربانی کردن ایران رقیب دیگر خود را از بین بردارند و در جنک بین الملل که از این لحاظ بشع بریتانیا تمام شد این منظور اجرا گردید

دانسنس که بعد انعقاد این قرار داد و مدمات آن برای هر يك از افراد ایرانی

مقدمه

در ۲۲ سپتامبر ۱۸۹۹ یعنی نه ماه بعد از ورود لرد کرزن به هندوستان حکومت هندوستان در خصوص سیاست بریتانیا در ایران و خلیج فارس تلگراف بلندوبالائی بوزارت امور هندوستان مخابره نمود.

لورد جرج هامیلتون وزیر امور هندوستان در ۶ ژوئیه ۱۹۰۰ جوابی بوی نوشت در نتیجه مذاکرات ششم و دهم فوریه در مجلس اعیان و هفدهم فوریه در مجلس مبعوثان خلاصه و لب طالب تلگراف حکومت هندوستان بدینترتیب یکم ورقه فرمان منتشر شد گرچه مقدمه این ورقه خلاصه شده و باختصار ذکر شده بود ولی در حقیقت حاوی قسمت های مهمی از سند اصلی بود.

ناشرین این قسمت از اسناد سیاسی لازم ندیدند مراسلات نمره یک الی ۲۲ را مجدداً طبع نمایند زیرا تمام آنها با دقت کامل در جریده پارلمان مضبوط است و فقط معدودی از جمل را بطریق اختصار ذکر کرده اند.

و همچنین مدیران اسناد فقره ۲۸ الی ۳۹ را که مفصلاً راجع به شرف روسیه در خراسان، سیستان، و غیره بحث میکنند حذف نموده اند. بند ۴۰ الی ۴۶ منافع فرانسه: آلمان، ترکیه و سایر دول ذیعلاقه را در خلیج فارس مورد بحث قرار میدهد: فقره ۴۲ الی ۴۶ کاملاً طبع شده است. قسمت مهم تلگراف از لحاظ روابط روس و انگلیس سند فقره از ۴۷ الی ۶۲ میباشد که اکنون بطور کامل طبع میشود گرچه این سند باستثنای چند فقره ای که حذف شده سابقاً در جریده پارلمان طبع شده است.

سایر قسمتهای تلگراف راجع بمسائل تکنیکی و مخصوصاً تاسیس قنصلخانهها و غیره میباشد که باین جهت حذف شده.

از طرف حکومت هندوستان بوزارت

وزارت خارجه ایران ۳۱۹ سپتامبر ۱۸۹۹
آقای محترم

(فقره ۴۲) - باید در نظر داشت که در مراسلات اخیر که سواد آنها از طرف دولت شاهنشاهی بما واصل شده: با همان صراحتیکه ما از زبان کنت مارادیوف نقل کرده ایم. جاه طلبی های فرانسه در منطقه ای که تحت مذاکره است آشکار شده است. در ۱۹ ژوئیه ۱۸۹۹ مسیو کامیون بوزارت سالیسبوری اظهار داشت که فرانسه در خلیج فارس علاقه سیاسی نداشت و مایل نبود که بیش از آنچه که بموجب قراردادها و معاهده ها حق دارد برای استحقاقات و سکونت با تحصیل هرگونه فرصت های سیاسی اقداماتی بنماید. ما از قرائت این مطالب خیلی ممنون و راضی هستیم و امیدواریم وزراء آینده فرانسه از این رویه متابعت خواهند نمود ولی متأسفیم که این مراتب نه تنها بدولت شاهنشاهی اطلاع داده نشده بلکه بعاملین فرانسه در نواحی مربوطه نیز که از قرار معلوم از نیت دولت متبوعه خود اطلاع ندارند ابلاغ نگردیده است:

(فقره ۴۳) - در سالهای اخیر آلمان شروع کرده است که ازدیاد علایق خود را در ایران و همچنین در خلیج فارس آشکار کند این علاقه نتیجه تاریخی و سنای طبیعی یک پلٹیک اقتصادی که تا مدتی تحصیل نظارت را در راه آهنگهای مهم مستعمرات ترکیه در آسیای صغیر تسهیل مینموده، و ثمره جاه طلبی های سیاسی که همین اواخر تحصیل نظارت را در امپراطوری ترکیه، در اروپا و آسیا، آسان ساخته میباشد، متمم سیستم راه آهن آلمان در آسیای صغیر بک راه آهن مشابیهی در سرحدات ایران و در بین النهرین تا خلیج فارس میباشد، همانطور که سر.م. دوراند (بوزارت

خارجه اطلاع به قیام آنکس در آنجا. جلسه ای برای ساختمان یک راهی از خاکی و از طرف تهران و خدات بین ترک و ایران به تهران تشکیل داده اند و آنچه واضح است در اثر مخالفت های سفیر روسیه در تهران از اصرار خود برای ساختمان راه آهن در همان نواحی صرف نظر نموده اند.

شاهزاده ملک منصور پسر دوم شاه چند ماهی بین سنوات ۱۸۹۸ و ۱۸۹۹ در آلمان گذرانیده و مطابق اطلاعات واصله تربیت و تمایلات او رنک (آلمان فیل) بخود گرفته صاحب منصبان نظامی آلمان مامور شده اند که در قشون ایران تشکیلات مجددی بدهند هنوز موضوع ادامه راه آهن ترک و آلمان به بغداد و خلیج فارس آزادانه مورد مذاکره است: دولت آلمان کوشش میکند که در روابط تلگرافی هوایی بین ترکیه و بندر خائو علاقه ای بهم بزنند.

در سال ۱۸۹۷ در بوشهر واقعه در خلیج فارس برای حفاظت آلمانی های خلیج که در تمام آن نواحی عده ای شش نفر بود قنصلخانه ای تاسیس شد

یکی از کمیانی های بریمن در بوشهر ناثر شده ولی در اعزام کسانی های بخار کمرانی موفقیت حاصل نگردیده است. در بصره با عزم جزمی برای ربودن و قبضه کردن بازار مجاهده بعمل می آید. اخیرا یک عده آلمانی مامور مطالعه در اوضاع و موقعیت بندر عباس شده اند. در بهار سال جاری یکی از جهازات جنگی آلمان (آرکونا) سواحل مسقط، لنگه و بوسیر را گردش نموده و مطابق اطلاعات واصله عنبر بیک عده کشتی های تجاری آلمان وارد خلیج میشود.

۴۴ - در حینی که ما آثار و علائم از دباد علائق آلمان را در خلیج فارس نماند مسلوب میدانیم که مسئله ایران رومه یس از بیش یک جنبه بین المللی بخود گرفته و باین جهت بر ایدم و بیجیدگی موقعی که فعلا نقد رکبات مشکل و درهم

آنست میفرایند. بازار خلیج مقصود آلمان از بحر بیمائی و تجارت تمام ابحار عالم برای بسط تجارت است در آنجا نیز همان منظور را مینمایند زیرا ممکن است تصور کرد که آلمان علائق سیاسی هم در آنجا باشد به نفع ما بوده و مانند یکی از متحدین منافع خود ما را حفظ خواهد کرد. معذک علاقه آلمان با سرعت محسوس روی باز دباد می رود. قدمهایی در این راه از طرف آلمان برداشته میشود که همیشه نمیتواند مورد قبول همسایگان آنجا واقع گردد. ما تصور میکنیم در مقابل پیدایش چنین رقیب فعال لزوم اتخاذ یک تصمیم قطعی راجع به سیاست آنجا از طرف دولت شاهنشاهی بیش از پیش مورد توجه باید باشد فقره ۴۵ - علاوه بر علائم مکرر فعالیت آلمان در سواحل جنوبی و غربی خلیج فارس. بطوریکه دولت علیا حضرت شاهنشاهی مطلع است دولت ترک در مسائل های اخیر یک علاقه مخصوصی در مسائل سیاسی از خود بروز داده است. با یک اهتمام راسخی مجاهده بعمل آمده است که دعای واهی عثمانی را در تصاحب (کویت) مستحکم و استوار کند. به شیخ آنجایی از القاب ترکی عطا شده و مکرر برای فسون کنی بر ضد آن ناحیه قوا در بصره جمع آوری گردیده است و انتریک و نحرکاب در بحرن بطور دائم التزاید بیوسنه در کار است در طرف سنوات ۱۸۹۸ و ۱۸۹۹ یک زورق جنگی معلق بترکیه چند مرتبه به بندر لنگه آمد و رفت کرده و چون شایع آنجا از سلاطین عرب می ناسد تصور می رود ترکیه منافعی در آنجا دارا ناسد: بالآخره تصمیمات (کفرانس ونس) و عملیات مؤسسه صحی اسلامبول ترکیه را قادر نموده است که نسبت به بحر بیمائی در آنجا با یک علاقه برای خود دعوی کند و از این علاقه با سرعت استفاده نموده است.

این حقایق متوجه ما است بشما بگوئیم از آنجائی که ما بواسطه این حوادث و وقایع نمیتوانیم تحمیلات مالی و نظامی را که بواسطه پیشرفت دائم التزاید روسیه در سرحدات شمالی و شمال غربی هندوستان از طریق پامیر به هرات لازم میشود بدوش بگیریم نخواهیم توانست انتظارات دولت روس را برای همسایگی در ایران شرقی و جنوبی که نتیجه قطعی آن سنگین شدن بارهای ماست بدون ترس و تردید بشگیریم در حالیکه اگر بواسطه پیدایش یک متخاصم احتمالی بشکل یک دولت بحری در آبهای نزدیک بسواحل هندوستان خطر مراجعات بحری تکمیل شود در قوای مدافعه بحری هندوستان تجدید نظری بعمل آید.

۴۹ - ما نمیتوانیم چنین وانمود کنیم که سر نوشت آینده را تعیین مینمائیم یا بگوئیم آیا ممکن است یک دولت اروپائی (در صورت امکان کدام دولت) روزی پیشرفتهای خود را بجائی خواهد رسانید که در نزدیکی خلیج فارس یک مخرج بحری را برای خود ادعانماید. سر نوشت بین النهرین در خارج از دائره بصیرت ما قرار داد: و هیچ بعید نیست که با سقوط امپراطوری عثمانی دولت قاهر دیگری بساط استیلاء خود را در بغداد بگسترده و ممکن است بصره را متصرف شود و در صدد دسترسی پیدا کردن در نزدیکی آبهای خلیج برای کستی های خود بیفتد. در نظر ما از لحاظ حفظ منافع دولت بریطانیا اجرای این فکر و هدف آمال هر قدر ممکن شود باید بتأخیر افتد. راجع بمسئله اعطای اجازه بیک دولت اروپائی مخصوصا روسیه که مرکز و جنوب ایران را تحت نفوذ و استیلاء خود بیاورد و باین طریق بخلیج برسد و یایک نوع تسهیلات بحری هم حتی بدون ایجاد روابط ارضی تحصیل کند تصور نمیکنم که محل هیچگونه شبهه و تردیدی باشد و گمان میرود دولت بریطانیا ناند این نکته را بمنزله اصول بدیهی

۴۶ - آخرین دلیل بر مداخلات خارجی در خلیج فارس که ما را از آن آگاهی حاصل است اعطاء امتیاز صید مروارید است که در سال ۱۸۹۸ از طرف دولت ایران، در تحت توجهات دولت روس بیک نفر اسپانیولی و یک نفر بلژیکی اعطاء گردید: هر گاه بطوریکه انتظار میرود رؤساء بلژیکی نظیر رؤسائی که مامور کمرکات کرمانشاه و تبریز هستند و نفوذ فوق العاده ای بر صدر اعظم دارند مصدر امور کمرکی خلیج فارس بشوند بدیهیست نفوذ خود را به نفع فرانسه و روسیه بکار خواهند برد.

۴۷ - ما این علائم علاقه دیگران را در جنوب ایران و در خلیج فارس که بیشتر از ناحیه روسیه یا طرفداران او است باینجهت جمع ننموده ایم که اهمیت بيموردی بانها داده باشیم بلکه برای این جمع آوری کرده ایم که این علائم مجموعا و به نحوی که نمیتوان آنها سوء تعبیر نمود، سیاست و جاه طلبی دول خارجی را ظاهر میسازد و برای اینست که ما

میخواهیم بدولت اعلی حضرت شاهنشاهی گوشزد نمائیم که در ناحیه ای که بریطانیای کبیر بر او بحرا حق دارد آنها جزء نقطه نفوذ خود بدانند ملل دیگر مستقیما و بنحوی دائم التزاید با این نفوذ رقابت میکنند و هر قدر بیشتر در نفوذ خود مستقر شوند بهما بقدر قادر خواهند بود که باین نفوذ مانند یک مدرک تاریخی و یا حقیقی متمسک و در مقابل دعای مرجع مقاومت نمایند.

۴۸ - این ملاحظات بیشتر راجع بروسیه است که حکومت هندوستان نمیتواند پیشرفت آنها در اطراف صحرائی که حد طبیعی بین شمال و جنوب ایران است جز بانظر تردید و تشویش آمیز بنکرد و پیدایش بیرق آن در خلیج فارس تولید اضطرابی نموده و ممکن است باعث تولید وضعیت ناگواری در آینده باشد. ما میل داریم آزادانه و باتصريح مسؤولیتی که از اظهار

خود تکرار کرد؛ باز در سال ۱۸۷۳ چنانکه در راپورت (لورد گرانویل) اشعار شده (کنت دو برونو) از روی اعتماد و اطمینان باین تعهدات مراجعه مینموده است. بالاخره در ۱۲ مارس ۱۸۸۸ (مسیو دو کینز) توسط (مسیو دو استال) با اطلاع شما میرساند که نظریه خویش را راجع باین مسئله به هیچوجه تغییر نداده «و از طرف سرحد و وولف بشاه اطلاع داده شد که تعهدات بین بریطانیای کبیر و روسیه برای احترام و ادامه مصونیت و استقلال ایران تجدید و مستحکم گردیده است

۵۲ - در اینکه ممکن است تصور کرد این تعهد را که تا این اندازه تکرار و تجدید شده وجود دارد و باینکه میل نداریم و بگوئیم نزدیک است بواسطه این قضایا قرار دادهای نقض شود، باز در نظر ما تعهدات مذکور خودی خود نمیتواند پیسرقت نفوذ روسیه را در ایران متوقف سازد یا دولت ایران را نجات بدهد و یا منافع بریطانیای کبیر را در ایران از خطرات وارده از طرف عاملینی که شرح داده ایم محافظت نماید. در داخل مصونیت و استقلال صوری و اسمی ایران بقدری راه تخطی و تجاوز باز است و این تجاوزات بقدری غیر محسوس و غیر مرئی پیسرفت نموده که بشکل یک منسروطیت افسانه مانندی جلوه گر خواهد شد و مدتاً بعد از اینکه سیاستمداران با تمسخر و استهزاء بان بگریخته اند از آن غفلت نموده اند لازم خواهد شد سیاستمداران و علماء حقوق استقلال و مصونیت ایران را مورد مطالعه قرار دهند

۵۳ - اگر این پیشنهاد مورد قبول واقع شود و اگر ما نتوانیم تعهدات کتبی برای حفظ و حراست ایران اعتماد کنیم حیاتی بجا و مناسب خواهد بود که سیاستها و رویههایی را که بیستاد شده ایمینود مورد بجزیه و مطالعه قرار دهیم.

ساست خود بپذیرد که نباید بروسیه چنین تکامل و پیشرفتی از طرف دولت اعلیحضرت شاهنشاهی اجازه داده شود، ما از روی کمال اطمینان باین نتیجه رسیده ایم زیرا اخیراً از طرف شما بما اطلاع داده شد که در پانزدهم آوریل هذه السنه لورد سالیسبوری راجع بواگذار کردن یک بندر در خلیج بروسیه مراتب ذیل را با اطلاع دولت ایران رسانیده است: «دولت اعلیحضرت شاهنشاهی تکالیف خود میدانند که ابلاغیه خود را مبنی بر اینکه تحصیل نظارت و حاکمیت در بنادر خلیج وارس از طرف هر دولت اروپائی موافق مصالح امپراطوری بریطانیا نمیباشد تجدید کند»

۵۰ - این است موقعیت جنوب ایران و اینست اصول سیاستی که از طرف دولت شاهنشاهی چنانکه فوقاً اشعار داشتیم اتخاذ شده، اکنون باید عطف توجهی بطرق عملی نمودن این اصول نموده و اقداماتی را که در نظر ما فعلاً برای حفظ منافع بریطانیای کبیر و امپراطوری هندوستان لازم است از نظر بگذرانیم.

۵۱ - ما اطلاع داریم که بیس از یکقرن قبل تعهد نامه صریح و آشکاری راجع بمصونیت و استقلال ایران بین دولت بریطانیای کبیر و روسیه رد و بدل شده و از آن به بعد پیوسته این تعهد تکرار گردیده است اولین تعهد نامه بدست (لورد نامرستون) و (کنت نسلرود) اجرا گردید. (نامرستون) در ضمن تلگرافی که در ۵ سپتامبر ۱۸۳۸ مخابره نمود اطلاعات ذیل را داده «دولت بریطانیای کبیر و روسیه راجع بادور مملکت ایران بایک روح محدودی کار میکنند و هر دو با یک صمیمیت منسوی میخواهند نه تنها به آسایش و امنیت داخلی ایران بلکه باستقلال و مصونیت آن ادامه دهند.» (کنت نسلرود) نیز در ضمن محابرات مورخه ۲۰ اکتبر ۱۸۳۸ و ۲۹ رانوسه ۱۸۳۹ این تعهد را از طرف دولت سبوعه

دوراند) اخیراً جمله ای که صدر اعظم از قزاقداد ایران و روس بوی ارائه داده و بموجب آن (دولت ایران در سال ۱۸۸۹) تعهد نموده است که تا مدت ده سال اجازه احداث راه آهن را جز با اطلاع و اجازه روسیه به هیچ دولت دیگر ندهند) با اطلاع وزارت خارجه رسانیده است. حقیقت امر هر چه باشد جای تردید و شبهه نیست که این قید و تعهد تا مدتی که ادامه دارد و بموقع اجرا گذاشته میشود بمنزله سندسندی است که در راه هر گونه سعی و جدیتی که برای احیاء آن کشور میشود وجود دارد. مدت این تعهد می بایست امسال منقضی گردد ولی آخرین اطلاعات ما از طرف سر م. دوراند حاکیست که در اثر فشارهای روسیه مجدداً پنج سال دیگر مدت آنرا تمدید مینمایند.

۵۴- سیاست منحصر بفرد دیگری که از طرف سر م. دوراند توصیه شده مبنی بر اینست که ما باید بطور وضوح ابلاغ نماییم که هر گونه تخطی و تجاوزی از طرف روسیه در شمال ایران اقدامات مشابهی را در جنوب برای حفظ منافع بریطانیا ایجاب و الزام می نماید. سفیر دولت اعلیحضرت شاهنشاهی در بیانیة مورخه سپتامبر ۱۸۹۵ خود پیشنهاد نمود که این اعلامیه باید بدولت روس ابلاغ گردد. مشارالیه در مخابره تلگرافی مورخه فوریه ۱۸۹۹ خود تصریح نمود که این موضوع باید بدولت ایران نیز ابلاغ شود تا اینکه هر دو دسته از هر گونه تجاوزات و حملات بیشتری از طرف روسیه مطلع باشند. اعتراضی که سیاست مذکور شد این بود که چنین نیتی در موقعی که اوضاع برای روسیه از هر قع مناسب تر و برای ما از هر وقت نامناسب تر است دولت بریطانیا را ملزم بدخالت نامطبوعی نموده و به مسئولیت آن دولت در جنوب ایران خواهد افزود این ایراد خیلی محکم و متین است: گرچه ممکن است که این سیاست را کش بدهیم و

اولین و سردسته این پیشنهادها سیاست حیاء ایران بوسیله مساعی مشترک انگلیس و روسی است: یعنی اقدامات مشترک از طرف بریطانیای کبیر و روسیه و اصرار و استناد گئی آنها برای اصلاحات و تجدید تشکیلات دوائر مالی - تکامل و انتفاع از منابع ثروت مملکت و تهیه وسائل لازمه، و در حقیقت تبدیل دولت فعلی ایران بایک انسان دوستی مشترک از یک مشروطیت محتضر و مشرف بموت بیک دولت معتبر میباشد. این روش و سیاست توسط (سر م. دوراند) در ضمن یادداشت مورخه سپتامبر ۱۸۹۵ مشارالیه مطرح و بعد بعد از اینکه روسیه ممکن است شادرا از ما بترساند و بعد ها هم ما را فریب دهد بکلی رد شد، مشارالیه مجدداً در ضمن تلگراف مورخه فوریه ۱۸۹۹ خود این نظریه را تعقیب میکند که ما نمیتوانیم امیدوار بکنار آمدن باروسیه باشیم و او را برای اقدام باصلاحات و ترقیات باخود موافق و متحد کنیم. « ما با نظریه وزیر مختار دولت شاهنشاهی مبنی بر اینکه اصلاحات ایران بوسیله اشتراک مساعی دوستانه روسیه و انگلیس بکلی غیر ممکن است موافق میباشیم، ما با نظریه مزبور موافقت مینمائیم برای اینکه هر کس با وضعیت ایران آشنا باشد نمیتواند انکار کند که علاقه روسیه بانحطاط ایران است نه به پیشرفت و تکامل آن - برای اینکه در فوق جاه طلبی های روسیه یک منظور هست و آن اینست که یک ملت و مملکت بواسطه ضعف و ناتوانی در چنگالوی گرفتار گردد و بالاخره برای اینکه معتقد است با هر روش و سیاستی باشد یا هر روش و سیاستی که ممکن است متضمن تقویت و ترقی این مملکت و احیاء مردمش باشد باید جدا مخالفت بعمل آید میاد سیاست مذکور اساس جاه طلبی های آنرا بهم زده و آنرا را حثی و بی اثر نماید ممکن است برای ثبوت این دعوی دلائل زیادی اقامه نماییم ولی فقط بشرح یکی از این دلائل اکتفا مینمائیم: (سر م.)

مایل است روسیه در شمال همان حصار
و امتیازاتی را که بریطانیا در جنوب دارد
داده شود. باید دقت نمود و بیستم این
ممکن نیست قدری پیشنهاد فوق را توسعه
داده و از روی آن يك نقشه اساسی طرح کنیم
۵۶ - بخط سرحدی که توسط
سر م. دورانداز نقطه خاتمین در سرحدات
قرکبه به کرمانشاه، همدان، اصفهان،
یزد، و کرمان کشیده شده و تا سیستان
امتداد یافته و منطقه شمالی را که در طرف
دیگر آن نفوذ سیاسی و تجارت بریطانیا
در درجه نالیتری جریان دارد معین میکند
اشاره کرده ایم. از بعضی لحاظ اوضاع
جغرافیائی نیز ممد و مؤید این تقسیم
بندی میباشد زیرا صحاری مرکز ایران
يك حد طبیعی مابین شمال و جنوب تشکیل
میدهد و یکی را از دیگری تا اندازه ای
جدا و منفصل مینماید. ولی در مغرب
ایران که فاقد صحاری و بالنتیجه فاقد يك
خط فاصل طبیعی بین دو منطقه نفوذ است
و در مرکز ایران که نمی توان اصفهان
را در آنجا حد فاصل طبیعی دانست و در
شرق اقصی ایران که سیستان در آنجا
واقع است و منافع بریطانیا بودن آن را در منطقه
نفوذ ما ایجاد میکند ولی در شمال صحرای
مزبور واقع است این موقعیت تفاوت پیدا
میکند. این ملاحظات ممکن است هیچ
گونه تاثیری در پیشرفت کارهایی که هر
دو دولت با مراعات معامله متقابل به آن
مشغول شده اند ننماید ولی دور نیست
که اگر در آینده حسن تفاهمی از طرفین
بعمل نیاید منشاء تصادمات و اصطکاک زیادی
بشود، در هر صورت باید تذکر داد که
خط فاصل پیشنهادی سرم. دوراندازی
اصلاح شود که کاشان را جانشین اصفهان
قرار دهد. امتداد هر گونه خط آهنی
از طرف روسیه از کاشان که بوسیله يك
سلسله جبال از اصفهان مجزا شده بپائین
و حق بسط نفوذ دادن روسیه که تا نزدیک
ناحیه اخیر الذکر پیشرفت کند مطابق
صرفه و صلاح نیست

آنرا اینطور تعبیر کنیم که دولت اعلیحضرت
پادشاهی باید آزاد باشد که برای حفاظت
منافع بریطانیا در جنوب ایران نه با يك
ترتیب محدود و معین یا در يك وقت محدود
و معین، بلکه در هر وقت و بهر ترتیب که
مقتضی بداند اقدامات لازمه را بنماید.
ولی از آنجائی که هر گونه تجاوزی از
طرف روسیه در شمال ایران چنانکه تصور
میرود بریطانیا را مزاحم می نماید که با تسلیم
يك ابلاغیه قبلی یا بدون آن اقدامات مقتضایی
در جنوب بنماید همین مسئله ایراد مزبور
را ضعیف میکند. در عین حال آگاهی از این
نکته که هر گونه پیشرفتی از طرف روسیه در
شمال مستلزم اقدام مشابهی از طرف بریطانیا در
جنوب میباشد بدون شك مانع از هر گونه
فعالیتی از طرف روسیه است زیرا روسیه
ممکن است افکار و آرزوهای خود را
برای پیشرفت در جنوب و رسیدن به خلیج
فارس در این صورت بمخاطره اندازد.
۵۵ - معذلت قبل از این دو پیشنهاد
اجرای چنین سیاستی را بنمائیم میخواهیم
بدانیم در صورتیکه حصول توافق با روسیه
برای اشتراك مساعی در حفظ استقلال این
مملکت غیر ممکن باشد آیا از طرف دیگر
ممکن نیست که با آن دولت برای حمایت
و توجه جداگانه در دو طرف مجزا و منفصل
از طرف هر دو دولت بکنار آئیم و بعبارت
دیگر در قلمرو فرمانفرمائی شاه بمنطقه
روس و منطقه انگلیس قائل شده و این
فکر را رسمیت بدهیم؟ این يك راهحلی
است که سرم. دورانداز متوجه و میل با اجرای
آن را داشته ولی نظریه بعضی از علل
مخصوص، نخواستہ است آنرا مورد بحث
قرار دهد. حوادث اخیر چنین افکار عمومی
را بطرف تعیین منطقه نفوذ سوق داده
گرچه هنوز حدود معین و مشخصی برای
چنین مناطقی تعیین نشده نایب السلطنه در
ضمن تلگرافی که از طرف لورد سالیسبوری
به سرم. دورانداز راجع به قرضه ایران
و امتیازات معادن آن مملکت مخابره شده
نایب السلطنه استنباط نموده که مشار الیه

۵۷ - ما مشاهده کرده ایم که قرار -

داد اخیری که در چین بین دولت اعلی حضرت پادشاهی و روسیه راجع بتعیین منطقه نفوذ بسته شده فقط راجع است به مسئله راه آهن که هر يك از طرفین خود را ملزم نموده که در منطقه نفوذ دیگری برای تحصیل امتیاز راه آهن مجاهده ای بعمل نیاورد و در راه طرف مقابل که میخواهد چنین امتیازی در منطقه نفوذ خود تحصیل نماید بهیچوجه ، مستقیم یا غیر مستقیم ، اشکال تراشی ننماید . با اینکه در آنجا رعایت الاهم فی الاهم شده ولی این دلیل نمیشود که نتوان يك چنین قراردادی را توسعه داده و آن را شامل معادن ، طرق ، و سایر مسائل اقتصادی و صنعتی نمود . این توافق قدر و قیمت زیاده دارد . زیرا اگر چه نفوذ سیاسی واضحا تصریح نشده ولی در ممالك شرقی امور اقتصادی و صنعتی عواملی است که نفوذ سیاسی از طرف دول اجنبی بوسیله آنها اعمال می شود و این نفوذ همیشه متعاقب راه آهن و تجارت بوجود میاید . ما تصور میکنیم که فرضا چنین معاهده ای با تعیین يك ناحیه بيطرف که بین دو منطقه نفوذ قرار گرفته با روسیه بسته شود باز مقاصد و نقشه های روسیه در ایران جنوبی باخلیج فارس بانهائی برسد . و اجرای این نظریه ممکن است در صورت گذراندن يك مفاوله بین طرفین مبنی بر اینکه هیچيك از آنها نباید در منطقه نفوذ دیگری اعمال نفوذ سیاسی بنماید امکان پذیر شود . ولی مشکلات آشکار و واضحی در راه حصول این توافق نظر وجود دارد زیرا غیر ممکن است که نمایندگان بریطانیا را از طهران مشهد ، تبریز که وطایف آنها را ملزم به اعمال نظر سیاسی در بعضی موارد میکنند احضار کرد و بدون شك دولت روسیه نیز يك چنین مشكل منشابهی را برای خود احساس خواهد نمود . ولی نتیجه يك معاهده که محدود بانفعای از راه آهن و

اقتصاد هم باشد روسیه را فاقد وسائل و عواملی خواهد نمود که بوسیله آنها بلند پروازیهای سیاسی و ارضی خود را در منطقه طرف مقابل بتواند بموقع اجرا بگذارد و مادامیکه بریطانیا مراقب و کوش بزرگ است حصول موفقیت را برای روسیه غیر ممکن خواهد نمود

۵۸ - بهر صورت این راه حلی که بنظر رسیده است اجراء آن هر چند بامشکلاتی هم تصادف کند معذلك تعویق آن مخالف سیاست است و ما هم اکنون به یکی از این مشکلات اشاره نموده ایم حقایقی که راجع به سیستان در ضمن سواد یاد داشت نایب السلطنه و (سرم . دوراند) و در ضمن این تکرار مندرج است لزوم بودن سیستان را در منطقه نفوذ بریطانیا قطعاً ایجاب می کند .

باوجود این از لحاظ وضعیت جغرافیائی تشکیلات مملکتی سیستان جزء ایالات خراسان بوده و هیچ خط فاصلی انرا از نواحی دیگر این ایالت جدا نمیکند و حکومت سیستان به يك دسته از اعضاء خانواده حکمدار و فرمانروایان قدیمه (قائن) وابسته اند که دو برادر از آنها فعلاً در طبرستان و تبریز حکومت دارند بی اندازه تردید داریم که آیا روسیه از چنین قراردادی که مانفته آنرا بیش خود میکشیم از سیستان دست بر داشته و از رسیدن بانهای شرقی خلیج فارس منصرف خواهد شد یا خیر ؟ و نیز تصور نمیرود که در موضوع خط آهن که اخیراً امتیاز آنرا با دولت ایران تجدید نمود این تعهد را قبول کند و قسمت جنوبی راه آهن انرا را برای انتفاع عمال بریطانیا در مقابل انتفاع مساوی در شمال (که ممکن است کمات اکنون هم این امتیاز را دارد) واگذار کند . این ملاحظاتی است که خود دولت روسیه در صورتیکه دولت پادشاهی قضیه را باوی

و نباید از اظهار این پیش بینی که در آخر کار اینگونه تقسیم بندی باعث سقوط سلطنت و دولت ایران شده و اگر متعنی بسر پرستی روس و انگلیس در شمال و جنوب نشود شاید انتخاب يك پایتخت دیگری را نیز که يك شاهزاده دیگر در انجا سلطنت نماید الزام کند خود داری نمائیم ۶۰ - این نکته نباید از نظر دولت

پادشاهی دور بماند که در عین اینکه چنین قراردادی باروسیه ممکن است آن دولت را از تحصیل نظارت و سرپرستی در شمال و مرکز ایران و بالنتیجه از پیشرفت بطرف خلیج فارس مانع آید ولی از طرف دیگر بهیچوجه نمیتواند آن دولت را از مجاهده برای حصول این منظور از طریق بغداد و بین الهرین مانع شود بلکه بسرعت پیشرفت آن خواهد افزود. ما باید از وقوع چنین پیش آمدی نیز نگران بوده و بر حذر باشیم. ولی این خود موضوعی است که نباید امروزه آنرا مطرح نموده و در اطراف آن اظهار عقیده نمائیم و لازم است صبر کنیم و ببینیم در موقع و مورد خود بکجامنتهیی خواهد شد. از طرف دیگر عقد چنین قراردادی باروسیه بهیچوجه مانع اقدامات دول فرانسه و آلمان یا هر دولت دیگری که میخواهند در جنوب ایران و خلیج فارس موقعیت روسیه را بدست آورند نتواند بود و حتی ممکن است يك مجاهده مؤتلفی از طرف آنها برای حصول این منظور بعمل آید. راه حلی که ما در نظر گرفتیم این نگرانیها و وحشت ها را در بردارد ولی اگر نفوذ رقبای مهم در آنجا از بین برود از شدت این ترس و نگرانی خواهد کاست. ما باید از رقابت دول اروپائی در مجاورت خلیج فارس جدا جلوگیری نمائیم و لو چنین رقابتی امراطوری هندوستان را هم مورد تهدید قرار ندهد.

۶۱ - خطر دیگری که در جلو

است و (سرم . دوراند) در ضمن بحث در اطراف استعقال و عدم استعبال روسیه

طرح نماید باید آنها را حل و تصفیه کند. فقط این نظرا تذکر میدهیم و میخوایم نشان بدهیم ما مطمئن نیستیم که پیشنهاد مزبور اگر طرح شود با حسن نظر تلقی گردد.

۵۹ - يك مانع مهمتری از لحاظ منافع بریطانیا این است که مقر سلطنت و پایتخت مملکت ایران در قسمت شمالی منطقه نفوذ روس واقع است و نفوذ دولت روسیه که فعلا در انجا مسلط است در درجه اول قرار خواهد گرفت همان اوضاع و موقعیتی که اخیرا در چین بوجود آمده است در اینجا نیز دو مقابل بدتر خود نمائی خواهد کرد. نه تنها يك تمایلی برای اتصال پایتخت با سیستم راه آهن روسیه ابراز خواهد شد بلکه ممکن است تصور کرد خط آهنی به تهران کشیده شده و سپس برای احداث خطوطی نظیر آن از سرحدات روسیه در کرجستان به تبریز و از ماوراء بحر خزر بمشهد نیز مجاهداتی بعمل آید. با اتصال دائمی این سه شهر مهم در شمال ایران با سلسله خطوط آهن روسیه قدرت و فشاری که توسط دولت روس اعمال میشود و در حال فعلی هم خیلی موجب نگرانی است بیشتر مسئولی خواهد شد و نتایج اینها ممکن است در ماوراء مملکت ایران کاملا محسوس باشد. این نتایج بر شدت قدرت مهاجماتی روس در شمال افغانستان که امروزه هم بقدر کفایت مورد نگرانی است خواهد افزود و قدرت و موقعیت آنها در مرکز آسیا مستحکمتر خواهد کرد. در خود ایران شاه بیش از پیش بطرف فرمانبرداری از روسیه متمایل شده و آنوقت خود ایران حالت يك ایالت حکومتی روسیه پیدا خواهد کرد، در این صورت ما با کمال وحشت و اضطراب باید نگران سر نوشت بعضی مسائل مانند بانک شاهنشاهی ایران و دائره تلگرافی هند و اروپا که مرکز آنها در تهران است باشیم

ما باید از انحطاط نفوذ مانده دولت شاهنشاهی در پایتخت بر حذر باشیم

نماید و در مقابل هجوم محسوس از طرف مقابل با او معامله بمثل نماید

۶۳ - در هر صورت و مخصوصاً در صورتیکه موفق نشویم بروسیه قراردادی منعقد نمائیم: بنظر مادلند شاهنشاهی انگلستان و حکومت هندوستان ملزم میباشد که هر چه زودتر موضوعی را که توسط (سرم. دوراند) مطرح شده تعقیب نمایند یعنی اقداماتی که برای حفاظت مصالح بریتانیا و هندوستان در قسمتی که منطقه نفوذ انگلیس نامیده میشود لازم است برای جلوگیری از رقابتی که ما خطرات آنرا تذکر دادیم بنماید. ۸۹ - ابدک بیش از آنکه برای اقدام بانکار بماند بطور احتیاط ذکر کرده و موقعیت ایران را بطوری که خود در نظر داریم شرح داده و نظریات خود را نقدیم شما و دولت شاهنشاهی نموده و امیدواریم بقدر کفایت اهمیت هر دو موضوع را یعنی هم اهمیت موقعیتی که بریتانیا و هندوستان با آن مواجه شده اند و هم چون هنوز وقت باقیست ، اهمیت لزوم مطالعه و شور در اطراف آنرا کوشش نموده باشیم . ما همان امیدواری و اعتمادی که در ضمن نگراف مورچه دهم اوب ۱۸۹۸ عرضه داشته ایم مجدداً معروض میداریم که در صورت پیشرفت نظریه اخیر یا وقوع يك حادثه اضطراری مطمئن می باشیم که مصالح هندوستان و بریتانیای کبیر که از مصالح حیاتی ما است توسط دولت شاهنشاهی بریتانیا حفاظت خواهد شد

کرزن کدلسون

ا . ح . ح . کولن

ک . م . دواز

ک . ا . دوا کمیس

ب . داولنگ

ر . نگاردیسر

فست حذف شده یعنی از فرم ۶۳

الی ۸۹ مربوط به موضوع نامناسب بریتانیا در ایران است

ر امانه لورن : ژ . شامپلوتون

به حکمت نگارنده

(نمره ۱۴) محرمانه

وزارت هندوستان لندن ۶ ژوئیه ۱۹۰۰

از این پیشنهاد به آن اشاره نموده اینست که شاید روسیه با این ترتیبات موافقت ننماید در ضمن تاریخ پیشرفت روسیه در آسیای مرکزی در مدت نیم قرن اخیر دلائل زیادی برای ثبوت صحت این نظریه وجود دارد ولی حس قدردانی از تمایل هر دو طرف برای عقد معاهده ای بر روی تجارت گذشته بخودی خود عاملی است که میتواند موجب عقد یک نوع قرارداد و حصول توافق نظری که طرفین باید آنرا مطلع نظر قرار دهند واقع شود . این قرارداد فرضاً هم دائمی نباشد مابرفرض اینکه یکی از دو طرف آنرا نقض نماید باز در اغلب موارد متضمن نتایج مفیدی خواهد بود . زیرا این قراردادها موجب تعویق رقابتهای متمادی و دائمی شده و از روی صلح آمیزی فرصتی برای استحکام بنیان منافع موجوده بدست میدهد .

۶۴ - ما اکنون کم و کبف سیاست متناوب یا منحصراً بفرردا در ایران حنانکه خود آنرا حس کرده و دیده ایم در جای شما آشکار و واضح نموده ایم . گرچه چندان امیدواری بموقفیت نمیرود ولی بعقیده ما باید امتحانی برای تعیین منطقه نفوذ بادولت روسیه بعمل آید زیرا این مسئله بصره خود ایران تمام میشود و بستر از آن بصره این دو دولت که صلح و آسایش آسیا موقوف بکفایت روابط آنها است خواهد بود . اگر دولت شاهنشاهی انگلستان در صدد همان آوردن مقدمانی راجع باین موضوع بروسیه ناسد . در حد مورد قبول هم واقع نشده و رد شود باز هم ممکن است همان سیاست منحصراً بفرردی را که (سرم. دوراند) نوصیه منماید در پیش گرفت و در حقیقت اگر شرایط معمول و منطقی برای يك فرار داد از یکطرف بعین و پیشنهاد گردد و از طرف دیگر رد نشود نتیجه طبیعی این خواهد بود که دولت پیشنهاد دهنده حق دارد منافع و مصالح خود را با همان ترتیبیکه در پیشنهاد نموده و خواسته با اشتراك مساعی دوستانه بهر وسیله ترتیبیکه در دسترس داشته باشد محافظت

۵ - با عطف توجه بشرح و بیان دقیقی
کنه در مراسله مورخه ۲۱ سپتامبر شما
راجع بموقعیت فعلی ایران و کیفیت روابط
بریطانیا مندرج است - اشعار میدارد که
حیاتی ترین علاقه حکومت هندوستان در
آن مملکت مربوط بمفوه دفاعیه هندوستان
است بر علیه هرگونه تهاجمات که از طریق
سرحدات بلوچستان با ایران جنوبی و
بنادر خلیج فارس بعمل آید ولی هنگام
اتخاذ هرگونه تصمیمی برای مقابله با این
خطر و برگرداندن مجرای آن باید در
نظر داشت که در نواحی ریکات دول خارجی
که منافع و علائق آنها در سال های اخیر
در ایران و خلیج فارس روی به ازدیاد
گذارد مفاهات هائی بعمل میاید . بهمین
علت است که موقعیت آنجا از مدتی باین
طریق معروض تبدلات طبیعی شده است .

۶ - راجع بروسیه - پیشرفت آن
دولت در سرحدات ایران و تصور اینکه
اینجا نیز نظیر ناحیه هائی است که اخیرا
در آسیای مرکزی بلع نموده ، او را به
مستحکم نمودن موقعیت خود مطمئن ساخته
و برای اقدامات و جنبش های تازه ای
معمیا کرده است ، زمینه فعالیت ما تنها به
ناحیه خلیج فارس و دریای عمان محدود
است در صورتی که روسیه بحینش آمده
و پیشرفت نموده و هر قدر پیشرفت آن
بیشتر شده همان قدر بمفوذ و اعتبارش
افزوده است ، اگر بخواهیم بنماد استقلال
ایران را طرح ریزی کنیم قطعا با این
حقیقت مسلم مواجه خواهیم شد که روسیه
در حاکمیتی موقعیتی بدست آورده که تا بهر
آن تمام ایران را فرا گرفته و استقلال
آن را تهدید می نماید و این موقعیت
دروسیه فرصتی میدهد که بعنوان امتیاز
انحصاری در قسمت اعظم بشکلات آن
مملکت اعمال نفوذ عسائی نماید .

همان اصول استقلالی که ما برای
حصول آن مجاهدیم ، نمیتوانیم ممکن است
برای روسیه بزرگترین حربه باشد که

انرا برضد ما بکار برد . هم اکنون نفوذ
مادرشمال ایران جای خود را به فشارهای
روسیه داده و ممکن است روسیه از قسمت
ایران را قبل از اینکه ما بتوانیم دفاعی
بعمل آوریم ضمیمه متصرفات خود نماید
۷ - جنابعالی از جریان حوادث اخیر
در خلیج فارس که اصل نظریه عمومی تسلط
بدون منازع بحری و تجارتی « را باین
اندازه تغییر داده و خود شما در فقره ۱۲
مراسله خود بان تصریح کرده و انرا مطرح
ساخته اید مطلع میباشید . و رانسه با این
تصمیم قطعی حق سرپرستی خود را بمسقط
بدون رعایت تمام نتایجی که ممکن است
از تعهدات سال ۱۸۶۲ حاصل شود اعلام
داشته است . آلمان علاقه زیادی به تکامل
امور راه آهن عراق پیدا کرده و عمال
وی بطرف کویت رهسپار شده اند .

کشتی های روسیه به بندر عباس
و جزائر مجاور و سایر بنادر خلیج رسیده
پس چه از این لحاظ وجه از طرق دیگر
موقعیت بدون منازعی که ما سابقا برای
خود تهیه و عملی نموده بودیم حتی در خود
خلیج فارس هم مورد تعرض و تخطی واقع
شده است . گرچه ماهنوز دارای انحصار
عملی تجارت در خلیج هستیم ولی آثار
و علائمی وجود دارد که رفته رفته این امتیاز
از یکطرف بواسطه امتداد خط آهن تا
در اواز طرف دیگر بواسطه فعالیت های
سدید تجارنی خارج مورد تعرض واقع
میسود . کمتر میتوان اطمینان داشت که
در مایل انحناس رفاه یائی ممکن باشد .
دولت سدی که وجود ایا در خلیج مارا
از انحصار تجارتی که اکنون از آن منتفع
شده ایم محروم ننماید برای همیشه از
رسیدن بخلیج نار داشته و محروم نسود .

۸ - ولی این تغییرات که نتیجه
حمی و ضروری استقلال روزم - روابط
نقابله داخلی و بحرست بشمار ما را ملزم
میکند که منظور و مقصود سیاست قدیمه

۹ - چنانکه خاطر عالی مسبق است دولت اعلیحضرت پادشاهی انگلستان که قدم بزرگ برداشته که ممکن است نتایج مهمی را متضمن باشد و دولت ایران را هوشیار کرده است که غفلت از مصالح مشروع بریطانیای کبیر و هندوستان در بنادر خلیج و ایران جنوبی منتج بنتائج وخیم خواهد شد. در پانزدهم آوریل ۱۸۹۹ لورد سالیسبوری باطلاع دولت ایران رسانید که «دولت اعلیحضرت پادشاهی انگلستان وظیفه خود دانسته که یاد داشت خود را مبنی بر اینکه (نظارت و تسلط از طرف دول اروپا در خلیج فارس موافق مصالح امپراطوری بریطانیا نباشد) تجدید کند در ۲۰ ماه مارس شارژدافر دولت اعلیحضرت مقیم تهران مامور شد بوزیر خارجه ایران تعبد کتبی را که از طرف دولت ایران در ۲۳ اکتبر ۱۸۹۷ داده شده بود مبنی بر اینکه گمرکات ایران جنوبی هیچوقت در تحت نظارت خارجی ها واقع نخواهد شد» تذکر دهد و دولت اعلیحضرت میبایست دولت ایران را وادار بمراعات این تعهدی که در دسامبر گذشته بانها یاد داشت شد بنماید.»

۱۰ - راجع بتاسیس راه آهن - در

ضمن تلسکرافیک که از طرف مارکیس سالیسبوری به (مستر اسپرینک رایس) در چهارم آوریل گذشته مخابره گردیده ماموریت بوی داده شد که بدولت ایران یادداشتی نظیر یاد داشت فوق تسلیم نماید و نیز تعهدات شاه احیر مبنی بر اینکه «بریطانیای کبیر در تاسیس راه آهن جنوب به تهران حق تفوق دارد و اگر بیک دولت دیگری امتیاز تاسیس راه آهن در شمال اعطا شود باید امتیاز راه آهن هم در جنوب مانند راه آهن شمال به کمپانی های انگلیسی اعطا شود و جز باستشاره از دولت اعلیحضرت نباید هیچگونه امتیازی برای ساختمان راه آهن در جنوب بکمپانی های خارجی

خود را در ایران حفاظت نمائیم تا بتوانیم به استعانت حوادث گوناگونی که شاید بعدها پیش آید منافع و منطقه نفوذ خود را که تا این اندازه برای هندوستان لازم و حیاتی است حفظ و تامین نمائیم. جناب عالی مسئله قرارداد با روسیه را برای تعیین منطقه نفوذ از طرف دو دولت مورد بحث قرار داده اید، اگر اجرای این نظریه ممکن باشد، برای ثبوت صحت آن می توان دلایل زیادی اقامه نمود. ولی ممکن است اگر از طرف دولت اعلیحضرت پادشاهی انگلستان مذاکرات مقدماتی با وزارت خارجه روسیه بشود شاه ایران از این قضیه با یک تعبیر سوئی مستحض شده و این فکر در مغزش رسوخ یابد که سیاست فعلی بریطانیای کبیر لزوم تقسیم فوری کشور اورا بین بریطانیا و روسیه ایجاب مینماید. باین علت و بعلل دیگر من عاجلता فایده در تقدیم چنین پیشنهادی بروسیه با اعلام طریقه و روش سیاست خود را در خلیج، بدولت شاه ایران نمی بینم. ما در حال حاضر علاقه تجارتي زیادی در خلیج فارس داریم، ما با ایران دارای مجاورت سرحدی می باشیم که از انتهای ایالت کلات تا سواحل دریا ممتد میشود. ما با رؤساء خلیج دارای قرارداد هائی می باشیم و آنها مارا بمنزله یک حامی میدانند که حقوق آنها را حفظ میکنیم. اگر بکوتی ایران یا سلطان مسقط نتوانند یا از عدم برنیایند که انتظام و ترتیب برقرار نمایند یا از اغتشاشات در سرحدات دریا جلوگیری کنند ما بنا بعلاق و مصالح سرشار تجارتي خود حق داریم که قدم بمیان گذاشته و انتظام و آرامش را در خلیج برقرار نمائیم مسئله مهم اینست که باید دانست حوادث و امتیازات جدید تا چه اندازه مارا ملزم میکند که دعوی و حق خود را در مقابل ازدیاد روز افزون علائق خارجی در مناطق نفوذ مختلف محفوظ بداریم.

که اوضاع آنجا ممکن است طوری تغییر یابد که لزوم بعضی تغییرات را در اقدامات تاکنیک ما برای حفاظت مصالح هندوستان ایجاب نماید. در عین حال بدیهی است جناب عالی موضوع تهیه مقدمات عملیات نظامی و نقشه دفاعی را که من در ضمن تلگراف محرمانه خود تحت نمره ۵ مورخه ۲۳ فوریه گذشته تذکر داده ام مورد مطالعه قرار داده‌ام و من نیز مراسله جناب عالی را تحت نمره ۵۱ (دائرة سری نظامی) مورخه ۲۹ مارس ۱۹۰۰ کاملاً مورد مطالعه قرار داده‌ام. ژرژ هامیلتون

واگذار گردد» تذکر داده شد. بنابراین اختطاریه فوق بدولت ایران ابلاغ گردید ۱۱- در خود خلیج فارس ترتیباتی برای استفاده از بنادر و لنگرگاهها داده شده و وصول راپورت‌های مفصلتری از طرف کاپیتانهای کشتی‌های دولت اعلی حضرت انتظار میرود

۱۲- جناب عالی باید مطمئن باشید که برای مراقبت امور در ایران تمام احتیاطهای لازمه بعمل خواهد آمد و در عین اینکه دولت اعلی حضرت نمی خواهد مشی سیاسی قدیم خود را تغییر دهد ولی آن را بخوبی قبول دارند

نمره ۳۲۱

قسمت دوم

یادداشت راجع سیاست انگلیس در ایران

سالیانه به ۳۵۰۰۰۰۰ لیره بالغ میگردد ولی انتظار قطعی میرود که در آتیهِ خیلی دیش از این میزان نشود و علاوه تذکر میدهد که امروزه مبالغ هنگفتی از سرمایه های انگلیسی در نقاط مختلف مملکت بکار افتاده است

باید این نکته را متذکر بود که بشر منی مذکور واقعت پیدا نکرده و بلکه در سالی اخیر از مقدار بشارت انگلیس در ایران کاسته شده است و عات آنهم یکی این بوده است که روسها نفشار و تهدید دولت ایران را مجبور با اجرای عرق گمرک با ماسپی کرده اند و دیگر آنکه از دیاد فمرومی و عدم اسمرار امنیت از افرروس را منزلت ساخته است

از احصاء آنکه شعبه تجارنی این اداره ترتیب داده است معلوم میشود که در سال ۱۹۰۳ مجموع صادرات و واردات مملکتی نازده ملین لیره بوده و از این مبلغ معادل ۲۷۰۰۰۰۰ لیره سهم تجارب انگلیس بوده است که دولت آن مربوط بخود انگلستان و یک نلت دیگر مربوط به هندوستان بوده

(محرمانه)

وزارت خارجه - مورخه ۳۱- اکتوبر ۱۹۰۵ در دسامبر ۱۸۹۵ و ۱۲ فوریه ۱۸۹۹ «سر دوراند» وزیر مختار انگلیس مقیم طهران در ضمن مکتوب و تلگرافی نظریات خود را راجع باوضاع حاضره ایران در ضمن یادداشتی تقدیم نمود و برای تحکیم موقعیت انگلیس و جلوگیری از نفوذ روز افزون روسیه در آن مملکت پیشنهاداتی به عرض رسانند قسمتی از نظریات و پیشنهادات او از قبیل تاسیس قونسولخانه انگلیس در کرمات و بندر عباس و کرمانشاه و سیستان و مجاورت رود کارون و همچنین توسعه و اصلاح وضعیت قونسولگریهای اصفهان و تبریز با این تاریخ موقع اجرا و عمل گذاشته شده است

در تاریخ ۲۱ سپتامبر ۱۸۹۹ حکومت هندوستان در تسکیم و داد بدین ادرات «سر دوراند» مکتوبی بوزارت خارجه نوشته و در آنجا توضیح داده است که مافع افکاستان در ایران چهار جنبه دارد: تجارتی

- سیاسی - سرق الحقیقی و تلگرافی

۱- راجع مافع تجارتی مینویسد که مجموع تجارب انگلیس با ایران فعلاً

نود درصد کشتی رانی بنادر خلیج فارس توسط جهازات انگلیسی عمل میشود

۲- راجع بمنافع سیاسی مینویسد که تا یکقرن قبل از این سیاست ایران تابع اوضاع سیاسی هندوستان بود لیکن از بعد از مسافرت ناصرالدین شاه بفرنگستان ایران دردائره سیاست اروپائی داخل گردید و امروزه فرانسه و آلمان و اطریش و ایتالیا و هلند و بلژیک همگی نمایندگان سیاسی در طهران دارند. سیاست آتیه ایران جزئی از سیاست عمومی مشرق زمین خواهد بود و این مسئله ثابت گردیده است که بعد از این اداره کردن امور سیاسی انگلیس در ایران باید مستقیماً در دست وزیر خارجه بریطانی باشد.

۳- راجع بمنافع سوق الجیشی انگلیس مینویسد که هر چند این قضیه بیشتر مربوط بمسائل هندوستان است لیکن در عین حال اهمیت کلی آن بقدری است که نه تنها سرنوشت مستعمره هندوستان بلکه سرنوشت امپراطوری انگلیس را میتوان بسته بان دانست و باینجهت باید اینرا چه از لحاظ سیاسی و چه از لحاظ سوق الجیشی مورد توجه مستقیم دولت انگلیس قرارداد

۴- موضوع منافع تلگرافی بعفیده حکومت هندوستان بالسویه مابین دولت انگلیس و هند مشترك میباشد و خط تلگراف کنونی برای هر دو مملکت مورد ضرورت و احتیاج است بطوریکه سی درصد کلیه مخابرات سیم مذکور مربوط بمخابرات انگلستان با ایالات ماوراء هندوستان از قبیل استرالیا و امثال آن میباشد.

سیاست انگلیس در ایران عبارت از این بوده است که بهیچوجه بردائره مسئولیت های سیاسی و ملکی خود در آنجا چیزی نیفزاید و حتی المقدور وضعیت سیاسی فعلی آنجا را برهم نزند. ما همیشه سعی کرده ایم که حیات ملی و استقلال و تمامیت یرانرا محفوظ نگاهداریم و منابع آنرا بکار بیندازیم. سعی ما همیشه معطوف باین

موضوع بوده است که قوا و فعالیتی تازه در روح ادارات ایران بدمیم و حکومت مرکزی را بر علیه نفوذ و اقتدار روسها تقویت نمائیم و تجارت و منافع انگلیس را در جنوب و مرکز ایران توسعه دهیم. ما همیشه این نظر ثانوی را داشته ایم که اگر احیاناً دولت ایران تاب مقاومت نیاورده و زیر دست و پای روسها ببقند همانقدر که آزاد شمال دارای نفوذ و قدرت خواهند بود ما هم در جنوب متغلب و مقتدر باشیم. بهمین نظریات است که ما اخیراً اقوانسو لدریهای خود را در خلیج فارس و جنوب شرقی ایران و سایر نقاطیکه از لحاظ سیاسی و سوق الجیشی اهمیت دارد تقویت کرده ایم تا همه وقت برای مقابله با اقدامات و عملیات روسها آماده باشیم

در مکتوب مورخه ۲۱ سپتامبر ۱۸۹۹ حکومت هندوستان بطور کامل توضیح داده شده است که بواسطه موقعیت جغرافیائی و سیاسی نفوذ روسها در خود طهران بیشتر از انگلیسها میباشد و دلیل آن بطور خلاصه اینست که قوای روس بسهولت میتوانند در سرحدات ایران تمرکز یابند و بحر خزر که در حقیقت یک دریای روسی است در اختیار کامل آنها میباشد و پایتخت ایران بفاصله خیلی کم از سرحد شمالی قرار گرفته است. از این مسائل گذشته نزاع و کشمکش ما باروسیه بهیچوجه توازن و معادله ندارد منظور اصلی سیاست روس اینست که بتدریج ایران را تحت نفوذ و تسلط خود در آورده، تجارت ایران را بخود تخصیص و انحصار دهند و بمیل خود تعرفه گمرکی سختی وضع نمایند که بتجارت انگلیس لطمه سخت وارد آورد

اوضاع اداری ایران رو بخرابی و فساد روزافزون میرود و تقویت این وضعیت بمراتب آسانتر از آنست که شاه و وزرای مملکت را مجبور به اصلاح و تحسین آن نمود

داری نمیکنند. برای مثل میتوان موضوع تاسیس قرائطینه تربت حیدری را در اینجا متذکر گردید، افتتاح راه تجارتي نوشکی سیستان در سنه ۱۸۹۶ روس هارابتشویس و اضطراب انداخت و سال بعد که طاعون در هندوستان بروز کرد بانه بدست آنها داد که راه جدید را مسدود سازند و نفوذ خود را در سیستان زیاد کنند.

بیهانه حفظ و حراست سرحد ایران و افغان و قزاقای روس بسرکردگی صاحب منصبان روسی در نقاط مختلفه خاك ایران ساخلو گذاشته شد و قوای مزبور درهمه جا از عبور و مرور قوافل جلوگیری میکردند در فوریه ۱۸۹۷ چند نفر دکتتر روس به همراهی ۱۵۰ نفر قزاق به تربت حیدری آمدند و مزاحمت و اشکال تراشی های فوق العاده که هیئت مذکور برای تجار هندی و وانکیسی فراهم میاوردند نزدیک بود یکی ایاب و ذهاب از راه جدید را مسدود نماید چون اعتراضات دولت ایران و نمایندگان انگلیس نتوانست جلو اقدامات آنها را بگیرد ماناچار خودمان در صدد حمایت از تجار خود برآمدیم و باینجه یک نفر دکتتر انگلیسی با عده کافی مستحفظ نظامی بان نطفه روانه داشتیم که منافع اتباع ما را حفظ نماید و در سال ۱۹۰۳ نیز قونسولگری در تربت حیدری دایر کردیم.

بزمینطور فعالیت روز افزون روسیه در سیستان يك جنبش مقابله را با انتصاب قنصل انگلیسی اینجا بوجود آورده است علاقه مفرطی را که روسیه در ایران جنوبی و شرقی از خود بروز میدهد و از انتصاب واعزام قنصلها، دکتورها، مخبرین جراید مسافرنهای متعدد هیئت های با سم هیئت های عامی میشود است ممکن است تا اندازه مر بوط بملاحظات تجارتي و توسعه فرصت های سوق الحسی دانست ولی بیسترمعلول آرزوی روسیه برای تصرف بندری در حلیج فارس با در آن نقطه در سواحل جنوب شرقی ایران مانند حاه بار، حاه بهار میباشد.

حکومت روسیه گذشته از مساعی و جدیت های فوق العاده که در راه پیشرفت سیاست خود مبذول میدارد مبالغ خطیری نیز پول مصرف میکند

بریکاد قزاق طهران با آنکه افرادش ایرانی است رؤساء و صاحب منصبان آن همه روس هستند و بریکاد مزبور تنها عده قشونی است که دارای نظم و دیسپلین است و حقوق خود را مرتب دریافت میدارد بانک روس در طهران از طرف اداره خز نه داری روس اداره می شود رئیس آن دستورات و تعلیمات خود را مستقیما از وزارت مالیه سن پترز بورك اخذ میکند و عملیات آن بیشتر بروی ماحذسیاسی است نه بر اصل مالی و اقتصادی در سال ۱۹۰۰ مبلغ دو میلیون لیره و در سال ۱۹۰۲ يك میلیون لیره دیگر از طرف بانک روس بدولت ایران قرض داده شد ولی وجه مزبور مستقیما از طرف دولت روس پرداخته شده و بانک فقط اسم و بانه ظاهری بوده است. علاوه بر این دولت ایران بحساب جاری در تآ از بانک مساعدت میگيرد چنانکه در ماه ژوئن همین سال هشتاد هزار لیره اخذ کرده است و شخص ولیعهد نیز معادل این مبلغ ب بانک مقروض است.

روسها تاکنون هزاران لیره برای ساختمان طرق خرج کرده و جاده های گیلان و طهران و قزوین و تبریز و همدان و استراباد و مشهد و غیره را ساخته اند و در بندر انزلی شروع ساختمان لنگرگاه و بندرگاه معظمی نموده اند. بوسیله تسبیل وسایل حمل و نقل میخواهند کم کم تجارت ایران را تماما به انحصار خود در آورند و فعلا هم اجناس خود را ب قیمت ارزان و فراوان بوسیله انوموبل در صفحات نهالی بفروش میرسانند.

روسها از پرداخت هرگونه مخارجی بحزیت پیشرفت مقاصد خود و جلوگیری از توسعه تجارت و نمود انگلیس ها خود-

کاسته میشد ولی تاکنون دولت روسیه از هر گونه ترتیباتی برای تقسیم بندی و تعیین منطقه نفوذ و منافع استنکاف ورزیده است. آن دولت همیشه از اشتراك مساوی با دولت اعلیحضرت پادشاهی حتی در مساائلی از قبیل نزاع سرحدی ترك و ایران در مندالی در صورتی که الزام قرار دادی هم داشته است و همچنین حملات به اروپائیان در ارومیه خود داری نموده است با عملی نشدن این ترتیب و در صورتی که روسیه باین رویه و تاكتيك ادامه دهد بسختی میتوان امیدوار بود که مخارج تازه برای ایجاد يك فرونت که تا اندازه ما را بر پایه مساوی با رقیب نگاهدارد لازم نشود با اینکه يك قسمت از مخارج اضافی که در این چند سال اخیر در ایران تحمل شده در اثر تصوب سفارشات سفیر دولت پادشاهی در تهران بوده است ولی حکومت هندوستان در ادای قسمت اعظم مخارج اضافی پیشقدم بوده است. مخصوصا این نکته در مورد پیشنهادات اخیریکه هنوز از طرف خزانه تصوب نشده صدق میابد. ولی تصدیق شده است اینگونه مخارجات اضافی برای اجرای سیاست عمومی دولت امپراطوری لازم آمده است و تقریبا غیر ممکن است برای مسئولیت سیاسی و مالی دولت پادشاهی و حکومت هندوستان راجع با اقدامات مختلفه که مشترکا مانفردا برای دفاع از مصالح انگلیس و هندوستان در ایران بعمل آمده است نسبت صحیحی تعیین نمود این اقدامات با موافقت نظر برای يك منظور مشترك بعمل آمده و همانقدر که برای دولت اعلیحضرت پادشاهی لازم است که اصول مسئولیت مشترك مالی که در تمام این احوال مستلزم موافقت نظر قبلی است مراعات شود منظورها و ملاحظاتی که در سیاست بریطانیا تاثیر دارند توسط لورد لالنداون در طی تلسگرافی بسفیر دولت پادشاهی در تهران در تاریخ ششم ژانویه ۱۹۰۲ تسربح شده است قسمتهای مهم آن بفرار ذیل است.

تصرف چنین بندری بی فایده خواهد بود مگر اینکه بوسیله راه آهن آنرا با شمال متصل نمود و هرگونه راه آهنی هم ناچار از مشهد و سیستان باید بگذرد. تشکیل يك بحریه روسی در خلیج نه تنها امنیت تجارت و بنادر هندوستان را مختل خواهد نمود بلکه برای همیشه روابط ما را با هندوستان و مستعمرات مورد تهدید قرار خواهد داد و مسئولیتهای قشونی و بحری ما بسیار سنگین خواهد شد -

انتصاب يك ژنرال قنصل روسی در اصفهان با يك حقوق هنگفت و یکدسته قزاق ما را ملزم باستحکام موقعیت قنصل خود و ترغیب عواید آن نمود و نیز بهتر آنست که در تبریز، مقر شاه آینده نیز يك قنصل با موقعیت مساوی نسبت به همکار روسیش بگماریم. حضور داشتن يك قنصل روسی در بوشهر، انتصاب يك نائب قنصل در محمره با مجاهدات متمادی و لاینفطی که برای تحصیل زمینه فعالیت در خلیج فارس بوسیله سرویس های کشتی رانی و تحریر قبایل ساحلی بعمل میاید ترغیب لیست های قنصلگری را برای حفاظت و استحکام موقعیت ما در نواحی مذکوره ایجاب نموده است

بدیهی است که بهمان تناسب که نفقه هجومی روسیه رفته رفته تکمیل شده مجاهدات بیشتری نیز از طرف ما برای مقابله با آن مورد لزوم یافته است و الا لازم بود کاملاً میدان مبارزه را ترك نماییم مخارجات روز افزون تشکیلات قنصلگری در ایران نتیجه مجاهدات مذکور می باشد. هرگونه استثنائی را برای این قبیل مخارج قائل شویم با آنکه میزان تجارت ما آنها را تضمین و جبران نمی نماید بطور قطع و یقین باز خیلی کمتر از آن مبالغی است که روسیه برای نامین منظور خود تعیین نموده است. اگر ما میتوانستیم بعضی ترتیبات عملی با روسیه بمیان آوریم فعلاً از حد و شدت این منازعه و کشمکش

نمره ۳۲۱ (A)

از مارکی لاندون به سرا هادینگ

ف. و (وزارت خارجه) ایران ۶۳۹

نمره ۲ وزارت خارجه ۶ ژانویه ۱۹۰۲

آقا :

(تلگراف اخیر شما که حاکی از نظریات خودتان راجع بموقعیت سیاسی و مالی و حاوی راپورت ملاقات با وزیر کبیر بود مورد دقت دولت اعلیه حضرت پادشاهی واقع شد.

بانهایت رضایت وضع رفتار دوستانه وزیر کبیر و علائم تماثل از طرف وی را برای ایجاد روابط متعهدانه ای که سال های قبل بین دولت ایران و سفارت بریطانیا موجود بود مورد مطالعه فرارزاده است.

از طرف دیگر استنکاف وزیر اعظم از استفاده از مساعدنی که از طرف شما در ماه نوامبر گذشته اظهار شد و موارد مخصوصیکه استنکاف وزیر در آنرا پدید آمد ایجاب مینماید که شما آزادانه ملاحظاتی که در رفتار بریطانیای کبیر نسبت با ایران قایلر داشته است شرح دهید)

سیاست دولت اعلیه حضرت پادشاهی راجع بمسائل مختلفه ایران که بیشتر به این مملکت مربوط است از گاهی بگاهی در موافقی که آن مسائل را مورد بحث قرار داده بطور وضوح تصریح شده است معینا با فایده خواهد بود که خصوصیات مهمه سیاست مذکور را بطوریکه صلاح بدانید در طی يك اعلامیه از نظر وزیر اعظم و سایر وزراء بگذرانید و اگر فرصت مساعدی بمش آمد از نظر خود اعلیه حضرت خبر برسانید.

دولت ایران باید از تجارب چند ساله دانسته باشد که بریطانیای کبیر نقشه ای که مخالف اقتدار شاه با استقلال مملکتش باشد ندارد بلکه برعکس یکی از منظورهای اساسی ما این بوده است که دولتی را که در ماوراء سرحدات امپراطوری هندوستان واقع است تفویض نموده و با ستم حکام مهابی آن بکوشیم نادر آنجا يك منطقه مقتدری وجود داشته باشد که بتواند از اصطکاک

مستقیم بین مستعمرات بریطانیای کبیر و سایر دول مقتدر نظامی جلوگیری بعمل آورد ما نمیتوانیم این سیاست و رویه را تعقیب کنیم اگر بینیم یکی از این دولیکه در این میانه واقع شده اند درهم شکسته و فاقد موجودیت ملی گردند و تحت استعمار دول دیگری در آیند.

در چنین صورتی قبل از این که دولت مذکور درهم شکند باید دید حالا که مقصدی که تاکنون مساعی ما متوجه آن بوده است دیگر بدست نیاید چه رویه جدیدی را مصالح با ایجاب مینماید

وقتی این اصول را در مورد ایران منطبق مینمائیم علاقه بیشتر روسیه را در شمال سرزمین شاه که طبیعتا بواسطه سرحد مشترک مهند ایجاد میشود واضحتر مشاهده مینمایم. هر قدمی که ما برای استحکام موقعیت خود در شمال ایران برداشته ایم همانقدر که برای استقلال ملی خود ما که بواسطه تسلط روسیه در آن نواحی مستقیما مورد تهدید واقع نمیشود مگر اینکه دامنه این تسلط تا پایتخت و مرکز حکومت بسط یابد فایده بختی بوده بزمان اندازه هم مفید بحال خود ایران و استقلال ملی ایران بوده است

از طرف دیگر در جنوب آن مملکت مجاهدات ما در طی این یکمصر و مصر و به تحکیم يك موقعیت مهم بحاربی بوده و بالذمه يك علاقه فوق العاده ای در این سمت ایران پیدا کرده ایم

خود ایران از این زحمات و مجاهدات بی اندازه فایده برده است.

ما آلهای محاور سواحل ایران از وجود راهزنان يك کرده در آن ها همیشه نارس کماشده ایم. بدون اعراق بموان گفت که توسعه ای که بحارب جنوبی ایران نمیده امداد بریطاناست و بزمن واسطه است که وسفر و سفر عبس مبدل باشد در ادبی شاه اند.

سیسم ناکرانی که در حسب اجازه دولت ایران بواسطه مؤسسه ناکرانی برطانی و هندوستان برقرار شده نه تنها موجب ترقی

ایران بضمیمهٔ سیستان بروسیه اعطا کرد و منافع دولت بریطانیا در چنین موارد ممکن است دچار زیان و خسران گردد و خود دولت ایران این نکته را مکرر مشاهده کرده و بان اعتراف نموده است. دولت ایران در اکتبر ۱۸۹۷ معاهده کتبی بسمیر دولت پادشاهی در تهران داده است که گمرکات جنوب ایران را هیچوقت تحت نظارت و ادارهٔ خارجی واگذار نکند.

موقعیکه در سال ۱۹۰۰ عوائد گمرکی برای تأمین استقراضی که از بانک استقراضی روسیه بعمل آمد بوثیقه گذاشته شد استثناء مخصوصی برای عوائد گمرکی بنادر جنوب منظور گردید و هنگامیکه شارژ دافر دولت اعلیٰ حضرت پادشاهی در آوریل ۱۹۰۰ بوزیر خارجه ایران ابلاغ نمود که دولت بریطانیا در بنادر محمره، بوشهر، بندر عباس و سایر بنادر خلیج فارس دارای چه منافعی است و مصر شد که دولت اعلیٰ حضرت بمقتضای حقوقی که دارد باید قبل از هر گونه تغییر و تبدیلی در تشکیلات گمرکی محمره یا موقعیت شیخ با دولت بریطانیا مشاوره بعمل آورد ایشان جواب دادند که نه تنها در محمره بلکه در هر نقطه ایران که پای مصالح بریطانیا در میان باشد دولت ایران قبل از اینکه هر گونه اقدام مهمی بنماید با دولت بریطانیا مشاوره خواهد نمود.

دولت اعلیٰ حضرت پادشاهی با کمال رضایت این قول را تلقی نمود و فقط اضافه میکنند که برهن گذاشتن عوائد داخلی هر یک از ایالات جنوبی و جنوب شرقی ایران برای تأمین استقراض خارجی بمنافع خود ایران بیشتر لطمه وارد خواهد ساخت و از نقطه نظر بریطانیا کمتر از موضوع گمرک بنادر جنوبی در حور ایراد اعتراض نخواهد بود. راجع براه آهن، ممکن است تذکر دهم که در مارس ۱۸۸۹ شاه ایران به پناه نامه کتبی سپرد که بریطانیا بکمبر در تاسیس راه آهن در جنوب ایران به تهران

صنعت و تجارت بوده بلکه نتیجه آن استحکام اقتدار دولت در مرکز و جنوب مملکت بوده است.

با هیچ منطقی نمیتوان تصور کرد که بریطانیا بکمبر از موقعیتی که در اثر مجاهدات متمادی چندین ساله بدست آورده صرف نظر کند یا در مقابل مجاهدات دول دیگر برای تحلیل اولویت سیاسی در جنوب ایران ساکت بماند.

اگرچه دولت پادشاهی میل ندارد در راه مجاهدات روسیه برای تعیین مدخل تجارتی برای تجارت خود در جنوب ایجاد موانعی نماید یا سدی در راه تجارت شمالی آن برای صدور امتعه از بنادر ایران قرار دهد ولی نمیتواند اجازه بدهد که روسیه در تحت عنوان تسهیلات تجارتی به نقاطی که از لحاظ سوق الجیشی اهمیت دارد تسلط یابد یا همانطور که در شمال برای برتری خود زمینه هائی تهیه دیده در جنوب نیز تهیه نماید.

دولت ایران باید صریحا بداند که بریطانیا بکمبر نمیتواند اجازه تاسیس یک مرکز بحری یا نظامی در خلیج فارس توسط روسیه بدهد بعلم اینکه چنین مرکزی بمنزله یک مبارزه برای بریطانیا بکمبر و خطری برای امپراطوری هندوستان آن می باشد.

اگر روزی دولت ایران بخواهد چنین اجازه ای به روسیه بدهد دولت اعلیٰ حضرت پادشاهی نیز لازم می داند که هر گونه اقداماتی را مقتضی بداند برای حفظ مصالح خود بریطانیا بعمل آورد و این اقدامات بواسطه استحکامات بحری آن در آن آبها بدون هیچ مانع بعمل خواهد آمد.

و نیز دولت اعلیٰ حضرت پادشاهی نمیتواند راضی شود که هر گونه امتیاز و حقوقی که متضمن تفوق سیاسی روسیه باشد یا هر گونه انحصار تجارتی با امتیاز مخصوص دیگری در نواحی جنوب با جنوب شرقی

روسیه را در نواحی مذکوره بفریک از اشکالی که فوقاً بان اشاره کرده ام تقویت نماید دولت اعلیٰ حضرت قهرا مجبور میشود تجدید نظری در سیاست خود بنماید و بخود حق میدهد که برای حفظ و حراست مصالح و منافعی که در مخاطره واقع شده حتی اگر لازم شود که تمامیت و استقلال ایران را برخلاف سابق منظور اولیه خود قرار ندهد هر گونه اقدامی که بهتر بنظر آید بعمل آورد (در هن مذاکره ای که راجع به فریک از این مطالب بعمل میاورید مواظب خواهید بود که بادوستانه ترین و صلح آمیز ترین طریقی صحبت بدارید و از هر گونه کلماتی که شکلی تهدید را داشته باشد یا برساند که مادر حالیه نسبت بمقاصد دولت ایران مشکوک هستیم احتراز نمائید. مخصوصاً باید تصریح و مبرهن کنید که هیچگونه تغییری جدیدی بذهن دولت اعلیٰ حضرت پادشاهی بریطانیا خطور نکرده بلکه برعکس همان سیاستی را که در طی چندین سال اخیر راهنمای دولت مزبوره در این مملکت بوده تعقیب و روابط دوستانه خود را با ایران هر قدر بتوانند مستحکم تر مینمایند) (۱)

لانسداون



در پنجم ماه مه ۱۹۰۳ لورد لانسداون در مجلس اعیان اظهار نمود که سیاست ما در خلیج ایران اینست که تجارت بریطانیا را در آبهای آنجا حفاظت و تکمیل نمائیم و در عین اینکه مجاهدات ما متوجه آن نبوده است که با تجارت مشروع سایر دول در آن آبها مخالفت نمائیم ساختمان یک مرکز بحری یا بندر مستحکمی را در خلیج ایران توسط دولت دیگر یک مخاطره عظیمی برای مصالح بریطانیا دانسته و بطور قطع با هر وسیله ای که در دسترس ما باشد برضد آن مقاومت میکنیم. اما واقعیت یافتن یک

(۱) جمله اخیر و جمله های دیگر بین الہالین جزء اصل یادداشت نبوده و نویسنده آنرا از اصل نفل کرده است

حق تقدم خواهد داشت و اگر امتیاز خط آهنی در شمال بدول دیگر واگذار شود امتیاز مشابهی نیز در جنوب بیک کمپانی انگلیسی اعطاء خواهد شد و بدون استشاره از دولت بریطانیا هیچگونه امتیاز راه آهنی برای جنوب بدول دیگر واگذار نخواهد گردید. تعهد گتیی مزبور در آوریل ۱۹۰۰ به شاه حاضر تذکر داده شده و از طرف اعلیٰ حضرت ایشان ادامه اعتبار آن مقرر گردید.

راجع به سیستان، من در همین اواخر در ضمن تلگراف مورخه نیم ژولیه ۱۹۰۱ شمارا مامور کردم که توجه دولت ایران را به منافعی که این ناحیه بواسطه قرب اجور با هندوستان و موقعیت آن در عرض یک راه مهم تجارتی بین هندوستان و ایران برای دولت بریطانیا دارد معطوف دارید و بایشان توضیح دهید که برای ما کمال اهمیت را دارد که این ناحیه از هر گونه تسلط و نفوذ اجنبی بهر شکل و عنوان که باشد برکنار بماند

در تمام این مسائل دولت اعلیٰ حضرت پادشاهی بریطانیا مجاهدات لازم را بعمل آورده است که موجودیت ملی و تمامیت ارضی ایران را ادامه داده و منابع ثروت آنرا توسعه دهد سیاست دولت بریطانیا با توافقی که در سال ۱۸۳۴ بین دولتین انگلیس و روس حاصل شد کاملاً مطابق است و در سال ۱۸۸۴ مجدداً با تجدید اطمینان تأیید گردید و دولتین را ملزم مینمود که تمامیت و استقلال ایران را محترم بدارند و به تکامل و ترقی آن بکوشند. تا موقعیکه دولت ایران در نکاتی که ضمن این تلگراف تصریح شده صمیمانه با ما کار کند خواهد دید که ما برای حفاظت آنچه که در حقیقت متضمن مصالح مملکتین است از هیچگونه مساعدتی مضایقه نمی کنیم.

اگر از طرف دیگر در مقابل تحذیرات مادلوت ایران پیشرفت نفوذ و مداخله سیاسی

میگردد. ما حاضریم که ۲۰۰،۰۰۰، لیره دیگر بشرایط مخصوص بپردازیم.

ما کوشش کرده ایم که تجارت و نفوذ بریطانیا را به هر وسیله ای که در دست داریم تابید و تشویق نمائیم - ما با معاونت های اخلاقی و مالی بعضی امور مهمه را از قبیل ساختن راه بختیاری که اهواز را باصفهان متصل می کند و توسعه کشتی رانی رود کارون و مساعی کیمبانی حمل و نقل ایران را برای اصلاح وسائل حمل و نقل در مرکز ایران تشویق نموده ایم ما با بانک ساهشاهی معاضدت نموده و به آن کمک کرده ایم که در شهر های مهم ایالات شعبه تاسیس نماید. ما هم تلگرافی هند و اروپائی را توسعه داده ایم و همچنین پروژه های متعددی روی همین زمینه از قبیل تشکیل بنك قوه بانس بومی برای حفظ امنیت راه های جنوبی تحت مطالعه است تلگرافی بتاریخ دهم ژوئیه و بنك مراسله خصوصی بتاریخ دوم اکتبر از طرف سر ا. هاردینگ بعنوان مباحثات ضمیمه این داداشت شده است.

وزارت خارجه ۳۱ اکتبر ۱۹۰۵

ضمیمه نمره ۳۲۱

از طرف سرهار دینگ به مارکی لانسداون

وزارت خارجه: ایران ۶۹۹ (۲)

قالک (نمره ۱۲۶)

تاریخ ارسال دهم ژوئن ۱۹۰۵

تاریخ وصول هشتم ژوئیه ۱۹۰۵

آقای من: - با دست احمر بافتخار

در بافت تلگراف نمره ۶۷ مورچه ۲۶ آوریل شما با انضمام راپورتی از عملیات کمیته دفاعیه امپراطوری درباره ایران محتوی نظریات شما ورئیس الوزراء راجع به نکات منوعه که در این مورد مطرح شده بود نائل گردیدم.

اطلاع با فتم که برای حاتمه دادن

به مشاجرات مزمن سیاسی در تهران بعضی مذاکرات مفدماتی با دولت روسیه برای

چنین احتمالی در آن وقت به هیچوجه تصور نمیرفت ولی در ژانویه اخیر که دبدنه شد امکان دارد اسکادران بالتیک روسیه سعی در دخول به چاه بهار نماید دولت اعلیحضرت پادشاه بریطانیا تصمیم گرفت که در صورت لزوم بدولت روسیه تذکر دهد که هرگونه تصرفی را از طرف روسیه در آن بندر عملی غیر دوستانه تلقی خواهد کرد.

در یکی از جلسات کمیته دفاع امپراطوری که در ۲۲ مارس تشکیل شد نتایج و تصمیمات ذیل اتخاذ گردید.

۱ - نهایت اهمیت دارد که نفوذ سیاست خود را در نهران حفظ نموده و در صورت امکان به آن بیفزائیم تا اینکه بتوانیم ساختمان راه آهن را در ایران که از لحاظ موقعیت سوق الجیشی و هم بععل تجارتی عامل بسیار مهمی است تحت نظارت و کنترل خود در آوریم.

۲ - باید منظور ما چه از لحاظ تجارت و چه از نقطه نظر سوق الجیشی ادامه وضعیت فعلی در ایران باشد.

۳ - لازم است که دعاوی فعلی خود را در خلیج ایران بدون اعمال فشار و نظاهر ادامه دهیم.

در تعقیب این سیاست به علاوه تشکیلات و نسولی اقدامات دیگری هم شده است، در آوریل ۱۹۰۳ مبلغ ۲۰۰،۰۰۰، لیره و در سنمابر ۱۹۰۴ مبلغ ۱۰۰،۰۰۰، دینگر توسط بانک ساهنشاهی بدولت ایران مساعدت داده ایم - دولت هندوسمان وجه این مساعدت ها را نهیه نمود ولی نصف مبلغ هم از لحاظ سرمایه و هم از حیث نزول توسط دولت اعلیحضرت پادشاه بریطانیا نادیده شده است. عواید شیلات بحر خزر عواید پستی و تلگرافی و گمرک فارس و خلیج فارس قروض مزبور را تضمین مینمایند. ولی از آنجائی که دوفقر اول بسختی کفایت قرضه ۱۹۰۳ را می نماید مبلغ اخیر ما فقط با گمرکات خلیج تا من

گرچه بدون تردید خیلی مشکل بود ولی
از دیناره امکان هم خارج نمیبود

سیاست ثابت ولایتیبر روسیه در ایران
متدرجا و بطور غیر محسوس این بوده که بوسیله
مطیع کردن آن چه از حیث تجارت و چه از حیث
مسائل مالی مجزا کردن آن از قلمرو نفوذ اجانب
و اختصاص دادن عواید آن برای وثیقه قروض
سیاسی، باز داشتن آن از توسعه منابع
ثروت خود مگر بوسیله اعمال روس - و
بعد با سلب هر گونه قدرت و اختیاری از
شخص شاه جز توسط روس و بنام او و
بدست مستشاران مقتدر روسی از بحر خزر
تا خلیج فارس و از سرحدات ترکیه تا
هندوستان برای خود زمامداری مطلق یک
مملکت تحت الحمایه را تحصیل نماید قرار
داد استقراض سال ۱۹۰۰ که روسیه را ناظر
و وکیل خرج منحصر بفرد یک دربار
ورسکست فاسد و مبدری نموده بود دولت
روسیه را بوصول این منظور خیلی نزدیک کرد
البته در اینجا یک خطر کوچککی وجود داشت
که ممکن بود شاه با اقدامات مذکوره اعتراض
موده و در مقابل آن مقاومتی ورزد ولی
در این حال روسیه میتواند بوسیله قطع
ارزاق از راه وادار بانقیات نماید و در عین
حال تسلط آن در حراسان و آذربایجان و توانائی
آن بایجاد و اغتشاش در نواحی مذکور
در نحت عموماً و ساطت وسیله تهدید آمیزی
بود که منتهی بموفقیت می شد. باز هم
یک خطر در گریز بوده و هست که بعد
از این اقدامات و قروض و مملکت برای تهیه
وسائل تحمل و تفریح یک شاهزاده بیوجود
تمام کرد ولی در آن صورت ممکن بود یک
مداخلات مسلحانه از طرف روسیه برای
حمایت از سلسله قاجار (همانطور که ما
محمدعلی باشارا در قهره حمایت کردیم)
منجر یک کنترل و نظارتی از طرف آن
دولت بمالیه ایران نظیر نظارت برطانیای
کبیر در مصر گردد.

تقسیم ایران به مناطق نفوذ بعمل آمده
ولی پیشنهاداتی که شده مورد قبول واقع
نگردیده است.

امیدوارم با وجود اینکه از من استفساری
نشده اگر نظریات خود را در باره موضوع
مذکور اظهار داشته و بگویم هیچگونه
قراردادی که مبنی بر تقسیم ایران بمناطق
نفوذ باشد عملی نیست فصول محسوب
نخواهم شد. باید در نظر داشت که مناطق
نفوذ در یک مملکت شرقی که در حال اختلال
و انحطاط است دیر یازود برای هر مقصود
و منظوری باشد صورت تحت الحمایه کی پیدا
خواهند نمود برای اینکه قرار داد عملی
باشد لازم است قسمتی از سواحل خلیج
فارس جزء منطقه نفوذ روس باشد و این
امتیازی است که در تمام مدت گذشته دولت
های بریتانیا آنرا مخالف منافع حیانی
امپراطوری هندوستان دانسته اند. حقیقتاً
جای تردید است که آیا تقسیم می که بالاخره
روسیه را از رسیدن باقیانوس هند از
اطراف خراسان و بلوچستان ایران
محروم میکند در نظر آنرا رضایت بخش
خواهد بود یا خیر؟ اگر چه ممکن است
ظاهراً تا مدت محدودی اقلاً بنظارت خط
ساحلی عربستان از محرمه ببندر دیلم با
بوشهر راضی شود مشروط باینکه بعدی
از طرف ما بشود که ساطت خود را در سرق
برای استحکام موقعیت خود در اساموساندم
باجزائر هرمز، قند و حنکام که مقابل
آنست بحط بیستاری بدیم خون منظور
آن رسیدن باب گرم اقیانوس است هیچگاه
از روی رعیت به ترتیبی که نفوذ و ساطت
مستحکم برطانیای راجا نشین حکومت ضعیف
و متزلزل شاه ایران نموده و آنرا از سمدن
باب مذکور محروم کند راضی نخواهد شد
معینا من از مدتی که فکر خود را
متوجه مطالعه امور این مملکت نموده ام
همیشه حس کرده ام که ایجاد نفا همی با
روسیه راجع بایران مبنی بر اساس صحیحی

و روشن شدن حقایق مذکور آنرا مجبور خواهد کرد تجدید نظری در سیاست خود راجع بایران بنماید و موقتاً تفاهمی با بریطانیای کبیر حاصل نماید که در ردیف پیش-بینی های جناب شما که در ضمن مذاکره با کنت بنکندروف، کمی قبل از وقوع شورش ژاپون بانها اشاره فرمودند باشد البته روسیه بالاخره از نظریات خود راجع بخلیج فارس منصرف نخواهد شد. روسیه پیوسته بخود نوید میدهد که يك سلسله حوادث متغیر و شاید تسویه و تعدیل مجد دقوای سیاسی در آسیا که بواسطه شمرده شدن ژاپون در ردیف دول مقتدر دنیا بوجود آمده و بیداری دنیای مغول و نظار آنها سیاست بریطانیا را در طی قرن اخیر تغییر داده و ممکن است این موضوع را بقالب جدیدی بریزد دولت روسیه بسادگی پی خواهد برد باینکه واقعیت یافتن مقاصد و منظورهی او در خلیج فارس مانند نظریات او برسیدن باسلامبول فعلاً بتعویق افتد و از اقدامات تعرض آمیز از قبیل تاسیس قنصلگری ها بانگهای سیاسی و سرویس های کشتی تعاونی در ایران جنوبی برای تسریع منظور خویش خودداری خواهد کرد. ممکن است این حقیقت را در نظر روسیه روشن نمود که اگر شاه اجازه داده شود که بواسطه حسادت ورزیدن به همسایگان و خرج کردن قروض سیاسی که اول از یکی و بعد از دیگری استعراض نموده دچار ورشکستگی شود طولی نخواهد کشید که شاید قبل از آنکه روسیه خود را از این مواجهه آن حاضر کرده باشد بحران سختی که مداخلات مجذانه اجانب یا فلا مذاکراتی راجع بانند ایران را با بریطانیای کبیر الزام کند که شاید برای ایران چندان خوش آیند نباشد و محتاط ترین طرق حنی از لحاظ منافع روسیه این خواهد بود که دولتین بریطانیا و روسیه لازم است قبلاً با همدیگر تسویه مقدمات داد و ستد و در

يك مانع وسد سدیدی برای رسمیت دادن باین پروگرام امکان مخالفت بریطانیای کبیر بود ولی مسیو ولاساف همکار اخیر روسی که راجع بامور ایران آزادانه با من صحبت میکرد اظهار داشت که طرفداران سیاست روسیه در شرق وسطی تمام امید و آرزهای خود را به حدوث يك حکومت آزاد بخواه در انگلستان تمرکز داده و میتوانند با بردباری و تانی ولی بامنانت و استقامت تا وقوع آن حادثه که دیر یازود واقع خواهد شد بپازی خود ادامه دهند ولی من نتوانستم او را قانع کنم که قانددین دو حزب مقتدر ما امروزه راجع بمسائلی که مربوط به مصالح امپراطوری و مخصوصاً هندوستان باشد توافق نظر حاصل کرده اند ممکن است در هر حال تصور کرد که دولت روسیه تمیز داده است که از طرف ما به هیچوجه اجازه داده نخواهد شد که او راه خود را در ایران باز کند و مبالغی که ما توسط بانک شاهنشاهی به شاه رسانیده ایم پشت حق انحصار و کنترل مالی روسیه را با تمام نتایجی که از این حیث میخواست بوسیله کنترات های استخراجی بدست بیاورد درهم شکسته است.

بعلاوه دولت اعلیحضرت بادشاه بریطانیا تصمیم گرفته است که هر گونه عملیات نظامی را که روسها در شمال ایران اجرامکنند با عملیات متشابهی در جنوب و شرق مقابله نماید ولی اسراف و تعدیر های درباران و ورشکستگی ملی، سوء سیاست داخلی، مداخلات اجانب در اداره عواید مملکتی ممکن است در ایران منجر بمیان نوابجی بشود که در مصر شد و انقلاب تعصب آمیزی را در مملکت ایجاد کند و آنوقت دولت بریطانیا نتواند همان روشی را که فرانسه در موقع شورش عربستان ناز می کرد اجراء کند باینجهت در نظر من اگر مشاجرات شرق اقصی خاتمه یابد روسیه فورا در نتیجه آن چند مالی منجر به

ایران و انحلال و سقوط آن جلوگیری شود آخرین نتیجه این خواهد بود که دست روسیه در سواحل خلیج فارس و اقیانوس هند کوتاه می‌شود مگر اینکه برای این مقصود با انگلیس جنگ کند

باز امیدوارم که با تشریح نظریات خود در اینموقع مهم و اطوار عقیده در موضوعی که از من توضیحی خواسته نشده تصور نشود که من خارج از دایره صلاحیت خود قدم گذارده‌ام. زیرا اگر من از حد صلاحیت خویش خارج شده باشم عذر من اینست که ما مورین بریتانیا در ایران و آسیای مرکزی غایب و نظریات روسیه را ساده‌تر و صادق‌تر می‌شنوند.

تا آنجائی که در لندن یا بطرز بورك از دهان سیاستمداران محتاط شنیده می‌شود در سن بطرز بورك و نولت عقاب روسی بطرز اروپائیان ولی اینجا در شرق سرقا یای عقاب روسی کاملاً آشکار است و نباید فراموش کرد که من سمت نمایندگان دولت علیه حضرت دادنامه بر بریتانیا در ایران دارم و لو ما مور هم نشده باشم دادنامه را که بنظر من تداراهی است که حصول توافق نظر با روسیه راجع به مصالح عمومی در شرق و سواحل از آن راه ممکن است در نظر جناب شما بیاورم. باید تکرار کنم که بهیچوجه چنین تقنین و توافقی را کار آسانی نمی‌دانم ولی با در نظر گرفتن نتایج اجبری که از سیاست روسیه در محوری حاصل شد و درسی که این نتایج باید باو داده باشد عدم امکان انشعاق را باید از خاطر دور ساخت.

آرتور. ج هاردینگ

میزبوت من راجع نامکار حصول توافق نظر با روسیه برای احیای اصلاحات مشترک خاندان امیدوارم. نسبتاً ما ما مورین انگلیس و روس این توافق را بطور تعمیر خواهند کرد؟ نه موزستک راهم سر مشق و نمونه قرارداد چندان مناسب نیست. ل.

راجع به موضوع بالکان حاصل نمایند تا از وقوع سانحه غیر مترقبه در این مملکت جلوگیری شود بعبارة دیگر دولتمین با اذعان باینکه سقوط سلطنت استبدادی ایران بواسطه ضعف داخلی در حال حاضر مطلوب نیست و تقسیم اجباری ایران نیز بدتر از آنست باید همانطور که روسیه و اطیش راجع به ترکیه اروپا متفقاً اقدام نمودند بریتانیا و روسیه حاضر شوند برای حفاظت موقتی ولی جدی مملکت شاه بعنوان یک دولت بیطرف دست تعاون بیکدیگر بدهند زیرا هر دو متساویا در این مملکت دارای علائقی می‌باشند برای حصول این منظور دولتمین باید برای بعضی اصلاحات بدوی در تشکیلات داخلی ایران از روی پرگرام ساده توافق نظر حاصل کرده و متفقاً عملیات اصلاحی را در مورد دولت ایران خواهی نخواهی بموقع اجرا بگذارند.

البته توضیح اقدامات مخاصم برای اصلاح و تجدید مؤسسات مالی و قشونی و قضائی ایران باید پروگرامی را که فوقاً به آن اشاره شد شامل باشد در این ناگراف که فقط از اصول کلی بحث می‌کنند جای ندارد. من فقط معتقدم که تنها سیاستی که می‌تواند جان‌نشین سیاست فعلی (که مبنی بر مخاصمت متمادی بین ایندو دولت است و دیر یا زود قهراً تولید بحران نمدیدی در ایران نموده و منجر به جنگ یا تقسیم و تعیین منطقه نفوذ خواهد گردید) بشود اینست که بین دولتمین قرار دادی روی زمینه قرار داد «مرزستک» بسته شود که اولین جلوگیری از وقوع چنین بحرانی باشد لازم نیست اضافه کنم که اساس این توافق و قرارداد نباید تقسیم سرزمین ایران بدو منطقه نفوذ متخالف باشد بطوریکه روسیه نتواند بان رضا دهد مگر اینکه حاضر شود آملیکه نسبت به خلیج فارس دارد ترك نماید. بلکه این قرارداد یکنوع تقسیم بندی باید باشد که نفوذ و نظارت دولتمین در تهران برقرار و از فساد بیشتر

ضمیمه ۱۱

نمره ۳۲۱ (C)

از سر. هاردینگ به سرت. ساندرسن
۷ لودبر کاستریت لندن ۲ اکتبر ۱۹۰۵
ساندرسن عزیزم.

مراسلاتی را که شما (اول) راجع
به تشکیلات قنصلگری در ایران و مخارج
آن و (دوم) راجع به «مسئله عمومی
سیاست» بمن ارسال داشته اید پس میفرستم.
راجع بموضوع اولی تصور میکنم
منتظر نیستید نظریات خود را بگویم زیرا
از طرف وزارتخانه باید راپورتی تهیه
شود. این مسئله اساسی که موضوع اداریست
زیرا راجع است بامکنه خزانه داری و
حکومت هندوستان هر یک سهمی از مخارج
را بدهد. بنظر من هر قدر قنصلگریها
بیشتر از طرف هندوستان اداره شوند بهتر
است برای اینکه واداشتن حکومت هندوستان
بتصویب مخارج لازمه آسانتر از وادار
نمودن خزانه داری وطن است، اگر هندوستان
مسئول محمره بود بدقت درخواست قنصل
آنجا را بیک قایق موتوردار رد نمیکرد.
وضعیت قنصلگری های مشهد و
نبریز که من در پائیز گذشته و پائیز امسال
متوالیا در آنجا ها مسافرت کرده ام درس
عبرتی است، اولی در کمال خوبی اداره میشود
و سایکس در هر سال تقریبا دوهزار لیره
دریافت میدارد در صورتیکه همکار او در
تبریز نمیتواند خرج و دخل خود را مقابل
کند با حقوق خود اعاشه نماید و بطریق
اولی نمیتواند متظاهر بتظاهر آتیکه لازمه
دربار ولیعهد است بشود. تنها پیشنهاد من
اینست که پس از تخلیه شیراز مخارج آنجا
بجای کرمانشاه جزء بودجه هندوستان
محسوب میشود.

راجع به مسئله عمومی که در ضمن
مراسله حکومت هندوستان مورخه هفدهم
اوت بان اشارت رفته است من در ضمن
راپورت خویش از تهران نظریات خود را

در خصوص سیاستی که باید اتخاذ شود
کاملا شرح داده ام این نظریات بقدری
در نظر دولت مقرون بصواب است که قسمتی
از آنها بمرحله عمل در آمده اند که چه
بعضی از آنها را از قبیل تحصیل نظارت در
بانک شاهی و نهضت متقابل در جنوب غربی
و همچنین جنوب شرقی در صورتیکه روسیه
از شمال به ایران هجوم نماید غیر عملی
فرض نموده اند، آنچه من بر حسب ظاهر
می بینم اینست که در اصول بین نظریات
حکومت هندوستان که تقریبا نظریاتی است
که من بعرض رسانیده و در سیاست متخذه
اخیر لندن تفاوت زیادی وجود ندارد:
تفاوت اصلی اینست که چون دولت بریتانیا
باید نظریات وسیعتر و عمومی تری راجع
بموقعیت ایران و فرصتهای ممکنه که با
وظائف و کارهای ما در نقاط دیگر مربوط
است اتخاذ نماید متمایل است که دائره
عملیات سهم خود را محدودتر و کوچکتر
کرده و بعضی نواحی را از قبیل حول وحوش
بختمیاری و اصفهان از قلمرو خود خارج
کنند ولی حکومت هندوستان طرفدار این
بود که نقاط مذکوره جزء حوزه عملیات
دولت بریتانیا بشود - از موقعیکه این
موضوع مطرح شد تا کنون موقعیت آسیا بقدری
در تحت تاثیر حوادث اخیره تغییر کرده
که برای یک نفر مانند من که ندانم با ایران
آشنائی دارم خیلی مشکل است بتوانم نکته
مفید جدیدی تذکر دهم. ولی خطوی
سقوط مائی و سیاسی در ایران که ممکن
است آنرا بشکل عملی احیاء نماید یقینا به حقیقت
نزدیکتر شده و یاد اثر عدم موفقیت عین
الدوله باصلاح مالیه و جلوگیری از ازدیاد
قروض شد بدتر گردیده است. اگر تشکیلات
بلژیکی که ادای قروض بریتانیا و روس
منوط به آن است بهم بخورد و به حزب
روحانیون فهمانده شود که مقاومت در مقابل
آن ممکن نیست خطر مزبور بوخامت خود
خواهد افزود. ا. ه. هاردینگ

نمره ۳۲۲

از طرف سرا . هاردینگ به سرادوار دگری جداگانه و محرمانه لندن ۲۳ دسامبر ۱۹۰۵ آقا ... از طرف شخصی که قبل از من بوده اظهار تمایل شده است که من هنگام ترك گفتن بمقام سفارت دولت اعلیه حضرت پادشاهی بریتانیا در تهران راجع بوضعیت فعلی ایران و مسائل مربوط بسیاست بریتانیا و مصالح تجارتی آن در ایران راپورتی که برای جانشین من مفید و نافع باشد تهیه نمایم . خیلی مشکل است که بتوان مسائل مذکوره را در ضمن صفحات مختصر توضیح دادولی جهد خواهم نمود که هر قدر بتوانم مطالب متنوعه را بطور جامعی که ضمنا واضح باشد شرح دهم اینك شروع نموده عوامل مهمه سیاست ایران را بطریق اختصار بیان می نمایم و برای این منظور لازم است حوادث مهمه سال های اخیر را اجمالا متذکر گردید :-

موقعیت مالی . قروض

کاملت و استقلال ایران که حفظ و پایداری آن منظور اساسی دیپلوماسی ما در تهران بوده است در سال های اخیر بواسطه دو خطر مهم مورد تهدید واقع شده : اولی نفوذ و استیلاء مطلق روسیه بر دولت ایران و دوم تجزیه داخله ایران در اثر ضعف ، ول خرجی ، و فقر مالی دولت .

تهدید خطر اولی بواسطه وضعیت فعلی روسیه در حال حاضر ولی خطر دوم در سال های اخیر مخصوصا در طی این دو ساله با طرز محسوسی روی به ازدیاد گذاشته و اگر برای رفع آن اقدامی ممکن نشود نمیتوان از وقوع یکبحران داخلی شدیدی در ایران جلوگیری کرده و طولی نخواهد کشید که اتفاق افتد - گرچه علل عمیقتری هم وجود دارد ولی اولین جهت آن اخلاق شخصی شاه است

مظفرالدین شاه شاید تنها شاهزاده ای

در سلسله قاجار میباشد که عدم کفایت در اداره کردن يك سلطنت مطلقه از خود نشان داده است . طبیعتا آدمی است با مهر و نیکخواه ولی متلون ، ضعیف الاراده و بکلی تربیت نشده قبل از جلوس به تخت سلطنت متجاوز از پنجاه سال در تبریز اسما سمت ولیعهدی و حکومت ایالت و سمیع آذربایجان را داشت ولی در اداره امور آنجا هیچ نظارتی واقعا نداشت و توسط وزیرش بموجب احکامی که مستقیما از تهران صادر میشد مهمات آن ناحیه اداره میشد اغلب اوقات خرج خانه خود را بزرگمهر تهیه مینمود و بالنتیجه پس از جلوس به تخت سلطنت با کمال عجله با مخارج کنزاف و ول خرجیهای بی ثمر در صدد جبران عسرت گذشته برآمد

در این موقع یکدهه از درباریان جاهل و طماع که مدتها بود در تبریز برای تسهیل ربودن عوائد عمومی و تهیه ثروت هنگفت برای خود انتظار مرگ پدرش را داشتند او را باین کار تحریک و تشویق مینمودند این اشخاص بهبچوجه دارای فکر سیاسی نبودند با مبادی اصول حکومت داری آشنائی نداشتند : فکر و خیال آنرا پیوسته این بود در حال اینکه از ضعف و فساد اخلاقی سلطان استفاده کرده زمام امور را در کف دارند منافع مملکتی و ملی را در راه طمع و آز خود ایثار نمایند - گوئی هانری پنجم هنگام صعود بتخت سلطنت انگلستان اختیار مالیه مملکت را بدست فالستاف و بوان داده است

ریزه احتمالی روس و انگلیس در صورت

احتمالی دولت ایران

با فرض اینکه دولت ایران مضمحل شود مسئله دیگری متعاقب آن پیدا میشود یعنی که در چنین موردی دو دولت همسایه بریتانیا و روسیه که هر يك بهمالی متفاوت علاقمند به آینده ایران است - رویه اتخاذ خواهند نمود - بنظر بنده دولت

برای حفظ مصالح و منافع مخصوص خود در نواحی مجاور سرحدات خود مشترک اقدام مینمایند زیرا دولت ایران توانائی آنرا ندارد که مصالح مربوط را کاملاً حفظ نماید نظر باینکه بکلی از مقاصد سیاست روسیه اینست که پس از تغییر تدریجی دولت ایران بصورت یک مصر متعلق بروسیه داخل خلیج فارس و اقیانوس هند شود واضح است که بتصرف آوردن سیستان که در معبر یکبه راه از هند باقیانوس هند واقع است یا تصرف بنادر مهمه ایران جنوبی این منظور را عاقل خواهد نمود و دولت روسیه را مجبور خواهد کرد که موضوع ایران را با انگلستان در میان نهد و تسلیم صلح و توافقی بشود که برای انگلستان قابل قبول باشد

اگر چه دولت روسیه مستقیماً از این تصمیم ما آگاه نشده و شاید بخوبی از ماهیت و موجودیت آن اطلاع نداشته باشد زیرا در تابستان سال ۱۹۰۳ که صحبت از مداخله روسیه برای جلوگیری از سورش انقلابی تبریز در میان بود من مأمور شدم که به اعیان الساجدان اطلاع بدهم که دسول قوای روسیه بر عنوان در یکی از ایالات ایران برای منظور فوق مارا ملزم میکند که در جنوب و شرق اقدامات مصالحتی بنمائیم و من اطمینان دارم که این موضوع با اطلاع سمارت روسیه رسیده است. در چند ماه بعد که عین الدوله به مسند وزارت نشست يك تذکری نظر تذکر فوق از طرف من بوی داده شد و تصور میکنم پس از اینکه روسیه بقین حاصل نمود که ما نمیگذاریم به استفراار صلح در مملکت ایران در صورت وقوع سورش یا جنگ داخلی مفرداً مبادرت ورزد بعضی ملاحظات دیگر باعث شد که کمت ننکند راف باشخصی که قبل از سما بود کسی قبل از شروع جنگ را بون مذاکره کند که موضوع شرق وسطی را بر اصول تعاون و سر يك مساعی قرار دهد

روس مدتها است که وقوع چنین حادثه را پیش بینی و سیاست خود را برای مهیا شدن و مواجهه با آن طرح ریزی کرده است. در طی سال های متعددی تا توانسته هر نوع اقدامی را برای عاقل کردن اساس استحکام و ترقی ایران بعمل آورده است. از تاسیس خط آهن جلو گیری نموده و شاهرا در تبنیر و اسراف کاری با دادن قرض بدون اشکال تشویق نموده و از هر گونه اشتراك مساعی و حتی مذاکره با بریطانیای کبیر برای تعیین بهترین طریقۀ جلو گیری از سقوط مالی ایران امتناع ورزیده است. روسیه خود را قادر میداند که اگر دولت ایران ورشکست شود و در نتیجه آن اغتشاش در تمام مملکت روی دهد قوای نظامی خود را از سرحدات فرستاده و بتنهائی قدرت و تسلط سلسله قاجار را همانطور که ما در باره حدود های مصر همکام انقلاب عرب اجراء داشتیم مجدداً مستقر سازد. نا ئیر و نتیجه این مداخله نظامی برای روسیه بر حسب پیش بینی که نموده اینست که در ایران موقعیتی نظیر آنکه بریطانیای کبیر در مصر بدست آورد پیدا خواهد کرد و شاه که دوسیلۀ سرنیزه روسیه موقعیت خود را بدست آورده باز بجه ای در دست مأمورین روسیه در تهران خواهد شد

دولت اعلیحضرت بادشاهی بریطانیا که این خطر واقف است پس از مطالعات لازمه در این مسئله تصمیم گرفت که نباید باین عملیات مفرد روسیه رضایت داد و اگر قوای روسیه بهر عنوان که باشد داخل آذربایجان یا خراسان شوند باید يك اقدام متقابلسی از طرف دولت هندوستان در سیستان یا خلیج فارس یا هر دو نقطه بشود تصرف سیستان و بندر عباس و بوشهر از طرف قوای انگلیس مطابق نقشه ای که منظور نظر آنهاست صورت نمائش ضد روس بخود نخواهد گرفت. برعکس باید بروسیه چنین وانمود شود که دولتمین در آن واحد (و اگر روسیه بخواهد متفقاً)

خواهد کشید تا دخالت جدی از طرف همسایگان آن مورد لزوم یابد بطوری که باز وقت است که مطالعات عمیق در اطراف بهترین طریق برای معامله با بحران هنگام وقوع بعمل آید

بعضی اشخاص معتقدند که مرگ شاه و جلوس ولیعهد که از بدر خود قویتر و طماع تر و ثمیم تر است بتخت سلطنت ممکن است در آخرین لحظه ای از حدوث این واقعه جلوگیری کند. من شخصا چندان اعتقادی ندارم که هیچ شاهزاده ای از نسل قاجار آن قدرت و استعداد را داشته باشد که بدون استعانت از غیر اصلاحات اساسی را که رای بر باد داشتن و احیاء مملکت لازم است بموقع اجراء بگذارد.

بطوریکه همیشه پس از گذشتن چند نسل از سلاسل سلاطین مسلمان شرق باستثناء ترکیه واقع میشود (بنظر من این استثناء هم بواسطه عادات مخصوص ازدواج در خانواده عثمان است) سلسله قاجاریه نیز فاسد و منحل شده و در هیچ نقطه مهمی از ایران در انتظار محبوب و محترم نمیشد. در حقیقت اگر ترس از این بود که انقلاب و شورش بر ضد این خانواده منجر بوارد شدن قوای مسلح روس و بریطانیا یا هر دوی آنها برای حفظ وضعیت فعلی ایران بشود و این سلسله نیز مانند سلسله زند، نادر شاه، و صفوی منقرض شده بود.

من در طی این سفح کوشیده ام که هر قدر بتوانم خلاصه اوضاع و موقعیت سیاسی ایران و رابطه اوضاع داخلی و خارجی آنرا واضح و روشن شرح دهم. اکنون بر می گردم به مصالح اصلی بریطانیا مخصوصا مصالح تجارتی آن در قلمرو سلطنت شاه.....

مسئله استراخی ایران ۱۹۰۶

نمره ۳۲۴ - از مسرگرات دوف

به سرادارد کری

وزارت خارجه ۳۷۱۳۷۱۶۹

تلگراف (نمره ۳۲) تهران ۳۱ ژانویه ۱۹۰۶

امکان توافق بین روس و انگلیس

شروع جنگ در شرق اقصی بتبادل

نظر بین روسیه و انگلیس راجع باین موضوع قبل از اینکه منتهی بجائی شده باشد خاتمه داد

ولی با وقوع صلح امکان حصول چنین تفاهمی مورد

مذاکرات امتحانی واقع شد و چند هفته

قبل سفیر دولت بریطانیا مفیم (سن بطرز بورک)

بمن اطلاع داد در عین اینکه هر گونه

ابراز تمابلی را از طرف ما برای تصفیه

این امر دور از عقل و حکمت میدانند و

تصور میکنند که هنوز وقت ابراز این تمایل

نرسیده ولی معتقد نیست که این موضوع

بخودی خود مشکلات بزرگی داشته باشد

نظریه خود من همیشه این بوده است

که شالوده و اساسی که توافق نظر باید

بروی آن مستحکم باشد نه اینست که ایران

را بدو منطقه نفوذ مخاصم و رقیب تقسیم

کنیم که دیر یا زود جنوب این مملکت را

نحت الحمايه انگلستان میسازد و آرزوهای

روسیه را برای راه یافتن باقیانوس بهم زده

و بنا بر این طبیعتا مورد قبول آن واقع

نخواهد شد بلکه اساس این توافق باید

کنار گذاشتن مناجرات دیپلماسی که از

مدتها پیش بین این دو دولت در تیران

جریان داشته باشد توافقی نظیر توافق روسیه و

اطربش راجع به شبه جزیره بالکان بین

دولتین حاصل نشود مبنی بر اینکه هر دو

منفعا بوجوددت ایران را مثل ملت دولت

بطرف محفوظ داشته و شاه را وادار نماید

نقشه ساده برای اصلاح دستگاه اداری

و مالی مملکت ایجاد نماید با بدین نحو

از انحلال سلطنت مطافه جلو گیری شود

با اقلا این حادثه در بویه ناخبر آمد

و بدین است ا اوضاع فعلی روسیه

هر گونه مذاکرات جدی برای حصول این

منظور مشکل است و داخل شدن در این

مبحث فوطموفعی ممکن است که يك دولت

و حکومت مستحکمتری در روسیه جای

هرج و مرج و بی نظمی فعلی را بگیرد -

ولی اگر - ا اوضاع داخلی ایران تسریع

رو به جراحی می رود ولی چندین سال طول

باینموضوع باوی مذاکره نمود .

جناب ایشان بمن اطلاع دادند که مراسله مرا تقدیم پیشگاه امپراطور نموده و اعلیحضرت امپراطور هم ایشان را مامور کرده اند که رضایت شاهانه را نسبت باین مراسله اعلام دارند . کنت لامسدورف اضافه کرد که کاملاً با این نظر موافق است که باید بربوبه دولت ایران که برای تحصیل پول انگلیس و روس را تحریک برضدیک دیگر میکنند خاتمه داد . بعلاوه این خدمتی که نایران بوسیله قرض دادن پول میشود بعینه مثل خدمتی است که یکنفر صراف بیک شخص مبذر و مسرف مینماید که بر بی مبالغاتی قرض گیرنده افزوده و او را بیشتر در گرداب پریشانحالی مستغرق می سازد .

مشارالیه از صراحت بیان مراسله اظهار رضایت نمود و درخواست کرد که مراتب را که ما حق باطلاع برسائیم . من از بیانات او چنین فهمیدم که با قرض دادن به ایران موافق نیست و لهذا راجع به پیشنهاد مبنی بر اینکه اگر دولت روسیه قرض دادن را صلاح میدانند دولت پادشاهی بریطانها نیز برای مذاکره در اینموضوع حاضر میباشد اصرار و تاکید نمود و نیز بهیچوجه اشاره بمواردیکه درموضوع استقراض سال ۱۸۹۹ روی داد نکردم زیرا باوجود آنکه لردسالمسبری در سال مزبور بدولت روس اظهار نموده بود که حاضر است برای دادن قرضه مشترکی با ایران داخل مذاکره شود معدلت دولت روس بدون مراجعه بدولت انگلیس مساعدت مهمی را باسم یکی از بانگهای خصوصی بعنوان قرض بدولت ایران پرداخت نمود - این مسئله مابین کنت لانسدورف و سرجارلس - هاردینک در ماه گذشته (رجوع شود بنگراف نمره ۳۲ جناب معظم له) مطرح شد البته کنت لانسدورف همچنین کنت و ت کاملاً مطلع هستند که مراسله مربوطه ، که بحسب

تلگراف نمره ۱۶ شما: راجع بقرضه رسید (۱) مشیرالدوله بمن اطلاع داد که برای دولت ایران لازم است که بزودی کنترات يك فقره استقراض منعقد نماید و من از موثقمین میشنوم که به سفارت روسیه مراجعه شده است

موقعیت صدر اعظم تردید آمیز و بسته است باینکه نتواند پول فراهم کند، مدیر گمرکات اظهار میدارد که موقعیت مالی ایران پیوسته وخیم تر میشود . آیا اگر دولت ایران نظارت پولی را که به او قرض داده میشود کاملاً در دست انگلیس بگذارد تجدید نظری در این قضیه خواهید کرد ؟ مشیرالدوله روز شنبه پسر خود را پیش من میفرستد و تصور میکنم موضوع فوق را در میان گذارد .

نمره ۳۲۵ - از سر ادوارد کری بمستر کرانت دوف . تلگراف نمره ۲۲ در جواب تلگراف شما نمره ۳۲ مورخه اول فوریه (راجع به قرضه ایران)

مانمیتوانیم امیدی به تجدید نظر در تصمیمی که راجع باستقراض بیشه اادی اتخاذ شده داشته باشیم .
نمره ۳۲۶

از مستر اسپرینک رایس به سرادوارد کری وزارت خارجه ۱۶۹۳۷۱

(نمره ۱۱۱)

سن پترز بورك مورخه هفتم فوریه ۱۹۰۶
اقا مفتخر ا اطلاع میدهـد مراسله خصوصیه که سواد آن لفافه ارسال ميسودهـ کنت لامسدورف نوشته و بضمیمه تلگراف نمره ۳۲۶ مورخه دوم فوریه شما راجع بموضوع کمک مالی نایران بمعظم له ارسال داشتم .

امروز من بك ملاقات رسمی از کنت لامسدورف بعمل آورده و راجع

(۱ - این تلگراف مورخه ۲۳ ژانویه ۱۹۰۶ امتناع دولت پادشاهی را در قرض دادن مبلغ ۸۰۰،۰۰۰ لیره که صدراعظم تقاضا نموده بود راپرت میدهد)

ننماید اجازه نخواهد داد دولت ایران از مصادر مالی روس کمک مالی بگیرد. با اینوصف هرگاه بعلمتی در نظر دولت امپراطوری قرض دادن کمک مالی بایران مطلوب است و مایل باشند اینمسئله را باتفاق دولت بریطانیا مورد مطالعه قرار دهند بنده مامورم بجناب شما اطمینان دهم که سرا دواردگری کاملاً حاضر است در این باب با یک روح مسالمت آمیزی داخل مذاکره شود سسپیل اسپرینک ریس نمره ۳۲۷

سرا دواردگری به مستر گرانت دوف وزارت خارجه نمره ۳۷۱ ۱۰۶ مورخه ۶ مارس ۱۹۰۶ آقا:

وزیر مختار ایران تقاضا نمود امروز مرا ملاقات کند و بمن اظهار داشت که آمدن او برای این است که در صورت امکان بساه اطلاع دهد که آیا دولتین بریطانیا و روس راجع بایران بین خود توافقی حاصل نموده اند؟ من بوی جواب دادم که ما مایلیم دارای حسن روابط با روسیه باشیم و این نمایل را در روسیه ابراز داشته ایم و آن دولت نیز مایل بداشتن روابط حسنه با ما میباشد. وزیر مختار اصرار نمود که بداند آیا ما يك توافق نظر معینی بین خود بطور توافقی که با فرانسه داشتیم حاصل نموده ایم یا خیر. باو جواب دادم که ما راجع بحرثبات با روسیه هیچگونه قراردادی سببه آنچه که با فرانسه داریم منعقد نموده ایم. وزیر مختار از من سؤال نمود که آیا در صدد انعقاد چنین قرار دادی هم نیستیم؟ جواب دادم که ممکن نیست راجع به چنین تصمیم چیزی بگویم. این گونه قضایا بسته به وقایع و حوادث است. ما راجع به مصر و تقو نوندلاند (ارض جدید) و مسائل دیگر با فرانسه دارای اختلاف نظر بوده و با يك قرار دادی قطعی همه را رفع کرده ایم

دستور دولت پادشاهی بریطانیا و جلب رضایت امپراطوری روسیه تهیه شده جهت تأثیر تردید آمیز در اذهان مردم انگلستان حاصل خواهد شد باینمعنی که اظهار رضایت امپراطور را کمتر از نقض عهد های سابق نمیشمارند من مفهوم بیانات کنت لانسدرف را با اطلاع سفیر دولت پادشاهی رسانیده و توسط او در ضمن تلگرافیکه فوقابان اشاره شد راپورت داده و متذکر شدم که اطلاعاتی که بنده دادم مبنی بر اطمیناتی است که در اینباب فیما بین مبادله شده است - سر سسپیل اسپرینک ریس

ضمیمه نمره ۳۲۶
مستر اسپرینک ریس به کنت لانسدرف خصوصی و محرمانه مورخه ۲۳ ژانویه ۵ فوریه ۱۹۰۶
کنت لانسدرف عزیز

بطوریکه عالیجناب شما مطلعند سرا دواردگری به کنت بنکندر ف در ضمن مذاکره که با جناب معظم له ۱۳ دسامبر داشت اظهار داشته است با اذعان بانکه موقع برای دخول در مذاکره جهت حصول موافقتی که اختلافات بین مملکتین را تصفیه نماید مقتضی نیست دولت پادشاهی از طرف خود در مدتی که قهراً باید صبر کرد از مبادرت بفرگونه اقدامی که موجب شود مذاکراتیکه در این باب بعمل خواهد آمد مشکل تر گردد با امکان حصول موافقتی را صعب نموده خود داری خواهد نمود

• با انکاء باب اصل سرا دواردگری اخیراً بدولت ایران در جواب اظهارات راجع بوضعیت مالییه ایران اظهار داشته است که دولت پادشاهی انگلیس حاضر نیست مساعدت بولی بدولت شاه تصویب نماید با اطلاع دادن مراتب فوق بحساب شما بطور محرمانه مامورم تا بحضار عالی برسانم که دولت بریطانیا احساس مینماید که دولت روسیه از طرف خود با يك روح معامله نموده و نمایل بایک در وضعیت فعلی يك موضوع جدیدی وارد

اگر در آینده با روسیه نیز مشکلاتی پیش آید بدون تردید با اینگونه قراردادها مشکلات مزبور را رفع خواهیم کرد. ولی در حال حاضر تصور نمیکنم با روسیه دارای اختلافاتی باشیم که مباحثه مشروحاتی را ایجاب نماید.

از من پرسید که نظریه ما راجع بایران چیست؟ جواب دادم که ما همیشه ما بایم سیادت و استقلال و صلح و مسلم ایران محفوظ بماند

سپس مشارالیه راجع بقرضیکه دولت ایران خواسته است اصرار زیادی نمود و از من سؤال کرد که منظور ما از اینکه میگوئیم با اوضاع حاضر پول قرض نمیدهم چیست. جواب دادم که بنظر من ایران بقدر کفایت استقراض نموده و ما با قرض دادن بیشتری نمیتوانیم ایران را تقویت نمائیم. سفیر ایران از من سؤال کرد که آیا ممکن نیست و عده لورد لانسدون را برای یک فقره قرض مبلغ ۱۵۰,۰۰۰ لیره یا ۲۰۰,۰۰۰ لیره اقلا عملی کنیم. جواب دادم موقعیکه من بسر کار آمدم مشاهده نمودم که پیشنهاد لورد لانسدون در اینباب مقبول دولت ایران واقع نشده بود. دولت ایران درخواست جدیدی برای استقراض ۸۰۰,۰۰۰ لیره نموده بود که ما حاضر بپیر داخت آن نبودیم و نیز قبول نکردیم پیشنهاد قرضه اولی را که کمتر بود دولت ایران آنرا رد کرده بود تجدید نمائیم وزیر مختار ایران باز اصرار نمود که آیا ما حاضر خواهیم بوء بایران پول قرض بدهیم بشرطیکه قرضه روسیه را با آن بیردازد من جواب دادم که نمیتوانیم این پیشنهاد را بپذیریم. سؤال کرد اگر دولت ایران برای استقراض سرمایه داران انگلیس مراجعه کنند و آن سرمایه داران از وزارت خارجه مشورت کنند من چه جواب خواهم داد جواب دادم که ما نمیتوانیم سرمایه داران انگلیسی بگوئیم بدون وثیقه کافی ببدون اینکه بنحوی مسئولیت آنرا خود

بعهد بکیریم پول بایران قرض بدهند و در صورتیکه ما خودمان حاضر نباشیم بایران قرض بدهیم چطور میتوانیم تسهیلاتی فراهم کنیم که ایران از جای دیگر استقراض نماید. بمنز اظہار داشت که اگر ما حاضر بقرض دادن آن مبلغ نباشیم دولت ایران بروسیه مراجعه خواهد کرد و از من مشورت نمود که باید چه کنند جواب دادم خیلی متاسفم که نمیتوانیم جواب مساعدی بدهم یا مساعدت مخصوصیکه درخواست مینماید بر آورده نمایم و از آنجائیکه خودم مساعدت مزبور را نمینمایم نمیتوانم راجع باستقراض هم نظریه اظهار دارم

نمره ۳۲۸

از طرف سرن. و. کنور به سر ادوارد گری (نمره ۲۷۸) محرمانه

اسلامبول مورخه ۲۴ آوریل ۱۹۰۶ آقا - در ضمن تلگراف نمره ۶۵ دیروز خود اینخارا را بورت دادم که سفیر کبیر آلمان علاقه زیادی بموضوع سرحدی ترک و ایران از خود بروز داده و از اعتراضاتی که توسط همکار روسی من و خود من بعمل آمده طرفداری نموده است و اضافه کردم که اقدامات بارون فون مارشال در نظر من خیلی مهم ویر معنی میباشد. اکنون میخواهم با عرض نظرات ذیل تلگراف خود را تکمیل نمایم

انتصاب يك مامور مجرب و توانائی مانند موسیو استمریج بسمت وزیر مختاری آلمان در ایران، حنانکه در ضمن تلگراف نمره ۲۶۹ محرمانه خود مورخه ۲۱ ماه جاری بذکر دادم (۱) بخودی خود علامت يك فعالیت سیاسی بیشتری است. در ایران واگر زباده اشباه نکرده باشم دامورسیاسی جدید آلمان يك رول بیشتری از سلف خود (گنت رگس) در ایران بازی خواهد کرد با این عقیده متسایم که میل مفرط بارون فون مارشال بسداحله در ساز عانی که بواسطه

(۱) این تلگراف يك مشروح و حصوصی

است راجع به هر استمریج

نداشتم که تمام سفراء اسلامبول مانند سفیر آلمان از همراهیهای لازمه و مشروع و تصفیه منازعه مضایقه نخواهند کرد
پرنس رضا خان ارفع جواب داد که کیفیت رابطه سفیر فرانسه و شارژدافر ایتالیا شرح داده و از آنجا اسعانت میجوید و خود من نیز امروز بعد از ظهر فرصتی بدست آورده و وضعیت حاضره این موضوع را با مسیو کنستانس در میان نهادم

یک علامت دیگر علاقمندی آلمان بامور ایران که نمیتوان آنرا نادیده گرفت و چنین مینماید که قسمتی از یک سیاستی است که مبنی بر منظور و مقصود معینی میباشد همانا تأسیس یک سرویس کشتی رانی است که از طرف کیهانی هامبورگ و امریکا در خلیج فارس دایر شده است

در مقابل حقایق مذکور در فوق بنظر من اگر بریطانیا و روسیه راجع به مصالح مخصوص و معین خود در ایران توافقی نظر حاصل نکنند دیر یا زود مانند فرانسه در مراکش بادولت آلمان مواجه خواهند شد. در حقیقت من بیم از این دارم که موقع مناسب برای حصول توافق نظر و عقد قرارداد بین الانین گذشته باشد مرقعی که با همکاری روسی خود در سفارت ایران که دیروز در آنجا برای مذاکره راجع به سبب حداث ملاقات نمودیم بیرون میامدیم بوی گوشزد نمودم که نظر به بارون فون مارشال راجع بامور ایران علامت علاقمندیهای مهمتر و جدی تری است که شاید ما را از تاخیر در حصول توافق نظر نادم و متاسف میسازد. مسیو زنبویف جواب داد از طاهر امر همین مسئله مستفاد میگردد ولی چنانکه من مطلعم او همیشه مایل بیکنوع بفاهمی با انگلستان بوده و از سربج نظریه خود بر بدولت متبذره خویش مضافه نموده است زیرا در این نوعی متمادی در ایران و بصورت باوضع آن اینکار را وظیفه خود میسمرسی دانسته است.

ب. د. و. کمور

اشغال بشوه از طرف ترکیه بوجود آمده تا اندازه برای امنیت که مبادا منازعات و کشمکشهای جدی تری در ناحیه آذربایجان رخ داده و بشمال بین النهرین هم سرایت کرده و باعث اختلال وضعیت آن مملکت که راه آهن بغداد از آنجا باید عبور بنماید بشود ولی میل من بیشتر براینست که مداخلات او را حمل کنم بر اینکه دولت متبذره او مایل است بایران مدلل نماید که آلمان در امور ایران علاقمند میباشد و آنجا را طبیعتا جزیه منطقه نفوذ و فعالیت خود میداند.

بارون فون مارشال مخصوصا معتاد به دبدو بازدید با همکارانش نیست ولی روز گذشته بدیدن سفیر ایران رفته و بازحمتی خواست به پرنس زنبویف (ارفع الدوله) بفهماند که با نمایندگی منشی دوم سلطان که اختیار بشم و مشروع بدست او است مذاکرات جدی بعمل آورده سوء احساسانی را که فیما بین ترکیه و ایران تولید می شده گوشزد نموده و خاطر نشان کرده است که او تمام ترکیه در اشغال و تصرف بشوه که در شرق منطقه مطروحه در رشته جغرافیائی هامورین انگلیس و روس ترسیم سال ۱۸۹۶ واقع است قاعدتا و بطور قاطع میبایستی جزیه خاک ایران باشد، و نیز اظهار داشت که مایل است از جبربان مذاکرات مطلع باشد و در ضمن تمام کشمکوهی خود می خواست بفهماند که آلمان مانند دو دولت دیگر واسطه این موضوع و بحمل این مسئله علاقه دارد و مداخلات حرجوا هانه آن میبایستی مورد تقدیر و سیاستگذاری دولت ایران واقع شود طاهرا وزیر مختار ایران بزودی در دام افتاده و نسبت به همراهیهای بارون فون مارشال که بدون اینکه از وی درخواستی شده باشد به معاونت و مساعدت ابران اقدام نموده اظهار قدردانی و تشکر کرده است.

هنکامیکه جناب ابرسان شرح واقعه را بمن گفتند من بشهاد نمودم که غیر است نه تنها به آلمان بلکه فرانسه و سایر دول نیز سبب ظمیر گردید زیرا اسلک

نمره ۳۲۹

از سرارد و اردگری مستر الپرینک رایس
وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۱۲۵ -
مورخه ۱۹۰۶ ۴۱۱
آقا ؛ - امروز در ضمن مذاکرات
با بنکدورف بوی تذکر دادم که موقع
دریافت مراسله دوستانه کنت لامسدورف در
چند هفته قبل اظهار داشته ام که ممکن
است از طرف ما بعضی پیشنهادات برای
قرارداد معینی راجع بمصالح طرفین بشود
ولی تاکنون بواسطه تغییرات وارده در
دولت روسیه و گرفتاری های داخلی آن
از تقدیم چنین پیشنهاداتی خودداری کرده ام
ولی در این یکدور و زاخیر اطلاع حاصل
کرده ام که ایران با آلمان برای یک فقره
قرارداد داخل مذاکره شده است . من
از اول به کنت نیکندورف گفته بودم که
ما برای ادامه وضعیت حاضره ایران هر
قدر بتوانیم برای اینکه بتوانیم در آینده
قراردادی با روسیه منعقد نمائیم از بذل
مساعی دریغ نداریم ولی در صورتی که
وضعیت حاضره بواسطه دخالت شخص ثالثی
بهم بخورد عقد يك قرارداد در آینده
بیش از پیش مواجه با مشکلات خواهد
شد و بنا براین بهتر آن دیده ام خبری
را که اخیرا بمن رسیده به اطلاع کنت
بنکدورف برسانم .

من گفتم بر دولت روس لازم است
که برای حفظ مصالح خود مطالعاتی نموده
و به اقدامات لازم مبادرت کنند و ضمنا
اظهار داشتیم که بدولت حاضره ایران قرض
داشتن بمنزله پول ضایع کردن است ولی
تصور میکنم که ادامه وضعیت فعلی مطلوب
باشد . شاید اعطای يك قرضه مختلعی
از طرف دولتهین انگلیس و روس بایران
موقتا برای ادامه وضعیات فعلی تا تعیین
تکلیف قطعی بد نباشد . گرچه تصویری -
کردم که دولت روسیه مطابق بعضی شروط
که اخیرا با ایران منعقد نموده شاید بهانه

ای برای مخالفت با استقراض ایران در دست
داشته باشد .

کنت بنکندورف از من سؤال کرد که آیا
اطلاعی را که راجع بقرضه آلمان کسب
نموده ام از منابع موثق قابل اعتمادی بوده
و آیا این موضوع بچه ترتیب صورت
گرفته است

جواب دادم جزئی اطلاعی که بمن
رسیده اینست که راجع باستقراض اسم يك
میلیون برده شده ولی بطور قطع نمیدانم
مبلغ استقراض بقدر است و ترتیبات پرداخت آن
چيست و چه شرایطی برای این استقراض در نظر
گرفته شده در هر صورت تصور میکنم این
خبر بی اصل نباشد ولی البته دولت
روسیه هم مانند خود ما وسائلی برای تحقیقات
دارد .

يك موضوع دیگری هم که لازم دانستم
آنرا شرح دهم :-

راه آهن بغداد اخیرا بهیچوجه بطور
رسمی بین ما مطرح نشده بود ولی من
استنباط نمودم که احتمال دارد این مسئله
تجدید شود در مجلس مبعوثان هم از من
سؤالاتی شده بود و از آثار و علائم
دیگر چنان دانستم که عنقریب باید باین
سؤال جوابی بدهیم که آیا ما حاضریم
در آن شرکت کنیم یا خیر . ما حاضر
به مشارکت در آن نبودیم مگر در صورتی
که فرانسه نیز در آن شرکت نموده باشد
و نمیخواستیم قبل از اینکه روسیه نیز
دخالت نماید اقدامی در این امر بنمائیم
راه آهن بغداد اگر تکمیل بشود يك معبر
مهم تجارتي را تشکیل خواهد داد . من
میدانستم چنین معبر تجارتي تاجه اندازه
باعث انتفاع دولت روس است و من تشخیص
دادم که اگر این معبر بخیلیج فارس منتقل شود
آن دولت طبیعتا میخواهد قسمت و شریکتی
در آن داشته باشد .

در اینصورت خود آنرا باید فکر
کنند که آیا بجای رد کردن پروژه راه
آهن که در هر صورت بایستی ساخته شود

داشته و سفیر مزبور بوی پیشنهاد استقراضی از برلن در مقابل اعطای بعضی امتیازات به آلمان نموده است سیاست خویش را تغییر داده است

نمره ۳۳۱

از سر ا. نیکسن به سر ادوارد گری وزارت خارجه (نمره ۴۰۴)

از سن پترزبورگ بتاريخ ۲۶ ژوئن ۱۹۰۶ من دیروز بمسیو ایسوالسکی تذکر دادم که بموجب اطلاع از يك منبع غیر رسمی ظاهراً از طرف روسیه پیشنهاد شده است دو میلیون لیره قرض بایران داده شود و اظهار داشتیم که بصحت این خبر اعتقادی نیست، زیرا این اولین دفعه نیست که اولیاء امور ایران این قبیل اخبار را انتشار داده اند تا باین وسیله دیگران را وادار بنمایند که پیشنهادات متناهی بنوبت خود بنمایند من این خبر را فقط از لحاظ تنبیه

بوی دادم زیرا میدانستیم دولت روسیه بر سر موافقت نخلری که راجع بقرضه ایران ناکنت لاسبورف بعمل آمده خواهد ایستاد مسیو ایسوالسکی از اینکه اطلاع مدکور را بوی دادم اظهار امتنان نمود ولی اظهار همان داد که از موقع سر کار آمدن او ناکون هیچ صحبتی راجع باستقراض در میان نبوده است، و نیز علاوه کرد که با حالت حاضر دولت روس با باندهای روسیه دارای وضعینی نیستند که بتوانند بول به

کسی قرض بدهند

نمره ۳۳۲

سر ادوارد گری به سر ا. نیکسن

وزارت خارجه ۱۶۹۳۷۱

تلگراف (نمره ۲۱۹) مورچه ۱۳ اوب ۱۹۰۶ کنت نکندورف میگوید که نظر

بمسکلات داخلی ایران مسیو ایسوالسکی مایل شده است که با ما يك نوع قراردادی مبنی رمنافع مشترك منعقد نماید

به ایسوالسکی اطلاع دهند که بمسئور لک اسپرننت رابس که در اوایل ستمبر حرکت میکنند دستور داده خواهد شد که

بهنتر نیست تصمیم با اتخاذ نقشه ای که حافظ مصالح روسیه باشد بگیرند -

اظهار داشتیم که هرگونه پیشنهادی در این زمینه از طرف روسیه بشود با کمال میل تلقی مینمائیم. به کنت بنکدورف گفتیم من نمیکشوام این مذاکرات جلسه رسمی داشته باشد زیرا حالیه درخواست اخذ هیچگونه تصمیمی ازماننده ولی من پیش بینی میکنم طولی نخواهد کشید که ما محتاج به عقد قراردادی خواهیم شد و از آنجائیکه این اقدام نیز بمنزله تغییر وضعیت فعلی يك گوشه از دنیا است که مورد علاقه دولتمین میباشد میخواستم قبل از آنکه قدمی بردارم روسیه را از آن مطلع نمایم و خیلی بجا و موافق عقیده است اگر روسیه هم زودتر تصمیم خود را راجع به مصالح و سیاست خود در ایران اتخاذ نماید.

کنت بنکندورف بمن گفت مسیو کامبون با او و مسیو نلیدوف مذاکراتی بعمل آورده است

بوی گفتیم که چندی قبل امسیو کامبون صحبتتهائی نموده ام ولی علت اینکه مجدداً این موضوع را بنان میکنم ستوالاتی است که در مجلس مبعوتان از من شده و مرا بفکر انداخته است که تذکر دهم موقع برای اخذ تصمیم قطعی زودتر از آنچه که من تصور کرده بودم نزدیک شده و بهتر است که دولت روسیه نیز خود را آماده نماید

۱۵ اوت ۱۹۰۶

نمره ۳۳۰

مستمر اسمر بنک راس به سر ادوارد گری

وزارت خارجه ۱۰۹-۳۷۱

سن پترزبورگ نمره ۱۰۹۳۷۱ مورچه

۱۲ مه ۱۹۰۶

تلگراف (نمره ۸۹)

عطف بتلگراف نمره ۸۸ دیروز من - ایران وزارت امور خارجه روسیه اطلاعات

صریح و روشنی ندارم ولی میشنوم مسیو نتوز پس از مراجعت از اسلامبول که در آنجا کنفرانسهای متعددی با سفیر آلمان

با مسیو هارتویک در تهران مذاکره کند و ما میخواهیم در حدود امکان رویه عدم مداخله را در پیش بگیریم و به اتباع بریتانیا در داخله ایران اطلاع داده خواهیم داد که هنگام خطر بجانب بنادر رهنسبار کردند سر اسپرینک رایس از همکاران خود درخواست خواهد کرد که باوی موافقت نموده و عادت بست نشستن را محدود کنند و با مراعات این احتیاطات میخواهیم بگذاریم بحران ایران جریان خود را طی کند

ولی با روسیه موافقت که در صورتی که شاه و وزیران چنانچه می شود این موضوع نباید مذاکرات آینده ما را در باب قرار داد راجع با ایران پیچیده و درهم نماید اگر مسیو ایسوالسکی آن را با شما در میان نهد شما نظریه او را قبول کرده و بگوئید مطالعات لازم را در اطراف آن بعمل خواهیم آورد

نمره ۳۳۳

سرا. نیکلسن به سرادوار دگری
از سن پترزبورگ ۱۵ اوت ۱۹۰۶
تلگراف (نمره ۱۸۵)
تلگراف شما نمره ۲۱۹

من شفاها با وزیر امور خارج راجع بدستورانی که به سرک . اسپرینک راس که بتهران میروند داده بود مذاکره نموده و شرح دادم که این مسائل نباید با اساس مذاکرات بعدی ما راجع بمسائل عمومی ایران لطمه ای وارد کند .

جناب ایشان اظهار داشتند که وزراء مختار روس و ایران با کمال صمیمیت با هم اشتراک مساعی خواهند نمود

۳۳۴

از سرادوار دگری به مستر کراندوف
وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۱۶۹ مورچه ۱۶
اوت ۱۹۰۶

تلگراف (نمره ۱۱۲)
به همکار روسی شما دسمور داده شده است که در انخاذ هر گونه اقدامی که ممکن است وسیله آرامش ایران باشد

شما هم آهنگ و همراه شود . هر گونه احتیاجات جدیدی پیدا کردید باید سعی کنید با او اشتراک مساعی نمائید - ما میخواهیم زمینه ای برای این فکر بدست ندهیم که تصور کنند بملاحظه مداخله در امور ایران و استفاده از موقعیت آن حوادث اخیر بصرف روسیه از طرف ما تقویت شده است

۳۳۵

تهران اول سبتمبر ۱۹۰۶
وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۱۱۰

تلگراف نمره ۲۲۷
عطش بتلگراف سابق من : خط مشید سیستان (۱)

صدر اعظم در روز اعتراف نمود که دستور داده شده است که ابزار و آلات خط تلگراف مشهد از تصرف دائره ایرانی خارج و تحویل اداره روس داده شود ولی قصد او نذاری هر گونه امتیاز دیگری را انکار نمود . من باو خاطر نشان کردم که دولت بریتانیا اولین کار صدر اعظم یعنی واگذاری نظارت خط تلگرافی را که بسرحدا هندوستان انکاس منتهی میشود بدولت روسیه با کمال تعجب و ناظر تلقی خواهد نمود و اظهار داشتیم که باید تعویض مهمی را ما تقاضا نمائیم

جناب ایشان این قضیه را خیالی اهمیت داده و اعتراض نمودند که قبل از زمامداری او خیره شاه این مسئله را در دست نگذاشته اند

(۱) تلگراف نمره ۲۲۶ از مستر کرانت دوف مورچه ۳۰ اوت ۱۹۰۶ مشعر است که دولت ایران نزدیک بود نظارت تلگراف خط مشهد سیستان را بدولت روس واگذار کند . وزیر تلگراف ایران بامبد ایسکه شاید از انگلیس ها مداخله بعمل آید تحویل دادن آنرا میخواست دو روز عقب بیدازد . با ایسکه مایل بود خودش آنرا نگاهدارد ولی واگذار کردن آنرا با نیکایس ترجمه میداد تا بروسیه

پادداشت ذیل مینویس

۱ - « باستثناء جنبه مادی ، آن قسمت از این موضوع که رضایت بخش نمیباشد اینست که این امر بمنزله تغییر حال فعلی ایران است در صورتی که ما با کمال دقت متوجه حفظ و عدم تغییر وضعیت ایران بوده ایم و من تصور میکنم که این موضوع باید توسط سراسر نیکسن بمسیو ایسوالسکی تذکر داده شود و به او گفته شود که ما هم امتیاز متقابلی را متوقع خواهیم بود . ا.ک - ک.ه .

۲ - بلکه ممکن است ایرانیها بدون اینکه از روسیه قشاری بانها وارد شود اینکار را کرده اند تا اینکه روسیه را برای قرض دادن پول مستعد نمایند و ممکن هم هست که مسیو هرنوتک این درخواست را نموده باشد که در مقابل اعتبار و شرتی که ما بوسیله همان نوازی فوق العاده سفارت خود تحصیل کرده ایم تعویضی بعمل آمده باشد

نمره ۳۳۶

از طرف سراسر نیکسن به سر ادوارد گری وزارت خارجه ۱۶۹۳۷۱ (نمره ۵۷۵) سن بطرز دورك اول سنما میر ۱۹۰۶ آقا: دیروز بعد از ظهر مسیو ایسوالسکی

بمن پیام ورسناد که میخواهد مرا ملاقات کند چون میخواست راجع به بعضی مطالب با من صحبت کند. جناب ایشان در همان بعد از ظهر بدیدن من آمده و اظهار داشتند که دولت ایران بوزیر مختار روس در تهران فشار آورده است که مبلغ سه میلیون تومان (معادل ۵۰۰۰۰۰۰ لیره) بعنوان مساعدت و ده میلیون تومان معادل (۱۶۵۰۰۰۰ لیره) بعنوان قرض داده شود. مسیو هارنوتک گفته اند که اوضاع مالی آنها بسیار متزلزل و در هم است و اگر دولت روس مبلغی را که خواسته اند بانها قرض بدهد به شرطی که نقاض شود موافقت خواهند نمود و بر اظهار داشتند که دولت برطانیه در مقابل بعضی امتیازات که جنبه سیاسی دارد حاضر استعانت مالی نسبت بانها شده است

کمی بعد پسر خود را با سواد اصلی روسی و مینوت خود شاه برای اثبات این که قبل از زمامداری او این ترتیبات داده شده نزد من فرستاد ، من بایشان قول دادم که مراتب را باطلاع شما برسانم ولی خاطر نشان کردم که این موضوع تغییری در ماهیت مسئله نمیدهد

من فرصت را غنیمت شمرده و از روی نقشه جغرافیا بمسر صدر اعظم مدلل نمودم که روسیه باستعانت تحصیل نظارت در این خط در سراسر سرحدات افغانستان تا حدود هندوستان عمال خود را خواهد گماشت و نیز بوی نشان دادم که دولت ایران با دست خود قدرتی بروسیه داده که اگر روزی بین ایران و افغان نزاعی رخ دهد روابط تلگرافی تهران را با تمام سرحدات شرقی ایران قطع کنند . در میان تمام خطوط تلگرافی مخصوصا این خطی است که ایران بهیچ قیمت نباید حاضر شود زمام اختیار آنها از دست بدهد . و گفتم نه ، علاج اینکار اتصال سیستم استسیم مرکزی ایران یا بعبارت دیگری امتداد خط بکوه ملک سیاه است این استدلال داهرا دروغ تابیر نمود .

در آخر او را تحریک کردم که امتیازات بیشتری را بدولت روسیه واگذار نکنند و بمسر و همسر از همه سمنان را از دست ندهند .

تصور میکنم که صدر اعظم خیلی متوحش شده است و اگر دولت اعلا حضرت پادشاهی برطانیه سفارت ایران را بکشد نماید که اهمیت زیاد بان مسئله بدهد و مفید من سالانی نمی توان فشار آورد و جای بسی امیدواری است که موفق شوم خط را بکوه ملک سواد امتداد دهم

من البته اشاره نکردم ام که دولت اعلا حضرت امتداد این خط را بجزران و باداشی کافی بمسما

ولی آنها مایلند که اقتدا بدولت روس
مراجعه کنند و اگر هیچکس از دولتی
روس و انگلیس حاضر برای موافقت با
آنها نباشند آنها هم بدولت آلمان مراجعه
خواهند کرد

مسیو ایسوالسکی اظهار داشت که در
ژانویه گذشته سرک. اسپرینک رایش مراسله‌ای
بکنت لامسدورف نوشته و تاکنون جواب
کتبی نمانده است (۱) ولی مطابق یاد
داشتی که مسیو ایسوالسکی از کیف خود
بیرون آورد و من نشان داد کنت لامسدورف
میگوید نوشته حاکی از آنکه سماها ناطلاع
سرک. اسپرینک رایش رسانیده که دولت روس
با اصولی که در مراسله او تصریح شده موافق است
مسیو ایسوالسکی اظهار داشت که
مایل دارد اقدامات خود را با آنجه که
«قرار داد مسکو» مانده «ماه ژانویه
گذشته میامید و می دهد و با من جهت مرا
از اقدامات اخیر دولت ایران مطلع ساخته است
مشارالیه میگفت هیچ شکلی بحرانی
اوضاع مالی ایران نیست، بنابراین میخواهد
دولت اعلام تصرف نادرشاهی ریگان را راجع
به بهترین وسيله معاندان ایران و اندازه
کمکی که میتوان کرد مسور باشد و
مایل بود بداند من از اوضاع مالی ایران
چه اطلاعاتی دارم و نظریه دولت اعلام کرد
راجع باین موضوع چه میباشد

من جواب دادم که دولت مجموعه من
از این اقدام که منی بر اندازی و عده
صداف است کمال قدرتی را خواهد داشت
و دوم آنکه هیچگونه مساعدتی از طرف
ما نیست و ایران بعمل نیامده و اظهارات
آنها دائر بر آنکه کمک مالی ایران نمیداد
سده یکی از ضررهای گزیده، «اینها» هر
ایران میباشد. من در آن لحظه هیچگونه
اطلاعی راجع بوضعیت مالی ایران در
دهن خود حاضر نداشتم ولی از طرف دیگر
هم هیچ تردید نداشتم که اوضاع مالی آنها
بسیار وخیر است بحسب نیست. من نمیدانستم

(۱) رجوع شود بمراسله شماره ۳۲۶

شما برای رفع مشکلات مالی چه نظریه
دارید ولی بهتر اینست که در اولین قدم
اطلاعاتی وافی وار روی بصیرت دربار
مدلعی که برای رفع احتیاجات مبرمه لازم
است تحصیل کنیم و بعد دولتی با هم مشور
نمایند که در صورت امکان مسترکا مدلعی
مساعدت آنها برداشته شود. شاید لازم
نماید که مادر مصرف این مساعدت بطار
هم داشته باشیم. زیرا در غیر این صورت
بیهوده تلف خواهند شد و صدماتی که
که نباید گذشت دولت ایران برای استعانت
مالی به تمام دنگر از قبل آلمان مراجعه نماید
مسیو ایسوالسکی ناگفته احیر کاملاً
موافقت کرد و اظهار داشت از آنجا که هم
روسیه و هم برطانیای کبیر هر دو علاقه
زیادی در ایران دارند باید بدون مداخله
ناحیه ناهم کار کنیم. حساب ایشان اظهار داشتند
که این مسائل و مسائل دیگر راجع به موقعیت
فعلی ایران که ممکن است بین سرک. اسپرینک
ایش و مسیو هارنویک مطرح گردند نماید
بمهر رانی که ممکن است دولتی بعد ها
راجع بروابط آنجه خود دربار مسائل
عدومی ایران ناهم معقد سازند صدمه
برند و من جهت دادم که میدانم بطریقه
دولت مجموعه من همین است - ا. بیکس

شماره ۳۳۷

از طرف سراد وارد گری نه سر - بیکس
وزارت خارجه ۱۶۹۳۷۱ مورخه

۳ سپتامبر ۱۹۰۶

انگراف (شماره ۲۶۲)

عطف تلگراف شماره ۲۰۲ شما
مورخه ۳۱ اوت. ایران. چند ماه است
که دولت ایران برای اسبها و اسبها
می آورد و ما بطور قطع رد میکردیم بصورت
مکرم که مدار آن به منع دیگری مراجعه
کرده اند و مراجعه مجدد آنها بدولت
روس دلیل بر این است که درخواست
آنها بدرجه شده. اگر در هر صورت
دولت روسیه بصورت میکند اسبها را

دعوت بعمل آید که بطرنا و نیشیهاداب
خود را بگویند بقراست ما این عقیده را
داریم زیرا میخواهیم بهی دانیم بر چه
اساسی میخواهیم مذاکره کنیم و ما هرگز
خود را کاهلا آماده نکرده ایم که گوئیم
حاضر به هر سه من مخصوصا به
وزارت هندوستان ناکند بهمان که هر چه
زودتر تصمیم قطعی راجع برویه ای که
باید دس کنیم اتحاد نمایند و نمایند
وقت خود را تلف کنیم. بهر ر میگویم
بمقام از بطریق دیگر بهی بدست آورم
و لی این کارها چند هفته بطول خواهد
انجامید. مذاکرات ما سرعت بیشتر
نمی کند ولی بهی بهی است اگر سهانوانند
انسوالسکی او را نمایند که بطرنا
خود را بد حلی معید خواهد و

سند حاله در تلگراف ۲۲۷ کراست
دوف راجع به خط ناگرافی مسدود و سهان
که میخواهیم بهی بهی بهی بهی بهی بهی
رسیده است. نامه ای بهی بهی بهی بهی
انعامه مطبوعه این مسئله است که افدا
مذکر بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
میباشد. اما ما در درجه آسانی
دهه ایم بهی بهی بهی بهی بهی بهی
بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
که سید بهی بهی بهی بهی بهی بهی
ما بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی

۱۰۲۰

در دوف بهی بهی بهی بهی بهی بهی
بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی

مسار بهی بهی بهی بهی بهی بهی
سند بهی بهی بهی بهی بهی بهی
و بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
که بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
در دوف بهی بهی بهی بهی بهی بهی
بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی

مباح دیگر ناشرایطی در میان است که دعوت
ایجاد مسئلات مطبوعه در مسئله ایران
خواهند شد ما موضوع مساعد دادن مسرکی
را مطرح نموده و رای این منظور بکرات
دوف دسور میدهی که ما همکار روسی خود
همین نمایند بهی بهی بهی بهی بهی بهی
میوانیم مطمئن ایم که این مبلغ بهی بهی
مخارج لازم خواهد رسید. بهی بهی بهی
اعتماد بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
بسیار و لی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
ار و لی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
مورد و دوف بهی بهی بهی بهی بهی بهی
دولت جدید را میباید خواهد بود
اگر حالا بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی

بهی بهی بهی

سرا بهی بهی بهی بهی بهی بهی

وزارت بهی بهی بهی بهی بهی بهی

تلگراف (بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی)
بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی

جواب تلگراف بهی بهی بهی بهی بهی بهی
وزیر امور خارجه بهی بهی بهی بهی بهی
بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی

بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
در حصه بهی بهی بهی بهی بهی بهی
بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی

بهی بهی بهی

بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی

بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی

بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی
بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی بهی

راجعه بافغان را با وزارت هندوستان تمام کرده و انرا محرمانه لقا برای اطلاع شما میفرستم ولی این دستورات هنوز از طرف سرادارد گری تصویب نشده و خواهش میکنم در این اثنا آنرا مسکوت دارید

فایده ارسال آن بشما حالا اینست که قبل از اینکه شما انرا عملی کنید هر گونه تغییراتی که سرادوارد گری در آن بدهد میتوان تلگرافا با اطلاع شما برسانم . - شارل هاردینک

۳۴۰

سرا . نیکلسن به سرادوارد گری

وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۱۶۹

سن پترز بورگ ۶ سبتمبر ۱۹۰۶

(نمره ۵۸۸)

آقا من دیروز به مسیو ایسوالسکی اطلاع دادم که دولت ایران برای یک فقره استقراض بدولت اعیان حضرت بادشاهی بر بطنیا مراجعه کرده ولی جواب داده شده که درخواست مزبور را نمیتوان بدیورت راجع نقاضای اخیر برای یک مساعد و یک قرضه بدجناب ایشان گفتم بعقیده دولت متبوعه من اگر در حقیقت مساعدت مالی لازم است و اگر ایران بخواهد استقراضی از دولت دیگری بجز روس و انگلیس بعمل میاورد شما حاضر خواهید بود که به شارژ داف دولت انگلستان در تهران دستور دهید که نامساعدت وزیر مختار روس تعین کند برای رفع احتیاجات فوری و ضروری چه مبالغی لازم است و بطور میتوان مطمئن شد که این مبلغ بطور مقتضی بمصرف لازم میرسد راجع باستقراض گفتم نظریه شما اینست که نظر بحالت مزاجی شخص بادشاه و تردید زیاد راجع بکیفیت آینده سیاسی ایران در صورت امکان بهتر است اقدام بیک عمل مهم و جدی ما بند استقراض را نوعیق بیندازیم و بعلاوه چون ما میدانستیم که دولت روسیه در حمایت ولیعهد برای جانشینی با ما همراه است بهتر میدانیم که در صورت حتمی

بودن یک استقراض مقدمات سلطنت او بایک مساعدت مالی از طرف ما شروع شود من نظریات خود را چون میدانستم انتظار داشتید مقدمه از خود بگویم) با تشریح امتنان و قدردانی شما از اطلاعاتیکه از روی درستی و صداقت داده بود بایشان گفتم و در اینباب ضمن تلگراف نمره ۵۷۵ اول ماه جاری شما اطلاع دادم

مسیو ایسوالسکی مطالبی که باو گفتم باد داشت نمود و اطمینان داشت که بوزیر مختار روس تلگراف خواهد کرد که با مستر کرانت دوف مذاکره کند و نیز علاوه کرد که نمایندگان روس و انگلیس در تهران نباید تصمیمی راجع بمبلغ وطریق پرداخت آن بگیرند فقط باید اطلاعات لازم را تحصیل و با اطلاع دولت متبوعه خود برای اخذ تصمیم برسانند . بوی گفتم اطمینان دارم شما هم این نظریه را دارید . نیکلسن

توافقی بین انگلیس و روس

۱۹۰۶ - ۱۹۰۷

نمره ۳۴۱

سرا دوارد گری به سرا . نیکلسن

وزارت خارجه - ۳۷۱ ر ۱۲۶ مورخه ۷

سبتمبر ۱۹۰۶

تلگراف (نمره ۲۷۲)

شما اختیار دارید که ناب مذاکره را راجع بافغانستان مطابق دسپوری که در مراسله حصوصی سر . ک . هاردینک مورخه پنجم ماه جاری شما داده شده مفتوح نمائید (۱)

باید بمسیو ایسوالسکی اطلاع دهید که اگر مذاکره راجع با ایران مایل باشد ما بدون انتظار اخذ نتیجه از مذاکرات راجع بافغانستان حاضریم بمسئدات او را پذیرفته و مورد مطالعه قرار دهیم

نمره ۳۴۲

سرا دوارد گری به سرا . نیکلسن

(۱) مر اسده نمره ۳۳۹

وزارت خارجه - ۳۷۱ ر ۱۱۰ مورخه ۷

سپتامبر ۱۹۰۶

تلگراف (نمره ۲۷۴)

تلگراف مشهد - سیستان : عطف
بتلگراف مستر کرانت دوف نمره ۲۲۷ (۱)
شما باید مترصد بوده و در اولین
فرصت بمسئوایسوالسکی خاطر نشان کنید
که اگر اخبار راجع بانتقال خط تلگرافی
مشهد و سیستان بروسیه تایید شود در
اوضاع حاضره ایران که با دقت و مجاهدات
زیاد تا این اواخر محفوظ نگاه داشته ایم
تغییر مهمی وارد میشود : ما مشکل می-
توانیم باور کنیم که به چنین اقدامی از طرف
او صحنه گذاشته شده باشد ولی در صورت
صحت این امر ما باید در نظر بگیریم
چه امتیاز متقابل را باید درخواست نمائیم
خط تلگرافی مشهد و سیستان بقدری مشرف
بسرحد افغانستان میباشد که هر تغییری در
نظارت آن مستلزم اقدامی است از طرف
دولت اعلیحضرت بادشاهی بریطانیا که
حفظ مصالح وی آنرا ایجاب میدهد مگر
اینکه موضوع بوسیله مذاکره بادولت روس
حل و تصفیه شود : در این باب من توجه
شمارا بپیشنهاد سوم تلگراف نایب السلطنه
مورخه سوم سپتامبر که ظاهر را حل عملی
است معطوف میدارم (۲)

نمره ۳۴۳

سرا. نیکلسن به سراد وارد کبری

• وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۱۱۰ سن بطر بورک

(۱) تلگراف نمره ۳۳۵

(۲) - پیشنهاد نایب السلطنه میبایست در-
این بوده است که بدولت ایران پیشنهاد
شود که تمام خط تلگرافی بین مسکو و
ایران را بروسیه و تمام خط تلگرافی
بین مشهد و مسلمان را دانکنس واگذار
کند بطوریکه از مرز اسلند سر ۳۴۹ و
۳۵۳ معلوم مسعود پیشنهاد مذکور را سر-
نیکلسن بمسئوایسوالسکی ابلاغ نمود

۸ سپتامبر ۱۹۰۶

تلگراف (نمره ۲۱۴)

تلگراف مشهد و سیستان

امروز بعد از ظهر وزیر امور خارجه
راجع بموضوع مذکور در فوق خود
بخود بامن مذاکراتی بعمل آورد و تلگرافی
را از طرف سفیر روس در لندن که حاکی
از مذاکره با سرک. هاردینک بود برای
من قرائت نمود. مشار الیه بمن اطمینان
داد که این اولین دفعه ایست که از یک
چنین پروژه ای اطلاع بمهرسانده و اظهار
داشت که پس از تحقیقات از دائره تابعه
خود مطلع شده است که وزیر مختار روس
سرحد اقدام نموده و برای مبادله بعضی
دستگاههای تلگرافی با اولیاء امور ایران
ترتیبی فراهم نموده ولی چون موضوع
تکنیکی بی اهمیتی بوده بوی اطلاع داده
نشده است. از من پرسید اطلاعات من در
اینخصوص چیست.

من در جواب گفتم امتیازی برای
نفویض حق نظارت در خط تلگرافی روسیه
واگذار شده با در شرف واگذار شدن
است و از آنجائیکه این موضوع اوضاع
کرنوی ایران را برهم میراند طبیعتاً تو لید
تخیر و تعجیبی نموده است، باو گفتم منتظر
دریافت تلگرافی هشتم که بر طبق دستور
آن در موضوع مذکور داخل مذاکره
سوم و پس از دریافت تلگراف مزبور از وی
دیدن خواهم نمود.

جناب ایشان اظهار داشت که هیچوقت
اجازه نخواهد داد در وضعیت فعلی احداثی
روی دهد و از حسن اقدام میباید حوجه
بوی اطلاع داده نشده است، هر دو
تدید. او مبروہ اطلاعات بیشتری از این
وضعیه خواهد داشت ولی شرح مزبور باعث
عجب کامل و کردید.

من اطمینان دارم که او کاملاً در گفته
خود صادق بود.

نمبر ۳۴۴

سرا. بیکنس - سرادوار دگری
وزارت خارجه ۱۶۹۳۷۱
سن بطر بورك ۱۴ سپتامبر ۱۹۰۶
تلگراف (نمبر ۲۲۰)

عطف تلگراف شما نمبر ۲۹۰ (۱)

پرداخت مساعده مسيرك بدولت ايران
من دروز بعد از ظهر راجع سرباطی
كه دولت پادشاهی برطانیة مطابق آدیا
حاصر است برای پرداخت مساعده ایران
بدولت روسیه اشتراك نماید مبادا نرودم.
حساب ایسان طاهر ایرادی بیسته ادا
من نداشتم ولی اظهار نمودند كه نمیتوانند
بدون مطالعه جواب بدهند. من گفتند كه
بموجب اطلاعات واصله در اوایل
ماه جاری از طرف بانک آلمان يك نفر
بعائیده به تهران وارد خواهد شد
و شاید دولت ایران شرایط ما را بوی
اطلاع دهد. حساب ایسان ایران نمیتوانند
كه مبادا بعائیده آلمان پرداخت وجهی را
بلاشرط بدولت ایران بيشه ادا نمایند
موضوع هم در نظر دولت ایران حائل
واقع شود بنابراین در این اندیشه بود
كه هر چه رود در تریب پرداخت وجه
مسيركی داده شود ظاهراً حساب ایسان
مرد بودند كه آفاقید سرباطی در امور
برای پرداخت مساعده صلاح است ناچیر
ولی در این موضوع خبری نگرفتند.

سؤال کردند كه دولت روس چه نیت
بدست خواهد آورد جواب دادم كه شمال
ومغرب ایران برای تهیه و نیت در اختیار
روسیه است من اشاره ای به تصمیمات و
وفاق مسيرك در كمركاب مادر عمری حلب

۱ - این تلگراف راجع سرباطی

است كه بموجب آنها دادن قرصه محار است
این شرایط در ضمن تلگراف سرا. بیکنس
مور. ۲۰ و ۲۴ سپتامبر تصریح شده
نمبر ۳۴۴۸

فارس بمودم زیرا در انوقت نرومی
برای دگر آن ندیدم. ارمن سؤال كرد
آیا ممكن است هر چه رود در راجع به
پيشه اداي كه در نظر دارم باداشتی ناو
نودسم جواب دادم این كار را خیلی محرمانه
خواهم كرد

امراطور فعلاً ناكشتی خود را در
سه سینه آمده در دریاگ. دش. مكند ولازه
است وزیر امور خارجه موضوع را بایشان
معروض ندارد.

نمبر ۳۴۵

سرا. بیکنس به سرادوار دگری

وزارت خارجه ۱۶۹۳۷۱

سن بطر بورك ۱۴ سپتامبر ۱۹۰۶
تلگراف (نمبر ۲۲۱) خیلی محرمانه
عطف تلگراف قبل من

من احساس نموده ام كه وزیر امور
خارجه اسكالی برای قبول سرباط ما تولید
بخواهد كرد زیرا آلمان ظاهراً علاقه مند
به اعانت مالی دست ایران میباشد.
(مسار الیه ممكن است ۴) حاصر باشند
بدولت ایران فشار ناورد كه فقط روسیه
ودما مراجه كنند از قبول مساعدت دیگران
استنكاف نماید

بصور میكم او میخواهد كه قبل
از ورود بعائیده آلمانی موضوع مساعده
مسيرك حائمه یافته باشد تا آنوقت بتواند
اطهار كند كه ایران از هر دو ما در اولین
و حله نفاضا نمود و ما نفاضی آنرا نر
آوردیم - اما من نرديد داره كه ناموقع
ورود نمایند آلمان مسئله فرصه از آن
دولت نا تمام ناسد اسود به دولت ایران
فسار آورد كه از قبول پيشه ادا آلمان
خودداری نماید -

این نظر به ندوی من است ولی احتمال
دارد بعد از مذاكرات مسیری ناورد
امور خارجه بطریقه خود را در دست
روز دوسیمه مبادا اودا خواهم دند
تا آنوقت مسار الیه وقت مساوره نادر
را حواص داسر و ممكن است در آنوقت
بطریای وی تعمیری كرده باشد

تلگراف (نمره ۲۲۵) محفی و محرمانه

عطف تلگراف ما قبل من: (۱)
وزیر امور خارجه بمن گشت که ما
همان خطی که من پیسه اد کرده ام . یعنی
خط ابررحمد را بدرعناست سخصا موافق
است ولی لازم است در ای موضوع ما
امراطور و همکاران خود مساوره نماید .
مسارالیه ارادای را پیش منی میکرد ولی
اطهار داشت که همه را رد خواهد نمود
و اظهار داشت که ماستله ایران را بطور
کلی مطرح خواهم کرد ، و در این باب
اطرار سگامی نمود . برعکس معقد بود
که ما هرچه رود بر ناند حدود مطلقه
نمود خود را برسم نمائیم ، ایسکه منتظر
سویم آرا نایت مساعدت منحصا باقرصه
مهمی مربوط نمائیم

مسارالیه امیدوار بود که در این
بکی دو روزه بتواند بطرقات امراطور
و همکاران خود را بمن اطلاع دهد و در
عین حال ازم بقاصا نمود که ران موضوع
تلگراف رسمی محتاجه نه باشد

اساره کرد که در مطلقه نمود روسیه
دسرسی به بعضی نقاط خلیج فارس لازم
خواهد بود من از طرف خود اساره نمودم
که این موضوع ولید اسکال لاندجلی
بحواهد رد

اگر ماحظ مثال بیرحمد و بندر
عدس را مطلقه نمود خود قراز دهیم نه بد
نافی ارار را کلی درمطاع نمود روس
واکدارنه با مطلقه ای افی نه بد که د ا

(۱) تلگراف نمره ۲۲۵ به
ورجه ۷ سه ماهه مسعر است ایسکه عینده
مسره ایسکه نسکی د من نه ده است که
مصلح مطلقه نه در ارار د - نا
ر و ع اسه مواص اکا من روس در و د
سب د م لکی که هر م عده مسرکا
را نه نه
درضمن مرا نه ۶۳۶ م درج است .

نمره ۳۳۶

سر ادوارد گری به مستر گرات دوف
وزارت خارجه ۱۱۲۳۷۱ مورچه ۱۶
سپتامبر ۱۹۰۶

تلگراف (نمره ۱۴۲)
تلگراف شما نمره ۲۴۴ (۱)

مدحخص مسهرروس بطرقات دولت منبوعه
خود را راجع به اقدامات مشرک پیسه بادی
شما اطلاع داده است

تلگراف واصله حاکی از قدر دانی
برای اقدامات مشرک در ایران است ولی
مسعر است نه ایسکه دولت روسیه مسکوک
است که آرا مذاکرات مشرک نا برانی را
که میل داریم خواهد نمود ناخیر و نه
ممکن است اگر معا بحصور ساه رونم
این موضوع سوء بعبر سده و بصور دحالت
در امور داخلی مملکت ایران نرود و
بعبد نیست که این سوء بعبر دانه ای بدست
عناصر صدانکیس و روس بدهد که اسانی
نمواند آرا نکار بند

دولت روس پیسه داده که شما
اور بر محار روس راجع به موعظه دوسا
به دولت ایران دائر به نامن آرامس مملکت
مذاکره و موافقت حاصل نمائید ولی نا بد هر نک
حداکانه این کار را انجام دهند .

(سواده سن بطر بوزل بخت نمره

۳۱۳ ارسال نشده

نمره ۳۳۷

سر ا. نکلسن به سر ادوارد گ
وزارت خارجه ۱۱۲۳۷۱ سن بطر بوزل
۱۷ سپتامبر ۱۹۰۶

۱ - درج شده - این تلگراف راجع
است به اعتبارات مسهر ابکیس و روس
نسه نسب داسه نکافوی ا ا نه ر نه ای
که برای مجلس پیسه اد و نالاحه می
نه بحض بعضی ار لندرها در سمارا کس
سده . مسو هار نه بک اطار داسه رد
که برای احد مسور سر در و د
مراجعة خواهد کرد

برای وصول جواب کافی نبوده ولی اطمینان دارم عنقریب جوابی بمن خواهد رسید
 مسیو ایسوالسکی اظهار داشت این مسئله حقیقت دارد که آلمان به تحصیل اجازه برای تاسیس بانک در تهران موفق شده و معتقد بود که عنقریب نماینده آلمان به پایتخت ایران ورود خواهد نمود.
 ۱. نیکلسن

نمره ۳۴۹
 سر. نیکلسن به سرادوار گری
 وزارت خارجه ۱۶۹۳۷۱
 (نمره ۶۴۷) محرمانه سن پترزبورگ
 ۲۴ سپتامبر ۱۹۰۶

آقا دیروز مسیو ایسوالسکی بمن اطلاع داد که راجع به منطقه نفوذی که ما در شرق خط تلگرافی بیرجند و بندر عباس میخواهیم با وزیر مالیه مذاکره کرده و جناب ایشان هم معتقد بوده اند که بیسناد ما کاملاً یک پیشینه قابل قبول است. میخواست بمن بفهماند که مذاکرانش از جنبه رسمیت عاری و فقط مبنی بر نظریات شخصی او و وزیر مالیه میباشد. هم او و هم همکارش برین عقیده میباشند که موضوع اصلی و اساسی هر گونه قرارداد دادی که متفقاً به هر دو دولت باشد باید شیء هرگونه تصادمی را درآینده مرتفع نماید و لازم است در موقع تعیین منطقه نفوذ این نکته رعایت شود. منطقه نفوذی که او ما را است دولت روسیه برای خود تعیین نماید عبارت از شمال ایران است بطوری که مسافتی از منطقه نفوذ انگلیس دور باشد و باقی سرزمین ایران برای اقدامات و امور عمومی و گذار شود. وزیر مالیه هم با این نظریه موافقت نمود و فعلاً در کمیته نوین طرفدار این ترتیب هستند زیرا بنظر ایشان يك راه حل خوب و مطمئن است. در عین حال مرا نحثذر نموده که ارکان حزب مسکن است نظریه مخالفی داشته باشد و ممکن

منافع و مصالح عمومی یا دولتین آزاد باشد
 ك. ن

نمره ۳۴۸
 سر. نیکلسن به سرادوار گری
 وزارت خارجه ۱۶۹۳۷۱
 (نمره ۶۳۶) سن پترزبورگ ۲۰
 سپتامبر ۱۹۰۶

آقا - مسیو ایسوالسکی در موقع پذیرائی هفتگی خود بمن اظهار داشت که راجع به پرداخت مساعدت و استقراض و منطقه نفوذ در ایران توضیحات جدیدی ندارد بمن بدهد زیرا مراجعت امپراطور از سفر دریا بتأخیر افتاده و لذا تا مشورتی با اعلیحضرت ایشان بعمل نیامده نمیتواند بگفته های سابق خود چیزی اضافه کند. جناب ایشان علاوه نمودند که باز به نظریه سابق خود باقی و عقیده دارند که راه حل موضوع ایران تا آنجائیکه انگلیس و روس بان مربوط میباشند ترسیم خط حدود منطقه نفوذ است و درصدد بود که این نظریه را به امپراطور و همکاران دیگر خود که باین مسئله علاقمندند تا یکدک کنند. از من سؤال کرد که آیا راجع به مبلغ مساعدت بشما تلگرافی کرده و نظریات مشارالیه را برای شما تشریح نموده ام یا خیر. من بوی جواب مثبت داده و گفتم که مرانب ذیل را بشما عرضه داشته ام

۱- بانك شاهنشاهی و بانك روس باید به تعویق دریافت بقیه مطالباتی که دولت ایران بانها مدیون است راضی بشوند
 ۲- در مقابل مبلغی که میپردازیم باید به عوائد کمر کی جنوب ایران و حلیج فارس برای رهن و وثیفه اکتفا نمایم : ۳- ما باید سهیمه مبلغی را که باید بطور مساعدت بپردازیم بزدی رد کنیم ولی دولت روسیه نظر بیاره حیثیات پرداخت نصف مبلغ را که سهیم او است بتأخیر می اندازد. جناب ابستان اظهار داشتند که این مطالب کاملاً صحیح است و رسیدند آبا جوانی دریافت داشته ام یا خیر ؟ جواب دادم وقت

نمود که بهتر است این موضوع را از تصفیه مسائل عمومی مجزا نموده و جداگانه حل کنیم مسوایسوالسکی اظهار داشت که بنظر او در حقیقت حل موضوع این دو خط تلگرافی با قرارداد عمومی باید توأم باشد زیرا بهتر و طبیعی تر صورت می گیرد. بعلاوه این مسئله آنقدر مهم و فوری نیست که مطالعه جداگانه و فوری را ایجاب نماید و نیز اظهار داشت که مسئله افغانستان هم که رابطه نزدیکی با مسئله ایران دارد باید مورد مطالعه واقع شود. بوی گفتیم که بخوبی از این موضوع مستحضرم و دستوری بمن رسیده که در موقع مقتضی راجع باین موضوع ناوی مذاکره کنم.

مسوایسوالسکی اظهار داشت که شاید امراطور تا آخر این هفته بیطرف مراجعت نکند و لازم است راجع به اسرائلی که نامن در میان داده مذاکرات کامل با اعلیحضرت امیراطور بنماید. انیکسن

نمره ۳۵۰

سر ادوارد گری باعلیحضرت ادوارد بادشاه امکستان

فالودون ۲۴ سپتامبر ۱۹۰۶

خصوصی

سر ادوارد گری مراسم بندگی را در یسنگاه پادشاه مخم عرض و اطلاع میدهد که زیارت تلگراف اعلیحضرت مورخه ۲۲ ماه توسط کنل دای بدسن مفتخر گردیده است

معلوم نیست که دولت روسیه بخواهد بیسراد معین و مشخصی راجع بحلیج فارس بنماید و به سران نور نیکسن دستور داده شد که قبل از اینکه دولت اعلیحضرت را به چیزی قطعی در این موضوع معید سازد بنظر مراجعه کنند. اگر چه در اینصورت سرادوارد گری شخصا معتقد است که موضوع دست رسی داشتن به حلیج فارس باید قسمتی از قرار داد ما را بروسه راجع بایران بسکبل دهد ولی احدی ندارد تعیین

است منطقه پیشنهادی نفوذ انگلیس نه تنها از لحاظ اقتصادی مهم باشد بلکه واجد اهمیت سیاسی و سوق الجیشی باشد. مشارالیه مایل بود که آزادانه بمن بگوید دور نیست پس از تعیین و تحدید منطقه نفوذ دولت روس مایل شود در قلمرو نفوذ خود خط آهن تاسیس نماید و در این صورت برای اجرای منظور خود باید به سرمایه دول بیطرف خارج مراجعه کند. جنک اخیر و ساختمان راه آهن سیبری روسیه را فاقد سرمایه ای که در این موارد میتواند بکاربرد نموده است. برای تحصیل مبالغ لازمه به بلژیک و هولاند مراجعه خواهند کرد نه به فرانسه زیرا مایلند از مللی استمداد کنند که بکلی راجع بامور ایران بیطرف باشند

من از مسوایسوالسکی راجع به اطلاعاتی که بمن داده بود اظهار امتنان نموده و اظهار داشتم که اطمینان دارم او وزیر مالیه هر گونه ایرادات و منکلاتی را که راجع بمنطقه نفوذ پیشنهادی وجود دارد مرتفع خواهند نمود. این نکته ممکن است کاملاً صحت داشته باشد که منطقه نفوذ ما واجد اهمیت سیاسی و سوق الجیشی است ولی باید در نظر داشت که منطقه نفوذ روسیه هم بطوریکه از طرف او پیشنهاد شده واجد همین اهمیت میباشد و باید با آزادی متقابلی بوی تدبیر دهیم که دولت متبوعه من فوق العاده اهمیت میدهد با اینکه منطقه نفوذ ما همان باشد که من توضیح داده ام.

من اضافه کردم که بحسب و مذاکره در اطراف این نکات کمی وقت میگیرد ولی میل دارم که بدون اتلاف وقت خاتمه یابد در ضمن این احوال تصور کردم که بهتر است موضوع دو خط تلگراف از تهران بشهر و از مشهد بسیستان ترتیبی بدهیم من اخیراً بوی پیشنهاد مبادله منصفانه نمودم و اطلاعاتیکه بعدها بمن رسید مرا متقاعد

بهیچوجه علامت تغییرروش و سیاست آلمان
دوستان نیست زیرا آلمان علاقه سیاسی
باس مملکت ندارد و فقط میخواهد بحارب
خود را در آنجا رونق دهد

سرك . هارديك در عياف من ار
بارون اسنوم پرسیده بود كه آیا این نانك
يك نانك دولتی خواهد بود یا حیر؟ مرا
يك نانك دولتی قرار داد نانك ابران را
كه کلیه امور دولت منحصر بان بوده و
سرمایه معنایه ای از طرف انكلیس در آن
موجود است نهض میکند - جواب داد كه
در نظر او كلی يك نانك بحاربی خواهد
بود مانند نانك های معمولی انكلیس و
خارجی در لندن .

سرك هارديك - نارون استوم اطلاع داد كه مسيو تجيرسكي در كرايمرك مكررا بوي گهمه است كه آلمان علائق سماسي در ايران ندارد مصالح آن عبارت است از مصالح بحاربي و اين موضوع را كه مكررا بوي گهمه سده در بطر داسيه و آرا نم اطلاع حواهد داد

سپهر سیرا - هاد ددان اظهار داشت
اجتهادی و مشر شاه می ایستاد که سواد
داران آلمان حاضر شده اند و ادان و
فرس بدهند و در سمند انا این امر جهت
دادن یا حیره نا و ن اسبوم اظهار داشت
که هیچ وجه اطلاعی ندارم و نه می
دانم و نه هم نمی گفتم که این امر
مشترک است - را - ها دلبسته که
که دولت ایران - ایستاده ای ایستاده
و روسیه را حیره نموده و یک دولتی
راست مخصوصی را به شاه مسلمان
مطالعه قرار داده است ولی موضوع
استقرار از آلمان هم نباید دست برد
براع و کشمکش را حیره نویسه استقرار
بولند خواهد شد . زیرا آنها و نه می
در ایران عوائد گمرکی می یابند و گمرکات
شمال در مقابل استقرار از روسیه و
گمرکات جنوب در مقابل استقرار از

[illegible]

بدون مطالعه و بطور سرسری حل شود. او مایل بود که آنچه را بوی گفته ام کاملاً و بطور واضح بناید و نایدحت از من اینموضوع را ستوال نمود که آیا دولت متبوعه من حاضر است تا روسیه در موضوع پرداخت مساعدت بدولت ایران بشرط تعیین حطی از بیرجند بمیدر عباس اشترک مساعی نماید یا حیر: بوی جواب داد که آزادانه میگوید که دولت متبوعه من این همه را نیست بمصروف این مساعدت طرح نموده است جناب ایشان اظهار داشتند که باوجود این مراتب باید پوست کیده و بطور کامل بمن بگویند که قصایا ارحه قرار است.

بخطار دارم که بمحض دریافت خبر از تهران بمی بر اینکه دولت ایران شدیداً احتیاج بیک قرضه ای دارد بخدمت آمده و راجع بمدرخواستهای که از سمار روس شده اطلاعات کامل من داد مشارالیه بمن بطور بخدمت آمده و اطلاعات خود را بمن داده است که موافق روح قرارداد من گشت لامسدروف و سرک. اسپر بک را پس رفتار کرده باشد و برای اینکه اولین قدم را بطرف اقدامات عملی عمومی در ایران که در بطور وی نه قرار داد رسایت بخش منی می شود برداشته باشد. بنا بر این تصمیم گرفته شد که مبلغ مساعدت باقیمانی از مبلغ قرضه مسرکا پرداخته شود، من بعدها بمایل دولت متبوعه خود را بمی در آنکه در منابل سهمی که بطور مساعدت میبرد دارد ناحیه مخصوصی بعنوان رهن منحصراً در منطقه نفوذ دولت انگلیس نابد باشد بوی ابلاغ داستم. در همان وقت مشارالیه ایراد خود را راجع بارتباط موضوع مهم و اساسی مانبد تعیین منطقه نفوذ نامسئله کوچکی مانبد پرداخت مساعدت برای من توضیح داده بود و آزادانه عقیده شخصی خود را که جنبه مساعدی را متضمن بود راجع بمسئله تعیین حط منطقه نفوذ بمن ابلاغ داده ولی از من درخواست کرده بود که این عقیده را من بکسی یک

عقیده شخصی دانسته و آنرا مربوط به نظریات دولت روسیه ندانم. مشارالیه امیدوار بود که ملاحظات فوق که من قطعاً باطلاع دولت متبوعه خود رسانیده ام ثابت کرده است که نماید موضوعات مهمتر را موقوف به حل مسائل کوچکتر نمود.

من در هر صورت به موضوع مراجعه کردم و اکثر دولت من باز نقطه نظر خود را تعقیب مینمود ادامه مذاکرات مشکل میشد. مشارالیه مایل بود که ما من کاملاً از روی آزادگی و صداقت و بدون کتمان چیزی صحبت کمد

موضوع منطقه نفوذ در ایران موضوعی نیست که سرسری و با ۲۴ ساعت احتیاط انجام نابد. این موضوعی است بسی باریک و مستلزم فکر و مطالعه ر بادی میباشد. منطقه ای که من پیسه اد کردم در درجه اول اهمیت واقع و متضمن نکات سیاسی سوق الحیسی میباشد و گرچه او شخصاً با پیشنهاد من موافق بود ولی باید نامحاضدات ر باد آن را بدیکران بفولاند این یک نکته است که نابد در نظر گرفت ولی با رهم نکاتی دیگر هستند که نابد از نظر دور داشت.

ما مشغول بحث و مذاکره راجع به بعضی مسائل صعب الوصول و پیچیده و درهم بودیم که مسلمان بیکدیگر و بعد بگرمر بوط میداشند. آنها متضمن مسائلی بودند که در طی چندین سال مورد مباحثه هر دو مملکت بوده و بارها بحرانهای شدیدی در روابط آنها تولید نموده بود. ما هر دو مایل بودیم که در صورت امکان بر بمانی فراهم نمائیم که از خطر اصطکاک منافع و رقابت در آینده جلوگیری نماید مثل دیگر ما این بود که روابط بمانین را در خصوص نبت، افغانستان و ایران طوری تصفیه کنیم که بتوانیم با دوستی و صلح با هم زیست نمائیم

در ابتدای مذاکرات توضیح داده بودم که برای طرح و تصفیه این سه مسئله

مهم سه قرار داد جدا گانه لازم نیست و يك قرار داد برای هر سه کافی است و در حقیقت ما باید همان رویه را که در طی مذاکراتی که منتهی به قرار داد فراسه و انکایس گردید مراعات و متناذت نمایم. مشارالیه تصور میکرد این طرز اقدام خوب است زیرا در این صورت يك مملکت راجع بیک موضوع امتیازاتی میدهد و مملکت دیگر امتیازاتی در مسئله دیگر قائل میشود این نکته روح مذاکرات را تسکین میدهد. ولی دولت متبوعه پادشاهی من حالا ظاهراً می خواهد که ابتدا يك قسمت، یعنی قسمت مهم يك مسئله را حل و نصفیه نماید قبل از آنکه راجع بمسائل دیگر قرار دادی بسته شود. علت این اقدام پرداخت مبلغ دگر سد ولی در نظر او پرداخت مبلغ حریفی یعنی چند میلیون فرانك به ایران بطور مساعدنه دلیل کافی برای همهجه اقدام رسمی نیست -

مشارالیه امیدوار بود که مذاکرات با عجله بعمل می آید و با وقت کافی داده شود که مواج موجوده را مرتفع نماید. اگر دولت اعلیه محضرت پادشاهی در اجراء سرایطی که من راجع به نصف دوم مساعدنه خاطر نشان کرده ام اصرار کند دولت روسیه در صورت احتیاج حرا به داری ایران محصور است این مبلغ را از منابع مالی خود ندارد - ممکن است این کار از راه رحمت سود ولی آنها به همه ۳۰۰۰۰۰۰۰ لیره موقوفه جوهند شد. مشارالیه اطمینان داشت که تمام این نکات را برای شما شرح خواهد داد اندک زمانی شما حاضر هستید بحدود طری در تصمیمات خود نمایند با حسن. من به مسووالسکی اطمینان دادم که شما تمام گفته های او را بشما معروض خواهم داشت و در عین حال بوی تذکر دادم در منطقه ای که من مأمور بمسئول شده بودم از لحاظ سوق الحسی اهمیت دارد ولی اهمیت آن برای ما و از لحاظ دواغه میباشد. بطوریکه من از افتار او

فهمیدم روسیه نیز در یکی از نقاط شمالی در جستجوی منطقه ای خواهد بود که متقابلاً دارای اهمیت سوق الحشی باشد ولی بطریبات ما نیز مانند بطریبات او متوجه برقرار نمودن صلح و فراهم آوردن ترتیباتی است که حای امکان بصادم و کشمکش را باقی نگذارد. من تذکر دادم که مناطق مخصوص ما نباید تماسی اهم داشته و در جوار هم واقع باشند و سفیده داشتیم که تماس نداشته اند بهتر است. من تصور کردم که رسمیت شما حسن خط منطقه ما کلیه شما حسن را که او پیش بینی میکند در ر ندارد. با وجود این وی گفتم که اعتماد کامل به صداقت گفتمار او داشته و به محو و بطریبات و ملاحظات و بنا قدر و قیمت لازم به دهم. اگر چه میدانم و شك نداشته ام که بطریبات شما را ابرار من تمام و این سه مسئله مهم یعنی موضوع تنب و افعاسمان و ایران را با ندر و نیم حل و نصفیه نمود ولی قبل از انعقاد آخرین قرار داد باید راجع بهر يك از آنها توافق نظر حاصل شود. مادر بازه تمت همین شمه را احرا داشته ام در بازه ایران نیز میتوان ابرا احرا نمود من شك نداشته ام که کار او خیلی مهم و مشکل خواهد بود ولی از اینجائیکه مشارالیه اظهار می داشت شخص ثالثی مواظب او صاع است و ممکن است مداخله کند داخل و عال را صلاح نمیدانسته

موضوع حد سیدان و سفید را نیز حراء مذاکرات خود قرار داده بودم ولی رای آنکه موضوع واضحتر و روشنتر باشد در مراسله دیگری آنرا توضیح خواهم داد سخنا بصورتی هایم که مسووالسکی از روی صداقت صحت میدارد و بهیچوجه در مورد اشکال تراشی های غیر لازم و حتمی نمیتوانم میترسم اگر ما با صراحت خود راجع تسخیر و رسمیت دادن فوری خط نمیرسد و بذر عناس ادامه دهیم ممکن است او را راجع بکلیات مسئله حائض و

و اگذار گردیده است و لسی این اوضاع بی اندازہ تاسف آور است. بوی گفتیم که من پیشنهاد مصالحه منطقی و مطبوعی بوی نمودم که عبارت است از مبادله نظارت و مباشرت ما در خط مشهد و تهران با نظارت روسیه در خط مشهد و سیستان.

خط تهران و مشهد ممکن است برای اترلیاء امور روس مفید واقع شود در صورتیکه خط دیگر برای روسیه فایده چندانی ندارد و بواسطه اوضاع فعلی ممکن است کشمکش و نزاع متمادی در آن خط واقع گردد. من باینجهت مامور شده ام که پیشنهادات مذکور در فوق را تکرار نموده و توضیح دهم که امیدوارم این پیشنهاد بفوریت و قبل از ادامه مذاکرات بینمیری راجع بموضوع تادیه مشترک دومین نیمه مساعد به دولت ایران موضوع اجرا گردد.

مسیو ایسوالسکی همان دلائلی را در دفعه قبل اظهار داشته بود تکرار کرد و علاوه نمود که حاضر برای مطالعات در پیشنهاد من میباشد ولی منبرسد انتقال دو خط مذکور در سراسر ایران سروصداهائی تولید کند و حس کمجکاوئی دستجات دیگر را بیدار نماید. برسید آبا مصلحت است که مادر مقابل حشمتهای متعجس بکندسته نلت برده از روی کار قبل از استحقاق مبانی آن برداریم؟

آیا قبل از اینکه مادر مذاکرات خود ببشر فزای لازم را نموده باشیم میباشد دستجات دیگر را از منظور مذاکرات حویش مطلع نمائیم؟

بنظر او باید در اینجا متهای دقت را بکار برد اظهار داشتم که نمیدانم عملی نمودن پیشنهاد من بطور پیش از پرداخت مشترک مساعد باعث تولید سرو صداهائی خواهد شد. مشار الیه اظهار داشت که ممکن است دولت ایران در صورت مشاهده این دلیل مبرهن در اشتراك مساعی محکم ما آشفته و هراسان گردد. من جواب دادم تصور نمیکنم این

متوحش کنیم. از کنه بیانات و اظهارات او اینطور استنباط نمودم سوء ظنی داشت که ماکوشش می کنیم از مشکلات مالی و داخلی روسیه استفاده نمائیم. برای اینکه مذاکرات مامنتهی بموفقیت شود ایداین سوء ظن رفع گردد و اگر اجازه داشته باشم بگویم معتقدم که پرداخت مساعد به ایران باید اولین اقدام در یک عمل مشترکی باشد و راجع به شرایطی که مسیو ایسوالسکی نمی تواند فعلا با آن موافقت نماید نباید اصرار نمود. نیکلسن ملاحظات ذیل مراسله

روسیها همیشه بیطو و کندی پیش میرود و میل ندارند که بی آنها را بجهت وادار کنند.

ولی آنها گاهی محیل را دوست دارند بطوری که در موضوع خط تلگرافی سیستان عجز نمودند ولی اگر مسیو ایسوالسکی این مسئله را درست نکند من از جنبه ای که به خود کرده است انقاد بجهت احم کرد. ای، ک

نمره ۳۵۳

سرا - نیکلسن به سرادوار دیگری

وزارت خارجه

(نمره ۶۶۳) سن بطرز بورت ۲۹

سپتامبر ۱۹۰۶

آفا: امروز صبح بمسیو ایسوالسکی اطلاع دادم که می خواهم جدا راجع به موضوعی با وی مذاکراتی نمایم که می ترسم اگر به فوریت آن را تصفیه نمائیم بفرنج و مشکل شود اظهار داشتم که مقصودم خط مشهد و سیستان است و از موقعیکه اخیر انوای مذاکره سودام قدمهای دیگری برداشته شده و اکنون منتها الیه خط سیستان بیک اداره روسی در نصرت آباد منتقل شده و از آنجا با اداره ایران مرتبط گردیده است این اقدامات باعث شده که نظارت انتهای خط مذکور و منتها الیه آن در مشهد باولیاء امور روس

نمره ۳۵۴

سرا. نیکلسن به سرادوار دگری

وزارت خارجه ۱۶۹۳۷۱

(نمره ۶۶۴) سن پترزبورگ ۲۹

سپتامبر ۱۹۰۶

آقا :- من به مسیو ایسوالسکی
 تذکر دادم که بهترین طریقه کار بمقیده
 دولت متبوعه من که آنرا تکرار میکنم
 اینست که در طی مدت مذاکرات فیما
 بین رقابت عمال هر يك ازما در ایالات
 ایران موقوف گردد . بوی گفتم این يك
 امر طبیعی است که کسانی که در نقاط بعیده
 ابران بسر میبرند و داستان رقابت قدیمی
 را از اسلاف خود بارن برده اند متابعت
 از عملیات اسلاف خود مینمایند ولی اطمینان
 دارم که بعمل خود دستور خواهند داد که
 سلاح مخالف را کنار بگذارند

مسیو ایسوالسکی اظهار داشت که
 بانظرات فوق کاملاً موافق است و دستوراتی
 در همان زمینه صادر نموده ولی اینك آن
 را بیک شكل مثبتی مجدداً ابلاغ خواهد
 نمود مشارالیه اضافه کرد که یکی از رؤساء
 سفارت روس را که وجودش بنظر او
 مضر بود از آنجا معزول کرده است
 ا. نیکلسن

نمره ۳۵۵

سرادوار دگری به سرک. اسپر بنک رایس

وزارت خارجه ۱۶۹۳۷۱

(نمره ۱۴۴) اول اکتبر ۱۹۰۶

آقا - امروز وزیر مختار ابران
 بهم و دسنور دولت متبوعه خود از من
 سؤال نمود که آیا صحت دارد که ما بمن
 ما و دولت روسیه قراردادی در خصوص
 مسائل راجعه با شما معقد گردیده که شامل
 يك ماده در خصوص ایران نیز میباشد
 یا خیر

من بوی جواب دادم که چنین قرار دادی
 بسته نشده است

در جواب سئوال دیگر راجع به
 اینکه آیا انعقاد چنین قراردادی قریب

موضوع ضروری داشته باشد . - مسیو
 ایسوالسکی اظهار داشت ممکن است این
 موضوع باعث شود که دولت ایران به
 دسته ثالثی مراجعه کند ولی من با این
 نظریه موافق نبودم و اهمیت زیادی بان
 ندادم . جناب ایشان اظهار داشتند که
 آلمان علاقه سیاسی در ایران ندارد و نمی
 تواند مانند روس و انگلیس در امور آنجا
 مداخله کند و در اینصورت ممکن است دولت
 ایران آنرا يك دوست بیطرفی فرض
 کرده و از وی مشورت و استعانت نماید .
 او میخواست در این دوستی و رفاقت امکان
 پذیر قبل از اینکه مذاکرات ما نتیجه
 معینی داده باشد تسریع نماید من اظهار
 داشتم که هر گونه تعلتی ممکن است باعث
 اصطکاک مصالح ممالکین بسود بایدمرتفع
 گردد و بطوریکه پیش بینی میکنم اگر
 اولیاء امور روسیه به نظارت خود در خط
 سیاست ادامه دهند در آند نزدیکی مشکلات
 زیادی تولید خواهد شد . جناب ایشان
 فرمودند که مطالعات لازمه را در این مسئله
 بعمل خواهد آورد کر چه بنظر ایشان حائز
 اهمیت عاجلی نمیباشد

ا. نیکلسن

ملاحظات

البته مسیو ایسوالسکی نمیتواند پی
 بفوربت این موضوع ببرد زیرا در این
 تغییر دولت هندوستان در زحمت واقع شده
 است نه دولت متبوعه او .

* حقیقت اینست که مصادر امور نظامی
 و بعضی دستجات رسمی دیگر روسیه
 با توافق درباره ایران مخالفند . از طرف
 ما هم حکومت هندوستان با آن مخالف
 است ولی از آنجائیکه مملکت ما در حال
 انقلاب نیست و تشکلات دولت ما محکم
 میباشد میتوانیم باین مخالفتها از طرف خود
 غلبه نماییم . مسیو ایسوالسکی نمیتواند
 مخالفت را از طرف خود مرتفع نماید ،
 اینست اشکال مسئله .

د. گ

الوقوع یا مورد بحث و مذاکره است اظهار داشتیم که نظر بوضعیت مملکت ایران ما با دولت روسیه بعضی مطالب را بخصوص خطوط تلگرافی قروض و بعضی مسائل دیگر مورد بحث قرار داده ایم . لازم بود که ما این اقدام را بنمائیم تا بتوانیم از بروز اختلافات سیاسی بین خود جلوگیری کنیم . ولی بهیچوجه داخل مذاکره در مباحثی که لطمه به استقلال و کاملیت اراضی ایران بزند نشده ایم .

ادوارد گری

نمره ۳۵۶

سرادوار دگری به سر ا. لاشل
وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۱۱۴ -

(نمره ۲۷۱) - مورچه اکتبر ۱۹۰۶
در تعقیب تلگراف نمره ۲۶۵ مورچه
۲۵ ماه گذشته لازم است خاطر شریع را مطلع سازم که در روز ۲۴ ماه گذشته شازدادر آلمان بدستور دولت متبوعه خود به سر ا. هاردینک که در غیاب من از وی پذیرائی نموده اظهار داشت که نظر بعدم علاقه میهنها ذات متخصصین مالی آلمان تصور می رود که پروژه تاسیس بانک آلمان در تهران هیچوقت عملی نشود ولی اگر در هر صورت باین پروژه رسمیت هم داده شود این بانک نکلی یک بانک خصوصی و شخصی خواهد بود نه یک بانک دولتی . در جواب بحقیق س.ر.ش هاردینک راجع باتشارات در اطراف قرصه آلمان بایران مشارالیه بر حسب دستوری که داشت اظهار نمود دولت آلمان بهیچوجه اطلاعی از طرح چنین بیسنهادی در محافل مالی خصوصی آلمان ندارد و البته متخصصین مالی آلمان خودشان از مداخله در مسئله قرض دادن بایران خودداری خواهند نمود . سر.ش هاردینک در بیانیه بارون استوم که برای وی قرائت شد دقت نموده و از وی راجع بابلاغ ماموریتش اظهار تشکر نمود ادوارد گری .

نمره ۳۵۷

سرادوار دگری به سر ا. نیکسن

خصوصی

نیکسن عزیزم
۳ اکتبر ۱۹۰۶
من فعلا تعجیل واضطرابی در تسریع امور راجعه بایران ندارم ، ما بقدر کفایت بروسیه آشکار و واضح کرده ایم که انعقاد یک قرارداد منصفانه بامایک سیاست مفید و عملی خواهد بود اکنون بهتر است ما منتظر بشویم تا پیشنهاداتی را که مسیو ایسوالسکی تهیه نموده ولی نمیتواند آنها را آشکار کند خود دولت روسیه با ما در میان گذارد .

من مایل بپرداخت قرضه مشترک زیادی پس از پرداخت ۴۰۰۰۰۰ لیره بطور مساعده میستم . ما نمیتوانیم همیشه یول بایران بدهیم پرداخت این قرضه برای اینکه شاه جدید نتواند با طرز خوبی شروع بکار کند ممکن است منطقی باشد ولی دوست ندارم بمملکتی که بطرف برنگاه ما سرازیر است و بیوسته در اعماق گودال قروض مستغرق میشود پول فرض بدهیم ، قبول چنین فرضهائی ما را محصور خواهد کرد روزی بقوه جبریه تضمینات خود را حفظ کرده و مسئولیتهای جدیدی بدوش بگیریم . . . (۱)
دوستدار صمیمی - ا. گری

نمره ۳۵۸

س.ر.ک. اسپرینک راس به سرادوار دگری

وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۱۷۰

(نمره ۲۵۷)

تهران ۷ اکتبر ۱۹۰۶

آقا - محترما اطلاع میدهد که در روز سوم ماه جاری بدیدن علاء السلطنه وزیر امور خارجه رفتم . جناب انسان بطوری که خودشها هم اطلاع دار بدمدت پانزده سال وزیر مختار ایران در لندن بوده اند با کمال محبت از من پذیرائی نمودند . اینک شرح مختصری از مذاکرات مفصل را معروض میدارم .

۱- بقیه این مراسله راجع بمسائل و

مطالب دیگر است

کرده و نجات خود را از دیگران خواهد جست و بازو یا متوسل خواهد گردید آیا نقشه تقسیم ایران نمونه تصفیه موضوع افریقا نخواهد بود؟ در اینصورت ایران بخود حق میدهد که برای تعیین سر نوشت خویش صدای خود را بلند کرده و از تمام دنیا استعانت بجوید.

بلکه مطلب دیگر که تاثیرات عمیقی در شاه نموده است خون سردی انگلیس و روس راجع بموضوع تعیین سرحدات ترکیه میباشد، نظریات و افکار ترکیه به قدری بطرف سخت گیری و شدن مبالغه شده که ایران مجبور خواهد شد باز حکمیت و قضاوت توسل جوید و خود او قضاوت سر نیگلایو کونور را ترجیح میدهد و تصور میکند که باید سلطان مستقلی مراجعه شود من از منابع دیگر اطلاع پیدا کرده ام که این سلطان امپراطور و پادشاه میباشد. سومین و مهم ترین نکته موضوع قرضه مشترک است که اخیرا بطلاع اورسیده است - آنرا معنی این قرضه مشترک بطوری که بعضیها میگویند ابرسیکه روسیه بواسطه احتیاجات مالی خود مجبور شده است که از نقشه قدیم خود (که تا آخرین لحظه نهضت و بواسطه مساعبد بموقع سرمایه داران انگلیس از آن صرف نظر شده) که عبارت از تحمیل شرایط جبرانه در مقابل پرداخت وجه مهمی بعنوان مساعدت بوده است صرف نظر کرده و باینرا این مجبور شده است انگلیس توسل جوید؟ و آیا انگلیس بشرايط روسیه تسلیم بشود و رضایت داده است که برای فشار دولت ایران دست بدمت آن ندهند؟ مشارالیه ابراده نه من السلطان را نه نیه نه یاد لورد سالیسبوری برای قرضه مشترک بعنوان ابرسیکه اینکار اولین قدمی است که در راه نحت الحمايگی مشترک برداشته می شود تذکر داد و اظهار داشت موجب نباید کرد که این اخبار تیره بین اه-کار و نصورات را تولید نموده است

جناب ایشان اظهار داشتند که بهیچوجه مایل بترك لندن نبوده و فقط در اثر فشار شاه و صدر اعظم از آنجا آمده اند. این انتصاب موافق رضایت روسها نبوده است ولی تذکر داده است که پسر صدر اعظم که وزیر مختار ایران در سن بطرز بورك است طرفدار روسیه محسوب میشود بطوریکه اگر معظم له (علاءالمطنه) احساساتی برله انگلیس داشته طرفداری پسر صدر اعظم از روسیه با اینگونه احساسات مقابله خواهد نمود

مشار الیه راجع بانتهائات راجعه بمذاكرات جاریه بین انگلیس و روس خیلی مضطرب و وحشتناك بود و اظهار میداشت انگلستان سالهای متمادی دوست طبیعی و لازم ایران بوده است. آنرا میخواهد دوست متفق قدیمی خود را برای دوست جدیدی ترك گوید؟ من اطمینان و قول صریحی که لورد لانسداون و شما شخصاً بوی داده بودید ندكر دادم و پرسیدم که آنرا با وجود این مواعید اطمینان بخش باور میکنند که انگلیس نظریات خود را در خصوص لروم حفظ استقلال و تمامیت ارضی ایران تغییر داده باشد؟

مشار الیه اظهار داشت که خود او هیچ شك و تردیدی در این موضوع ندارد ولی در محیط ایران و مخصوصا در مغز خود شاه حس تردید و شك ایجاد شده است و هم آن می رود که انگلستان برای حصول توافق نظر با روسیه ممکن است از مفاع خود در ایران صرف نظر کند، یا بدینرا آن داخل مذاكراتی برای تقسیم امپراطوری ایران بمناطق نفوذ که سهلت ترس راه برای ایجاد يك تحت الحمايگی معنوی و مسهورست بشود آنرا انگلستان قراردادی را با روسیه طرح میکنند که مشابه قرارداد آن با فرانسه در باره مراکش میباشد؟ اگر چنین باشد ایران از مشاوره با انگلستان برای رهائی خود خودداری

من با آنجا که بواسطه نك پهلوی و صریح بودن اظهارات شمارا ناشان اعلام و اظهار داشتم یقین دارم که اولس اصل سیاست انگلیس در ایران ادامه استقلال آن است بتمام معنی سسیل اسمپرینک راس
نمره ۳۵۹

سر.س. اسمپرینک راس سرادوارد گری وزارت خارجه ۱۷۰۳۳۷۱

(نمره ۲۵۸) تهران ۷ اکتبر ۱۹۰۶
آقا - در پنجم ماه جاری بدیدن وزیر مختار روس که همور در منزل دیلاقی خود میباشد رفتم. مشارالیه با صمیمانه برین وصفی از من پذیرائی نمود. بطور کلی راجع بوضعیت فعلی مذاکره نمودیم چنانکه اطلاع دارید ایسان هنگامی که در روسیه بودند یکی از طرفداران قرار داد و توافق با انگلیس مخصوصا با جنبه اروپائی آن بودند. در طسی صحبت او بهیچوجه علامتی از تعمیر نظریات قدیمه اش ندیدم. ولی بپ او هرچه باشد نار رسوم و عادات اداری، و نمایان لرزدستان او مانع بررگی در اجرای سیاست صلح آمیزی او میباشد.

راجح. ص. مشترک اظهار داشت که هرچه زودتر این موضوع را مورد مطالعه قرار خواهد داد. من مسعود مشاوره با مسر رایینو عضو نك شاهنشاهی می داشتم همکار من و من نك نقشه منطقی از روی اصولیکه طرفین موافقت نموده ایم برای بطارب در محارج طرح نموده و تسلیم خواهیم کرد. احتیاجات دولت بطوری است که بدون اسکال میتوان اطمینان حاصل کرد پولیکه حواسته است موردلرزم میباشد. در نظر خواهم داشت که معنی صحیحی راجع بوبیقه خودمان معین شود زیرا راجع بصادر صلح بردندانی حاصل شده است اطمینان دارم که در انجمن مسکلاتی بدید نخواهد شد ولی در صورت برور اشکال بیم آن دارم که محجور باشیم

درای يك تصفیه رصانت بحسی پامشاری نمایم مسیو هارنونك راجع بمطوقه نمود نمایانی نمود مشارالیه گفت ایراد مهمیکه ناین پیشهاد وارد است اینستکه اگر باطلاع ادرانهها برسند قطعآ آرا در آغوش آلمان خواهد انداخت و در عن حال علت برور مسکلات دائمی بین روس و انگلیس خواهد شد. بطراود برین طریقیکه باید در پیش گرفت حصول توافق صریحی است راجع برآه آنها بلگرافات و غیره دولت ایران نمیتواند ناین قرار دد اد ایرادی نگیرد و از طرف دیگر برای کسمکش در تعیین آنکه چه حیر ناعب نقص موضوع مهم «نمود» بوده ناموده راهی نار نمیتواند من نوی گفتم بلگرافی برای مسول گریهای دولت پادشاهی برطانیاداران (که يك نسخه آرا لغارسال میدارم (۱) محاربه نموده نایشان سفارس مکم که بطرناب صلح حوانه ای را در مورد همکاران روسی خود تعین نمایند اوسر اظهار داس که همین دسبور را خواهد داد.

اوهمیگت اسنرال مساعی سه ماهه بر رؤسای قسولخانهها مخصوصا در برن که بطرناب و لوجه در آنجا اهمیت زیادی دادند بی نهایت آرام است.

ما بطور وسوسه صریح راجع به مسائلی که برین دهل مدو مان مود بحث است داخل مذاکره نداریم. و نادوسمانه برین طررا هم جدا شده و هم اطمینان دادیم که امر دره تدبیر متوعه چه در ما وابط شخصی بین خود و در دستان خود آسان خواهد شد.

سسیل اسمپرینک راس

نمره ۳۶۰

سر.س. اسمپرینک راس سرادوارد گری وزارت خارجه ۱۷۰۳۳۷۱

(نمره ۲۶۶) تهران ۱۱ اکتبر ۱۹۰۶
آقا - البته رای من خیلی همور

بحارتی و صنعتی در تحت نمود متقابل انگلیس و روس - لزوم اقدامات لازم برصد بروز و نا و بوسیله‌های دیگر در ناره مسائل - بحارتی و بشکلیاتی باشد ولی تمام پیشنهاداتی که ممکن است نزد ملیون سوء تعبیر شده و دست آویز اتهام اینکه ما میخواهیم در اراضی ایران بطارت بنائیم ناید جدا رد شود ،

من می‌پرسم هر گونه پیشنهادی از طرف انگلیس که موهم در حالت در اراضی ایران باشد منتهی نکند دست آویز و حربه مفیدی در دست کسانی بدهد که میخواهند باهالی ایران مدلل کنند سیاست دیرینه بریطانیای کبر منتهی در ادامه استقلال و مصونیت ایران اکنون تعبیر یافته است و حال آنکه ما میخواهیم با واکندار کردن قسمت اعظم ایران را احیایار رفاه و خصوصیت دیرینه را بر نهج سازیم سرطی که ما احاره داده شود قسمت کوچک ناقی مانده را که برای دفاع از مستملکات هندوستان ما لازم است در اختیار منهل خود داشته باشیم . - مسلسل اسمر یک راس .

شماره ۳۶۱

سرس اسمر یک راس به سراد وارد کری
خصوصی تهران ۱۳ اکتبر ۱۹۰۶
گری عربم - ... من مذاکرات زیادی با طمعات علماء و وزراء و افراد نموده ام .
من چنین مساعدا میگردم که بمقدار عمومی برانست که به دست کسی که را نفوت نمودم ، با وسیله روس ها را قرب داده و درهم شکستم و موفقیت حاصل کرده ایم . البته من مکرر در مکرر گفته ام که به چنین کسی نداشتم این ایرانی ها آزادی خود را بخودشان معروضند به ما و اگر يك حزب عمومی به يك ملت احسنی كیه دهد من چنین هم نمالت دیگر متوسل می‌شوند و استقلال ایران در نتیجه مذاکلات احسنی دچار لطمه می‌شود

روداست که نتوانم راجع به وضعیت روحیات عمومی بطریقه ای معروض دارم ولی اجازه می خواهم نکات دیل را در هر صورت بعرض برسانم

در تأثیرات عملی هر يك از مؤسسان عمومی جدید طاهرا نمی‌توان مردد بود که علامت طاهری تغییر و تبدلی است که ایران نا معروض گردیده است . ارتمام جیرهائی که می‌شوم چنین می‌فهمم که روح وطن پرستی در ایران زنده شده و ممکن است دوام کند و این بیداری نتیجه طبعی امور برستی و تعلیمی باثبات بهت عقیده ، اتحاد اسلام ، و حسن عروزی ملی است که در افروحات زبان در روسیه در معر شرفیه پیدا شده فوب و استحکام و قدر و قیمت نهایی این بهت هر چه باشد میخواهم بگویم نباید آنرا از نظر دور داشت

از این نقطه نظر منتهی است که در طی هر يك از مذاکراتی که ما راجع ناں مملکت ناروس مطرح می‌کنیم باید تمایل دیرینه خود را نسبت بمصونیت و استقلال ایران را داشته و بقرار کردن فرصت مساعد و مساوی برای ادامه بحارت عموم ملل را اولین و اساسی ترین نقطه سیاست خود قرار دهیم . حسارنا می‌گوییم اگر ما نتوانیم بطور وضوح با برابیان ثابت و مدلل کنیم که در طی تمام مذاکرات ما ناروسه که دای رفع اختلافات موجوده بعمل آمده بن بطریقه اولس و مندرن نهضای ما بوده است موقعیت خود را بمراقب قوی و نیرو مستحکم تر نموده ام .

اگر ما مایل اسیم که وسیله توافق بطر مقابل فعالیت سیاسی خود را در يك قسمت معین از امراطوری ایران محدود نموده و اختلافات بین ما را رفع کنیم من معتمد که این رافع نظر نااند نمیتوان بعض موارد مشخص مانده بهت امور

آنچه که بمن گفته اند اینست (۱)

نمره ۳۶۲

سرس اسپرینک زایس سرادوار دگری
وزارت خارجه ۳۷۱ تهران ۱۳ کبر ۱۹۰۶
تلگراف نمره ۲۸۲

در طی مذاکرات با وزیر مختار
روس توافق نظر حاصل کردیم که اگر
بیانیه علنی تهیه شود مبنی بر اینکه اولین
منظور مذاکرات ما استحکام بنیان استقلال
و مصونیت ایران است که ما هر دو خواستار
آن میباشیم بنفع هر دو مملکت خواهد
بود. من بوزارت امور خارجه نیز مراسله
در زمینه تلگراف نمره ۱۷۲ شما ارسال
داشته ام (۲)

ملاحظات ذیل مینویس

چنانکه معلوم است نظریات هارتویک
بایسوالسکی راجع بایران اختلافات زیادی
داشته است

نمره ۳۶۳

سرا. نیکلس سرادوار دگری

وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۱۷۰

(نمره ۶۹۷) محرمانه

سن پترزبورگ ۱۵ اکتبر ۱۹۰۶
آقا - (مسیو بوتیرون) وزیر مختار
فرانسه پریروز گذشته از من سؤال کرد
که آیا مذاکرات ما با مسیو ایسوالسکی
پیشرفتی کرده است یا خیر

من بطور خصوصی باو گفتم که عنقریب
دو لثین پیشرفتی برای رفع مبرم ترین
احتیاجات دولت ایران خواهند نمود و
مسیو ایسوالسکی و من مشغول مذاکره
برای قرار داد وسیع و عمومی میباشیم. من
در ضمن صحبت با مسیو بوتیرون داخل جزئیات

۱ - قسمتهای حذف شده این مراسله

مفصل و راجع بمسائل عمومی در ایران است

(۲) مطالب این مراسله همان است که

ضمن تلگراف نمره ۱۴۴ تحت نمره ۳۵۵

درج شد

یکی از علماء مشهور ظاهر املتفت

خطر شده و تصور میکنم توانستم به او
مدلل کنم که بهترین طریقی که سفارت
ما میتواند در پیش گیرد اینست که از
هر گونه مداخلاتی خودداری نماید بشرطی
که روسیه نیز بکلی بیطرف بماند و
کناره گیری اواز مداخله در شئون ایران
بما روشن شود. مردم اینجا در باره
انگلیستان فقط این فکر را دارند که دولت
مزبور مخالف پاروسیه میباشد و معتقدند
اگر ما در باره ایران با روسیه قرار دادی
منعقد کنیم این قرارداد دارای جنبه معامله
داد و ستدی میباشد: انگلیستان يك قسمت
از ایران را بروسیه واگذار و با قسمت
دیگر ماده می کند: یا اینکه تمام
ایران را بروسیه واگذار میکند بواسطه
ملاحظات در جاهای دیگر ایرانیها نمیتوانند
تصور کنند این دو مملکت ممکن است رقابت
دیرینه خود را کنار گذاشته و باهم دوستانه
زندگی کنند. باین علت است که من تصور
میکنم بهتر است گوشزد کنیم که اولین اقدام
ما در این مذاکرات درخواست این بود
که روسها اطمینان قدیم را برای صیانت
استقلال ایران تاکید و مستحکم نمایند
من به تمام قسوهلها دستور داده ام
که با همکاران روسی خود نظردوستانهای
اتخاذ کنند و يك نسخه از تلگراف را
به مستر هارتویک داده ام. او میگوید
که همین کار را کرده است ولی با نهایت
قاسف باید بگویم که اخباری که بمن میرسد
نشان بهبودی نیست و سکوت مستر هارتویک
هم يك دلیل است

ایرانیها جدا مخالف قرصه مشترک
هستند روسها هم همینطور مرکز دشمن
بزرگ ما فعلا در سن پترزبورگ میباشد
و او همیشه اشکارا با توافق نظر با ما
در باره ایران مخالف بود او آدمی زرنك
و زبان باز است و شاید امپراطور را هم
دیده باشد.

نمره ۳۶۴

سرا. نیکسن برادوار دگری
وزارت خارجه ۱۷۰۳۷۱
(نمره ۷۰۱)

سن پترزبورگ ۱۹ اکتبر ۱۹۰۶
آقا من امروز بعد از ظهر از مستر
گو باستوف تحقیق نموده پرسیدم آیا هیچ
پیشنهادی از طرف وزیر مختار روس در
تهران مبنی بر اینکه بیاتیه ای منتشر و
تذکر داده شود که اصول مذاکرات ما
راجع بایران مبنی بر لزوم ادامه مصونیت
و استقلال ایران میباشد بوی ابلاغ شده
جتاب ایشان جواب دادند که تا کنون
پیشنهادی در این زمینه بایشان نرسیده و
ظاهراً از این تحقیق من دچار کمی حیرت
شد، من برای او راپورتی را که از طرف
مسترس اسپرینک رایس در نتیجه مذاکرات
بامسیو هارتکویک راجع باین موضوع رسیده
شرح داده و گفتم تصور میکنم شخص
اخیر الذکر موضوع را بوزارت امور خارجه
اطلاع داده است.

بعد علاوه کردم که عقاید دولت
متبوعه من در مراسله وزیر مختار دولت
بریطانیا تغییراتی ننموده و اطلاع نداشته ام
که نظریه شما چیست ولی غیر از ملاحظات
محلی که باید مورد اهمیت واقع شود
بنظر من و مطابق عقیده شخصی من هر
قدر کمتر افکار عمومی متوجه مذاکرات
ما بشود بهتر است من چنین مفهعم که
هم دولت اعلیحضرت پادشاه بریطانیا و هم
دولت روس بدولت ایران اطمینان لازمه
را داده اند و بهتر است موضوع در همین جا
متوقف شود. بنظر من در این مرحله از
مذاکرات افکار عمومی را متوجه آن نمودن
مطبوع نمیشد ولی میل دارم که عقیده
ایشان را در این زمینه بدانم.

مسیو گو باستوف با من متفق العقیده
بود که هر قدر بتوان باید از انتشار مذاکرات
جاریه ما جلو گیری نمود. کر چه

نشده و هیچ اشارهای راجع بشکایت که تحت
بحث است ننمودم ولی اظهار داشتم پیش
بینی میکنم که دایره قشونی مشکلات زیادی
در راه حصول توافق و انعقاد قرارداد ایجاد
خواهد کرد. من اضافه کردم که اطمینان
دارم مسیو ایسوالسکی آنقدر که بتواند
مجاهدات لازمه برای رفع این مشکلات
مبذول خواهد داشت ولی اطمینان ندارم
که نفوذ و مقام او اینقدر ثابت و محکم
باشد که بتواند موفقیت حاصل کند در هر
صورت من منتظرم که بمذاکرات ادامه
داده شود.

(مسیو بوتیرون) اظهار داشت که
مسیو هارتویک در تحت تاثیر رسوم و عادات
قدیمه وزارتت اینجا واقع شده و شاید
نظریات او راجع بمسئله ایران با نظریات
رئیس ما فو قش مخالف باشد و یجتممل
بواسطه اطلاعات بسیطی که در جزئیات
مسئله دارد در صدد اعمال نفوذ درباره
مسیو ایسوالسکی برآمده و پیچ و خمی
در جریان مذاکرات مستقیم و روشن بیندازد
از من سؤال کرد که آیا هیچ علامت «تمایل
بالمان» از طرف مسیو ایسوالسکی مشهود
نشده؟ جواب دادم نه تا کنون چنین علامتی
ندیده ام ولی تصور اینکه آلمان با رضایت
کامل بحصول موافقت دائمی بین روس
وانکلیس مینکرد حماقت است.

مسیو بوتیرون اظهار داشت که مسیو
ایسوالسکی قبل از مراجعت بسن پترزبورگ
سیاحتی در پاریس خواهد کرد و در آنجا
رئیس جمهور و مسیو (بورژوا) را خواهد
دید و در آلمان توقف خواهد کرد و
یجتممل بحضور امپراطور که ایسوالسکی
محترم ترین اشخاص در نزد او است تشریف
حاصل کند و شاهزاده بوف را هم ببیند.

من تذکر دادم مشاهده تاثیر این
دید و بازدیدها در مسیو ایسوالسکی
هنکام مراجعت خالی از لطف نمیباشد.
ا. نیکسن

اصل رجوع کنیم که مصونیت ایران یکی از منظورهای ما را در پرداخت مساعدت مشترک تشکیل میدهد

نمره ۳۶۶

سرادواردگری به سرا . نیکسن

وزارت خارجه ۳۷۱-۱۷۰-۳۱

اکتبر ۱۹۰۶

تلگراف (نمره ۴۳۱)

بهر اینست که مسیو ایسوالسکی حس کند که ما منتظریم پس از مراجعت وی از برلن مذاکرات راجع بایران را ادامه داده و پیشرفت حاصل نمائیم .

در صورت امکان خوب خواهد بود اگر کرمان رادر جزء قلمرو نفوذ ما قرار گیرد . خیلی بهتر است اگر عنوان منطقه نفوذ را کنارگذاشته نرک کنیم . اولین منظور این است که بین ما و روسیه قرار دادی منعقد گردد که هیچ يك در حدود منطقه خود در صدد اعمال نفوذ در منطقه طرف مقابل . نیائیم . - این نواحی با هم تعین خواهند شد . مامی- توانیم از دولت ایران ضمانتی بگیریم که نگذارد بوسیله اعمال نفوذ دولت مقابل اوضاع هر يك از این مناطق دستخوش اغتشاش سود

نمره ۳۶۷

سرا . نیکسن به سرادواردگری

وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۱۷۰ سن پترزبورگ

۴ نوامبر ۱۹۰۶

نمره ۷۳۵

آقا ؛ - دیروز بعد از ظهر من

بدن مسیو ایسوالسکی رفته و وی توضیح دادم اکنون که سن پترزبورگ مراجعت نموده اطمینان دارم که مذاکرات ما با طرز معمولانه ای پیشرفت خواهد نمود . من بجانب ایشان گفتم که جرئیات کار راجع بپرداخت يك مبلغ بطور مساعدت بدولت ایران تصفیه شده و ما اکنون آزادیم

اکسر دولت ایران مایل باشد افکار عمومی را اطمینان دهد ممکن است بانها اجازه داد که بهر شکل مناسب بدانند بیانیته انتشار دهند . ا . نیکسن

نمره ۳۶۵

وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۱۷۰

تهران ۲۳ اکتبر ۱۹۰۶

تلگراف (نمره ۳۰۰)

عطف بتلگراف شما نمره ۱۸۷ و تلگراف سرا . نیکسن نمره ۲۷۰ (۱) من ترجمه بتلگراف نمره ۱۴۴ شما را بوزیر امور خارجه ارائه دادم و ایشان گفتند که بفوریت آنرا بنشاء که از طرف سفارت روس بوی اطمینان داده شده است که در مقابل پیشنهادات دولت بریطانیا برای دفاع از مصونیت استقلال ایران بجننگد تقدیم خواهند نمود ، شاید این موضوع مربوط به « منطقه نفوذ » باشد اطرافیان شاه همه ضد انگلیس میباشند يك بیانیته آشکار و صریح بهترین راه اصلاح است

دادداشت دبل مینون

۱ - تلگراف نمره ۲۷۰ سرا .

نیکسن مورخه ۱۶ اکتبر ۱۹۰۶ شهر است که با معاون وزارت امور خارجه روس راجع به انتشار بیانیته ای در ایران راجع بمذاکرات روس و انگلیس مذاکرانی بعمل آمده سرا . نیکسن اظهار داشته بود که هر قدر این موضوع کمتر شيرت نابد بهتر است

سرادواردگری در ضمن تلگراف

نمره ۲۱۲ به سرا . نیکسن (که در نحت نمره ۱۸۷ به سرس . اسمر يك راس محاره شده) این نظریه را نصوب و علاوه نمود ؛ ولی تا آنجائیکه از مندرجات مطبوعات برمی آید ممکن است در پارلمان از من سئوالاتی بشود و من باید باین

و آنها را در مجرای سیاست خارجی روسیه بجریان انداخت. بنا براین بدیهی است که وقت زیادی لازم میباشد تا ما باخرین نقطه توافق نظر رسیده و قرار دادی منعقد نماییم.

من به مسیو ایسوالسکی گفتم که فکر قشونی فقط یک طرف مسئله را میبیند و مخالفت بایک قرار داد را از ناحیه قشونی تنها در روسیه نباید انتظار داشت. او نمیبایستی تصور کند که در میان تمام اولیاء اموری که ما در قسمت خود از آنها منسورت نموده ایم توافق نظر و اتحاد عقیده موجود است ولی اداره کنندگان مسئول مذاکرات نباید بیجهت وزن و اهمیت بنظریات نامشروع نظامی بدهند.

از آنجائیکه دیروز میخواستیم دامنه صحبت را بزمینه دیگری بکشانم قصد کردم که مذاکره مشروح این قسمت را برای وقت و فرصت دیگری بگذارم، راجع بنظریات قشونی اجازه میخواهم نظر شما را بمراسله کتلی ناپیر که مابل بودم رئیس ارکان حرب را برای حصول توافق نظر بین انگلیس و روس مساعد نماید متوجه ممانم.

داز به مسیو ایسوالسکی گفتم تا آنجا که من میتوانم نفهمم افکار عمومی در روسیه مابل و موافق با حصول توافق نظر با بریتانیا کبیر میباشد و جرائدی که از جریان سیاست دور ندانند (نووی ورمیا) و (اوکو) نسبت به چنین توافق نظری آهنگ های نحسین آمیز میسرایند

جناب ایشان جواب دادند که ممکن است بعضی جرائد داعمد قرارداد موافق باشند ولی يك يادو جریده را اسم برد که جدا مخالف ترك سیاست قدیمه و دیر به روس میباشد. و اضافه کرد که بعضی نکات دیگر وجود دارد که باعث تحجیر او شده است. او تصور میکرد که قرارداد ما پس از امضاء سدن طمع و نشر میشود و متحجیر بود که در آن صورت بجه طریق میتوان بدولت ابران و سایر ممالك مدلل نمود

که داخل بحث در اطراف مسئله وسیع روابط آینده خود در ایران بشویم و در مدت غیبت ایشان از سن پترزبورگ من با شما دارای روابط و ارسال و مرسول راجع باین مطلب بوده و عقیده شما هم این بوده است که مذاکرات پیشرفت نماید بنظر من موانع مهم و غیر قابل رفعی در راه حل و تصفیه این امر باقی نمانده و در حقیقت بی واسطه بعضی بی احتیاطیها که فرصت بدست مجاروعات داده است آنها هم راجع بمذاکرات ما بحث و استدلال میکنند لازم است که برای اخذ تصمیم باسرع اوقات مجاهده نماییم

مسیو ایسوالسکی بمن جواب داد که لازم بتکرار نیست که صمیمانه ما ببحصول آخرین توافق نظر میباشد ولی باید باو وقت داده شود موانعی را که در راه این طریقه ای که ما برای حل قضیه در نظر گرفته ایم وجود دارد از میان بردارد در راه برقرار کردن روابط دوستانه با برطانیای کبیر بتواند اقدام کند مشارالیه شخصا بنظریات و خیالات ما کاملاً همراه است

ولی بمنهاد تجدید مطعه نفوذ برای بعضی از اولیاء امور روسیه داعم ایجاد اضطراب و تردید گردیده است. مثلاً ارکان حرب که هنوز مذاکرات جدی با آن بعمل نیامده بکلی مخالف اینست که سپستان را کاملاً تحت نفوذ و نظارت ماوا گذارند. از لحاظ نظریات نظامی این نواحی واجد اهمیت سوق الجیشی بوده و ممکن است در آینده بسیار مفید واقع شود. بنا براین لازم است مشارالیه جوابهای محکم و متینی تهیه کنند که بتواند در جواب مخالفت های آنها فایده آید ایرادات آنها را رفع کند و بابد بتواند به اولیاء قشونی مدلل نماید که در عوض سپستان در جاهای دیگر امتیازات متقابلی نابها داده خواهد شد علاوه براین يك مسکل دیگر وجود دارد که باید افکار قسمینی از توده را تغییر داده

موافقت کنم. کاملاً صحیح است که ما نباید بگذاریم دول دیگر در نواحی ما امتیازی تحصیل کنند و معلوم است که امتیازات راه آهن و سایر مهمات در مملکتی مانند ایران باطناً بیشتر از آنچه که ظاهراً مستفاد میشود مهم است، ولی من تصور نمیکنم منظور این باشد که درب تجارت مشروع بسته شود و در هر صورت درب باقی مملکت ایران برای اعطای هر گونه امتیاز یا تجارتی که دول دیگر مایل باشند کاملاً باز است، او دولت آلمانرا تذکر میداد ولی آیا اینطور نیست که دولت مذکور میتواند اسراداتی بحصول توافق نظر بین ما داشته باشد -

مسیو اسوالسکی اظهار داشت که با کمال دقت از اجازه دادن بالمان برای نظرداشتن در مذاکرات ماجلوگیری کرده است زیرا بنظر او این مطالب فقط بخود ما مربوط میباشد. اگرچه هیچگونه علامتی برای اتیان اینکه آلمان در راه موفقیت ناشکال میاندازد -

مشهود نیست هر چند واضح است که مایل نیست به بیدار شدن توافق نظر حاصل کرده ایم. من حواذیرا که در طی موضوع قرارداد انگلیس و فرانسه راجع به مراکش رخ داد و مشکلاتی را که بواسطه غفلت مسیود لکاسه از همراه نمودن قبلی آلمان بوجود آمد تذکر دادم بیش از این برای او این قضیه را روش و آشکار نکرده بودم که چگونه ممکن است دولت ایران راضی به قرار دادی که ما طرح ریزی نموده ایم بشود. فرضاً هم دولت ایران از روی سوءظن این قرارداد را مبنی بر اصل انقسام مملکت خود تشخیص دهد و برای جلوگیری از این موضوع بالمان توسل حوید؟ من نمیخواهم تذکر این نکات را از طرف او دلیل بر این بدانم که او مشکلات خیالی و بی اساسی را در راه انعقاد قرارداد ایجاد میکند. او کاملاً و از روی صمیمیت مایل به حصول توافق نظر

که مادر صد تقسیم ایران نبوده و نمیخواسته ایم اصول «درب آزاد» را بهم بزنیم.

مسیو اسوالسکی خاطر نشان کردم که تصور نمیکنم که تهیه يك مقدمه برای این قرارداد متضمن اشکالات زیادی باشد زیرا در اول آن يك جمله ای که حاکی از تمایل ما بادامه مصونیت و استقلال ایران باشد جامیدهم و بعد شرح میدهم که نظر بسرحدات مقابل جغرافیائی خود با ایران برای ادامه صلح و آرامش بهتر است که طریقه ای در پیش گیریم که نه روس و نه انگلیس در نواحی مجاور سرحدات یکدیگر اعمال نفوذ نمایند. ما میتوانیم این نواحی را در طی مذاکرات خود تعیین و تمدید نمائیم. زیرا فقط نواحی را که برای حفظ سرحدات خود لازم داریم تعیین کرده ایم از مذاکرات وی چنین میفهمم که آنچه را میتوان ناحیه روس نامید در شمال مملکت ایران واقع است. انطمینان دارم که دو ناحیه در مجاورت هم واقع نخواهند بود بلکه ما بین آنها يك فاصله قاطع بیطرفی مقرر و معین خواهد گردید. بنظر من این بهترین طریقه کار است و ما میتوانیم از دولت ایران قول بگیریم که هیچیک از دولتمین اجازه ندهد علاقه و امتیازاتی در ناحیه طرف مقابل بدست آورد از آنجائیکه حقوق ما برای صیانت سرحدات مقابل خود غیر قابل انکار است هیچ دولتی نمیتواند از چنین قرار دادی مستثنی شود. و نیز گفتم بهتر است عنوان «منطقه نفوذ یا منافع» را بکار نبریم و من يك فورمول حاضر و آماده ای ندارم بوی تقدیم نمایم ولی آنچه را تذکر میدهم يك نظریه عمومی میباشد و مطمئنم که با نظریات شما نیز موافقت دارد

مسیو اسوالسکی تذکر داد چون ما میخواهیم از اعطای امتیازات بدول دیگر در نواحی خود جلوگیری کنیم شاید بعضی از آنها مثلاً آلمان چنین وانمود کنند که ما اصول «درب آزاد» را رعایت نمیکنیم جواب دادم که با این نظریه نمیتوانم

و کندی پیشرفت نماید که مذاکره بطول انجامیده و عناصری در میان قدم گذارند که شاید باعث بهم زدن اوضاع بشوند بهتر است مسوئیسوالسکی را ترغیب نمود که قدری سرعت کار خود بیفزاید و بنظر من اگر صورت موادی که بمنزله مقدمه و دیماچه قرارداد است با نقشه‌ای که من در نزد ایسوالسکی طرح نموده ام بمن برسانید مفید تر خواهد بود - تصور میکنم اگر چنین طرح حاضر و آماده‌ای بوی تسلیم شود از تردید و تشنگی او مقداری کاسته خواهد شد و بای ثابت میشود انقدر که او تصور میکرد طرح نقشه اینکار از روی پیشنهادات من چندان مشکل نمیباشد. ما در ضمن این ماده یا مواد میتوانستیم مقصود خود را مبنی بر عدم مداخله در امور ایران بکنجایم و آن نواحی را که بواسطه قرب جوار با افغانستان و بلوچستان مجبور از برقراری صلح و آرامش در آنها میباشیم و نمیخواهیم اجازه مداخلانی را از طرف دول دیگر در آنها بدبیم تعیین نماییم. ما میبایست ناحیه‌ای را که مورد علاقه روسیه میباشد در نقشه آزاد و حالی بگذاریم و همین فضای خالی عامل خوبی خواهد بود که روسیه را بتعیین منطقه خود وادار سازد و همچنین تصور میکنم مسوئیسوالسکی در صورتی که چنین سندی در دست داشته باشد در هر موقعی بهتر میتواند موضوع را با امپراطور و سایر همکاران خود در میان نهد. انیکسن

ضمیمه نمبر ۳۶۷

نایب سرهنگ داپر به سرانیکسن

محرمانه

سن پترز بورك سوم نوامبر ۱۹۰۶
آقا - افتخار ابرا دارم که راپرت
دهم بر حسب میل جناب شما مبنی بر اینکه
تحقیق کرده بدانم نظرات محافل نظامی
در اینجا راجع به انعقاد قرار دادی در

است ولی میخواهد جنبه‌های مختلف قضیه را بنظر من بیاورد و مخصوصا جنبه اینرا که این قرارداد چه تاثیری در سایر احزاب خواهد داشت و میخواهد باین وسیله بمن مدلل نماید که حل این قضیه باسانی و سرعت ممکن نیست

من در اولین ملاقات پس از مراجعت او موشکافی بیشتری را در اطراف افکار و نظریات آلمان شرط احتیاط ندیدم زیرا ممکن است مشار الیه هنوز در تحت نفوذ مسافرت اخیر خویش بوده و مایل نداشته باشد توضیحاتی در این خصوص بدهد. قبل از حرکت ایشان من فرصت ملاقات دیگری بدست آورده و توضیحات بیشتری راجع باین مطلب از وی خواهم خواست ولی می خواستم او چنین حدس بزند که من راجع بملاقات ها و مصاحبه های او در پایتخت آلمان اضطراب یا نگرانی دارم

قبل از اینکه از موضوع ایران خارج شویم از وی پرسیدم که آیا هنوز امپراطور میل دارد با بریطانیای کسبیر توافق نظری حاصل نماید مسوئیسوالسکی جواب داد که بدون تردید اعلیحضرت امپراطور دارای همین عقیده هستند ولی موقعیکه بیک مسئله مانند تعیین حدود و ترسیم منطقه مقابل در ایران بر منخورند باولیا امور لشکری و قشونی مانندوزیر امور خارجه مراجعه نموده و با آن ها مشورت بعمل میاورند. مسوئیسوالسکی اضافه کرد که بی نهایت میل دارد موقعیت او طوری باشد که بتواند به اعلیحضرت واضح نماید که اهمیت موضوع در جنبه نظامی آن نمیباشد. ملاقات مسوئیسوالسکی تاثیری در فکر من نمود مبنی بر اینکه اگرچه او شخصا مایل است توافق نظر حاصل شده و قراردادی منعقد گردد ولی بی اندازه مایل است در هر قدم مراعات احتیاط کامل را نموده و بقدری با بطوء

خط آهن بغداد که يك فرع آن بخافین امتداد یابد نظر مساعدی نداشت و تصور میکرد نظریه مزبور قدیمی است و ضمناً اظهار داشت که طرفدار امتداد خط آهن ایروان به تهران نبوده است، مشارالیه از اقامه دلایل سوق الجیشی برای رد پیشنهاد تعیین منطقه نفوذ خود داری نمود و من نمیتوانستم بدون توضیح دادن عین پیشنهادات دولت متبوعه خود و پرده برداشتن از منظور خویش که جناب شما میخواهید مستور بماند اصرار کنم که دلایل خود را در این باب ابراز نماید

ه. د. نابیر نایب سرهنگ

اناشه نظامی

ملاحظات ذیل هر اسناد

اگر دولت روسیه بواسطه تحریک و افساد دایره نظامی از قبول پیشنهاد منطقه نفوذ ما استنکاف می ورزد دلیل واضح و مثبتی است بر اینکه بحیال تعرض بر صدها و سدها در صدد قبضه نمودن سیستان است و می خواهد اساس کار را محکم نماید. د ۱ این صورت ادامه مذاکرات بی فایده خواهد بود

در ضمن مقدمه ای که باید تهیه شود ممکن است توضیح داد که در مناطق نفوذ درب تجارت بروی تمام ممالک باز خواهد بود و اعطای امتیازات فقط منحصر بطریق شوسه و راه آهن ها و خطوط تلگرافی، و سمار و فلاحات خواهد گردید ادوارد گری

نمبر ۳۶۸

سر ا. نیکلس به سراد وارد گری.

وزارت خارجه ۳۷ - ۱۷۰

(نمبر ۷۳۸) محرمانه

سن بطرز بورك ۵ نوامبر ۱۹۰۶
آقا: - من امروز بدیدن سفیر آلمان رفتم و منار الیه راجع به مسافرت مسبو اسوالسکی بالمان و تانیرات حوی که اس مسافرت بدید آورده بود و حسن پذیرائی از او مذاکراتی نمود، مسبو دوشوین

باره ایران چه میباشد دپروز موقعیکه پس از يك غیبت طولانی مجدداً سر خدمت حاضر شدم فرصتی بدست آورده و برای ادای مراسم معموله بنزد ژنرال پالیتزین رفتم که فکر او را در این خصوص اسوده نمایم ژنرال پالیتزین رئیس ارکان حرب بعد از گزارش دوک نیکلا اولین عامل نفوذ در ناحیه مرکزی میباشد، مشارالیه با کمال صمیمیت و ملاطفت از من پذیرائی کرده و راجع بمسائل متنوعه مذاکراتی نمود بطوریکه من توانستم بدون ایجاد سوءظن در اظراف ایسکه منظور اصلی از ملاقات او همین بوده است موضوع ایران را مطرح کنم.

ژنرال پالیتزین تصور میکنم از روی صمیمیت اظهار تمایل بدوستی با انگلستان نمود و اعلان داشت که در سراسر آسیا ما دارای علائق عمومی و مشترک میباشیم ولی فقدان اطمینان و سوء تفاهمائی را که مدها است حکمفرما بوده نمیتوان در يك آن مرتفع نمود و این مواعع انعقاد قرارداد را مشکل نموده است. راجع بایران مشارالیه معتقد به تعیین منطقه نفوذ نبود و باین موضوع اظهار مخالفت کرد. بطور او این روش و طریقه عملی نیست و تجارت ایران موضوعی است واجد اهمیت حقیقی و غیر ممکن است عملیات تجارتی را که در تحت نفوذ عرضه و نفاضا و ملاحظاظ جغرافیائی و وسایل نقلیه واقع است و فقط يك مملکت با چند راه فرصت میدهند که بواسطه مقاومت بارقبا خود دایره تجارت خویش را در اطراف واکناف آن بسط دهند تجدید نمود.

والیته ممکن بود ایران را تقسیم کرد ولی اگر روسیه و انگلیس منطقه نفوذ خود را تعیین نمایند آلمان و سایر ممالک تقاضای سهمیه خود را خواهند نمود و در این صورت ما مجبوریم ایران را مسخر نمائیم ژنرال پالیتزین با نظریه راجع به

برضد مملکت دیگر استناد می نمودند اند
بسی مشکل است
مسیوفون شوهن داوطلبانه موضوع
مذاکرات ما را بمیان آورد و من موضوع
این مذاکره را بمسیو ایسوالسکی در اولین
ملاقات وی حواصم گفتم : من حلاصه
مذاکرات فوق را در ضمن نگراف نموده ۲۸۹
خود مورچه امروز را پورت داده ام (۱)
۱. نیکس

نمره ۳۶۹

سرا، نیکس، سرادوار دگری
وزارت خارجه ۱۷۰۳۷۱
(نمره ۷۴۵)

س. پترزبورگ ۷ نوامبر ۱۹۰۶
آقا :- امروز هنگام پذیرائی هفتگی
مسیو ایسوالسکی فرصتی بدست آورده و
بدین او رفته تا مفاد تذکراتی را که سفیر
آلمان یک یا دو روز قبل راجع به نظریه
دولت آلمان در موضوع مذاکرات روسیه
و بریطانیای کبیر در باره ایران نامن کرده
و مقتضای مفاد آنرا در ضمن نگراف
محرمانه نمره ۷۳۸ مورچه پنجم ماه جاری
عرضه داشته ام بوی گوشزد نمایم ، (۲)
مسیو ایسوالسکی از اخبار و اطلاعاتی
که بوی داده ام اظهار امتنان کرده زچنانی
که به کار آلمانی خود داده ام خوشوقت شد
زیرا آنچه من گفتم دارای مفهوم مذاکرات
اوست در این ،
مسیو ایسوالسکی اقرار دارد که
همیشه راجع به نظریات آلمان در بیم و
اضطراب بوده و مترسده است که ناگهان
مانند یک اجل معوق نمودار شده و در راه
پیشرفت مذاکرات ما در ایران موانعی
ایجاد نماید . با وجودت مسلم شده بود که
خودش در این موضوع را بروی دایره
برنزد و بطور حتمی بداند دولت آلمان
چه نظر انانی دارد مسراله نیکس بولو
(۱) بواسطه درج مفاد زینل اصل
صرف نظر شد

۲ - نگراف م. قبل این مراسله

خیلی مشوش بوده و میخواستند است راجع
به مذاکرات دولتین روس و بریطانیای کبیر
در باره ایران از طرف دولت آلمان اطمینان
خاطر حاصل نماید
مشارالیه اظهار داشت که بواسطه
این مصاحبت رفع هر گونه نگرانی از جناب
ایشان شده است

مسیوفون شوهن اظهار داشت که آلمان
به هیچ وجه مایل نیست ایجاد موانعی در راه
ایجاد توافق نظر بین بریطانیای کبیر و
روسیه بنماید و میل ندارد برای خود امتیازاتی
از قبیل امتیاز بانک راه آهن تحصیل نماید ،
تنها چیزی که آلمان طالب میباشد اینست
که اصول درب آزاد در موضوع تجارت
رعایت شود . هیچیک از بانک های آلمان
خواستار افتتاح مؤسسه ای در ایران ، هر
چنانیکه بانک شاهنشاهی توسعه یافته نمی
باشند ، در جرائد آلمان بعضی زمزمه ها
برای تاسیس مدارس و حتی یک انیورسپته
در ایران جریان دارد . هیچ چیز رانمی
توان بیش از حقیقت خود وانمود کرد ،
اقداماتی که شده عبارت از افتتاح بکتاب
مدرسه برای دختران آلمانی است . او از
مسیو ایسوالسکی حتمی استنباط کرده بود
که مذاکرات ما تا مدتی جریان خواهد
داشت زیرا در بعضی نقاط روسیه مخالفین
زیادی وجود دارد که باید آنها را محاب
و مغلوب نمود و پس از آن شاهد تصمیم در
باره ایران باشیم . اقدامات راجع به
افغانستان و تبت خواهیم شد که در نظر
او خالی از اشکال است

من بمسیوفون شوهن گفتم که منظور
اصلی از مذاکرات ما راجع بایران رفع
هر گونه نصادم ممکن الوقوعی بین این دو
مملکت بوده و اصول درب آزاد در مملکت
مورد توجه میباشد و محتمل است مذاکرات
ما با بطوء و کندی جریان یابد زیرا
انحراف از رویه و روش مرسومیه که
تاکنون تعقیب می شده و برای سیاست
مداران ایران که از برانگیختن یک مملکت

نصور میبندد ایجاد توافق بطر بین بریتانیا
کمپر و روسیه ناعب افراد و نهائی المان
شده و آن مملکت در اطراف خود سیم خار
داری را خواهد دید که آنرا محصور و
مقید مینماید. فعلا تصور میکردند دولت
آلمان ثابت کرده است که حسن نیتی در
بین نمیداشد و خیلی خوشحال بود که من به مسیو
فون شوهرن این حمله را گوشزد نموده ام که
منظور مذاکرات ما رفع عوامل بصادم
میشد زیرا آنچه من گفته ام بایانات او
در برلین مطابقت مینماید. بدون تردید
مسیو فون شوهرن مامور شده بود اطمینانی
را که سائفا بمن داده بود مجدداً تأکید
کند و ایسوالسکی تصور مینمود که هوای
محیط کاملاً روشن شده است.

مسیو ایسوالسکی گفت مهمی که در
پیش است بدون اسکل نمیشد. مسارالیه
ناصمیمیت و سرافت کامل مایل بود که تفاهم
و توافق دوسه ای ناما حاصل نماید ولی
لازم بود که نابوچه و احتیاط قدم بردارد
برای ادامه روابط دوستانه با آلمان که حال
اهمیت را دارد. مسافرت او به برلین
نمایندگی از بردنداد و سوء نیت های سابق را
رازل نموده و بمن اطمینان داد که در طی
مذاکرات او در برلین هیچگونه اختلاف
بطر و سوء تفاهمی در کار نبوده و هیچ
مسئله مهم و سوسیس آوری را ناوی در
میان نبوده و اظهار تمایل شدیدی در
حصول اطلاع از ماهیت مذاکرات ما
نموده است.

مسارالیه اضافه کرد که مسیو فون
میکل مسوور سفارت آلمان عازم مسافرتی
رازان بوده و ای فعلا بواسطه گذشتن فصل
ارنیت خود منصرف شده است. او تصور
میکرد که بن عذر یت نمایه بوده و بوی
میشد است که از مسه خود عذر بظر کند
من مسیو ایسوالسکی که من صاحب
ممکنه خطوط مسیو فون شوهرن نمکونند
که آلمان قصد دسوس بلك در تهران
- سر برار قرار بکه اطلاع حاصل کرده

گفته بود که مذاکرات جاریه در سن بطر -
بورک بهیچوجه دارای حمله مخالفت با
آلمان نبوده بلکه منظور از آن فقط رفع
هر گونه اصطکاک و بصادمی بین آن دو
مملکت در آسیا و برقرار کردن روابط
دوستانه بری بین روسیه و بریتانیای کبیر
بوده است مسارالیه با کمال دقت بنگداسه
است پرسش بولو از ماهیت مذاکرات ما
و معاد پیشنهادی که بین ما رد و بدل شده
اطلاعی حاصل کند و مصرأ از من درخواست
نموده که این نکته بخصوص را بسما
تذکره هم.

اندم مسئله اسناد سرشکستگی است
که بنگذاریم شخص ثالثی در مذاکرات
جاریه بین ما دخالت نماید و او شخصاً حاضر
بست نه کسی در این موضوع اعتماد نماید
یا تسلیم تصمیماتی بطیر آنچه ما بنا به تصویب
دنگران ندیده ایم شود.

حجاب انسان اظهار داشتند که به
پرسش بولو گفته اند که شخصاً همیشه دقیق
خواهند بود تا از هر گو، اقدامی که به
مصالح مشروع آلمان - هر دولت دیگری
لطمه وارد نماید خودداری بعمل آورند
و اضافه کرده اند که بری ارسد ایسان
در ایجاد تصمیم جامع الاطراف بی غداست
دولت آلمان صریحاً بگوید چه نوع علاقی
و مصالحی در ایران در - که خواستار
حفاظت و ادامه آن میباشد.

پرسش بولو جواب - - است که به
حیری که مورد نوحه و ع - - آلمان است
همانا راه آهن بغداد و رت درب آ -
برای ادامه تجارت می باشد.

حون بیاناتی که مبرشته فون شوهرن
برای من کرده مو کد گمدر پرسش منند
فکر مسیو ایسوالسکی را بوی ساره
از بردند و اصطراط بروس آورده و و
را امیدوار کرده است مسوور مذاکرات
ما بدون انقطاع دحر خواهد رسید.
و از اینجا بکه سائفا مسهده کرده است که
در معر آلمان سوء تفاهمی - - شده و

راجع نایسکه ما در صدد اسامهاده از موقعیت
فعالی روسیه میباشم جلوگیری بعمل آوریم
من میخواهم آخرین حمله سواد پیشمهای
شمارا حذف نمایم این موضوع که هر
يك ارما دو دولت دید معهد شویم که
از اعطای امتیازات بدولت نائی در آن
بناظر ایران که خودمان ارداشن نمود در
آنجا صرف نظر کرده ایم حلو کیری بعمل
آوریم آنقدر مهم و اساسی میباشد .
همین قدر کفایت میکند که هر يك از ما
دو طرف معهد شویم که از اعمال نابهم زدن
نمود نکند بگر در منطقه طرف مقابل بکلی
خودداری نمائیم ، پس از آنکه قرارداد
ما با روسیه کامل شد ما میتوانیم از ایران
قول بگیریم که از اعطای امتیازاتی که حمده
سیاسی داشته باشد بیک دولت الب در منطقه
نمود ما خودداری کند

روسیه هم میتواند همین کار را برای خودش
نکند و در تعقیب قرار دادی که ما با
روسیه میبندیم بر بنایی بوجود خواهد آمد
که هیچیک از ما اردنگری برای عهد قرار
داد های جداگانه با دولت ایران در قسمت
خود ابراد نکند .

این چنین قرار دادی ما با روسیه
و ما بطور تحقیق دست آور و عیوانی
در دست مملکت دیگری نمیدهد که بگوید
ما اصول آزادی ندارد و درب آزاد را
نص کرده ایم .

البته من اشکالات مسو مسو نسو نسو
در رابطه قسوی بحونی میباشد . در
نظر سیستم دارای هم س ق
الحسنی میباشد ولی این اهمیت در صورتی
است که آنجا بخواهند بدهد همان حمده
که در فشار هائی ما به و در و ما
با حسن ب در و که قصد هم دارد .
فاده ای که ما از قرار داد روسیه می
بریم این است که راه همین مصری می
شود و تنها خبری که ما از این ، فوق
انظار داریم همین است

ام امتیازی داده شده و غیریت نمود
احراء گذارده خواهد شد - ایشان جواب
دادند که بدون بردن این امتیاز اعطاء
شده و گرافوئیهای شارژ دافر آلمان در
تهران باعث تشویش خیال وی شده است و اطمینان
داشت که شارژ دافر بیک رنای حذف شده
است که بهیچوجه این موضوع بصدیق
نشده و ناگهون هیچ بایک آلمانی مایل
نموده است که داخل چین کار کم معنی
شود . در هر صورت در درون مشاورانیه
اطمینان داده شده است که این بایک بهیچ
وجه حمده با منظور سیاسی ندارد و فقط
یک وسیله برای سهیل تحارب و امور
اقتصادی است

مسو اسوائسکی مجدداً من اطمینان
داد که اکنون فکر او بکلی از طرف آلمانها
راحت است و بعدها میتواند تمام هم خود
را مصروف به تهیه وسائل وافق نظر ما
بربطانما که در نظر او واجب ترین طریقه
دولت متبوعه او است نماید

۱ . نیکلس

نمره ۳۷۰

سر ادوارد کری به سر . ۱ . نیکلس

خصوصی نوامبر ۱۰۹۶ بدون تاریخ

نیکلس عزیزم - در جواب بلگراف

شما مورخه چهارم نوامبر تحت نمره ۷۳۵

و مرسله خصوصی شما راجع بهما بموضوع

میخواهم بگویم انرادی در این ندارم که

شما خلاصه بفرمایید بفرستید و دی خود را

عملاً به مسو اسوائسکی بدهید و اینک

نسخه شما بطور خلاصه در ضمن انکراف

ارسال میگردد . در هر صورت شما در

ناشان این موضوع را بذكر بدهید که

این خلاصه حمده بیک قراردادی ندارد

بلکه بیشتر بمرله داد داشتنی است از

مسئله ای که از مذاکرات ما حذف شده

من میل ندارم این مذاکرات مسکوت

نماید ولی از طرف دیگر هم در

انجاد سو وطن در مدافع مسو اسوائسکی

اگر چنانکه شما تصور میکنید مسیو ایسوالسکی ایراد بگیرد که «روسیه از این قرار داد چه فایده میبرد» طبیعتاً شما جواب خواهید داد که در ناحیه مخصوص خود همان امنیت را که مادرسیستان داریم خواهد داشت. شاید او در جواب تذکر دهد که فایده ای را که مادر اینجا میبریم از فایده ای که روسیه میبرد خیلی بیشتر است زیرا روسیه را این فکر مضطرب نخواهد کرد که مادر شمال یا شمال غرب ایران ممکن است فشار هائی وارد کنیم و بهمین جهت باید تعویضات بیشتری برای او منظور شود که بتواند بوسیله آن مخالفت ناحیه قشونی را مرتفع نماید یا اقلاً به امپراطور ثابت کند که مخالفت اداره قشونی بی منطق است. ولی هر چه میخواهد بگوید خودش میدانند.

شاید مشارالیه بعضی چیزها را در نظر دارد که در اظهار آنها مردد است، ۲ - اگر موضوع دست یافتن بخلیج فارس مطمح نظر او مییابد باید بخود ما مراجعه کند تا آنرا مطرح مذاکره قرار دهیم. تصور میکنم که باید ما بدانیم چه چیز در محیله او حطور میکند. ولی من مردم که ممکن باشد قرار دادی با روسیه بست بدون اینکه شامل شرق نزدیک بشود زیرا اختلافات شرق نزدیک است که باعث بصادم و مخاصمت بین ما و روسیه شده است.

تا اینجا نمیکه اولیاء روسیه بطور رسمی اطلاع دارند نظریات ما راجع به شرق نزدیک تفاوتی نکرده است. ولی ما نباید پیشنهاد تغییراتی بشرایط قرارداد را درانل بکنیم. تصور میکنیم در نقطه ای که مورد توجه روسیه است تغییراتی جائز باشد و اگر روسیه این موضوع را ناما در میان گذارد باید حاضر باشیم در اطراف آن بحث نمائیم. اگر مسیو ایسوالسکی در این موضوع تذکراتی بشما بدهد باید

جواب دهید که دستور مخصوصی راجع بان ندارید ولی از لندن کسب تکلیف خواهید کرد من چوفا برای شما یادداشتی راجع بیک قسمت از دار دائل ارسال میدارم این یادداشت نشان میدهد نه خیلی چیزها امکان پذیر میباشد. ولی نباید چنین وانمود شود که بمن یا بکابینه در اینخصوص مراجعه شده است.

البته در اینجا اشکالی است که موضوع دار دائل مربوط بدول دیگر اروپائی نیز میباشد. قرار داد ما با روسیه پس از تکمیل شدن باید منتشر گردد و چنین موضوع مهمی یعنی تعهد از طرف ما برای مساعدت دیپلماتیسی برای تغییر معاهدات اروپا را نمیتوان در ضمن یک ماده محرمانه کنجانید.

ولی از آنجائی که واقع و حقیقت امر همین است اول کسی که باید این موضوع را تذکر دهد مسیو ایسوالسکی میباشد نه من در این موضوع نمیتوان فشار آورد بدون آنکه از مسائلی که مربوط باروپا باشد بمیان آید و ایجاد چنین وضعیتی هم به نفع روسیه است نه بنفع ما. اگر چه ما نباید بیش از این ایراد بان مسئله بنمائیم زیرا ما میبایست چند سال قبل از این اعتراض کرده باشیم نقشه قرار داد ایران از طرف شما طرح ریزی شده ولی دیباجه آنرا زان مورلی تهیه کرده و هاردینگ نیز قرارداد حط آهن چین بین روس و انگلیس را نمونه قرار داده تا بتواند شرایطی را پیشنهاد نماید که دولت روس با آنها سابقه داشته باشد.

اضطراب و بیم من از اینست که مبادا ارتقاء موقتی مرتجعین که امپراطور را احاطه کرده زمینه را برای مذاکرات ما مساعد نکند.

نمره ۳۷۱

سر ادوارد گری به سر. انیکسن

وزارت خارجه ۳۷۱-۲۱۷۰-۱۲ نوامبر ۱۹۰۶

(نمره ۵۲۱) محرمانه

آقا: تلگراف جناب شما تحت نمره ۷۳۵ مورخه چهارم ماه جاری را که حاکی از مذاکرات با وزیر امور خارجه روسیه در خصوص توافق نظر درباره ایران بود دریافت داشتیم

من طرز بیانات شما را با مسیو ایسوالسکی در این زمینه تصویب مینمایم و اینک جوفا خلاصه سواد قرار دادی را که شما مامور ابلاغ آن بجناب ایشان میباشید ارسال میدارم. ا. گری

ضمیمه نمره ۳۷۱

مسوده طرح قرارداد

دولتین بریطانیای کبیر و روسیه که متقابلا خواستار مصونیت و استقلال ایران میشدند و بایک میل صمیمانه درصدد ادامه انتظام و امنیت در سراسر خاک امپراطوری ایران بوده و میخواهند اساسی که وسیله متساوی و پیشرفت تجارت و صنعت تمام دمل را متضمن باشد برقرار سازند تصمیم اتخاذ نموده اند که قرارداد بترتیب ذیل بین آنها منعقد گردد دولتین بریطانیای کبیر و روسیه متقابلا تشخیص میدهند که هر یک از آنها باستناد علل جغرافیائی و اقتصادی علاقه خارجی به ادامه امنیت و انتظام در بعضی ایالات مخصوص ایران که نزدیک یا در جوار سرحدات روسیه از یکطرف و سرحدات افغانستان و بلوچستان از طرف دیگر واقع اند دارند و از آنجائیکه اغلب تصادمات داخلی که در روابط آنها با ایران یا با همدیگر حادث میشود دولتین را ملزم میکند که هر یک از آنها برای حفظ امنیت اقدامی بکنند لذا این مسئله ایجاب زمینه را میکند که بوسیله آن بعدها ممکن باشد هر یک از طرفین از مداخله در علائق و مصالح دیگری در ایالات ایران که فوقا بان اشاره شد جلوگیری نمایند،

لذا برای این منظور در مواد ذیل موافقت حاصل شده است:

۱ - بریطانیای کبیر متعهد میشود که درصدد تحصیل یا ادامه هر گونه امتیازاتی که جنبه سیاسی و اقتصادی داشته باشد برای خود یا مقابله بین خود یا ایجاد موانع مستقیم یا غیر مستقیم در راه درخواستهای از این قبیل در ناحیه ای که از طرف دولت روسیه نگاهداری میشود بر نیاید.

۲ - روسیه بنوبه خود متعهد میشود که درصدد تحصیل یا ادامه هر گونه امتیازاتی که جنبه سیاسی یا تجارتي داشته باشد برای خود یا تا این حدود در داخله خطی که از سرحدات افغانستان از وسط گازیك... نیرجمند کرمان و بندر عباس و سرحدات افغانستان یا بلوچستان میگذرد بر نیاید و در آن نواحی ایجاد موانعی مستقیم یا غیر مستقیم در راه پیشرفت منظور هائی که مورد توجه دولت بریطانیا است ننماید.

نمره ۲۷۳

س. ا. نیکسن به سر ادوارد گری

وزارت خارجه ۱۷۰۳۷۱

(نمره ۷۹۶)

سن پترزبورگ ۲۵ مه ۱۹۰۶

آقا - امروز مسیو ایسوالسکی بدیدن من آمد که اطلاع دهد وزیر ما به تلگرافی از مدیر بانک روس در تهران دریافت داشته حاکی از اینکه رئیس الوزراء ایران بدون تحصیل اجازه از مجلس برای معصه کسفران، استعراض اطباء تمایل است نموده مسیو ایسوالسکی گفت بهر است از نظریات من، یندکان روسیه و انگلیس جویا شده بدانیم انا همراهی کردن با نمایان رئیس الوزراء دوران احتیاط نیست و ممکن است امتناع مجلس را در صوب استعراض از نظر دور داشت

من جناب ایشان جواب داده که نمیدانم وظائف و اختیارات صریح و قطعی مجلس راجع بقروض چه میباشد ولی بطوری که من اطلاع پیدا کرده ام در حواله اول برای اتخاذ تصمیم در موضوع استعراض از مجلس درخواست تصویب سده ولی امر

با انضمام مسوده قرارداد راجع بایران زیارت
کردم .

امروز من بعد از ظهر بدیدن مسیو
ایسوالسکی رفته و بجانب ایشان مذاکرات
چند هفته قبل را در خصوص طریقه ممکن
است درباره قرارداد راجع بایران اتخاذ
کنیم یا آوری و ضمنا ایشان طریقی را
که میتوان پیش گرفت بدون اینکه فکر
دولت ایران یا دولتی که در ایران دارای علائق
تجارتی هستند مشوش و نگران شود برای
من بیان کرده اند من بوی گفتم که خلاصه
سواد قرارداد راجع بایران را از طرف
جناب عالی دریافت داشته ام و میل دارم آنرا
ارائه داده و از ایشان درخواست کنم که
آنرا يك موضوع خصوصی بدانند و تصور
میکنم تردیداتی را که چندی قبل اظهار
میداشتند مرتفع خواهند نمود و اضافه نمودم
که این ورقه بطرز قرارداد و معاهده تدوین
نشده و نباید آنرا سواد قراردادی تصور
کرد. این ورقه فقط بمنزله یادداشتی است
از نظر باتی که مدتها در طی مذاکرات مابین
خود مبادله کرده ایم و اینك صورت زمینه
مذاکرات يك شکل سهل و آسانی بخود گرفته است
مسیو ایسوالسکی طرح مزبور را قرائت
نموده و تذکر داد که ناچار در همین
مجلس من منتظر جواب فوری از طرف
وی نمی باشم و اضافه کرد که با وجود
تعیین و توضیح نظریات دولتمین ممکن
است دیگران تصور تقسیم ایران را به دو
منطقه نفوذ بنمایند.

جواب دادم بنظر من اینطورها هم
نباید باشد : این طرح مناطق مخصوص
و مقابل نفوذ ما را تعیین مینماید اگر
چه جای منطقه روسیه را باید سفید گذاشت
و من مخصوصا متوجه شده ام که در دیباچه
و مقدمه اصول آزادی بنادر مراعات و
محفوظ نشده است . من خود نمیتوانم
بفهمم چگونه ابرادی ممکن است بهريك
از این شرایط و مطالب بگیرند .
گفتند اگر من ورقه مزب

نافکر رئیس الوزراء در کنار گذاشتن
و توجه نکردن به عقیده مجلس موافقت
نمائیم ممکن است این اقدام باعث تولید
بلوای کوچکی در ایران بشود. این يك
موضوعی است که بطور تحقیق لازم است
نظریات نمایندگان روسیه و بریطانیار که
در محل بوده و میتوانند راهنماییهای مقیدی
بما بنمایند بدانیم .

من مطالب تلگراف سرس . اسپر بنك
رایس نمره ۳۴۸ مورخه ۲۵ نوامبر را
برای او قرائت نموده و اظهار داشتم از
قرار معلوم در آن تاریخ رئیس الوزراء
تصویب مجلس را لازم میدانسته است .
شاید فشارهای مالی او را مجبور به تغییر
عقیده نموده باشد ؛ ولی غیر ممکن است
موقعیت را از چنین بعد مسافتی تشخیص داد
مسیو ایسوالسکی با نظریات من
موافقت نمود و اظهار داشت هیچ اطلاعی
زمسئو هارتویك راجع یا بنموضوع بوی
انرسیده است . تا آنوقتیکه دولتمین روسیه
و بریطانیای کبیر راجع بامور ایران با توافق
و هم آهنگی کار میکنند مشارالیه با کمال
آرامش خاطر در حوادث آن مملکت مینگرد
و خیلی خوشحال است که نظریه و عقیده
شمارا در باب موضوع فعلی بدانند و اظهار
نمود که تلگرافی بکنت بندورف مخابره
نموده است .

من مذاکراتی را که مسیو ایسوالسکی
با من نمود در ضمن تلگراف نمره ۳۰۵
مورخه امروز خود مخابره کرده ام ، (۱)
۱ . نیکلسن

نمره ۳۷۳

سر ۱ . نیکلسن . سرادوار دگری .
وزارت خارجه ۱۷۰۳۷۱
سن پترزبورگ ۳ دسامبر ۱۹۰۶
(نمره ۸۰۱)

آقا :- با کمال افتخار تلگراف نمره
۵۲۱ مورخه ۲۷ ماه گذشته جناب عالی را
۱ - این تلگراف درج نشده :

امتیازاتی که ممکن است به دست آورند
استفاده نمایند زیرا که با کمکهای بسیار در
این راه حرکت میکنند اگر روسیه یک
راه آهنی تاسیس نماید که بالاخره متصل
براه آهن بغداد شود برای تمام احزاب
چیزی بهتر از این نیست

من تذکر دادم که گویا در بعضی
مقامات روسیه برای تسهیل روابطی که
ممکن است در مقابل انحصار عملی تجارت
روسیه در شمال ایران تولید رقابت خارجی
بنماید تمایل زیادی ابراز نمیشود و همین
بیم و وحشت باعث شده است که گاهی با
پروژه راه آهن بغداد با نظری بی میلی نگاه میکنند
و مسیو فون شوهرن گفت صحیح است
که چنین نظریاتی راجع به راه آهن بغداد
در روسیه وجود داشته است ولی امروز
در عقاید عمومی روسیه تغییراتی راه یافته
هنوز وقت آن نرسیده است که دولت آلمان یا
فرانسه، بریطانیای کمپرو روسیه را جمع
بشرد در راه آهن بغداد موافقت نماید
و شاید اگر بکوشیم برای دستجات سرمایه
دار در بعضی ممالک وقت شروع مذاکره
در اطراف این مسئله نرسیده صحیح گفته
باشیم هنوز وقت آن نرسیده که این مسئله
مورد مذاکره واقع شود

مسیو فون شوهرن راجع بموضوع بانك
آلمان در ایران اظهار داشت هنگامی که
دولت ایران در مضیقه بود و نتوانست
بفوریت احتیاج خود را از دولتمن بریطانیا
و روسیه مر نفع نماید بنزد سارردار آلمان
رفته و پیشنهاد کرده است که يك بانك
آلمانی برای استقرارها و امور مالی
در ایران تاسیس شود. سارردار که همین
داشت داخل معرکه شود بن پیشنهاد در
قبول و از دولت آلمان درخواست نموده بود
بحمق کند که آن اقدام يك از دلخواه
حاضر تاسیس شعبه ای در ایران هستند.
بعضی دیگر از قبول آن خود داری کرده اند
ولی يك بانك که مسیو فون شوهرن اسم
آنرا ذکر نکرد و در اسلامون و بیرون

پیش ایشان ندارم تا بمطالبات لازم را
در آن بعمل آورند اسبابه مشورت خاطر
ایشان خواهد بود.

۱. نیکلسن

نمره ۳۷۴

سرا. نیکلسن بسرا دواورد گری

۱۷۰۳۷۱

نمره (۸۰۳)

سن پترز بورك ۴ دسامبر ۱۹۰۶

آقا :- امروز مسیو فون شوهرن سفیر
آلمان از من سؤال نمود که آیا مسیو
ایسوالسکی راجع بمسافرت اخیز خود به
برلن چیزی بمن گفته است. و من گفتم
که مسیو ایسوالسکی کمال رضایت رادارد
از اینکه میبیند دولت آلمان با نظر
دوستانه ای به مذاکرات جاریه مابین دولتمن
بریطانیا و روسیه برای مرتفع ساختن کلیه
عوامل تصادم بین این دو مملکت در ایران
و آسیای مرکزی مینگرد و خیلی خوشحال
است که تنها موضوعی که مورد توجه دولت
آلمان میباشد موضوع خط آهن بغداد
است که از مسئله ایران خارج میباشد
یکی هم ادامه آزادی بنادر است برای معاملات
تجارتی و رضایت خاطر جناب ایشان با
نطقی از طرف پرنس بولو در ریستخ
تایید شده است

مسیو فون شوهرن آنچه را که در
دفعه قبل بمن گفته بود و من نیز افتحار آنرا
داشته ام که در ضمن تلگراف نمره ۷۳۸
محرمانه خود مورخه پنجم ماه گذشته آنرا
بجناب عالی راپورت دهم تأیید نمود و اضافه
کرد که مسیو ایسوالسکی پرسیده است آیا
دولت آلمان در آن بنده ممکن است ایرادی
بر روسیه در موضوع تحصیل امنیت از خط
آهن در شمال ایران وارد کند جناب ایشان
اطلاع حاصل کرده اند که باین قبیل
امتیازات ایرادی نخواهد شد زیرا آلمان
میل ندارد در ایران وارد این قضا باشد
مسیو فون شوهرن تردید داشت که آیا
روسیه میتواند در آتی مدت مدیدی ز

هم شعبه دارد حاضر بودن خود را اطلاع داده و عاملی بایران فرستاده که ماه آینده وارد خواهد شد. مسیوفون شوهن تصور نمیکنند این بانک شعبه ای در تهران باز کنند . شاید در بعضی نقاط دیگر ایران ممکن شود ولی در هر صورت این شعبه با استقرار و امتیازات سروکاری ندارد و فقط محدود به امور تجارتي است .

۱ . نیکلسن

ملاحظات

خیلی بامزه است

(نمره ۳۷۵)

سر ا . نیکلسن به سرادوار دگری
وزارت خارجه ۳۷۱۲۰

سن بطرز بورك ۱۵ دسامبر ۱۹۰۶

تلگراف (نمره ۳۰۷)

قرضه ایران

من يك مراسله خصوصی از وزیر امور خارجه دریافت داشتم که حاکی است باموافقت دولت روسیه و بمسئولیت دولت ایران پرداخت مساعده باید علنا صورت بگیرد ، دولت روسیه معتقد است که اگر قدری تأمل شود تا اینکه دولت ایران و مجلس باهم نترنیمی کنار بیايند مرجع است ولی هیچ مانعی نمی بینند که این مبلغ بر حسب نهضای رسمی رئیس الوزراء پرداخته شود و لوائیکه مساراله موفق نشده باشد میخائیل به مجلس را مرفوع نماید ، باز دولت روسیه معتقد است که دتر میبود اگر نمایندگان روسیه و برطانیا اطلاع دهند که ولیم به بالاستحقاق در مورد قروض کیست دسنوراتی در زمینه مذکور در فوق بوزیر مختار روس ابلاغ شده و وزیر امور خارجه مشغوف خواهد بود اگر چنین مستوری هم به سرسسیل - اسپرینک راس داده شود

نمره ۳۷۶

سر ا - نیکلسن به سرادوار دگری

وزارت خارجه ۳۷۱۲۰

سن بطرز بورك ۱۶ دسامبر ۱۹۰۶

(نمره ۸۲۱)

آقا : در نهم ماه جاری مراسله

خصوصی بمسیو ایسوالسکی نوشتیم حاکی از اینکه از تهران بوی اطلاع رسیده است که قطعا نمایندگان روس وانگیس معتقدند که باید مبلغ مساعده بطور علنی و بمسئولیت دولت ایران بخزانة ایران پرداخته شود و بهتر است اگر صبر شود تا اختلافات بین دولت و احزاب مرتفع گردد . من اضافه کردم که دولت اعلیحضرت پادشاه برطانیا باین نظریات موافق است .

با مطالعه مجدد این مراسله معلوم میشود که ممکن است قبل از اینکه دولت برطانیا فرصت کرده و نظریات خود را در خصوص اینکه آیا تقاضای رسمی رئیس الوزراء را بدون تصویب مجلس میتوان بفوریت قبول کرد باخیر اظهار دارد وزیر مختار روسیه بر حسب دستورات مخصوصیکه او می رسد عمل کند ، من باینجهت مراسله ای بمسیو ایسوالسکی نوشتیم که سواد آنرا نیز تقدیم بمنام و ضمنا خاطر نشان کردم که امید است مسیو هار تویک قبل از حصول توافق نظر با سرسسیل اسپرینک ریس اوامر واصله را بموجب اجرا بگذارد . نیکلسن در موقع نگرش سطور فوق جوابی

از مسیو ایسوالسکی راجع بدسنوراتیکه بمشارالیه رسیده دریافت داشتم که با کمال افتخار سواد آنرا نیز ارسال میدارم .

و نیز شرح دادم که بموجب اطلاعات واصله از طهران مجلس بقدر کفایت پول برای پرداخت حقوق عقب افتاده قشون تهیه کرده است و میدانم نظریه شما هم اینست که از طرف ما هیچ اقدامی در اطراف شرایطی که متفق الیه دولتین است نشود زیرا این پول در اختیار دولت ایران می باشد و هیچیک از دولتین نیز مایل نیستند که بزور شرایطی را به دولت ایران بقبولانند در ضمن مصاحبه ای که دیروز با جناب ایشان بعمل آوردم مراسله ای را که در جواب من نوشته و افتخار آنرا دارم که سواد آنرا نیز جوافا تقدیم دارم برای من قرائت و بعد آن را به من مسترد داشتند

ضمیمه اول نمره ۳۷۶

مسیو ایسوالسکی به سر. ا. نیکسن
سفیر عزیزم - دولت امپراطوری
روسیه با نظر دولت پادشاهی بریتانیا
در موضوع پرداخت مساعدۀ نقدی بایران
موافقت نظر دارد و فی الحقیقه لازم می
داند که مساعدۀ مزبور علنا پرداخته شود
و مسئولیت آنرا بالکلیه بعهده دولت
ایران واگذارد.

در عین اینکه با این نظریه دولت
بریتانیا که معتقد است بهتر است صبر کنیم
تا صدر اعظم موفق شود اجازه موافقتی
راجع باین مساعده از مجلس بگیرد
معذلتك دولت امپراطوری روس
هیچ عیبی در این نمی بیند که مبلغ
موعود را بموجب درخواست صریح و
رسمی مشیرالدوله بدولت ایران بپردازیم
ولو اینکه مشیرالدوله هم بالاخره نتواند
در مقابل ایستادگیهای مجلس ملی مقاومت
نموده بتحصیل موافقت تامل شود

در هر حال ظاهرا خوب است بمحض
اینکه ولیعهد وارد طهران شد بشد بوسیله
نمایندگان روس و انگلیس از موضوع
قرض و مشکلات مالی مستحضر شود و
دستورات مشروحي راجع باین قبیل مسائل
برای وزیر مختار روسیه بطهران فرستاده
شده و من هم بسیار از جنابعالی ممنون
خواهم شد هرگاه مساعدت کرده دستورات
متناهی در این خصوص برای سراسپرنك
رایس ارسال دارید

ایسوالسکی

ضمیمه ۲ نمره ۳۷۶

سر. ا. نیکسن بمسیو ایسوالسکی
سن پترز بورك ۱۶ دسامبر ۱۹۰۶
وزیر مختار عزیزم مراسله جناب
عالی را که دیروز در موضوع پرداخت
مساعده بدولت ایران بمن نوشته بودید
خواندم و بلافاصله مضمون آنرا بدولت
متبوعه خود اطلاع دادم. من تصور میکنم
خوب است دستوراتیکه برای مسیو هارتویك

فرستاده شده اجرا نشود تا قبلا موافقت
سر اسپرنك رایس را جلب کنیم. زیرا
من بخوبی میدانم مثل ما شما هم مایلید که
هر دو وزیر مختار بایک هم آهنگی کاملی
در این موضوع پیشرفت و اقدام کنند.

بدون شبهه سر اسپرنك رایس از
دولت متبوعه من دستورات کافی دریافت
خواهد کرد و خیلی میل دارم که مسیو هارتویك
نیز صبر کنند تا همکار انگلیسی وی هم
دستورات و نظریات سرادوار دگری را
بدست آورد.

ا. نیکسن

ضمیمه ۳ نمره ۳۷۶

۱۷ دسامبر ۱۹۰۶

مسیو ایسوالسکی به ا. نیکسن
سفیر عزیزم - اس اساس تعلیماتی
که از آغاز مذاکرات راجع بقرضه ایران
ما بمسیو هارتویك داده ایم این بوده است
که همواره با همکاران انگلیسی خود هم آهنگی
و موافقت کامل را رعایت کنند و بهمین لحاظ
زائد میدانم که در اینخصوص چیزی علاوه
بر آنچه قبلا دستور داده شده لازم باشد
که نوشته شود معذلتك چون جنابعالی میل
داشتید من تلگرافا مطابق مضمون مراسله
جنابعالی دستوراتی بوی مخا بره کردم
مخلص شما. ایسوالسکی

نمره ۳۷۷

سر. اسپرنك رایس به سرادوار دگری

خصوصی ۲۱ دسامبر ۱۹۰۶

عزیزم سرادوار - مطابق اطلاعات
خصوصی از سیاق کلام مسیو هارتویك
استنباط می شود که روسیه تصمیم دارد
خود را از دست یافتن به سیستان و
بالاخره خلیج عمان محروم بدارد. ولی
شخصا او دارای تمایلات دوستانه میباشد
و همین طور زیردستان او. البته اشکالی
ندارد که در تحت این حوادث تمایلات
دوستانه ای نشان داد زیرا از موقعی
که من باینجا آمدم احزاب آموخته اند
که نباید مستظهر بدولت انگلیس و منتظر

شود و همچنین راجع بقرضه ایران و لیعهد
نیز دارای اطلاعات لازمه باشد نوشته ام
تقدیم میدارم ۱. نیکسن

ضمیمه مراسله ۳۷۸

سر. ۱. نیکسن بمسیو ایسوالسکی

۲۲ دسامبر ۱۹۰۶

وزیر، مختار عزیزم - در جواب مرقومه
که در پانزدهم ماه جاری راجع بپرداخت
مساعده بدولت ایران برای من ارسال داشته
بودید تذکر میدهم که بعقیده دولت من
شاید بهتر این باشد که سفارتین دولتمین
در طهران مراقبت خود را در اطراف اینکار
ادامه داده و کاملاً جهات آنها از هر حیث
بسنجند بر فرض مشیرالدوله صریحاً و
رسماً از مادرخواست وجهی کند مامیتوانیم
پیشنهاد او را بامقتضیات زمان تطبیق کرده
ونظریه مناسبی اتخاذ کنیم و بنظر ماعاقلاً نه تر
اینست که مادام مذاکرات با هیئت نمایندگان
مجلس راجع بمسائل مالی در جریان است
ولیعهد را باینکار دخالت ندهیم :

در ایران وضعیت مامورین و مناسبات
بین دولت و مجلس ظاهراً قدری تردید
آمیز است و در چنین مواقعی اتخاذ یک روش
احتیاط کارانه از طرف سفارتین بعقیده دولت
متبوعه من بعقل نزدیکتر است

امیدوارم با این نظریه من جنابعالی هم
سهیم بوده و مرا قابل اعتماد خود بدانید.
۱. نیکسن

نمره ۳۷۹

سر. ۱. اسپرینک ریس سرادوار دگری
وزارت خارجه ۱۷۱ - ۱۷۰ - تلگراف
(نمره ۳۷۶)

تهران ۲۶ دسامبر ۱۹۰۶

راجع بمساعده ایران

مراتب ذیل نتیجه مذاکره با وزیر
مختار روس است

نهیض عمومی بر علیه این استقراض
هموز خیلی قوی میباشد ولی ممکن است
بواسطه فشار شدید مالی ولیعهد و صدر
اعظم در حواست استقراضی مینمایند و

توجهات آن باشند و این موضوع تفاوت
فاحشی در کیفیت اقتدار روسیه پدید آورده
بطوری که این يك دو سال بدبختی بعد
از جنگ با ژاپون میتوان گفت نقصانی
در حیثیت و امتیاز او وارد نساخته است
باید بخاطر آوریم که در ماههای ژوئیه
و اوت و سپتامبر نفوذ انگلستان در فوق
همه نفوذ ها قرار داشت و روسیه دارای
قدرتی نبود. اکنون البته این موضوع
تغییر یافته و اگر چه بادیده احترام به
انگلستان مینگرند ولی با نظر استعانت و
استظهار بان نگاه نمی کنند و احزاب نیز
باین لحاظ کاملاً و خالصاً ایرانی شده
اند. بهمین طور انتشار توافق نظر ما
با روسیه راجع باینکه ما مصالح خود را
در ایران فروخته ایم تاثیراتی نموده و
رویه رفته مذاکرات انگلیس و روس
خواه منتهی بموفقیت بشود و خواه نشود
در هر صورت بحال دولت اخیر الذکر مفید
است و ما دستی دستی مقام خود را در
اینجا در مقابل يك تعهد از دست داده ایم
امیدواریم که دولت روسیه این نکته را
دریابد. این البته صحیح است. (۱)

دوست صمیمی شما ۱. اسپرینک ریس

نمره ۳۷۸

سر. ۱. نیکسن به سرادوار دگری

سن پترزبورگ ۲۲ دسامبر ۱۹۰۶

وزارت خارجه ۱۷۰ ر ۳۷۱

(نمره ۸۳۰)

آقا: در تعقیب تلگراف نمره ۸۲۱
مورخه ۱۶ ماه جاری خود مقتضای سواد
مراسله ای را که به مسیو ایسوالسکی
راجع به پیشنهادات جناب ایشان مبنی بر
اینکه تقاضای رسمی مشیرالدوله برای
ربافت مساعده مشترک بدون اشکال پذیرفته

(۱) - جمله اول این مراسله حاوی

روح مبسوطی است راجع به اوضاع داخلی
ران و نظریات روسیه و جمله اخیر کاملاً
بصوری است

شما موافقت مینمائید یاخیر (۱)

نمره ۳۸۱

سرس. اسپرینک رایس بسرادوارد گری
وزارت خارجه ۳۶۹۳۷۱
نمره (۴)

تهران ۳ ژانویه ۱۹۰۷

آقا - برحسب امر و دستور شما
من با کمال دقت از دخالت در مذاکرات
نامسیو هارتویک راجع بشالوده قرارداد
بین انگلیس و روس درباره ایران خودداری
بعمل آورده ام. در عین حال جسارتا
تصور میکنم مفید خواهد بود اگر اطلاعاتی
از آثار و علائم سیاست عمومی روسیه
که ممکن است از منابع غیر رسمی ولی
موثق بمن برسد بجنابعالی بدهم. بقول
سرا. هاردینگ « در لندن و سن پترزبورگ
سر و نوک عقاب روسی با سلوب اروپا ولی
در شرق سر و نوک آن بطرز بربریت
مشهود و آشکار است » و امید وارم
که مرا خواهید بخشید اگر جنبه محلی
سیاست آسمانی روس را بنظر دولت اعلی حضرت
معروض میدارم.

از سیاق مذاکراتی که همکاران من
و بعضی از مخبرین جرائد که برای اطلاع
بر نظریات روسیه راجع بایران با مسیو
هارتویک بعمل آورده و بطور اختصار بمن
اطلاع داده اند آشکار و هویداست که
سیاست سفارت روس راجع به تقسیم ایران
بمناطق نفوذ که ممکن است روسیه را از
دست یافتن بیندیری در خلیج یا تاسیس
خط آهن و وسایل نقلیه ای که بهترین
طرز حافظ منافع سیاسی و اقتصادی آن
باشد محروم کند در طهران و مسکو کاملاً
متباین و مخالف است. ایران تا موقعی

۱ - (تلگراف نمره ۲ به سرا .

نیکسن مورخه چهارم ژانویه جیمین جوان .
داد ، تلگراف شما نمره ۲ مساعد به ایران
ما موافقم . این تلگراف تحت نمره ۲
مورخه همان روز بتهران مخابره شد .)

نفرت عمومی را ببهانه اینکه بواسطه فشار
بان رضایت داده اند متوجه ما کنند .
این دو بانک مجبورند بواسطه تردید در
اینکه آیا درخواست مساعد خواهد شد
یا خیر - تادیبه مساعد را بتجار محدود
کنند و اینکار هم تاثیری که میکنند این
است که ما کوشش می کنیم بر ضد
تمایلات ملت قرضه ای بدولت ایران
تحمیل نمائیم ،

من تصور میکنم اگر رسماً بصدر
اعظم اطلاع داده شود که دولتمن از پرداخت
آن منصرف شده اند عاقلانه تر باشد
شیر این صورت هر دو سفارت متهم میشوند
که بدولت پول قرض داده اند تا انقلاب و
نهضت عمومی ایران را خفه کنند

نمره ۳۸۰

وزارت خارجه ۳۶۹-۳۷۱

تلگراف (نمره ۲) سن پترزبورگ

۱۹۰۷ ژانویه

مساعده بایران : عطف بتلگراف
نمره (۱)

مراسله ای از وزیر امور خارجه
دریافت داشته ام که حاکی است از طرف
وزیر مختار روس در تهران بوی اطلاع
رسیده که بعقیده سرس. اسپرینک رایس
اگر دو دولت از پرداخت مساعد منصرف
شوند با سرمایه داران سایر ممالک ممکن
است قراردادی بسته شود. بنابراین وزیر
مختار روس اجازه می خواهد که انصراف
از پرداخت مساعد را اظهار نکند تا
موقعی که او و همکار بریطانیایی وی در
تعیین موقع مقتضی برای اینکار موافقت
حاصل کند

دولت روسیه برای این رویه مانعی
نمی بیند و اگر دولت بریطانیا با نظریه
فوق موافق باشد دستورات لازم بوزیر مختار
روس داده خواهد شد

وزیر امور خارجه درخواست جواب
فوری مینماید که بایشان اطلاع بدهم که

که مطیع صلاح اندیشی مشاورین روس بوده و امتیازات مفیدی که موافق مصالح روسیه است میبدهد باید از استقلال و مصونیت خود مطمئن باشد.

و متقابلاً سیاست روسیه معطوف شرق ایران است که بقول مسیو هارتویک میخواست در این قسمت تحصیل نفوذ و کنترل برقرار نماید تا این وسیله بتواند از انتشار امراض مسریه که از هندوستان بروز مینماید و از وارد کردن اسلحه و مهمتر از همه از مستهلک شدن سیستان توسط بریتانیای کبیر بواسطه کنترل انگلیس ها در آن ناحیه جلوگیری نماید.

معدلت مسیو هارتویک خیلی مایل است که روابط حسنه را بین انگلیس و روسیه برقرار گرداند و در عین اینکه مصالح روسیه را حراست مینماید دارای بهترین روابط با سفارت انگلیس باشد. مشارالیه از عملیات مستقل عمال مالی و سیاست حداکثر سایر مؤسسات دولت روس بدون اطلاع وزارت خارجه خیلی نگران و متوحش است. و بسیار طفره میرند که از هرگونه مداخلات عملی در سیاست داخلی ایران جلوگیری بعمل آورد و نا تمام وسائلی که در قوه او بوده کوشیده است که افکار عمومی را متقاعد نماید که سفارت روس با انقلاب و نهضت عمومی ایران هیچ مخالفتی ندارد و حتی از نمود خویش در مورد تأیید استفاده نموده است که با مجلس دارای روابط حسنه باشد. خود او در مورد این نهضت با هرگونه مداخلات عملی مخالف و نا تمام قوای خود میکوشد که دولت متبوعه خویش را از تسلیم شدن بدستورهای مدعبان سیاست تهاجمی باز دارد.

اجازه میخواهم توجه دقیق شما را بتلگراف سرا. هاردیکم شماره ۱۲۶ مورخه دهم ژوئن ۱۹۰۵ معطوف ندارم که مشارالیه در ضمن آن یک شکل روشن و

زنده ای آنچه را که از سیاست روسیه در ایران استنباط کرده پیشرفتهای عمال روسیه را در آنجا پی برده است شرح میدهد من معتقدم که آنچه مشارالیه در

آنوقت نوشت اکنون کهون حقیقت پیدا کرده است زیرا از موقعیکه وی مراتب مزبور را نوشت تاکنون آنچه را که پیش بینی نمود واقع شد یعنی یک بیداری سبب و در عین حال مهم در ایران شروع شده که توده ملت اعتراض شدید ناولیای امور فاسد نموده و بر علیه فروش ایران یک دولت اجنبی قیام کرده و «عملیات صد عفوئی» که مشارالیه در مکتوب خود اشاره کرده است شروع شده ولی نه بوسیله هم آهنگی روس و انگلیس بلکه بدست خود ملت ایران. من تصور میکنم که ممکن است بحاج ایران و حل قضیه عامص آن با همین طریق صورت بگیرد. اگر دول اجنبی مخصوصاً انگلیس و روس راضی بشوند که دست دوستانه ای بایران بدهند یا اقلان مانع پیشرفت متحد و اصلاح طلبی ایران بشوند ممکن است ایران خود را نجات دهد. ولی اگر نقشه های روسیه را که تاکنون برای بلع آن کشیده میشده اجراء نماید عملیاتش چنانکه در بانجار اتفاق افتاد ختمی شده و نمیتواند امیدوار باشد که دولت روسیه عاجلاً نا حال حاضر تحسین امری رصایت بدهد

نمبره ۳۸۲

سر. س. اسپرینک راپس سر ادوارد گری

وزارت خارجه ۳۰۲۳۷۱

(نمبره ۱۵) محرمانه

تهران ۴ ژانویه ۱۹۰۷

آقا: افتخار آنرا دارم که اطلاع

دهم دلایل مثبتی در دست دارم که ناور

کم چند روز قبل تلگراف رمی از برلن

راجع بروابط روس و آلمان در ایران نه

سفارت آلمان واصل و از وزیر مختار

ایران راپورتی خواسته شده بود و از آن

تسلسل اشیاء و احوال

و روز هشتم راویه ۱۹۰۷ به زند آرس-
او به زند رسید. با سه حبس در خدمت
در دهام راویه دولتی نظام و روس
داداشهائی متادله نموده و سر دوم ری
ماتک (احمد مرزا) را ولایت عهد رواربی
بالاستحقاق شهادتید. دی ۲۵ راویه خبر
ولایت عهد مسارالیه عبدالمجید، شاه
جدید در ۱۹ ژانویه نجاتداری نمود و
-ون نمایندگان را هنگام احراز مراسم
دعوت مکرده بود این موضوع نیست نمایندگان
مجلس مورد بحث واقع شد. ()

(شماره ۲۱) تهران ۲۷ ژانویه ۱۹۰۷
آقا: افتخار آنرا دارم که در همه
خلاصه قانوں اساسی ایران را که در سیاه
سرخ رحیل تهیه شده تقدیم دارم. مطای

۱- در صورتی که در این مورد هیچ مدرکی در دسترس نباشد، باید از مراجع ذیصلاح استعلام گرفت.
 ۲- در صورتی که در این مورد هیچ مدرکی در دسترس نباشد، باید از مراجع ذیصلاح استعلام گرفت.
 ۳- در صورتی که در این مورد هیچ مدرکی در دسترس نباشد، باید از مراجع ذیصلاح استعلام گرفت.
 ۴- در صورتی که در این مورد هیچ مدرکی در دسترس نباشد، باید از مراجع ذیصلاح استعلام گرفت.
 ۵- در صورتی که در این مورد هیچ مدرکی در دسترس نباشد، باید از مراجع ذیصلاح استعلام گرفت.

د مورد له افو
کېښود سېما دې مېرمنه
پېس از دې مېرمنه
دولت ناووست و رطه مېرمنه د ساهرا

بر علیه خارجیه امرا ابرام و اقتصاد بماند
ولی بطور من اقدامات مدوی ناند و موافقت
نظر از طرف دولتین شود.

نظامی از وزیر مختار روس استعلام
نموده است.

من وزیر مختار روسیه توضیح داده ام
که دولت اعلیحضرت پادشاه در بطانیا
تصور نمی کند هیچگونه نمایان سیاسی
را بر علیه دولت ایران بصورت وصول نماید
و فقط با اقدامات و عملیاتی موافق خواهد
بود که از لحاظ دفاع نفس محار و لازم
باشد. بطریبات روسیه شاید بطور موقعیت
سیاسی همکار و آسیای مرکزی متباین نباشد

ملاحظات

۱- (سواد از وزارت خارجه ۰ به
هندوستان و س. س. بطور بزرگ ارسال شود)
۲- مسلمان دولت روسیه هر صد
دینار است به مذاحلات خود را که ما
محالف آن هستیم شروع کند. هر گونه
تحت و مذاکره برای توافق در نمایان
نظامی آنها آنها را عملی نمودن این فکر
جری و وادار خواهد کرد. از آنجا که
س. س. اسپرینک رایش همور بصورت میکند
که ما ناند با اقدامات دولت روسیه رای
نمایان نظامی توافق و هم آهنگی نشان
ندیم بصورت می کنیم ناب و بنا و بطور
قطع بطرات ما که طاهرا رایش آسکار
دست نوی اطلاع داده شود، فعلا هیچ
خطری متوجه خارجیه نیست

۳- سر ادوارد گری در جواب ان
تلگراف در روز ۱۲ فوریه ساعت هفت
صبح به س. س. اسپرینک رایش تلگراف دبل
را محابره نمود

تلگراف شما نمرة ۲۸ من کاملا
نا شما موافقم در اینکه هیچگونه اقدامی
بر علیه دولت ایران و بر علیه بهت اصلاح
طلمان نمیتوان نمود
من سختی موقعیت روسیه را میدانم

بیر دارا خواهد بود و کلاء دارای مصوبیت
شخصی میباشد و باستثناء بعضی موارد
راجع به کمیته های محلی عملیات آنها
علنی خواهد بود

آزادی کامل در درج احوار و بحث
و انتقاد (در شرط آنکه دارای حسیه هو
و افترا آ میر نباشد) به مطبوعات داده
میشود

علی الظاهر اگر این قانون اساسی
بموقع اجرا گذارده شود دولت ایران یک
دولت مشروطه شاهنشاهی خواهد بود زیرا
وزراء گرچه در مقابل مجلس مسئول میباشد
ولی از طرف شاه انتخاب میشوند نه از
طرف نمایندگان و قدرت و اختیار مجلس
شامل امور مالی است و بدون تصویب
آن استعراض نماند از طرف دولت بعمل
آید س. س. اسپرینک رایش

نمرة ۳۸۴

س. س. اسپرینک رایش به سر ادوارد گری
وزارت خارجه ۳۶۹۳۷۱
دران ۱۱ فوریه ۱۹۰۷

تلگراف (نمرة ۲۸)

اگرچه در تنبای و قرارداد معین و
شخصی با ایستاده نشده ولی اینجا کاملا
از امن حکمفرما است. قسوس بریطانی
از تدریس اطلاع میدهد که مات فورخانه
و دو اثر دولتی را بمصرف سده است بی
انظامی و اساس طاهرا در کار نیست ولی
ملت بصمیم قطعی دارد و ارگردستان بیر
قول همراهی ناند داده شده. وزیر مختار
روس میگوید اگر و حامت اوصاف بمهراند
نظر او نمایان در سرحدات و در خلیج
مورد لزوم پیدا میکند.

با کمون بر صد خارجیه بصمیم بدید
نیامده ولی در اولن دفعه وقوع چنین امری
تصور می کنیم دولت روسیه خود را ملزم
ندارد بعضی نمایان نظامی خواهد دید
امیدوارم که اجرای این نظریه را تعویق
خواهد انداخت تا موقعیکه اقدامات علنی

وزارت خارجه ۳۰۳۳۷۱

سن بطراز بورك ۱۱ فوریه ۱۹۰۷

(نمره ۷۹)

آقا

من پریرور مدین مو سوله

ایسوالسکی رفته ومطالب تلکراف سر

اسپرینک راییس مورچه هشتم ماه جاری

(۱) را در باب پرداخت مساعدت به شاه

نظر بموقعیت مترلر تهران نوی ابلاغ

نمودم. از جناب ایشان سؤال کردم که

آیا از مسیو د. هارتویک در ایسمو صوع

اطلاعی دایشان رسیده وایشان جوابی

داده. مشارالیه اظهار داشت که در تمام

موارد راجعه بایران میبخواهد با دولت

بریطانیا هموا شود و از من درخواست

نمود که نظری بمشروحات معامله پیشمهادی

نمایم تا تواند داوزیر مالیه که امروز

عصر ناوی ملاقات خواهد نمود و مشورتی

بعمل آورد و نیز سؤال نمود که آیا

سر اسپرینک راییس این مساعدت را پرداخته

یا منتظر احد دسبور از دولت مقبوعه خود

میباشد. جواب دادم که از سیاق تلکراف

بر می آید که موضوع فوقی است و

بجمله سرس. اسپرینک راییس لارم دیده

است که با سرعت و فوریت عمل کند ولی

من بطور قطع نمیتوانم بگویم چه اقداماتی

شده است. بنظر من از آنجا بیکه وضعیت

بحران آمیر بنظر میرسد باید دست نمایندگان

آنجا را بقدر کفایت باز گذاشت ولی لارم

است که آنرا پیوسته با هم مربوط شده

۱ - تلکراف نمره ۲۴ مورچه ۸ فوریه

۱۹۰۷ راپورت میدهد که شاه از مسیو

فیوژ درخواست مساعدت داده و مسیو

هاتوریک بعنوان اینکه اعتبارات بانک

روس تمام شده به آن اعتراض نموده

و در این موقع سر. اسپرینک راییس

پیشمهاد کرد که بانک شاهشاهی اختیار

داده شود مبلغ ۳۰۷۰ لیره به مسیو بیوز

بشکل یک مساعدت مشترک از طرف هر دو بانک

در حساب جاری به امضاء شخص شاه

پرداخته شود

ولی مانباید هیچوجه اعمال فشار بر وزیر

مکر اینکه لزوم حفاظت خارجیه آنرا

ایجاب کند و حتی در چنین صورت هم

عملیات ما بعلل مادی ناید در بنادر

محصور باشد. باینجهت شما ناید تمام

نفود خود را بکار ببرید که روسها را از

هر نمایشی که دارای جنبه سیاسی باشد

مابع شوند زیرا این مداخله ر خلاف

و ناقص اصل عدم مداخله است

۳ - از قرار اطلاعات واصله در

۱۱ فوریه شاه با تقاضاهای ملت موافقت

نموده است

نمره ۳۸۵

سر ادوارد گری به سرس. اسپرینک راییس

وزارت خارجه ۳۰۳۳۷۱

تلکراف (نمره ۱۶) ۱۱ فوریه ۱۹۰۷

جواب تلکراف نمره ۲۴ (۱) راجع

به مساعدت به شاه

در تمام اقدامات و عملیات مشترک

با همکاری روسی خویش میبایست در بصیرت

و حرم خودتان استعانت بجوئید: ما حتی

الامکان مینخواهیم از هر گونه اقدامی که

ما را متهم بدخالت در امور داخلی ایران

مینماید محترز باشیم

سواد تحت نمره ۱۶ مورچه ۱۱ فوریه

۱۹۰۷ به سن بطراز بورك معاینه شده است.

نمره ۳۸۶

سر. ا. فیکلسن به سراد وارد گری

تلکراف مربوط مورچه ۱۰ فوریه

۱۹۰۶ پیشمهاد میکند که نمایندگان بریطانیا

و روسیه راجع مساعدت حرم و بصیرت

خود را بکار برده و مدعی سیاست عدم

مداخله باشند

احتیاط های زیادی باید بعمل آید زیرا هر اقدام غلطی به نفع ما نطمه ای زده و ممکن است باعث تسهیل اجرای مقاصد دیگران در آن مملکت بشود، مسیو ایسوالسکی اظهار داشت مادامی که ما دست بدست هم داده ایم ایران در نظر او بمنزله يك میدان در بسته برای دیگران می باشد و چون تذکر دادم که حوشه بختافسه وزیر مختار فعلی آلمان در تهران طاهر آدامی ساکت و صلح طلب است مشارالیه متبسمانه جواب داد که پیوسته باید از اشخاص ساکتی که اجراء سیاستی را در جلو دارند بهمهك بود و معلوم نیست شارژادفر سابق جوان و بی احتیاط آلمان را که بطور وضوح مقاصدش معلوم بود باین آدم ساکت و نا درون ترجیح باید داد یا نه؟ افیکلسن (ضمیمه نمبر ۳۸۶)

مسیو ایسوالسکی به سرا . نیکلسن وزارت امور خارجه ۱۰ فوریه ۱۹۰۷
سفیر عریزم بقرار مراسله اخباریکه از طهران بمن رسیده وزیر مختار مابه سرسپیل اسپرینك رایس راجع به پرداخت مساعده مشترك شاه موافقت خود را اظهار و دولت امپراطوری نیز کاملاً این تصمیم را تصویب کرده است

مخلص صمیمی شما - ایسوالسکی

نمبر ۳۸۷

سر ا. نیکلسن به سرادوار گری (۱)
وزارت خارجه ۳۷۱ و ۳۶۹

سن بطورزورك ۱۲ فوریه ۱۹۰۷
تلگراف (نمبر ۲۲۰) محرمانه
موقعیت ایران

امروز وزیر امور خارجه بمن اطلاع

(۱) تلگراف نمبر ۸۵ مورچه ۱۲ فوریه ۱۹۰۷
ایس موصوع را مفصل تر بیان میکنند و تلگراف نمبر ۱۹ مورچه ۱۳ فوریه ۱۹۰۷ به سرا . نیکلسن توافق کامل را با این رویه اشعار میدارد.

اصافه کردم که باطمینان دارم به مسیو هارکوویك اشار خواهد کرد که بایر اسپرینك رایس که مکرر تعادل صمیمانه خود را برقراری روابط حسنه باهمکار روسی خود کوشش کرده است کاملاً هموا و موافق گردد.

مسیو ایسوالسکی اظهار داشت که موضوع ایجاد روابط حسنه بین دولتین دارای اهمیت بسیار میباشد و اگر دولتین باتفاق آراء در ایران کارکنند از آئینده نگرانی نخواهند داشت

بعد تلگراف نمبر ۱۲ مورچه ۹ ماه جاری شما که مشعر بود دولت علیه حضرت پادشاه بریطانیا در صورت شرکت روس حاضرات دستور پرداخت مساعده مشترك را صادر نماید واصل گردید من این موضوع را به مسیو ایسوالسکی ابلاغ نموده و امروز صبح مراسله از طرف جناب ایشان بمن رسید که جوفا سوادان را تقدیم میدارم ر راجع به آن تلگرافی تحت نمبر ۱۸ مورچه امروز محاسره کردم (۱)

از موقع محاسبه تلگراف مزبور تلگراف س، اسپرینك رایس مورچه دیروز را که توصیه نموده بود باو و همکار روسیش باید اختیار داده شود که در موصوع مساعده از احتیاط و بصیرت خویش استعانت بجویند دریافت نموده ام من چندان تردید ندارم که مسیو ایسوالسکی از طرف دولت روسیه مایل است که موصوع را در اختیار مسیو هارکوویك بگذارد و چون شاست امروز عصر جناب ایشان را راجع به بعضی مسائل دیگر ببینم از وی سؤال خواهم کرد که چه اطلاعات دیگری از تهران باشند ر نموده است

و ممکن است اصافه کنم که در مذاکرات نیم ماه جاری خود با مسیو ایسوالسکی تذکر دادم که نظر به متعبر ایران و مبعومی آن و در نظر حرجیهها

۱ - درج نشده

این اقدامات عبارت خواهد بود از راه آهن، طرق و کجادهای در حال به امتیازات موجوده فعلی باید ادامه داد. من در اینجا حرف مسیو ایسوالسکی را قطع کرده و پرسیدم آیا منظور شما از امتیازات فعلی خط تلگرافى مشهد و سیستان هم هست یا حیر؟ زیرا لازم میدانم بشما تذکر دهم که دولت متبوعه من اهمیت زیادی میدهد که موضوع مطابق نظریه ما حل شود. مسیو ایسوالسکی اظهار داشت که به عقیده او موضوع دو خط تلگرافى یکی خط مشهد و نصرت آباد و دیگری خط تهران و مشهد، باید در قرارداد جداگانه‌ای حل شود. بوی گفتیم ممکن است اینطور باشد ولی به عقیده من بهترین راه حل این قضیه انتقال خطوط زبور در تحت نظارت روس و انگلیس میباشد من از جانب ایشان سؤال کرده که مقصود امتیازات دیگر که ایشان اشاره نموده اند چه میباشد. جواب داد که بانک روس در سیستان دارای چند نفر عامل است و کمراکات آن ایالت نیز قسمتی از وثیقه هاى روسیه برای استقراض از روسیه منظور شده تشکیل میدهد و اظهار داشت که مساعدت انگلیس در مقابل عواید کمراکى فارس و حلبج فارس در امان میباشد در صورتیکه روسیه که روسیه پرداخته بوسیله کمراکات شمال و سیستان ضمانت میشود.

مسیو ایسوالسکی در داشت که امکان کرایه میخورد و این که برای قرائت و در وضع مسئله به ما گفتیم چه میباشد زیرا مسئله کرایه باغستان بوده و یکی از آنها در میان از دیگری تفکک بود. جواب ایشان گفته که کرایه زور و سیستان به پشت آن خود را را اطلاع بقیه ولی به ما هم به هم نزدیکى قراره ام کار نکنم جانب ایشان پس اصرار نمود که طور کلی اصول آن پیشه دات را بگویند چه آب دائم غیر ممکن است و فهم در به خصوص

داد که راجع بامور ایران با وزیر جنگ و رئیس ارکان حرب مشورتی بعمل آورده است. رویه سیاست دولت ایران بقرار ذیل است: جلوگیری از هر گونه مداخلات بهام داخل ایران؛ عدم اقدامات عملیات نظامی مگر در صورت لزوم قطعی و لذا عملیات نظامی را در تنگ ترین حدودی محدود کردن و بطور عموم با دولت بریطانیا هموا شدن مشارالیه اظهار امیدواری کرد که از طرف دولت بریطانیا نیز نظریات متقابلى باید ابراز شود. من بوی اطمینان دادم راجع باین نکته تردیدی بخود راه ندهد.

نمره ۳۸۸

سر ا. نیکلسن به سراد وارد کری

وزارت خارجه ۳۷۱

سن پترز بورك ۱۹ فوریه ۱۹۰۷

نمره ۹۸

آقا؛ پس از این که مذاکرات مابین مسیو ایسوالسکی و خود من راجع بقرار داد ثبت حتمه یافت جناب ایشان اظهار داشتند که میلند راجع بقرارداد خودمان در باره ایران مذاکره نمایند. مشرالیه اظهار نمود که پس از زحمات زیاد موفق شده است رئیس ارکان حرب را وادار بقبول اصولی که ما از روی آن طرح توافق نظر خود را ریخته ایم بسماد و آنها نیز موافقت کرده اند که منطقه نفوذ و مصالح انگلیس طوریکه در خلاصه یاد داشت پیشه ادی تعیین نموده معین گردد - مراسله ای که در خدمت داشت حاوی نظریات دولت روس راجع باین موضوع بود، و اظهار داشت که پس از مطالعات لازمه در شرایط مدرجه و طرز و شکل آن مراسله را بمن خواهد داد و همبقدر می تواند من بگوید که خط منطقه روسیه از کاشان به رود اصفهان الی قصر شمرین امتداد خواهد شد و دولت روسیه صلاح می بیند تمدن شود که طرفین از درخواست چه قسمه ام راتی داند در منطقه نفوذ خوش خود داری نمایند؟

عقیده اظهار کنیم تا وقتی که مشروطیت بوی اطلاع دهم ولی خیلی خوشوقت خواهم بود اگر نظریه دولت روسیه را راجع بارتباط نزدیک این دو مسئله بگویند. مسیو ایسوالسکی اظهار داشت که نظریه دولت روسیه را بطور خلاصه بمن اطلاع خواهد داد و کمت از دولت روسیه درخواست کرده ایم که ما را در سیستان آزاد بگذارد و ممکن است در آینده خط آهنی در ناحیه مذکور تاسیس نمایند و اینک قسمت قشونی عقیده دارد که با واگذار کردن سیستان به موقعیت سوق الجیشی مهمی را از دست داده اند و لذا لازم است موقعیت روسیه تحت مطالعات کامل دو آید اگر به علاوه رابطه راه آهن بین نصرت آباد و هندوستان مثلاً و شاید بین نصرت آباد و سواحل جنوبی راه آهنهایی از افغانستان گذشته و به هندوستان امتداد یابد برای روسیه خیلی اهمیت خواهد داشت. در این صورت بطور کلی تمام وضعیت کنونی بر خلاف منافع روسیه دست خوش تغییر خواهد شد. ما تا کنون افغانستان را یک سر زمین دوست و بی اهمیتی فرض می کرده ایم ولی فرض کنیم بریطانیای کبیر با موفقیت امیر در صدد برآید که روابط فعلی را بوضعیت صمیمانه تری تبدیل نماید و امیر اجازه دهد که صاحب منصبان انگلیسی تشکیلات قشونی او را تجدید کنند و مایل تاسیس راه آهن و ساختن طرق بشود، فرض کنیم از این به بعد ما بین روسیه و ژاپن اختلافی پدید آید و ما با داشتن جنبه اتحادیه با ژاپن ملزم به طرفداری از آن مملکت بشویم. در این صورت تردیدی نباید داشت که روسیه دارای موقعیتی ضعیف تر و منززل تر از موقعیتی که فعلاً دارا میباشد خواهد بود مشارالیه تکرار کرد که این ها همه ملاحظات است که رجال قشونی میکنند ولی من میبایست بدانم از چه لحاظ مسئله ایران کاملاً با موضوع افغانستان مربوط است.

من جواب داده ام که بخوبی ملتفت

رابطه نزدیک این دو موضوع میباشد ولی مشاهده میکنم که در ضمن قراردادی که جلوی روی من گذاشته شده نکات بی اهمیت و بی پایه ای مشاهده میکنم، منظور از قرارداد ما بر قرار کردن وضعیتی است برای صلح نه ایجاد سوء ظنهایی برای احتمال یک وضعیت جنگی، و بوی کفتم ما فقط از لحاظ نظریه تدافعی میخواهیم سیستان در منطقه نفوذ ما واقع شود، مسیو ایسوالسکی حرف مرا قطع کرده و اظهار داشت که یک «دفاع متعددی» نیز مانند «دفاع لازم» در دنیا وجود دارد. راجع بامکان امتداد راه آهن به سیستان یا بسواحل سند نمی بایست این موضوع را مطرح کنیم و واضح است که مطابق وضعیت فعلی در تهران مجلسی وجود دارد که راجع باین موضوع چند کلمه بگویند و به علاوه فرض کنیم روسیه در موقعیت نظامی راضی بآزاد کردن ما خواهد شد در عین حال ما هم بنوبه خود در قسمت دیگر ایران امتیاز و فرصت متقابلی بروسیه میدهیم که امتیاز یکی معادل با دیگریست و اضافه کردم که من مفهوم و منظور نکاتی را که وی تذکر داده است کاملاً راجع بافغانستان نمی دانم راجع بتشکیلات جدید از طرف صاحب منصبان انگلیسی در قشون امیر این موضوع هم در چنین موقعی که صاحب منصبان انگلیسی نمی توانند قدم از سر حدت بیرون بگذارند محتمل بنظر نمی رسد کفتم من چنین میفهمم که او یا دائره قشونی روس تصور میکنند که ما قصد داریم یا میخواهیم افغانستان را نیز مانند بلوچستان تحت حمایت خود در آوریم این موضوع خیلی بعید و بهیچ وجه موجب ترس نمیباشد

راجع براه آهن هم اگر امیر تحریر و ترغیب شود که مملکت خود را ترقی داده و راه آفرای باز کند ما او را از این تمایل مانع نخواهیم شد، مسیو ایسوالسکی جواب داد که

چنین قراردادی فقط در مورد خط

آهن بغداد ممکن تواند بود. من جواب دادم که فعالیت زیاد ژرمن در هندوستان نیز مانند همه نقاط ایران روز میکند و من میدانم که راجع راه آهن بغداد موقعیت طوریت که اگر آلمان مقدمات اعانت خارجی را تهیه نماید روسیه و فرانسه و بریتانیای کبیر نیز حاضر بشرکت خواهند شد. مسیو ایسوالسکی اظهار داشت که روسیه در فکر ساختمان راه آهن بغداد بوده ولی اگر آلمان متعهد شود که روسیه را در منطقه خود منفرد و تنها بگذارد از این نظریه منصرف خواهد شد. من از مسیو کلام مسیو ایسوالسکی چنین استنباط کردم که راجع راه آهن بغداد « باتفاق آراء » باید قرار دادی منعقد گردد.

مسیو ایسوالسکی در حاتمه اظهار داشت نظر من پیشرفت های زیادی در حصول توافق نظر نموده ایم و من اطمینان دارم عنقریب مذاکرات ما به نتایج حسنه و مقننی منتهی خواهد شد و نهایت مسرت بشما اطلاع میدهم که مذاکرات ما با وزیر محترم ژاپون بطرف موفقیت جریان دارد و از ظاهر اوضاع خیلی راضی و خورسندم و مايلم سه معاهده ناژاپون در خصوص تجارت، ماهیکیری، و راه آهن و دو مقاله نامه یکی راجع بحکمت مطابق آنچه شما با فرانسه دارید و دیگری راجع اینکه روسیه و ژاپون باید وضعیت فعلی شرق اقصی را ادامه دهند معقد نمائیم در اینصورت از لحاظ اسانیت در حقیقت آسایش و صلح عمومی تأمدت میدی بر قرار خواهد بود.

جواب دادم چنین قراردادی بقیه مورد پسند دولت متبوعه من نیز واقع خواهد شد و سؤال کردم که آیا ژاپون راجع باین مسائل تمایلی از خود روز داده است یا خیر. جناب ایشان جواب مثبت دادند.

من اینها را می فهمم ولی آیا چه کسی این راه آهن ها را تاسیس می کند و اینها بکجا منتهی خواهد شد؟

و اجابت که یا مساعدت بریطانیا تاسیس شده به هندوستان معقد خواهد شد (کنت بیکندورف) تذکر داد که ما با افغانستان معاهده ای داریم و نباید از حدود این معاهد قدم بیرون گذاسیم. پرسیدم آیا میل دارید که وضعیت سیاسی کنونی ادامه یابد، از گفتار مسیو ایسوالسکی اینطور فهمیدم که چنین تمایلی دارند و بعلاوه میبایست معاهدای نیز برای تنظیم روابط دواغر سرحدی روسیه و افغانستان و چگونگی تجارت منعقد گردد.

جواب دادم راجع باین قسمت هام ممکن است تفاهم و توافقی ایجاد گردد ولی من باید منقظر دستورات لندن بشوم.

مسیو ایسوالسکی اظهار داشت که مايلم موضوع دیگری را با شما در میان گذارم و آن اینست که روسیه و هندوستان میخواهند معاهده ای منعقد کنند که بموجب آن هیچیک از طرفین حق درخواست امتیازاتی در منطقه طرف مقابل نداشته باشند ولی راجع به یکدولت ثالثی چه در نظر دارید؟

جواب دادم بطوری که من می فهمم منظور اساسی ما این بود که پس از حصول توافق نظر بین این دو دولت هر کدام از آنها به تنهایی دولت ایران را متعهد کند که از اعطای امتیاز در منطقه وی بدولت ثالثی خود داری نماید.

مسیو ایسوالسکی جواب داد که این کار در ب قسمت اعظم ایران را می بدد و ما باید با همان موقعیتی که در مراکش پیش آمد مواجه بشویم، آلمان در سیستان باعث زحمت شما خواهد شد ولی برای دولت روسیه لازم است که راجع به منطقه نفوذ روس قراردادی با آن دولت منعقد نماید.

قرار دادی را راجع به روابط متقابل آینده بین بریطانیای کبیر و روسیه که توسط دولت روس تهیه شده و اینک من افتخار آنرا دارم که نسخه ای از آنرا ارسال خدمت نمایم بمن داد، من سواد مذکور را در حضور او مورد مطالعه و دقت قرار نداده و بدون بحث و مذاکره آنرا پذیرفتم، خیلی متاسفم که دیروز در تلکراف خود بین کوهستان و قوچان اشتباه نمودم، ولی سوء تفاهم مذکور بواسطه این بود که من تلفظ این دو جتا را بادقت از هم تمیز ندادم. این مقدمه و دیباچه شمه سواد قرارداد بریطانیا میباشد جز اینکه در آخر آن بجای کلمه «دخالت» «تصادم» استعمال شده است.

راجع نماده دوم از موقعی که خلاصه سواد قرار داد روسیه را تلکرافا مخابره نموده ام. سواد را که بمسئول ایسوالسکی داد و بادقت مطالعه کرده و می بینم که تعیین خط بریطانیا در هر دو پیشنهاد تهرینا یکی است نکاتی را که من در ضمن تلکراف خود راجع بکلمات «از مرحدات افغانستان و الموحستان» (در اصل فرانسه) معروض داشته ام از روی فکر و مطالعه کافی نبوده است.

تصور میکنم جمله اخیر محتاج بسط و توضیح و اصطلاحاتی باشد. نمیدانم آیا شما لازم نمیدانید در این مسوده قید کنید که عواید ماهیکبری بحر حزر و پست و تلکراف باید وثیقه قرضه بریطانیا را تشکیل دهد یا حیر. ولی در هر صورت به کمار من لازم است قید شود که عواید کمر کی فرس و حلبج فارس برای مساعدی که دولت بریطانیا می پردازد وثیقه گذشته شده در طرح قرار داد فعلی هیچ ذکری از قرضه بریطانیا نشده و نمیدانم آیا مایلید در ضمن این مسوده تصریح کنید که محصوره نیز جزء مبادر حلبج فارس است یا محصوره را در نکته ای بحث

نتیجه ای که من از این ملاقات طولانی گرفتم این بود که دولت روسیه بسیار مایل است قرارداد با ما منعقد نماید ولی میترسد مبدا روابط ما و افغانستان طوری پیشرفت کند که بالاخره امیر رابدرچه در تحت نفوذ مستقیم خود در آوریم که تاکنون خود واجدادش تا این اندازه در تحت نفوذ ما نبوده اند بنابر این دولت روسیه از ما قول میخواهد که ما باصول روابط خویش با وی تغییری ندهیم و وضعیت بهمان حالی که فعلا هست بماند ممکن است دولت اعلیحضرت پادشاه بریطانیا مایل نباشد خود را راجع به آینده محدود نماید. ولی من میدانم که اگر اطمینانی در روسیه داده نشود مشکل شاید غیر ممکن است راجع بایران ما گذار بیاید.

من صریحا نتوانستم بفهمم روسیه در مسائل فوق منتظر چیست. هنگامی که پیشنهادات حواری را راجع بافغانستان بوی ابلاغ میکنم امیدوارم بتوانم بفهمم نظریه دولت روسیه چیست.

اجازه میخواهم که قوما سفارش کنم که نباید گذاشت وضعیت مناسب فعلی مذاکرات ما از بین برود و اگر چه در مورد مسائل مهم نباید چندان عجول و شتاب زده بود ولی اگر از طرف ما تا حیر و تعللی بعمل آید باعث تاسف خواهد بود و نیز مایه تأثیر است اگر در مذاکرات ما وقفه و سکوت روی دهد، کسانی که مخالف قرارداد ما بوده و با نهایت اشکال و زحمت فعلا محاب شده اند هرگونه تعللی را از طرف ما به سوء ظن تعبیر خواهد کرد و این موضوع برای وصول نتیجه مطلوب زود آور خواهد بود، بیکن سرا. بیکنسر به سرادوار کبری

وزارت حرجه ۳۷۱۹۳۷

(شماره ۱۰۱) سن پترزبورگ ۲۰

آوریه ۱۹۰۷

آدم ...

ضمیمه مراسله نمبر ۳۸۹

سواد طرح قرار داد

پیشنهادی بمسئو ایسوالسکی

دولتین بریطانیای کبیر و روسیه مشترکا با تعهد حفظ تمامیت و استقلال ایران و با میل صمیمانه باینکه انتظامات و وضعیت صلح آمیز فعلی را در تمام حاکم مملکت ایران محفوظ داشته و همچنین منافع و مصالح تجارتی و صنعتی تمام ملل را رعایت کرده باشند تصمیم گرفته اند که یک قرار داد راجع بایران ما بین آنها منعقد گردد :

دولتین بریطانیای کبیر و روسیه مشترکا معترفند که هر یک از لحاظ موقعیت جغرافیائی و اقتصادی منافع مخصوصی در بعضی ایالات ایران دارند که داید برای استقرار صلح و آرامش و حفظ حدود همجواری در سرحدات روس از یکطرف و سرحدات افغانستان و بلوچستان از طرف دیگر تدابیری اتخاذ بشود و چون هر یک از دولتین مضرات تصادمی که از نتایج حتمی اصطکاک منافع آید است بخوبی آگاه بوده و میدانند که ممکن است در محاسبات آنها بایکدیگر و دولت ایران احتمالی شود از اینجهت میل دارند که برای جلوگیری از هر علتی که در ایالات ایران نامنافع دیگری ممکن است تصادم کند سوادی ما بین خود مقرر دارند که در نتیجه توافق نظر قرارداد ذیل تنظیم می شود .

۱ - بریطانیای کبیر متعهد میشود

که به رای خود و نه رای هیچ کس و نه رای دولت ناشی هیچ کس و نه امتیاز سیاسی و تجاری از قبیل امتیاز خط آهن و بانک و تلگراف و جاده شوسه و انحصار حمل و نقل و بیمه و غیره در خارج از حیطی که از عصر شیرین ویرد و کاخ گذشته در قریه گوخته بی سرحدات افغانستان منتهی میشود در طرف شمال ایران از دولت ایران تحصیل نماید و همچنین نه مستقیماً و نه غیر مستقیماً با دولت روسیه

و مذاکره جدا و علیحده بگذارید نمی توان تصور کرد که ما نظریات خود را با قید کردن این جمله « فارس و خلیج فارس » تغییر داده ایم .

بطوریکه از مذاکرات خود با مسیو ایسوالسکی در هیجدهم ماه جاری استنباط نموده ام ذکرنی از ادامه امتیازات فعلی در منطقه معلوم و مشخص ما نیست غفلت از ذکر این نکته از آنجائیکه مواد راجع به آینده میباشد مرا باین خیال می اندازد که دولت روسیه میخواهد این قبیل امتیازات ادامه یابد .

واضح است که مسیو ایسوالسکی میل دارد مسئله دوخط تلگراف را از این مسوده مجرا کند . ممکن است بنظر شما چنین کاری مورد ایراد و اعتراض نباشد . اگر از طرف دیگر ما خواسته باشیم که مثلاً عاملین بانک روس در سیستان از آنجا بیرون بروند دولت روس نیز ممکن است درخواست کند که ما هم از امتیازات خود در منطقه روس صرف نظر کنیم و این امر ممکن نیست بساعت شود که مسئله خط تلگرافی هند و اروپا ، حکومت هندوستان بانک شاهنشاهی و غیره بمیان آید شاید بهتر خواهد بود که موضوع امتیازات فعلی را از طرح مرور جدا کرده و بحال خود بگذاریم تا ناچار که در خارج این قرارداد راهحلی برای مسئله خط تلگرافی مشهد و تهران یا مشهد و نصرت آباد پیدا کنیم . من این نظریه را از روی تردید و احتمال معروض میدارم .

همچونیکه دولتین راجع به مسوده قرار داد توافق نظر حاصل کرده باشند تصور نمی کنم خطوط تلگرافی مذکور در فوق باشکلات زیادی بر خورد .

من بسیار خوشنود خواهم بود اگر شما جمله آخر را بطوری که مورد پسند دولت اعلیحضرت پادشاه بریطانیاست اصلاح نموده و برای من بفرستید تا مقادیر آنها بمسئو ایسوالسکی ابلاغ دارم .

۱۰ فیکاسن

راجع ناخذ چنین امتیازاتی در نواحی حدود مرزبوره هیچگونه ضدیت و مخالفتی نه نماید

۲ - دولت روسیه بپیر سهم خود مقعده میشود که نه برای خود و نه برای رعایا و اتباع خود و نه برای اتباع دول ثالثی هیچگونه امتیاز سیاسی و تجارتی از قبیل خط آهن و بانك و تلگراف و جاده شوسه و حمل و نقل - و بیمه و غیره در وراه خطی که از سرحد افغانستان به کابیز و پیرجند و کرمان و بندر عباس و سرحد افغانستان و بلوچستان میکند در طرف شرق و جنوب ایران تحصیل نماید و نه مستقما و نه غیر مستقیم با امتیازات متشابهی که دولت بریطانیا در آن حدود تحصیل کرده و یا می کند مخالفتی نماید

بعلاوه مسلم است که عایدات تمام کمرکات ایران استثنای کمرکات ایالت فارس و سادر جنوب و ثبقة استیلاک اصل و پرداخت مافع قروض است که دولت شاه از روسیه دریافت داشته و کما فی السابق برای همین مصرف باقی خواهد

مساید .

ملاحظات این مقدمه طهرا صحیح و درست است . نه و بین « دحالت » و تصادم بعینه همان صورت نیست . معلول میباشد در ماده ۱ . ما از اراضاع ملیر بانك ایران از منطقه روس بیشتر سرور خواهیم برد

و اصلح است که آخرین جمله متن طرح پیشمندی مسیو ایسوانسکی ناساقص می باشد . من اضافه جمله دیل را به آن پیشمندی می کنم « همچنین واضح است که عایدات کمرکات ایالت فارس و سادر جنوب و هکذا عایدات صید ماهی بحر حزر و تلگرافات کما فی السابق در وثبقة استقراری که دولت شاه از بانك شاهنشاهی کرده است خواهد ماند »

میتوان تذکر داد که در ضمن مقدمه ای که از طرف مسیو ایسوانسکی پیشنهاده شده منطقه نفوذ روس و انگلیس از یکطرف نزدیک یا در جوار سرحدات روس و از طرف دیگر نزدیک سرحدات افغانستان و بلوچستان واقع اند . هیچ ذکری از این نیست که منطقه روس دو جوار سرحدات افغانستان واقع باشد .

و علاوه بر اینها اینکه بریطانیای کبیر مسئول روابط خارجی افغانستان است دولت بریطانیا مسئول تصفیه تمام مسائل سرحدی و غیره در ایران و افغانستان می باشد و پیدایش دولت دیگری که در سرحدات ایران و افغان دی علاقه باشد باعث احتلال امور شده و منظور ما را در مقدمه از بین می برد .

در این نقه بهیچ وجه موضوع تسلیم و رضا نباید میان آید .

و نیز خوب است درخواست شود که شهر طهرا را بواسطه اینکه پایتخت و مسکن سفارت حابهای خارجی است باید با نظر بهطرفی نگرینست . ما در این نقطه امتیاز عالی تحصیل خواهیم کرد .

تصور میکنم برای اینکه از هر گونه سوء تفاهم امکان پذیری در آینده جلوگیری کنیم لازم است يك ماده به كهافیم که بموجب آن جمیع امتیازات فعلی ادامه یابد . انتقال دو خط تلگرافی ممکن است در خارج از دائره قرارداد بعمل آید : ولی باید بطور وضوح فهمیده شود که شرایطی که برای این نقل و انتقال تنظیم می شود باید با قرار داد در يك موقع امضاء گردد موضوع خارج شدن عاملان بانك روس هیچ گاه در میان نبوده است ، ما از اراضاع ملیر بانك ایران از منطقه روس بیشتر سرور خواهیم برد

واضح است که آخرین جمله متن طرح پیشمندی مسیو ایسوانسکی ناساقص می باشد . من اضافه جمله دیل را به آن پیشمندی می کنم « همچنین واضح است که عایدات کمرکات ایالت فارس و سادر جنوب و هکذا عایدات صید ماهی بحر حزر و تلگرافات کما فی السابق در وثبقة استقراری که دولت شاه از بانك شاهنشاهی کرده است خواهد ماند »

از این مسئله لاینحل می ماند که آیا راجع به بودن کمرکات سیستان در تحت کنترل روسیه در مقابل قرضه که ادا

تسلیم کنید راجع پروابط مستقیم دواثر سرحدی روسیه و افغانستان به وی تذکر دهید که برای ما خیلی لازم است قبلاً از امیر تحصیل اجازه نمایم و بالتبعه ناید بدانیم نظرات روسیه در این موضوع چیست و بطور محو واد قبل از نزدیک شدن با امیر آنها را بموقع اجرا نکند؛ تا کون مسئله روابط دواثر سرحدی بواسطه امیر خیلی مشکل می شود - دانسته اید و این مسئله را در صورتی می توان حل کرد که آن را ضمیمه تصفیه مسائل عمومی سرحدی هندوستان که باعث فراغت خاطر هر دو طرف بوده و نمیکند حوادث جزئی در سرحدات مجاور مشکلات ناظواهرات سیاسی نشود بنمایم.

ملاحظات

این مسوده را وزارت هندوستان فرستید: در صورت امکان ناید فردا سر. ۱. بیکسن تلگراف نمایم. ۲۲۲، ۲۲۳، ۱۹۰۷، ۳۹۱

سر. ۱. فیکسن بمرادوارذکری

دزارت خارج ۳۷۱ و ۳۶۹ س بطرز دورک

اول مارس ۱۹۰۷

تلگراف (نمره - ۳۷)

ایران: - دیسبوزر امور خارجیه اضراب خود را راجع به تعیین فعلی برای من توضیح دهد و طر دست که شاه ایل است روسیه در سرحدات اقد مانی نماید زیرا اعتدالات از واحی قفقاز ایران سرات کرده است در زیر مو حادحه که است که دولت روسیه رسیده بود و است که سرور - لایون را از قفقاز راصی ایران راجع به اضافه کرد که اولیاء نظامی مشرتکه ده و از آنجا خواهد پرسید که چه اقدام دیگری امکان پذیر است. و علاوه تصمیم و نیت خود را مبنی بر اینکه اقدامات خویش را در دائره کوچکی محدود خواهد ساخت

شده است باید احتیاطی بعمل آید یا حیر؟ در آخر این جمله قید شده که عواید کمربکات باید برای قرضه روسیه تخصیص داده شود و ما ممکن است بگوئیم چون ثابت شده است که از عواید مذکور برای این منظور تخصیص داده می شود برای روسیه تفاوتی نمی کند که چه کسی آنرا جمع آوری نماید این خود بقیه مخاطره ایست اگر چه فوراً دامنگیر شود ولی حتماً صحبت آن نمایان می آید که آیا ما نباید بدولت روسیه اعلام نمایم که چنانچه در کمربکات قرضیه ما پیش پیم شده اگر لازم شود ما حاضریم که جمع آوری و تسلیم عواید کمربکی را باندازدای که از عواید کمربکی منطقه نفوذ ما ناید برای قرضه روسیه منظور شود بفرستد بکیریم من پیشنهاد می کنم که مرسله ای راجع به این موضوع به وزارت هندوستان که متضمن سواد مرسله سرا، بیکسن و ضمیمه آن باشد ارسال و جواب فوری هم درخواست شود که ه

راجع به موضوع وزارت هندوستان بنویسید. ادوارد کری

نمره ۳۹۰

مرادوارذکری سر. ۱. فیکسن

وزارت خارج ۳۷۱، ۳۲۰

۲۲ فوریه ۱۹۰۷

تلگرافات (نمره ۲۵)

ما باید بمطهر صورت جامع پیشنهادات روس راجع بایران بشویم قبل از اینکه شروع در گونه مذاکره ای در اطراف آقا نمایم، از خلاصه پیشنهاد چین استنباط میکنیم که دولت روس در رؤس مسائل آنچه ما دونظر گرفته ایم موافق است و نا اینکه ممکن است ما بعضی اصلاحات پیشنهاد کنیم از راه ریمیه رضایت بخشی برای مذاکرات می خواهد.

در عین حال ما بواسطه همین چشم داشت در عقد قرارداد خود را ذبح می نمایم که نظریات خویش را درباره افغانستان ابلاغ نمایم ممکن است شما مسوده دستوراتی را که در پیش خود دارید بمیسو ایسوالسکی

و بدون استشاره از دولت پادشاهی بریتانیا اقدامی نخواهد نمود تکرار کرد .

مشاورانیه تصور میکرد اگر دولتین راجع با اقداماتی که هر يك باید نمایند وزارت هندوستان با این نظریات اظهار موافقت نمود ۲۲ فوریه ۱۹۰۷

عند الزوم قبلا توافق نظر حاصل کنند بهتر خواهد بود .

من بوی گفته تنها کاری که مامی-توانیم بکنیم ایستکه اتباع بریتانیا را در بمادر خلیج حراست نمائیم او جواب داد که بعد ها بمن اطلاع خواهد داد که روسیه چه پیشنهاد خواهد کرد

وسپس مایل است نظریه دولت بریتانیا را بداند و اظهار داشت که شنیده ام بانك شاهنشاهی میخواهد تمام عوائد كمری را ببرد و نباید بایموضوع رضایت داد من ناو موافقت نمودم ولی اظهار داشتم که اطلاعی از ای موضوع ندارم

نمره ۳۹۲

سر ۰۱۰ نیکولسن به سراد وارد گری

وزارت خارجه ۳۷۱ و ۳۶۹

من پترز بورك ۸ مارس ۱۹۰۷
تلگراف (نمره ۴۱)

ایران - وزیر امور خارجه یادداشتی بمن فرستاده است که اشعار میدارد وزرای مختار روس و انگلیس تصمیم دارند مشروحه ای بدولت متبوعه خود بفرستند مبنی براینکه :-

۱ - با وجود آراش طاهر-ری علائم نهضت مخاطره آمیزی در علیه خانواده سلطنتی و اروپائیان مشهود است

۲ - راپوزت هائی مؤکد واصله مدعی بر آنکه شاه مصمم است مجلس را که در صدد تشکیل مجاهدین ملی است تعطیل نماید نهضت صد شاه را تأیید می کند .

۳ - نهضت صد اروپائی راجع به افراد یاسفارتخانه هایست بلکه این نهضت بر ضد استخدام آنها در دوائر ایران تمرکز یافته و منظور ایستکه آنها را از تحصیل هر گونه امتیاز مانع شود

۴ - نظر بنمایلات مجلس روسیه و بریتانیا حق خواهند داشت که بدولت ایران اعلام نمایند که در عین اینکه نمی خواهند در امور داخلی ایران هر مد اخلاقی بعمل آورند باز بهیچ وجه حاضر نخواهند شد لطمه ای از هر حیث که باشد بمصالح آنها وارد کرده دولت روس ملاحظه می کند که این دو نماینده بدون شك در اتخاذ این تصمیم محق میباشد و بهتر ایستکه وزراء مختار روس و انگلیس هر دو باهم یاد داشت متحد اللحنی که دارای مفاد فوق باشد بدولت ایران ابلاغ دارند .

دولت روس با نهایت سرور و میل رضایت دولت بریتانیا را اصفا میکند و در صورتیکه دولت احیرالذکر ایرادی نداشته باشد دستوری بوزیر مختار روس داد شود که با همکار بریطا بیائی خود در اقدامات لازمه همراه گردد

۳۹۳

سر. اشوار دگری به سرا نیکولسن

وزارت خارجه ۳۷۱ و ۳۶۹ تلگراف
(نمره ۳۰) ۸ مارس ۱۹۰۷ قرار داد ایران (۱)

مقدمه و دیباچه سه ده ای که از طرف دولت روس پیشنهاد شده کافی و ممکن است مورد قبول واقع گردد

ماده اول - راجع بخطر نفوذ روسیه می بینیم که این مقدمه منطقه نفوذ بریتانیا و روسیه را از یکطرف مماس با سرحدات روسیه یا در جوار سرحدات مزبور و از

در منطقه بخلاف که ما باید همه مناطق ایران از طرف تهران اجازه بشود اعمال کرد.
ماده ۲ - ما ملاحظه میکنیم که يك جمله بد در آن گنجایده شود میسر اینک تمام « امتیازات فعلی » ادامه میباید راجع به نقل و انتقال و مبادله دو خط تلگرافی بوسیله تبادل یادداشت فیما بین ما هیچوجه ایرادی نداریم مشروط بر اینکه کاملاً و واضحاً فهمیده شود که یادداشتهای راجع بانتقال خطوط مزبوره در همانوقتیکه قرار داد امضاء میشود با امضاء برسد و این يك شرط اساسی در امضاء قرار داد محسوب میشود

ما قصد در خواست خارج شدن عاملین بانک روس را از سیستان که مستلزم خارج شدن عاملین بانک ایران است از منطقه نفوذ روس نداریم. زیرا صریحاً که در این صورت دامن گیر ما میشود از نفع اوئی بیشتر است
آخرین جمله مسوده روس در نظر ما ناقص است و ما الحاق جمله دیر را پیشنهاد می کنیم .

« متساویاً فهمیده میشود که عوائد کمرکی ایران از ایالت فارس و نادر جنوب و همچنین از ماهیکیری بحر حر و عوائد پست و تلگراف باید ما بدست ما بقروصی که توسط شاه و بانک شاهنشاهی استقرار شده است تخصیص داده شود در اینجا این مسئله دقی میماند که بالتیمچه روسیه و نظارت تفیش عوائد کمرکی سیستان را در اثر همه پرداخت بقیه قروض بحود تخصیص خواهد دادند موقعیکه میتوان ثابت کرد که عوائد کمرکی رای قروض مذکور تخصیص داده میشود (حنانکه در آخرین جمله مسوده روسیه مدراج است) . می بینیم برای روسیه تفاوت نمیکند که این عواید بوسیله چه اشخاصی جمع آوری شود . ما بر این شما مامورید بدولت روسیه اعلاء نمائید در صورتیکه مورد لزوم واقع شود

طرف دیگر در جوار یا مماس با سرحدات افغانستان و بلوچستان « می شمارد و هیچ ذری از این نیست که منطقه نفوذ روسیه مماس با سرحدات افغانستان باشد . گذشته از این از آنجائی که ما مستقل روابط خارجی افغانستان میباشیم و نه تنها قرارداد با امیر بلکه ماده ۶ قرار داد ایران منعقد در ۴ مارس ۱۸۵۷ ما را ملزم نمیکند که هر گونه اختلاف حواء سرحدی و حواء غیر سرحدی بین ایران و افغانستان را مرتفع نمائیم ما بر این پیدایش دولت دیگری که در امور سرحدی ایران و افغانستان ذی علاقه باشد مسئله را پیچیده و درهم نموده و منظور اصلی ما را از قرار داد مزبور از بین میبرد . باین جهت خیلی اهمیت دارد که هیچ قسمت از این سرحدات دو قلمرو منطقه نفوذ روس واقع نشود . اگر ما میداستیم که دولت روسیه دعاوی فعلی خود را بمیان میاورد تمام سرحدات را جزء منطقه خود قرار می دادید و ثانیاً ما میخواستیم منطقه خود را هر قدر ممکن است کوچک کنیم . شما باید جهت باید در خواست کنید که خط منطقه روسیه در ذوالفقار واقع در متهالیه سرحد شمالی افغانستان منتهی گردد . در این قسمت هیچوجه نباید تسلیم شد

ما در اول تصمیم داشتیم در خواست کنیم شهر تهران چون پای تحت ایران و مقر سفراء خارج است در داخله منطقه روسیه محوط بیطرفی را تشکیل دهد ولی اکنون حاضریم با صرف نظر کردن از این موضوع امتیاز مهمی بروسیه واگذار کنیم در صورتیکه بدادیم روسیه که واسطه بودن این شهر در منطقه نفوذ بفر قدرت و اهمیتش پیوسته می افرازد متعهد شود که در اعطای هر گونه امتیازی با اتباع انگلیس مانند اتباع يك دولت ثالث در منطقه بیطرف مخلفت نمینماید در حقیقت خیلی بد است که نفوذ دور افروں دولتی در تهران برای نظم وارد آوردن ما

مقتضی بتحقیقات سفارت های ما راجع به اینکه برای دریافت بقیه قروض چه اقداماتی باید بشود بدهد (رجوع شود بتلگراف من نمره ۱۷ و تلگراف نمره ۱۷ مرا برای سرس اسپرینک ریس تکرار نمایند)
نمره ۳۹۵

سرا . نیکلسن به سراد وارد کری
وزارت خارجه ۳۶۹۳۷۱

(نمره ۱۲۵) سن بطرزبورگ ۱۰
مارس ۱۳۰۷

آقا : امروز صبح بدیدن مسیو ایسوالسکی رفته و کفتم مراسله ای حاوی بعضی اصلاحات از طرف دولت متبوعه من رسیده که باید در ضمن مسوده قرارداد راجع بایران که اخیرا دولت روس به من فرستاده مواد آن گنجانیده شود و اینک با کمال افتخار سوادای از یادداشت خود را که پس از پایان مذاکره بایشان دادم ارسال میدارم ،

من به مسیو ایسوالسکی گفتم که دولت اعلیحضرت پادشاه بریطانیا مقدمه مسوده قرار داد را پذیرفته است و راجع به تعیین منطقه نفوذ روسیه مطابق آنچه که در مسوده قرارداد مندرج است . مایلم ملاحظاتی را که سابقا راجع به آن شما نموده ام اینک قدری مبسوط تر بیان کنم - شما ملاحظه مینمائید که در طی مقدمه مسوده قرارداد روس چنین توضیح داده شده است .

«نواحی که دولتمین روس وانگلس علاقه خاصی به آنها دارند عبارت از محل هایی است که نزدیک بادر جوار سرحدات روسیه و سرحدات افغانستان و بلوچستان واقع اند» دولت بریطانیا نیز همین نظریه را دارد و طبیعتا تصور میکند که منطقه روس نباید شامل هیچ قسمتی از سرحدات افغانستان بشود ولی اگر خط روسیه در يك نقطه سرحدات افغانستان نزدیک (کوهستان) منتهی گردد يك قسمت از آن ناحیه در منطقه روسیه واقع خواهد شد. همچنانکه

چنانکه در قرارداد استقراض آنها پیش بینی شده ما حاضریم که جمع آوری عوائد گمرکی مزبور و پرداخت آنرا بروسیه تا آنجائیکه طلب روسیه به آن تعلق میکیرد بعهده بگیریم بشرط اینکه دولت روسیه نیز راجع بطلب ما همین تعهد را در منطقه نفوذ خود بنماید

نمره ۳۹۵

سراد وارد کری به سرا . نیکلسن

وزارت خارجه ۳۶۹۳۷۱

تلگراف (نمره ۳۴) ۹ مارس ۱۹۰۷

جواب تلگراف شما نمره ۳۱

ایران ، اعلامیه متحدالمضمون پیشنهادی موقعیت خیلی سخت است زیرا ما نمیخواهیم بواسطه امتناع از اقداماتی مطابق پیشنهاد آن ها دولت روسیه را در حال حاضر برنجانیم . از طرف دیگر هیچ شبهه ای نیست هر قدر سر و کار ما کمتر با دولت ایران بیفتد بهتر است برای اینکه مداخلات قبلی و غیر ضروری طبیعتا احساسات مملکت را بر علیه ما تحریک مینماید

ما در این شما میبایست بدولت روسیه اطلاع دهید که فعلا هیچ خطری برای اتباع خارجه محسوس نمیشد و ما هم هیچگونه خبری از سرس ، اسپرینک ریس در تأیید لزوم یا مفید بودن ابلاغیه عمومی دریافت نموده ایم ولی بخوبی از احساسات مخالفت آمیز ایرانیها نسبت بامور خارجیه مطلع بوده و بنا بر این در عین اینکه میخواهیم مظاهریه هیچ گونه مداخلاتی در امور داخلی نشویم طرفدار اشتراك مساعی دولتمین در ایران برای حفاظت مقابل منافع هر يك از آن ها در موقع ضرورت میباشیم .

ما تصور نمیکنیم صادر کردن يك ابلاغیه مشترك در حال حاضر موافق سیاست باشد ولی برای اینکه وحدت عملیات و منافع خود را نشان بدهیم ممکن است به دولت ایران فشار بیاوریم که جواب

تصور میکنم که مسیو ایسوالسکی ملتفت اهمیت و قوت تذکرات من نشد و گرچه خودش مبادرت ننهاد ولی مستشاران خود را تحریک خواهد کرد که این تغییرات و اصلاحات را قبول کنند.

من به مسیو ایسوالسکی گفتم که يك مسئله دیگری هم است که کاملاً مربوط به منطقه نفوذ روس میباشد و میخواهم در اطراف آن مذاکراتی بعمل آورم منطقه روس شامل تهران پایتخت مملکت ایران است و من باید آزادانه بشما به گویم که اگر دولت من قبول کند که پایتخت این امپراطوری در داخله ناحیه ای که روسیه ذی‌علاقه بان تشخیص داده میشود باقی بماند باعث تزئید روز افرون نفوذ روسیه خواهد شد.

در حقیقت دولت متبوعه من در بدو امر میخواست پیشنهاد کند که طهران محوطه بیطرفی را در داخله منطقه نفوذ روس تشکیل دهد ولی از آنجائیکه صمیمانه مایل است موضوع با طرز دوستانه ای تصفیه شود حاضر شده است که مهمترین امتیازی را وا گذارد و از این تصمیم منصرف شود و این در صورتی خواهد بود که بفهمد دولت روسیه متعهد میشود که بدون حصول توافق نظر قبلی با بریطانیای کبیر با عطاای هر گونه امتیازی به اتمام انگلیس یا به اتباع دول دیگر در منطقه بیطرف دولت ایران مخالفت بعه نمی آورد.

مسیو ایسوالسکی سؤال کرد که آیا این نکته که من پیشنهاد کرده ام فقط از طرف دولت روسیه باید تهنید شود یا بریطانیای کبیر هم مایل است متقابلاً چنین تعهدی نماید جواب دادم که راجع باین موضوع دستوری ندارم ولی آنچه را گفته‌اید با اطلاع سردار دگری خواهم رسانید مشارالیه جواب داد که هنوز علت درخواست چنین تعهدی را از دولت روسیه نمیدانم و هیچ تصور نمیکند اگر تهران در منطقه نفوذ روس باقی بماند موفقیت سیاسی فعلی

من در ضمن مصاحبه خود داشتم در هفتم ماه جاری نظریات خویش را توضیح داده‌ام این گونه ترتیبات منجر به تضایی در هم و بر همی خواهد شد. ما مطابق عهد نامه های خود با افغانستان و با ایران ملزم میباشیم که هر گونه اختلافات سرحدی و غیره را که ما بین این دو مملکت پدید آید حل و تصفیه نمائیم و بنابراین لازم نیست من توضیح دهم که در صورت علاقه پیدا کردن دولت ثالثی در مسائل سرحدی ایران و افغانستان چه مشکلاتی پیدا خواهد شد، منظور از قرارداد رفع کلیه عوامل اصطکاک محتمل الوقوع میباشد ولی در صورتیکه خط منطقه روس مطابق آنچه در مسوده قرارداد روس تعیین شده باقی بماند در این صورت يك عامل موثر برای اصطکاک دائمی برقرار شده است. ولی اضافه کردم که آنچه را در هفتم ماه جاری گفته‌ام تکرار مینمایم و آنهم اینست که خط روسیه باید از کاخک به ذوالفقار ادامه یابد تا بدین طریق هر گونه احتمال تصادمی که اشاره شد مرتفع گردد.

من باید بشما بگویم که دولت متبوعه من نهایت درجه اهمیت را باین نکته میدهد و چنانکه در هفتم ماه شما گوشزد نمودم اینك تا کبید مینمایم که ای موضوع برای روسیه دارای اهمیت حیاتی میباشد و خیلی احتمال دارد که دولت روسیه از تحقق در این نکات که من تصریح کرده‌ام غفلت نموده باشد.

مسیو ایسوالسکی جواب داد که من تمام مذاکرات هفتم ماه جاری شما را بخاطر دارم و میتوانم این نکته را تکرار کنم که خط مزبور را خود من تعیین نکرده‌ام و با کمال دقت با در نظر گرفتن مذاکرات شما تغییراتی را که پیشنهاد کرده‌اید مورد مطالعه قرار میدهم. من بوی گفتم که اصلاحات پیشنهادی من اصلاحات اساسی و ضروری می باشد.

تفاوتی حاصل کند ، مناطق معینه مابرای این در نظر گرفته شده که هر يك از دولتمین را مانع از مداخله در منطقه نفوذ طرف مقابل شود ولی چرا راجع به قسمت های دیگر ایران در خارج از این مناطق باید چیزی گفته شود ؟ من چنین میفهمم که باید منطقه بی طرف برای تمام دول باز باشد و در نظر من دولتمین روس و بریتانیای کبیر باید آزادی کامل عملیات را در مورد آنها حفظ کند - من بمسیو ایسوالسکی گفتم که این امتیازی را که ما با واگذار کردن تهران در منطقه روسیه برای آن دولت قائل شده ایم مثل این است که علاقمند بودن روسیه را خصوصا برسمیت شناخته ایم و با لنتیجه منجر به موقعیت مخصوصی در پایتخت خواهد بود و این امتیاز خیلی مهم میباشد . اگر روسیه دارای موقعیت مخصوصی باشد با لطمه دارای نفوذ بیشتر نیز خواهد بود و میتوان گفت نفوذ آن مافوق همه خواهد شد اگرچه در حال حاضر این طور نیست . پس چنین نفوذی ممکن است بعد ها (نمیکوئیم اینطور خواهد بود ولی میگوییم ممکن است) برای جلوگیری از اعطای امتیازات به بریتانیای کبیر در منطقه بیطرف هم بکار رود ، ولی روسیه دارای موقعیت خاصی برای ابراز چنین مخالفتی خواهد شد و ما از نظر اینکه ممکن است بعدها در منطقه بیطرف علائقی پیدا کنیم محبوریم وثیقه ای در دست داشته باشیم که موقعیت و نفوذ آن برای لطمه وارد آوردن این علائق بکار نرود تهران ایران را اداره می نماید و ما باید برای آینده این حقیقت در نظر داشته باشیم . بنظر میرسد که مسیو ایسوالسکی ملتفت این نظریه شده است زیرا اظهار داشت که من نمی فهمم چرا باید دولت روسیه خود را از حق مخالفت با اعطای امتیاز بدولت ثالثی که ممکن است در

محروم نماید مشارالیه نقشه ای را جلو گذاشته و بمن نشان داد که چطور ممکن است آلمان مثلا شعبه خط آهن بغداد را در منطقه بیطرف ادامه دهد آیا باید دولت روسیه در صورتیکه اعطای چنین امتیازی را مخالف مصالح خود بدانند حق مخالفت با آن محروم باشد ؟ من تذکر دادم که ما نمیخواهیم بطور مطلق روسیه را از مخالفت مانع شویم ؛ ما با کمال دقت جمله « بدون موافقت قبلی با بریتانیای کبیر » را در آن کنجایده ایم . مشارالیه جواب داد که من کاملا متوجه این نکته هستم ولی فرض کنیم دولت روسیه مخالف اعطای امتیاز بدولت ثالثی بود در صورتی که دولت بریتانیا برعکس نان میل داشت در این صورت دشمنکشی نه تنها بین روس و بریتانیا بلکه با دولت دیگر که دچار موقعیت درهم و مشکی میشود بدید خواهد آمد راجع بدول ثالث من نمیخواهم اسمی از آنها ببرم . من بوی گفتم آنطور که من می فهمم دولت روسیه خواهان تعهد مقابلی بین روس و بریتانیای کبیر میباشد که بموجب آن از اعطای امتیاز به هر يك از آنها جلو گیری بعمل نیاید ولی ازدول ثالث اسمی برده نشود .

گفتم که ما میل داریم جمله ای در آن بکنجاییم که امتیازات معینه فعلی بریتانیای کبیر و روسیه باید ادامه یابد و البته این موضوع ربطی به انتقال و تبدیل حق نظارت و کنترل بریتانیا راجع بمخطوط تلگرافی تهران مشهود یا مشهود - نصرت آباد ندارد . این تبدیلات و تعویضات باید بوسیله مبادله یاد داشتهائی که با قرارداد در یکوقت با امضاء میرسد صورت بگیرد مسیو ایسوالسکی راجع باین پیشنهاد چیزی نگفت سپس گذاشتم دو جمله اخیر را را که متضمن نتیجه یاد داشت است و تصور میکردم هیچ ایرادی به آنها وارد نیست

جناب ایشان از من تشکر نموده موضوع را به ایشان ابلاغ کرده ام و اظهار داشت که مطالعات لازمه را در آن بعمل آورده و آن را با يك تمایل صمیمانه برای حصول توافق نظر مورد امتحان قرار خواهم داد و امید وارم که راجع بنکاتیکه چندی قبل تذکر داده اید جواب بدهم

قبل از اینکه از مسیو ایسوالسکی جدا شوم اظهار داشتم امید وارم بزودی نظریات دولت روسیه را راجع بافغانستان باطلاع من خواهید رسانید زیرا بر ما واجب است که پس از فهم آن با امیر مشاوره ای بعمل آوریم و این البته کمی وقت میکیرد جناب ایشان جواب دژاوند که من وقت خود را صرف این مسئله که تا يك اندازه دارای اهمیت است می نمایم و قول میدهم که بدون تعلل زیاد جواب شما را بدهم ولی البته این مسئله نیست که بتوان در مدت چند روز آن را حل و تصفیه نمود تذکر دادم که امید وارم بتوانیم ترتیب امور را قبل از اینکه تعطیل تابستان من در اواخر ژوئن شروع بشود بدهیم مسیو ایسوالسکی اظهار داشت که امید وارم برای اخذ نتیجه و تصمیم قبل از آنموقع مشکلاتی پیش نیاید من خلاصه ای از مذاکرات و تائیدات خود را در ضمن تلگراف نمره ۴۲ خود مورخه امروز محارره کردم (۱)

ضمیمه نمره ۳۹۵ یاد داشت

مسوده قرارداد راجع با ایران که از طرف دولت امپراطوری روسیه تهیه شده است سن پترز بورك ۱۰ مارس ۱۹۰۷ دیباچه

دولت اعلیه حضرت پادشاه در بقیانیا مقدمه را میپذیرد

ماده ۱ - مسوده قرارداد تعیین مینماید که ۱ - درج نشده

خط روسیه « از قصر شیرین شروع و از اصفهان گذشته تا بیز دو کاخ رسیده بسرحداث افغانستان در نزدیک کوهستان منتهی میشود » سفیر دولت شاهنشاهی اجازه میخواهد تذکر دهد که در دیباچه چنین توضیح داده شده: « دولتین بریطانیای کبیر و روسیه مشترکاً منافع خصوصی که هر يك متقابلاً خواستار مصونیت . . . تا آنجا که « هر يك از آنها باستناد عمل جغرافیائی و اقتصادی و علاقه خاص به ادامه امنیت و انتظام در بعضی ایالات مخصوص ایران که نزدیک یا در جوار سرحداث روسیه از یکطرف و سرحداث افغانستان و بلوچستان از طرف دیگر واقعند » باین جهت چنین مستفاد نمیشد که دولت روسیه مایل است یکقسمت از منطقه آن با خاک افغانستان مماس باشد چنانکه اگر خط مذکور در نقطه ای که در ضمن مسوده قرار داد تعیین شده منتهی میشد همین حال را پیدا میکرد علاوه بر این بریطانیای کبیر مسئول روابط خارجی افغانستان بوده و نه تنها بر حسب قرارداد با امیر بلکه مطابق مقررات ماده ۶ عهد نامه با ایران منعقد در ۱۸۵۷ مجبور است که تصفیه تمام مسائل سرحدی و غیر سرحدی ما بین ایران و افغانستان را بعهده بگیرد باینجهت واضح است که پیدایش دولت دیگری که در مسئله سرحدی ایران و افغانستان ذی علاقه باشد منجر به در هم و برهم شدن قضایا گردیده و اصل منظور ما را از قرارداد از پس خواهد برد باین جهت سفیر دولت با دشاهی بریطانیای ما موافقت که درخواست کند خط روسیه در ذوالفقار واقع در منتهی الیه شمالی افغانستان منتهی سود نه در نقطه واقع سرحداث افغانستان در نزدیکی کوهستان، سفیر دولت بریطانیای مایل است تذکر دهد که دولت متبوعه او اهمیت زیادی باین موضوع میدهد :

سفیر دولت بریطانیای اطلاع دولت امپراطوری روسیه میرساند که بدو اسر دولت متبوعه او تصمیم داشت درخواست

قبل از اینکه از مسیو ایسوالسکی جدا شوم اظهار داشتم امید وارم بزودی نظریات دولت روسیه را راجع بافغانستان باطلاع من خواهید رسانید زیرا بر ما واجب است که پس از فهم آن با امیر مشاوره ای بعمل آوریم و این البته کمی وقت میکیرد جناب ایشان جواب دژاوند که من وقت خود را صرف این مسئله که تا يك اندازه دارای اهمیت است می نمایم و قول میدهم که بدون تعلل زیاد جواب شما را بدهم ولی البته این مسئله نیست که بتوان در مدت چند روز آن را حل و تصفیه نمود تذکر دادم که امید وارم بتوانیم ترتیب امور را قبل از اینکه تعطیل تابستان من در اواخر ژوئن شروع بشود بدهیم مسیو ایسوالسکی اظهار داشت که امید وارم برای اخذ نتیجه و تصمیم قبل از آنموقع مشکلاتی پیش نیاید من خلاصه ای از مذاکرات و تائیدات خود را در ضمن تلگراف نمره ۴۲ خود مورخه امروز محارره کردم (۱)

ضمیمه نمره ۳۹۵ یاد داشت

مسوده قرارداد راجع با ایران که از طرف دولت امپراطوری روسیه تهیه شده است سن پترز بورك ۱۰ مارس ۱۹۰۷ دیباچه

دولت اعلیه حضرت پادشاه در بقیانیا مقدمه را میپذیرد

ماده ۱ - مسوده قرارداد تعیین مینماید که ۱ - درج نشده

مطالبات روسیه تملق میکرد عهده دار گردد بشرط اینکه دولت امپراطوری روس نیز متقابلا راجع بعوائد منطقه روسیه که به مطالبات بریطانیا تعلق میکیرد تعهدی بنماید سن بطرز بورك ۱۰ مارس ۱۹۰۷

ملاحظات

این یادداشت کاملا صحیح است مگر در مورد جمله راجع به امتیازات دولت ثالث در منطقه بیطرف که از آن موقع تا کنون در ضمن تلگراف تصحیح شده است .

نمره ۳۹۶

سرادوار دگری به سرا . فیکلسن

وزارت خارجه ۳۷۱۳۶۹۳۷۱۱ مارس ۱۹۰۷
تلگراف (نمره ۳۵)

جواب تلگراف شما نمره ۴۲ (۱)

راجع قرارداد ایران

ما فقط باین علاقه مندیم که با امتیازات بریطانیا در منطقه بی طرف بدون حصول توافق نظر قبلی دچار مخالفتی نشویم و حاسر برای تعهد متقابلی خواهیم بود باین جهت ما با اولین جمله قسمت سوم تاکیداتی که از مصاحبه و مذاکره شما بامسیو ایسوالسکی اقتباس شده موافقم

۱ - (درج نشده : این تلگراف

حاکی از تاکیدات سرا . فیکلسن میباشد که از مذاکرات وی بامسیو ایسوالسکی راجع بنظریه احتمالی دولت روسیه در موضوع قرارداد ایران اقتباس شده قسمت سوم که فوقا به آن اشاره شده از قرار ذیل است «دولتین موافقت خواهند نمود که

با هرگونه امتیازی در منطقه بی طرف مخالفت بعمل بیآورند در صورتیکه این تعهد متقابل و محدود بامتیازات بریطانیا و روس باشد بریطانیا نمی خواهد در مورد مخالفت با اعطای امتیازات بدولت ثالثی دست های خود را بسته باشد گرچه من بوی گفته ام که روسیه از حق مخالفت با اینگونه امتیازات در صورت حصول توافق نظر قبلی بامام حرم منجر خواهد بود .»

کند که شهر تهران پایتخت ایران و محل سکونت سفراء خارجه محوطه بیطرفی را در منطقه روسیه تشکیل دهد . اینک دولت بریطانیا حاضر است که بوسیله صرف نظر کردن از این موضوع امتیاز مهمی را واگذار نماید ولی بشرط اینکه بفهمد روسیه بدون موافقت قبلی بادولت بریطانیا با اعطای هرگونه امتیاز به اتباع دولت بریطانیا یا اتباع دولت ثالثی در منطقه بیطرف مخالفت نخواهد کرد . نیز دولت شاهنشاهی تردیدی ندارد که دولت امپراطوری روسیه در تعهدات مذکور مشکلی نخواهد داشت ماده ۲ - سفیر دولت پادشاهی بریطانیا مایل است جمله ای در این جا کنجانیده شود حاکی از این که بتمام امتیازات فعلی ادامه داده میشود . درعین حال درخواست میکنند که حق کنترول خط تلگرافی مشهد و بصرت آباد به بریطانیای کبیر منتقل شود و حاضر است موافقت کند که کنترول خط تلگرافی تهران و مشهد بدولت روسیه واگذار گردد . این نقل و انتقال بوسیله مبادله یاد داشت هایی که با قرارداد در يك وقت بامضا میرسد باید صورت بگیرد سفیر دولت بریطانیا مایل است آخرین جمله ماده ۲ اصلاح و ترمیم شود و پیشنهاد میکند که جمله ذیل پیشنهاد گردد «دولتین متساویا اعتراض میکنند که عوائد کمرکی ایران در ایالت فارس و خلیج و همچنین عوائد ماهیگیری بحر خزر و عواید پست و تلگراف باید مانند سابق برای تضمین قروضی که از طرف دولت شاه با بانک شاهنشاهی مقرر شده تخصیص داده شود» سفیر دولت بریطانیا مایل است يك نکته دیگری را تذکر دهد ، اگر مسئله عدم تادیه بقیه قروض یا امکان تشکیل نظارت و کنترول در عوائد کمرکی یا عوایدی که وثیقه قروض گذارده شده در هریک از مناطق بمیان بیاید بریطانیای کبیر حاضر خواهد بود که جمع آوری و تسلیم آن قسمت از عوائد کمرکی را که در منطقه انگلیس واقع است و به

نمره ۳۹۷

سرا . نیکلسن به سرادوار دگری
وزارت خارجه ۳۶۹۳۷۱

(نمره ۱۳۳۲) سن بطرز بورك ۱۳ مارس ۱۹۰۷
آقا : من امروز به مسوایسوالسکی
راجع باعطای امتیاز دولت ثالث در منطقه
بیطرف ایران اطلاع دادم که اگر از طرف
دولت روس تعهدی بشود که بدون حصول
توافق نظر قبلی با بریطانیای کبیر با امتیازات
بریطانیادرناحیه مذکوره دوفوق مخالفتی
بعمل نیاید دولت متبوعه من راضی و به
آن اکتفا خواهد کرد. ما نیز در قسمت
خود ، اگر روسیه مایل باشد حاضریم
تعهدی مشابه آن بنمائیم . چنین برمیاید
که مسوایسوالسکی کاملاً پابین ترتیب
موافق است و اظهار داشت امیدوارم به
توانم در همین نزدیکی ها موقعیتی برای
خود بدست آورم که جوابی بملاحظات
و نکاتی که شما راجع به مسوده قرارداد
روسیه بمن تذکر داده اید بدهم و اضافه
کرد که اولیاء قشونی مشغول مطالعه در
اطراف موضوع منتهی شدن خط. منطقه
نفوذ روسیه در ذوالفقار میباشند ولی من
کمان نمیکتم که در تصفیه این قضیه مطابق
درخواست دولت اعلیحضرت پادشاهی بریطانیای
مشکلات زیادی پیش آید .
اجازه میخواهم که برای استحضار
خاطر شما مسوده مختصر ضمیمه الحاقیه
قرار داد راجع بانتهال و مبادله خطوط
تلگرافی مشهد و تهران و مشهد ونصرت
آباد لفا تقدیم دارم . تصور میکنم اگر
بجای اینکه منتظر پیشنهادی از دولت
روسیه بشویم مسوده الحاقیه به مسوایسوالسکی
ابلاغ شود بهتر است . ا . نیکلسن

ضمیمه نمره ۳۹۷

مسوده ضمیمه الحاقیه بقرار داد
ایران راجع بانتهال حق نظارت در خطوط
تلگرافی بین تهران و مشهد و نصرت آباد
«دولتین بریطانیای کبیر و روسیه
که قراردادی راجع بعلاق و مصالح خود
در ایران امروز امضاء نموده اند اینک

موافقت دارند که حق نظارت (کنترول)
خطوط تلگرافی بین مشهد که فعلاً مخصوص
دائرة تلگرافی بریطانیای می باشد بدائرة
تلگرافی روسیه منتقل شود و حق نظارت
(کنترول خط تلگرافی بین مشهد ونصرت
آباد که فعلاً مخصوص دائرة تلگرافی
روسیه است بدائرة تلگرافی بریطانیای
منتقل گردد تمام ترتیبات و مقرراتی که
راجع بادامه عملیات عمومی این دو خط
تلگرافی بادولت ایران تعیین گردیده است
از طرف دوائر تلگرافی هر يك از دولتین
بریطانیای کبیر و روسیه مراعات خواهد
گردید تمام متصدیان و علایم بریطانیای و
کار د ها و سایر کارگران بریطانیای در
خط تلگرافی بین تهران و مشهد و تمام
متصدیان و علایم روسیه و کار د ها و
سایر کارگران روسی در خط تلگرافی بین
مشهد ونصرت آباد هنگام مبادله حق نظارت
(کنترول) این دو خط منتقل خواهند شد.

نمره ۳۹۸

سرا . نیکلسن به سرادوار دگری
وزارت خارجه ۳۶۹۳۷۱

(نمره ۱۳۴۱) سن بطرز بورك ۱۶ مارس ۱۹۰۷
آقا : من مشاهده میکنم که در مسوده
قرار داد روسیه راجع بایران علاوه بر
تعیین نوع امتیازاتی که هر يك از دولتین
باید از درخواست آن در منطقه دیگری
خود داری نمایند دولت روسیه اینطور
شرح داده است که بریطانیای کبیر از طرف
خود متعهد میشود که از طرف خود با بفتح
اتباع روسیه با اتباع دولت ثالثی درصد
تحصیل هیچگونه امتیازی بر نیاید .

الی آخر

کلماتی که زیر آنها خط کشیده
شده مواد اضافی هستند که شاید شما مایل
به حفظ و نگاهداری آنها باشید
اگرچه مسوایسوالسکی ذکر اسم
دولت ثالث را در مورد نظریاتی که دولتین
باید راجع بامتیازات و دز منطقه بیطرف

در صورت وقوع حادثه نظیر آنچه
موردا ذکر شد راجع بکمرکات و سایر
عوائد تعهدی در داخله خطی که در ضمن
ماده ۱ تعیین شده روسیه حاضراست جمع
آوری و تسلیم این عوائد را نسبت بانچه
که از بابت قروض کنتراتی بین دولت شاه
و بانک شاهنشاهی است عهده دار گردد .
۱ . نیکسن .

نمره ۳۹۹

سرادوار دگری به سرف برتی

وزارت خارجه ۳۶۹۳۷۱

(نمره ۱۵۳) ۱۶ مارس ۱۹۰۷

آقا : من اخیرا تمایل و خواهش خود
را مبنی بر اینکه بواسطه توافق نظر حاصله
بین بریطانیای کبیر و روسیه راجع پرداخت
مساعده بدولت ایران ، دولت فرانسه باید
بانکهای فرانسه را از قرض دادن بدولت
ایران اقلا ، بدون توافق نظر قبلی بدولت
اعلیه حضرت پادشاهی بریطانیای دولت روسیه
باز دارد برای سفیر فرانسه شرح دادم
در روز هشتم ماه جاری مسیو کامبون
باین وزارتخانه آمده و یاد داشتی (۱)
بمن تسلیم نمود حاکی از اینکه دولت فرانسه
باحسن قبول این درخواست را تلقی و وزیر
مالیه اقداماتی نموده است که در محافل مالی
فرانسه حتی الامکان خواهش مرا بموقع
اجرا بگذرانند .
۱ . کری

نمره ۴۰۰

سرا . نیکسن به سرادوار دگری

وزارت خارجه ۳۶۹۳۷۱ سن پترز بورك

۱۷ مارس ۱۹۰۷

تلگراف (نمره ۴۶)

قرارداد ایران :

در ماده ۲۰۱ مشاهده کردم در متن
روسی « بریطانیای کبیر و روسیه هر يك
بنوبه خود متعهد می شوند که از اعطای
امتیاز به اتباع دولت ثالثی در منطقه طرف
دیگر طرفداری ننمایند
شاید شما مایل باشید اسم دول ثالث در

ایران اتخاذ نمایند ابراد نمود جسارتا
عرض میکنم که بهتر است در مورد منطقه
تقوّد بریطانیا و روسیه دولت ثالث نیز
ذکر شود زیرا این تذکر امکان تمایل
دولت روسیه را بمعرفی معاملات دولت
روسیه در منطقه بریطانیا مرتفع خواهد
نمود اطمینان دارم مرا از تذکار این
نکته معفو خواهید داشت و بدون شك
این نکته در نظر خود شما هم بوده
است ولی میخواهم مطمئن شوم که شما
اجازه بدهید اضافه گردد یا خیر

راجع بمنطقه بیطرف پیشنهاد من
این است که مسوده ماده سوم بترتیب ذیل
یاد رطی کلماتی نظیر آن تقدیم ایسوالسکی شود
روسیه از طرف خود متعهد می شود
که بدون حصول توافق نظر قبلی با بریطانیای
کبیر باعطای هر گونه امتیازاتی باتباع دولت
انگلیس در ناحیه ای که در خارج از خطوط
معینه در ماده اول و دوم واقع است مخالفت
بعمل نیامورد . بریطانیای کبیر نیز تعهدی
مشابه آن راجع باعطای امتیازات باتباع
دولت روسیه در نواحی مذکوره در فوق
می نماید .

« بتمام امتیازات موجوده در خطوط

مذکوره در ماده ۱ و ماده ۲ ادامه داده
می شود . »

شاید بهتر باشد اگر از استعمال
لفظ « منطقه » یا « دائره » خود داری بعمل
آید و به همین علت است که من کلمات فوق را
بکار برده ام . ماده ۴ راجع است بکمرکات
و تعهدات راجع بعوائد و جسارتا سطور ذیل
را بمنزله مسوده ماده ۵ معروض میدارم
« اگر موضوع عدم پرداخت بقیه قروض
بمیان آید و در صورت امکان تعیین نظارت
و کنترول برای کمرکات و سایر عوائد تعهدی
در نواحی واقع در ماده ۲ بریطانیای کبیر
حاضراست جمع آوری و تسلیم این عوائد را
نسبت بانچه که از بابت قروض کنتراتی
بین دولت شاه و روسیه تعلق میگيرد عهده
دار گردد .

آقا : امروز صبح مسیو ایسوالسکی بمن گفت اینك در يك مرقعیتی است كه میتواند اقداماتی را كه دولت روسیه در صورت وخیم شدن اوضاع ایران برای حفظ مصالح روسیه در آنملك در نظر دارد بمن اطلاع دهد و اظهار كرد در نظر وی نکته اساسی ایست كه توجه بعمل آید تا عوائد كمركی كه برای تضمین قروض روسیه معین شده از این منظور دور و منحرف نشود و نیز با نمایشات عملی نشان داده عود كه دولت روسیه اجازه نمیدهد لطمه ای به بمافعش وارد كرد دولت روسیه كاملا مصمم است كه از هر گونه مداخلاتی در امور داخلی خودداری بعمل آورد و تا موقعی كه جریان حوادث اقداماتی را ایجاب ننماید قسمی بر نخواهد داشت ولی در عین حال بهتر است خود را برای حوادث محتمل الوقوع آماده نماید و من اینك یادداشتی در این موضوع بشما بدهم و اینك سواد یادداشت مزبور را كه حاكي از اقداماتی است كه در نظر گرفته شده تقدیم میدارم او مایل است كه ما فصل سمبلیت اشترك مساعی كامل با دولت اعلیحضرت پادشاه بریطانیا نموده و راجع باین با آن همفكار كردد و بنا بر این مایل است بدین ترتیب اعلیحضرت چه اقداماتی را از طرف خود در نظر دارد. در نظر من اقداماتی كه از طرف دولت روسیه در نظر گرفته شد. مجدداً این است در صورت لزوم قدمتی از عوائد كمركی شمال را بدست آورد

مشار الیه از من درخواست نمود كه نظریات خود را در عوسوع اقداماتی كه دولت روسیه در نظر دارد باو تذكره دهم و بگویم كه این اقدامات تا نبراهت مفیدی در اهالی ایران خواهد نمود یا خیر

من بجناب ایشان كفتم در اظهار نظر راجع باین قضیه متحیرم و منتظرم نظریات سر ادوارد كری را بدانم ، ولی شخصاً مصر من ایست كه اقدامات مزبور

امورد مناطق مخصوصه ما باقی باشد زیرا ممكن است این تذكر روسیه را از اظهار تمایل به معاملات خارجی در منطقه ما باز دارد. از آنجا كه ما در متن مسوده خود آن را ذكر نكرده ایم اینك جسات را استعلام مینمایم

نمره ۴۰۱
سر ادوارد كری به سرا . نيكلسن
وزارت خارجه ۳۶۹ ر ۳۷۱
تلكراف (نمره ۳۹) ۱۸ مارس ۱۹۰۷
تلكراف شما نمره ۴۶ ، قرار داد ایران مايلم ذكر اسمی از دول ثالث در ورد امتیازات در مناطق معینه ما چنانكه در ماده ۲۰۱ متن روسی است باقی بماند

نمره ۴۰۲
سر ادوارد كری به سرا . اسپیرو نيك رابیس
وزارت خارجه ۳۶۹ ر ۳۷۱ ۲۰ مارس ۱۹۰۷
تلكراف (نمره ۳۰)

تلكراف شما نمره ۸۵ . مخفی (۲)
دولت روسیه میل ندارد گنجانیدن جمله ای چنانچه شما پیشنهاد كرده اید در قرار داد اجازه دهد

من از سرا . نيكلسن درخواست كردم كه از دوات روسیه جویا شود كه در صورت لزوم چه اقداماتی بمنفعت ظل السلطان خواهند نمود و آیا حاضر خواهند شد كه با بدولت بریطانیا یا بخود ظل السلطان در این موضوع اطمینان بدهند یا خیر
بمقرر است تا موقعیكه نتایج تحقیقات ما معلوم نشده چیزی بظل السلطان نكرتیم

نمره ۴۰۳
سرا . نيكلسن به سر ادوارد كری
وزارت امور خارجه ۳۶۹ ر ۳۷۱
سن بطرز بورك ۲۵ مارس ۱۹۰۷ (نمره ۱۵۶)

۱ - درج نشده
۲ - درج نشده : در ضمن این تلكراف از دولت روسیه درخواست تمهیدی شده كه اگر اصفهان جزء منطقه روس وایم سو دولت روس متعرض ظل السلطان كه بمنفعت بریطانیا اقدامات کرده بود نكرد.

بواحی باشند بتوانند در موقع لزوم در یک
از نقاط مرز بوده آمد و رفت نمایند - دولت
امپراطوری روسیه وظیفه خود میداند که
قزلا این نکته را با اطلاع کابینه لندن رسانند
و خواهش کند که در هیئت دولت انگلستان
را راجع اقداماتی که باید از ناحیه او در عمل
آید اطلاع دهند تا یک توافق نظر کاملی ما
بین دولتین در عمل برقرار باشد

نمره ۴۰۲

سر ا. بیکلس به سرادوار دگری

وزارت خارجه ۳۶۹۳۷۱

(نمره ۱۷۳)

پس پترزبورگ ۲ آوریل ۱۹۰۷

آقا: با کمال افتخار مرا سلام خودی
را که از طرف طرف مسیو ایسوالسکی
انتهاج مذکور نامه ای که شامل جواب
دولت روسیه راجع به ادعای اوست که در
شماره ۱۰۲۵ - ۱۲۵ - ۱۲۵ - ۱۲۵ - ۱۲۵ - ۱۲۵
راجع به قرار دادی در موضوع مافج
هر یک از دولتین روسیه و بریتانیای کبیر
در این بوده به خدمت شما عالی فرستادم
تسلی می دهم

در نظر مسیو ایسوالسکی نکته اساسی
اینست که دولت روسیه حاضر خواهد بود
در حسب قراردادش دولت بریتانیا حفظ روسیه
در این مورد به تشریح در صورتی که راجع
به یک نامه که ترخیص لایحه داده شود،
در هیچ است که جواب دولت روسیه قدری
پیش از آنچه که من به ح داده ام محفوظ
است و این تصور منکم که آید مسلم دانست
که خواهش مرا در این نکته به قبول
دموده است

نگاه من - کرات مدرجه در قسمت

دوم در کرات راجع به امتیازات در منطقه
بیطرف خط از این مرز داده شده است که
با اطمینان شفاعی که من در سیردهم مارس
که به مسیو ایسوالسکی دادم و در ضمن
تغایر نمود ۱۲۳ - خود در همان تاریخ به
شما عالی را پورب داده طاعت نماید تصور

می تواند مطابقت را که این اقدامات برای
آن در نظر گرفته بر آورند و امیدوارم
در صورت اجرائی این لایحه را در حالی
که این نهاد سراسر این یک راس میداند
معتقد است که در حدود امکان تا آخرین
نقطه از ما احده خود داری عمل آید ولی
در صورت لزوم این اقدامات به کاره برریش
پیش از مهلت است

مسیو ایسوالسکی اظهار داشت همان
طور که در دفعه قبل گفتم از هم اطمینان
نمیدهم که هیچ چیز در لزوم قطعی و فوری
دولت روسیه را وادار به اقداماتی نخواهد
نمود و از من پرسید که دولت متبوعه
شما به خواهد کرد که جواب دادم معتقد
من ما می توانیم اقداماتی در حفظت و از خود
عمل می وریم. سؤال کرد آیا شما در
کمتر از سه ماه را به دست خود خواهد
آورد؟ جواب دادم راجع به این
توانم جواب می دهم ولی نه به سبب
اینکه سرادوار دگری در اغلب لایحه را در
اطراف یادداشت شما در نظر آورده
او را در این صورت می دانم

پس

ضمیمه مرا سلام نمره ۴۰۲

چون موافقت اینها به شما می آید و در
روز و در وقت در این مورد تا به نظر
روسیه در این پیش از جواب دگری
که به شما می آید و به شما می آید و به شما
شود برای این که شما در این مورد
است اقدامات لازم را در این مورد
مطالعه دقیق در این مورد که در این
صورتی و طبعه اینجا در این است که
کمتر از دو سه سال را در این صورت
که قبلاً و به شما می آید و به شما
تحت نظر من به شما می آید و به شما
را که دولت این را به شما می آید و به شما
از دولت روسیه در این مورد است که
به این که در این مورد که به شما می آید و به شما
کمتر از دو سه سال را در این صورت
به شما می آید و به شما می آید و به شما

به شما می آید و به شما می آید و به شما

متضمن پیشنهاد قرار داد انگلیس و روس
راجع بایران بود فعلا مطرح مذاکره است
من از طرف سراد وارد کری وزیر وقت
دسور دارم که جوفا يك نسخه امراسله
سمیر دولت اعلام محضرب پادشاه بریطانیا را
در بطر بورك که حاوی بعضی تدکرات و
پیشهاداتی است که جناب ایشان مایل بودند
ضمیمه مسوده قرار داد دولت روس که نسخه
ای از آنرا جوف مراسله ۲۸ فوریه خود (۱)
ارسال داشته شود لذا نقدیم دارم.

راجع ناولین فقره مراسله سرا . نیکس
لارم است بشما اطلاع دهم که سراد وارد کری
به جناب ایشان اطلاع داده است که
دولت پادشاهی بریطانیا مایل به تدکر
اسمی از دول ثالث در مورد امتیاراتی که
ناید در مناطق مخصوص روس و انگلیس
اداره یابد می باشد . این اطلاع که در ضمن
تلگراف بمره ۳۹ مورچه ۱۸ ماه گذشته
سراد وارد کری به سرا . نیکس ابلاغ شد
دو هفته که مراسله از نوشته شده بود باور رسید
و يك نسخه از تلگراف مر رارسال میگردد
در ۱۱ ماه گذشته سراد وارد -

کری تا کرافتی تحت بمره ۳۵ که در همان
روز نسخه از آن بشما ارسال شد بموان
سرا . نیکس محابره کرد حاکی از اینکه
دولت اعلام محضرب شاهشاهی فقط داین علاقہ
می باشد که با امتیارات بریطانیا در منطقه
بیطرف مدون حصول توافق تاری قبلی با
دولت رتانی مجالعتی بعمل نیاید و دولت
م بوا . بوا خود حاصر است چنین تعهدی
را از طرف خود نمماید .

مسوده ماده ۳ پیشنهادی سرا . نیکس
این لحاظ تنظیم شده که نظریه فوق را
تامین نماید . سراد وارد کری اصولا آنرا
مکفی مینماید ولی تصور می کند بمراسل
بحای لفظ « واحی مذکورہ فوق در
ایران » لفظ « همان واحی » در آخر
فقره اول استعمال شود که بطر ایشان مهمو
بمره ۳۸۹ و صمیمه آن و ملاحظات آن

بہتر آن است که از این ماده تمام کلماتی که
مربوط بدول ثالثی است (هما بطور که در
پیشنهاد اولیه سر آتور نیکس بود) کاملا
حذف شود

بدیهی است که دولت روسیه نمیتواند
چنین تعهدی را بنماید مگر آنکه دولت انگلستان
نیر در مقابل تعهد مشابهی کرده باشد

بمره ۳۰۵

سرا . نیکسین به سراد وارد کری

وزارت خارجه ۳۷۱-۳۶۹

بمره ۱۷۷ سر بطر بورك ۴ آوریل ۱۹۰۷
آقا . من دیروز به مسیو ایسوالسکی
اطلاع دادم که يك نسخه از یادداشت مشار
الیه را که در داره ایران من تسلیم کرده
بودند جوف مراسله بمره ۴۳۲ خود (۱)
مورچه دوم ماه جاری بر ای اطلاع شما
فرستاده ام و اظهار داشته ام که خیلی خوشوقتم
از اینکه می بینم دولت روسیه حاضر است
پیشنهاد اصلاحی دولت بریطانیا را راجع
بخط نمود روسیه بپذیرد . جناب ایشان بدتر
دادند از آنجا نیکه در سکاب مرتب
موافقی داده شده اسد وارم در سایر نکاتی
که در ضمن یادداشت مذکور است و دارای
جنبه فنی میباشد مشکلات زیادی پیش نیاید
و البته شما ملتفت هستید که من بتوانم
راجع بمتوالله خط روس قبل از اینکه در
سایر نکات توافق بطر حاصل شود جواب
صریحی بدهم . مشارالیه اضافه کردند که
من مشغول مطالعه بتریز صریق برای رقیب
دادن مسئله خطرس تلگراف میباشم و از قرار
معلوم ملتفت شده بود که امر را بحلی
همانا طریق مبادله می باشد . من پیش بینی
نمی کنم که راجع این موضوع مشکلاتی
پدید شود

بمره ۳۰۶

وزارت خارجه وزارت دستان

وزارت خارجه ۳۷۱-۳۶۹

۶ اوول ۱۸۰۷

آقا . در بعید مراسله قبل که

۱ - - مراسله قبل

صورتی که مستر مورلی ایرادی نداشته باشد
به سر ا. بیگس اختیار داده شود که مسوده
ماده ای را که شامل این مفهوم باشد بمسیر
ایسوالسکی تسلیم نماید . ا . کورسی

نمره ۴۰۷

سر ا. بیگس به سرادواد کری

وزارت خارجه ۳۶۹۳۷۱

(نمره ۱۸۲)

سن بطرز بورك ۷ آوریل ۱۹۰۷

آقا : افتخار آنرا داشته ام که مراسله
نمره ۱۳۶ مورچه ۲ شهر جاری شمارا به
انصاف و مسجای از مراسله دائره امیرالمجرى
راجع باقدامات برای حفظ مصالح بریطانیا
در حلیج فارس دریافت دارم . (۱) از آن
جائیکه در جواب یادداشت مسیو ایسوالسکی
که بمن تسلیم کرده و من نیز يك نسخه از آن
را در خوف مراسله نمره ۱۵۶ خود مورچه
۲۵ مارس از سال حضور داشتیم چسارتا یادداشتی
تهیه کرده ام که ممکن است در صورتی که
مواد آن مورد تصویب شما واقع شود بوی
تسلیم بمسایم اینک مسوده آنرا لها تقدیم
میدارم و تصور میکنم لازم نباشد اسامی
مادری را که حاکم است کشتی جنگی
با ااعرام داشت ذکر و تعداد نمائیم . باین
حمت يك تود بحاجت محضر و عمومی راجع
بان داده ام . و در من نوع اقدامات لازم
را از لحاظ حفاظت تعیین نکردم و اگر محدودا
مسیو ایسوالسکی از من سؤال کند که آیا
در صورت لزوم دولت اعلیحضرت پادشاهی
بریتانیه حاضر است که گمرکخانه ها را
قبضه نماید من پیشنه ام میکنم چنین جواب
داده شود که بران صاحبمندان بحری ناید
تسلیلی راجع با اقداماتی که جریان حوادث
افتضا میکند منظور شود و بها اختیار داده
شود بفر اقدام که در نظر آنها عملی
ترنم و سه نمرن اقدامات نماید منادرب
خودمند در حلیج خورسند خواه بوداگر
بطرنا بخواه راجع به مسوده نادداشت

۱ - (درج شده)

ماده مر بور را بدون اینکه در معنی آن
تغییری دهد موکد می نماید .

معهد ایشان از نظر موافقت نامستر مورلی وزیر
پیشنهادهایم نماید که به سر ا بیگس اختیار داده
شود که این مسوده را نا تغییر اب جرئی چنانکه
فوقا اشاره شد بوزیر امور خارجه روسیه
تسلیم نماید .

سرادواد کری نا سر ا. بیگس در
این بطر به موافقت دارد که بهتر است از متن
قرار داد پیشنه ادی هر کو به ن کری را از
لفظ « منطقه » یا « دائره نمود » حذف نمود
سرادواد کری عقیده دارد که مسوده
ماده ۵ پیشنه ادی سر ا. بیگس اصولا در
منطوری که برای آن نوشته شده نمایند
بطریاب دولت اعلیحضرت پادشاهی بریطانیا
میباشد . مشرالیه ترجیح میدهند که هر کو نه
دکری ارتعین بطارب ازینکطرف در مورد
کمرکاب یا سایر عوائد رهمنی در منطقه طرف
ممال که احتیاطیای لازمه در قرار داد بانک
شاهنشاهی ایران نادولت ایران دراره آن بعمل
آمده حذف شود و پیشنه ادم نماید که اگر کلمات
دیل بحای کلماتی که از طرف سر ا. بیگس
نوشته شده بکار روده بطور و مقصد ماده مر بور
را واضح تر و روش تر دیم نماید .

« در صورت عدم پرداخت مرول قروض
روسیه از طرف دولت شاه بریطانیای
کمر حاصر است » جمع آوری و پرداخت آن
قسمت از عوائد کمرکی یا سایر عرائد و یقه
قرصان در ناحیهای که در داخل خطمدکور
در ماده ۲ واقع است تا آنجا که بقرصه مر بور
تعلق میکرد عده ارا کردد .

« روسیه نیز در صورت وقوع حادثه مشابهی
حاصر است که جمع آوری و پرداخت آن قسمت
از عوائد کمرکی یا سایر عرائد و یقه را
در ناحیه ای که در داخل خطمدکور در
ماده ۱ واقع است تا آنجا که بقرصای کانین
ساز و بانک شاهنشاهی کنتراب آن بسته شده
تعلق میکرد عده دار کردد . »

سرادواد کری پیشنه ادم نماید در

مرور و هر گونه اصلاحاتی که میل دارید
معمول آورم بلیگرافا بمن اطلاع دهید .
۱ . نیکلسن

صمیمه نمره ۴۰۷

مسوده یادداشتی که باید دولت
روسیه ابلاغ شود

سمیر دولت اعلیحضرت پادشاه بریتانیا
با کمال افتخار اطلاع میدهد که تدکربامه
ای را که دولت امپراطوری روسیه لطفا
در ۲۵ ۱۳۲۵ ماه مارس ۱۹۰۷ راجع به
اقداماتی که در صورت لزوم قطعی برای
حفاظت منافع روس در ایران خواهد شد
ارسال داشته بود دریافت کرده است دولت
امپراطوری روسیه درخواست کرده است
که اقداماتی را که دولت اعلیحضرت پادشاهی
بریتانیا در چنین موردی خواهد کرد و
رویه ای را که اتحاد خواهد کرد به آن
اطلاع دهیم .

سمیر دولت بریتانیا اجازه بفرماید
بعرض برساند که در صورت پیش آمده
اصططاری و در صورتیکه زندگی و مصالح
اتباع انگلیس را خطر مهمی تهدید نماید
دولت متوجه او حاضر است که کشتیهای
جنگی به بنادر جنوب ایران و حلیج
فارس برای تسهیل اقداماتی که جریان خواهد
افتضا کند اعزام دارد . سمیر دولت بریتانیا
چنین میفهمد که دولت امپراطوری روس
با دولت بریتانیا در این سلسله موافقت
دارد که در صورت امکان اقدامات را در
بر حاجت احترام عمل آمده و دیگری
اقدامات در صورتی که عمل آید ، حوادث
لرزم قطعی آنرا ایجاد نماید و قدامت
دولتین موافقتی در آن موضوع حاصل کرده اند
نمره ۴۰۸

سرا . نیکلسن ، سرادوار دگری
وزارت خارجه ۳۶۹۳۷۱
(نمره ۱۹۰۸) سن بطرز بزرگ دهم آوریل ۱۹۰۷
آقا : من امروز در مسیوایسوالسکی سؤال
کردم که آیا میتواند بگوید که دولت روسیه

ماند است اطمینانی برای آرامش فکر
طل السلطان راجع آینده این بدهد یا حیر
جواب ایشان اطمینان داشته اند که دولت
روسیه کاملاً حاضر است مطابق آنچه که من
در ضمن مراسله خصوصی ۱۲ ر ۲۵ ماه مارس
که نسخه ای از آن را در تاریخ همان روز بصمیمه
مراسله نمره ۱۵۵ خود (۱) ارسال داشته ام
به مدتی بمقدور اطمینان بدهم مسیوایسوالسکی
اصافه کرد که مسیوایسوالسکی به خود طل السلطان
اطمینان داده خواهد شد . من از وی سؤال
کردم که آیا عیناً بموضوع را در همین جا
تصمیمه شاه ندادم ؟ ایشان جواب مثبت دادند
هر موضوع بد که را در ضمن بلیگراف
نمره ۶۲ امروز - و اطلاع شما رسانیده
ام (۲) است .

مراسله نیکلسن مسیوایسوالسکی

سن ۲۵ مارس ۱۹۰۷

وزیر خارجه ایران - راجع به ایرانی

که هر روز به عمل آمده و مصالح آن دو کاه
رکبانه مخصوصی در اینک خلاصه عقاید
، او ب هر دو معروض میدارم :

۱ - من حیرت خوارم شد ام
نداد که مرکز تربیت و تدریس روسیه
در مراجهی که در حال حاضر اساطیل با فامیل
و بستگان از ایران باشد حاضر است بعضی
مسعدت در ردی هم از آورد و راجع باین
مسئله اطمینان بدوات مددعه من یا بطل
السلطان حواس شده شروط نایکد متارالیه
در همه مسائل و نه این دولت خود
و ادوار داد من روز دهم به شما عمل و
حاجت احتیاج در ایران که بواسطه پیشانی اتفاق
دولتین را ب این حد رسیده است اما
دیده و اختراست . نیکلسن

۱ - درج شده در اسله نمره ۱۵۵

مرحله ۲۵ رس که فوئمان اشاره شده حاکی
از هلاقتی است که در سران نیکلسن و
مسیوایسوالسکی راجع بموقعیت طل السلطان
بعمل آمده بر حسب در سر است مسیوایسوالسکی
سرا . نیکلسن در اسله خصوصی دیل را بوی نوشت
۲ - درج شده

سرس . اسپرنتك را پس به سرادوار دگری
وزارت خارجه ۳۰۷۳۷۱

(نمره ۶۹) تهران ۱۱ آوریل ۱۹۰۷
آقا . افتخار آبرا دارم که وصول
نسخه ای از مسوده قرار داد راجع نایران
را در روز ۷ آوریل که از طرف مسیو
ایسوالسکی در روز ۴ فوریه بمن فرستاده
شده اطلاع دهه .

از دریغ و طرز ارسال آن چنان
مفهوم میشود که عقیده من راجع باین قرار
داد پیشمهادی خواسته شده و نه مورد پسند
و توجه است . ولی در عین حال همچنانکه در ضمن
احکام شاهی مندرج است و لویه خود میدادم
که آنچه را راجع به نائیراتر که در
نتیجه چنین قراردادی در امر منافع بریطانیا
در مدلتی که من ساکنم و قرار داده شود
ایند در آنجا مرقع آبرا گدازده شود
ممکن است تولید گردد در ضمن برادام .

در عین حال به صلاحات پذیرا می
شما ترتیب آبرو به منده رسیده است
رس یا من و حجت من در خارج ردا
حاجب و سرحدات محار و در آنجا رسیده
و تحصیل حق بطارت در آنجا به محروود
مانده و امتیاز بریطانیا در آنجا به
روسیه ادامه داد و در آنجا رسیده است
امتیازات آبرا یا امتیازات بریطانیا در آنجا
تلگرافی باین بریطانیا در آنجا رسیده است
همین کارها به رسمیت آبرا رسیده است
واقع گردیده است و در آنجا رسیده است
مداخله بریطانیا در آنجا رسیده است
شده و بطور قطع احوال در آنجا رسیده است
به تنهایی امتیازات بریطانیا در آنجا رسیده است
بطور احوال بریطانیا در آنجا رسیده است
بنا بر این در آنجا رسیده است
دارد در آنجا رسیده است
تجدید در آنجا رسیده است
امتیازات بریطانیا در آنجا رسیده است
۱۹۲۵ حجت من بریطانیا در آنجا رسیده است
بنا بر این است که بریطانیا در آنجا رسیده است

بسیار اهمیت خواهد داشت اگر تعهدی مبنی
براینکه حق نظارت در خطوط تلگرافی که فعلا
در دست بریطانیاست بدولت ایران برای
انتقال بدست دیگری مسترد نکردد . نکته
دیگر که شامل مصالح حیاتی بریطانیا میباشد
اینست که از بانک روس جلوگیری بعمل آید
که واردات نقره را برای مقاصد سکه زنی
چنانکه چند سال قبل در صدد آن بودند
و باعث درهم زدن حق انحصار اسکماس بانک
شاهشاهی میشود و آبرا بی مصرف مینماید
بحرود انحصار بدهند .

حجتی که فعلا بریطانیا ای کبیر برای
اداره کردن دائره قریطیه در جنوب ایران
دارد بسیار مهم میباشد زیرا اگر این حق
بدست دیگری مبدل گردد شاید برای لطمه
وارد آوردن منافع تجارتی بریطانیا احتمال
گردد . و اینکار محتاج است آمیز و وسیله
و شاهین امریکی آن سبب به دائره قریطیه
بریطانیا اگر قبول رسمی از آبرا بگیریم
که دوایم ترتیب فوری را ادامه دهیم بیشتر
در احتیاط ردیل است .

هیچ شکی نیست که سر چنین قرار
دادی به مندرجات ادعای تاثیرات مخصوصی
در اهالی میسراند . این قرار داد بطور ساده
بمهره معاهده تقسیم ایران حلوه میکند .
ایند در نظر داشت که هیچگونه تعهد رسمی
و مشخصی برای مصوبیت و استقلال ایران وجود
ندارد و فقط در این دنیاچه اشاره ای بطور
غیر رسمی به ترتیبات فعلی شده است . امید
واری میرفت که هرگونه قراردادی بین روسیه
و انگلستان یک تعهد رسمی راجع ادامه این
صلو و عذر دایه باشد ولی یاس و حرمانی
بدر نتیجه این قرارداد حاصل میشود قابل
تذکره و لاحت است . بریطانیا در بطور داشت
که این در صورت روحا مانده است « انتظام و
امدت در سراسر ایران قرار کند و فرصت
بنا بر این است که بریطانیا در آنجا رسیده است
و در آنجا رسیده است
از این جهت در بعضی ایالات مخصوص »

تخصیص می‌شود و هر يك از آنها متعهد می‌شود که در منطقه ای که برای طرف مقابل ذخیره شده درصد تحصیل امتیاز بر نیاید. از این توضیحات چنین نتیجه گرفته می‌شود که این دو دولت بخود حق می‌دهند که در سرزمین شاه آرامش و انتظام برقرار نمایند و در بعضی ایالات امتیازات انحصاری که خود نوعی از آن است تحصیل نمایند.

نظر به جریان قوی افکار عمومی که فعلا حکمفرمایی میکند و با هر گونه امتیازات خارجی و نظارت خارجی شدیداً مخالف است انتشار قرار دادی که دارای این جنبه باشد و در توافقه این شرایط پیچیده شده باشد تأثیرات شدیدی تولید خواهد کرد. هر مملکت خارجی که مستقیماً رابطه ای بقرار داد روس و انگلیس نداشته باشد بدون شك قادر خواهد بود که حاصل زیادی از این تخم نفرتی که ممکن است نسبت بان دوم مملکت پاشیده شود درو کند و در این صورت اینها باید برای چنین پیش آمدی خود را آماده نمایند. از طرف کسانی که مخالف نفوذ روسیه و انگلستان میباشند - (بسیاری از آنها وجود دارد) - تحریکاتی خواهد شد مبنی بر اینکه این دو امپراطوری با هم قرار گذاشته اند که تحصیل هر گونه حقوقی را در وسیع ترین دائره ممکنه و امتیازات سیاسی و تجارتنی از طرف روسیه یا بریطانیا در بزرگترین و حاصلخیزترین قسمت امپراطوری ایران نسبت بهم اغماض کنند و متقابلاً فرصت های استثنای برای انتفاع از ایالات معینه نسبت بهم قائل شوند و واگذارند. من وظیفه خود میدانم تذکر دهم - آنچه را که کاملاً واضح و بکرات بعرض رسانیده ام - که این قرار داد که بمنزله معاهده ای برای تقسیم امپراطوری ایران جلوه کرده و حق نظارت خارجی را در حقوق و اختیارات دولت ایران ایجاب می نماید تأثیرات عمیقی در افکار عمومی نموده و باعث شدت احساسات ضد اجنبی فعلی که تاکنون با وجود اشکال از آن نگاهداری شده می‌گردد و اجازه می خواهم که اضافه کنم این احساسات تفر آمیز

بیشتر متوجه ما خواهد گردید و بهمان اندازه که سابقاً تمام امید و آرزوها بر ما بود و اعتقاد عمومی بدوستی و همدردی ما حکمفرمایی میکرد، مخصوصاً در میان توده ملت که منتظر بودند حکومت لیبرال انگلستان آن ها را از تعرضات مطلق روسیه محافظت خواهد کرد. اینک این حس نفرت بیشتر بطرف ما متمرکز خواهد شد.

راجع به قیمت تقریبی و تأثیرات عملی این قرارداد در صورتی که تصویب شود. تصور نمیکنم باعث سرعت یا بطوء پیشرفت روسیه در این مملکت بشود. بی مزه نخواهد بود که اشاره ای به نقشه روسیه یعنی تأسیس خطی بطرف هرات از راهی که توسط مسیو لاسار در ساحل چپ هری رود بکاشان نقشه برداری شده و شروع این خط در اطراف خلیج عمان بطوری که از راه کاشان و یزد نقشه برداری شده و همچنین بساختن خط را بط بین سیم قفقاز و راه آهن بغداد از طریق تبریز و همدان و خانقین که بدون شك راجع بان با آلمان موافقت نظر حاصل شده بنمائیم. هر موقع این خطوط تمام شود موقعیت روسیه بقدری مستحکم خواهد شد که فرضا مدتی با نقضای قرارداد مانده باشد باز جائی برای رای رعایت و عملی کردن نظریه و عقیده کنت لاسدورف که میگوید « هر موقع که حوادث بیک روش نماید و تغییر کند قرارداد های سابقه نمی توانند الزامی بما وارد کنند » باقی میماند. در هر صورت برای روسیه قدری مشکل خواهد بود که بقوم خود این پروگرام را اجراء کند، اگر بخواهیم از وضعیت فعلی قضاوت کنیم دولت ایران بکلی از اعطای هر گونه امتیازی به اجانب امتناع خواهد کرد. مجلس بدون شك درصد تکامل منابع ثروت بدست کمپانی های داخلی بر خواهد آمد که حتماً از خارج استعانت خواهند نمود ولی از مراجعه بروس یا انگلیس خودداری خواهند کرد هر دولت که نظارت بر حکومت مرکزی داشته باشد خواهد توانست مقرراتی برای تسهیل ساختمان راه آهن و طریق آن تعیین نماید هیچ شکی

نیست که این دولت که خواهد بود روسیه ما را بروی زمین قرار داده ولی خودش در جلو نشسته و عنائرا بدست خویش گرفته است شما هنگامی که پیشنهاد بیطرف ماندن مقر حکومت را مینمایید این نظریه را تاکید میکنید. ولی اجازه میخواهم تذکر دهم این در صورتی ممکن خواهد بود که احتیاط هائی بعمل آید که نگذارید روسیه پول بدولت ایران برساند، یا بعداً کارد قزاق خود بيفزاید یا قشون را توسط صاحب منصبان روسی اداره نماید یا هر گونه نفوذ مستقیم یا غیر مستقیم را که فعلاً مایل است تحصیل کند، و جرات کرده میگویم فرضاً دولت روسیه اجازه دهد این مواد احتیاطی در ضمن قرارداد کنجانبیده شود باز پیونده و پیهم صرف خواهد بود. هیچ چیز روشن تر و قطعی تر از احتیاط هائی نبود که در ضمن قرارداد روس و ژاپون بین سنوات ۱۸۹۶ تا ۱۸۹۸ راجع بمملکت کوره رعایت گردید. ولی هیچیک از اینها صاحب منصبان روسی را از نمایشات بحری و تحصیل نظارت در حکومت کوره بوسیله چاپلوسی و تهدید و هجوم آوردن به انحصار اسکماس بانگی ژاپون یا مجاهده برای تحلیل موقعیت سوق الجیشی و حق نظارت در مسکو و کات و معادن و تشکیلات عمومی مالی آندولت باز نداشت اجازه میخواهم بدویم هیچ گونه تعهدی در این زمینه نایده نخواهد داشت و هیچ دولتی روسیه را از تحصیل کنترل کامل در امور دولت ایران باز نخواهد داشت مگر امتناع و مقاومت خود ایران و مجاهده و بی میلی خود او برای غلبه کردن به این مقاومت. بطوری که معلوم است اهالی ایران مقاومت خواهند کرد و این حقیقت که انکستان مجبور است از آنها طرفداری ننهد آنها را از مقاومت باز نخواهد داشت. ولی مانمیتوانیم منتظر باشیم که مقاومت آنها برفع انکستان تمام خواهد شد و نباید منتظر باشیم که بدر خواسته های ما جواب مطلوبی داده شود. من موقعیت را طوری می بینم که در

صورت تصویب شدن این قرارداد منافع بریطانیا در شمال ایران و شاید در سراسر این امپراطوری متزلزل می گردد و من اطمینان دارم که صاحبان آن منافع بیدار شده و برای استعانت نه به تیران بلکه به سن پترز بورك مراجعه کنند.

اگر چه از بعضی لحاظ این قرارداد فقط آنچه را که فعلاً وجود دارد و مانمیتوانیم از آن جلو گیری کنیم رسمیت میدهد، یعنی تفوق نفوذ روس در شمال ایران و در تیران ولی انتشار آن بنظر من تاثیرات شدیدی در افکار عمومی خواهد کرد و ظاهراً این مقصد و معنی را ائاده خواهد کرد که انکستان از کشمکش سیاسی خود در تیران که تا کنون اهالی این مملکت آنرا حافظ خود تصور می کردند دست کشیده است و بدون شک این موضوع ترس و غضبی زائد الوصف تولید کرده و شاید این ترس و همچنان شکل استعانت از دول دیگر را بخود بگيرد. احتمال نمیرود که کمک بویج شکلی بعمل آید. یگانه امیدگاه ایران برای ادامه استقلال نه موقوف بکمک از خارج یا قرار داد و معاهده با دیگران میباشد بلکه منحصر و متمرکز بمردم خود این مملکت و حس شرافت و وطن پرستی آن ناست که مجدداً در آنها بیدار شده و شاید مسئولیت شورش تمام مسلمین میباشد. دولت اعلیحضرت شاهی بسختی میتواند علناً با بروز این احساسات مخالفت ورزد ولی از آنچه که میشنوم بر من مسلم شده که قرار داد بین انکستان و روسیه در ردیف قرارداد انکستان و فرانسه بوده و جنبه ضد اسلامی دارد و بالاخره عموم مسلمین دنیا بقیام دعوت خواهند شد.

با اینجهت جسارتاً پیشنهاد میکنم در همان موقعی که این قرار داد منتشر میشود توضیحات علنی داده شود که مقصود اصلی از آن چه میباشد و معین شود که با این قرارداد تقسیم ایران یا انتفاع از مردم و اسارت آنها در نظر نیوده است

سر سیدیل امپرینک رایس

نمره ۴۱۰

سرن . اکونور به سراداردگری

وزارت خارجه ۳۶۹۳۷۱

(نمره ۲۳۱) محرمانه قسطنطنیه

(اسلامبول) ۱۷ آوریل ۱۹۰۷

آقا: دن مدت قیستان گذشته که من و سفیر روس از اعتراضات سفیر دولت ایران راجع بموضوع تصفیه سرحدی ترک و ایران طرفداری مینمودیم ناگران توسط پرنس رضاخان (ارفع الدوله) اطلاع یافتیم که سفیر آلمان حاضر شده است باوی همراهی کند و جناب ایشان نیز در حین ادای تشکرات از همراهیهای معظم له بوی تذکر داده اند که در صورت عدم حصول توافق نظر با باب عالی مطابق قراردادها رس ۱۸۶۵ انکیس و روس ملزم خواهد بود که موضوع مناقشه را واگذار بمذاکرات دولتین انکیس و روس نمایند.

در مدت جریان مذاکرات اخیر

سفیر روسیه دنباله صحبت به پیشرفت عجیبی در مذاکرات ترک و ایران در اثر پیدایش آلمان بروی صحنه کشیده و از آنجا نیکه من در ماه سپتامبر از اینجا رفته و دیگر چیزی از این موضوع نشنیده بودم از جناب ایشان سؤال کردم آیا میدانید برای چه سفیر آلمان اینطور ناگهان علاقه باین موضوع پیدا کرده و حاضر به همراهی با سفیر ایران شده است.

مسیو زینوویف بطور محرمانه بمن اظهار داشت که یکروز سفیر ایران از دولت متبوعه خود تلگرافی دریافت داشته بودند که ویرا مامور باستعانت از سفیر آلمان میگردد و او نیز جواب داده بود مبادرت باینکار مشکل است زیرا طبیعتا حکمیت این موضوع بسفرای بریتانیا و روس میرسد و بوی جواب داده شده است که در هر صورت از آلمان استقامت جسته و نتیجه مذاکرات را بدولت متبوعه خود اطلاع دهد.

مسیو زینوویف که با همکار ایرانی خود دارای روابط صمیمانه می باشد چنین گفت که مطابق اطلاعات حاصله تلگرافانی

که دستورات فوق را به پرنس رضا خان داده اگر چه بامضای رئیس الوزراء رسیده است ولی با رخصت مسیو زینوویف مخا بره شده و یکی نیست یکی از تبعریکات اینها لیبجناب این بود که امت که در جلب همراهی و طرفداری آلمان موافقت حاصل کند . بطوری که من میدانم مسیو زینوویف در مدت توقف خود در اینجا یکی از مهمانهای دائمی سفارت آلمان بوده و از آنجا نیکه نه فقط ذاتا یکی از اشخاص تحریر کننده است بلکه دارای استعداد های قابل ملاحظه میباشد احتمال دارد که با مسیو استنریخ وزیر مختار جدید آلمان در ایران بدون رعایت منافع ایران نقشه ای طرح ریزی کرد، باشد.

معظم له از منابع موثقه اطلاع حاصل کرده بود که مشار الیه منعقد شده است که مسیو زینوویف بطوری مزاحمتی منافع ترکیه تصفیه نماید که در نتیجه آن سفیر آلمان که در وقت تصفیه بر سر منسرب خواهد شد حق استعانت بهر دستاوردی بمانی به شکل یک استعانت دلال سنگ با یک جزیره در جنوب ایران درجراست کنند.

جناب ایشان اصرار داشتند که اعلامیه کرد انستادون را در مجلس اعیان در سال ۱۹۰۳ به سفیر ایران تذکر دادند و بدولت ایران را برامطه اینکه به عمال مسیو زینوویف از دستهای دولت مامور میمانی داده است قریب مرود.

جناب ایشان اصرار داشتند که از هیچگونه مخالفت از طرف آلمان در حال حاضر برای صاحب بندر یا استا در غل سنگی در جنوب فارس اعلامیه لازم ولی قسور میگویم سید نهانید که سلطان وعده ای داده است که جزیره یا استاسیون دغال سنگ را در چهار روز راه آهن بغداد بآنها بدهد و نیز ایشان اظهار داشتند که هر گونه انزالاج جدیدی را بجمع باین موضوع با ایشان برسد از مخبر ساختمان من تصور نخواهند کرد.

ن . ر . اکونور

ملاحظات

۱ - توضیحات رسمی و محرمانه
پرس رسا حال دارای تناقض مستقیم میباشد
در قسمت اول میگوید که سفیر آلمان حاضر
بهمراهی شده ولی از بدو پرتقه است و در
صحن قسمت دوم اظهار میدارد که با وجود
ساعت شتاب خود در ساعات این موضوع نمی
دستور داده شده که برای استماعت بسفیر آلمان
مراجعه کند. این یک شخص را وادار نمیکند
که او را بیش از سایر هموطنان قابل اعتماد
بداند یا اینکه آنچه میگوید مبتنی بر اصلی
چرخد و تحمیل باشد. مسیو دیور میبایستی
کاملاً از معاهده مارس ۱۸۶۵ آلمان و روس
مطلع باشد و لذا خیلی بعید نیست که در
راه پرتیج وحشی را برای معاونت آلمان
در احرار و بی درخایج بشمارند. شد
حلی او به دادگاه و اتان ایران ارا امان
است. - کرده نماند باید آنکه اگر نتیجه
مستقیم است این استماعت عید مکرر دانایا
دولتیه یکس روز و سه آن قدر یک
و مصروف گردیده راه من که رخصتی آنها
باشد در پیش گیرند

سفیر روس به نام آلمان
قول استماعت در - مکتبی را در سلامت از
سلطان رسیده دارد.

۲ - مذاکرات معتمد که آن را
ممکن است مساعیت مان ۱۹۰۶ و ۱۹۰۷
ایران مورخه - ژوئن ۱۹۰۶ م در
چون برشته شده است در - مکتبی را
ایران رسیده است در - مکتبی را
در آب - مکتبی را در - مکتبی را
شاه مناجاتی - مکتبی را در - مکتبی را

برای مساعیت در - مکتبی را در - مکتبی را
کرد «نا» در - مکتبی را در - مکتبی را
عجیب است که میباید در - مکتبی را در - مکتبی را
نموده اند و او را در - مکتبی را در - مکتبی را

۳ - رو - مکتبی را در - مکتبی را
در خایج فارس در - مکتبی را در - مکتبی را

است. تمام داستان تحریراتی که به مسیو دیور
نمیت داده شده کلیه مورد شک و تردید میباشد
ادوارد گری - ف. ا. س. - مکتبی را

نمبره ۴۱۱

سرا. نیکلس به سرادوار دگری

وزارت خارجه ۳۷۱ ۳۷۰

(نمبره ۲۲۰) سن پترزبورگ ۲۲

آوریل ۱۹۰۷

آقا: در تعمیم مراسله نمبره ۱۵۳ و ۱۵۵
مورخه ۱۷ ماه جاری شما (۱) افتخار آنرا
دارم که لقایك نسخه از یاد داشت خود را
که امروز بعد از ظهر در جواب بدگر نامه
دولت روسیه مورخه ۲ ماه جاری راجع به
نصبی یک دره رسیده قرار داد روسیه در مورد
ایران به به ایسوالسکی تسلیم کردم (۲)
از سال دارم

من بجناب معظمه که توضیح دادم که
رأی سهیل کار بود است که من ماده ۳۴
و در آن ترتیب داده ام و در نظر من خیلی تردید
است که ما تصمیم قطعی برای انعقاد قرارداد
روسیه ایران اتحاد نمائیم، معظمه که با من
توافق نموده و گفت من باید قبل از
اینکه در اسلحه شما جوابی بدهم آنرا تحت
ملاحظه قرار دهم و نیز هنوز مسئله دو خط
ناکارایی در پیش است، من تذکر دادم که
من خواه رد آن قرار داد شما تسلیم کرده
و منظر حاکم ایشان جواب دادند که
یک دو نکته هست که مربوط این مسئله می
باشد که شاید لازم باشد آنها را برای شما
ترجمه کنم ولی در حال حاضر میل ندارم
در این شرح آن یک بشوم.

۱ - این مراسله شامل تمام مراسله
در است که در اطراف مراسله نمبره ۳۹۸ و ۳۹۹
در - مکتبی را در - مکتبی را در - مکتبی را
روسیه در - مکتبی را در - مکتبی را در - مکتبی را
در حرامت رسیده که ملاقی مراسله نمبره ۶۰۶
دایره ایسوالسکی روابطی برقرار کند

۲ - نمبره ۴۰۴ و ضمیمه آن

یادداشت ۲۰ مارس ۲ اوریل توضیح
میدهد که بهتر است از ذکر « دول ثالث »
در مورد امتیازات در منطقه بیطرف خودداری
بعمل آید. سفیر دولت بریتانیا دستور دارد
که با عدم تذکار اسم دول ثالث موافقت نماید
و متقابلاً تمهید شود که بدون حقوق توافق
نظر قبلی با دولت روسیه با اعطای امتیازات
به اتباع دولت روس در مناطق بی طرف
مخالفت ننماید

سفیر دولت بریتانیا باین جهت مواد
ذیل را که مربوط بمطابق فوق است پیشنهاد
مینماید و این مواد بمنزله ماده ۳ و ۴ و ۵
مسوده قرارداد پیشنهادی خواهد بود. ماده
۱ و ماده ۲ راجع است به مناطق معین متقابل
بر ارجاع بآنها توافق نظری حاصل شده است.
بر این نکته دولت روسیه به تعیین و اصلاح
منطقه نفوذ خود همچنانکه از طرف
دولت بریتانیا درخواست شده مبنی بر اینکه
این خط در ذوالفقار به پایان برسد نه در
نقطه ای در نزدیکی کوهسان، راضی شود
ماده ۳

روسیه از طرف خود تمهید میشود که
بدون حصول توافق نظر قبلی با دولت بریتانیا
با اعطای هیچگونه امتیازی با اتباع بریتانیا
در آن قسمت از نواحی ایران که در خارج
از خطی که در ماده ۱ و ۲ معین شده واقع
است مخالفت ننماید. بریتانیاییان نیز چنین
همین تمهید را در مورد اعطای امتیازات
با اتباع دولت روس در همان نواحی ایران
ذکر می شود

ماده ۴

این مطلب مسلم و معین است که جمیع
عوائد گمرکی ایران، استثناء عوائد فارسی
و عوائد حلبیج فارس که در رهن استهلاک
قروض و منافع آن است که در روسیه با
دولت شاه ترتیب داده شده و مافوق سابق
برای همین منظور تخصیص داده میشود
متقابلاً لاجناب مقرر میشود که جمیع
عوائد گمرکی فارس و حلبیج فارس با تضمین
عوائد ماهیکمیری بحر خزر و پست و تلگراف

که اینک من بشما تقدیم میدارم هیچ ذکری
از منطقه « یادآور » نشده زیرا خیلی دیر است
از استعمال این عناوین که ممکن است باعث
تولید سوء تفاهم شود خود داری بعمل آید
ظاهراً جناب ایشان باین نظریه موافق گردند
۱. نیکلسن

ضمیمه شماره ۱۱۱

مسوده یادداشتی که در ۲۲ اوریل

۱۹۰۷ ابلاغ شده

سفیر دولت پادشاهی بریتانیا افتخار
آنرا داشته است که تذکر نامه دولت امپراطوری
روسیه مورخه ۲۱ مارس ۲۲ اوریل ۱۹۰۷ را
که در جواب یادداشت مورخه ۲۵ فوریه ۱۰
مارس سفیر دولت بریتانیا ارسال داشته است
در یافت نماید. دولت امپراطوری در تذکر نامه
مذکور در فوق توضیح میدهد که حق نظارت
در کمربات ایران در صورت عدم پرداخت
بقیه قروض مطابق کمتراتی که با دولت ایران
بسته شده بدولت روس واگذار گردید و در
اینصورت لازم است تعیین کرد که آیا ممکن
است این حق بدولت ثالثی واگذار گردد یا
اینکه دولت ایران حق دارد در این معامله
اعتراضی بعمل آورد. سفیر دولت بریتانیا
اجازه میبخشد تذکر دهد که آن دهمه که
جمع آوری عوائد وثیفه قروض معیده آن
واگذار شده بمنزله عامل طرف مقابل محسوب
خواهد شد و در این صورت تصور نمیرود که
دولت ایران حق اعتراضی در این مساحت
داشته باشد

و نیز دولت امپراطوری خبر استه است
بداند که دولت بریتانیا در صورت عدم پرداخت
ربح قروض بریتانیا حق نگذارد امتیازی
دارد و در صورت وقوع چنین حادثه احتمالی
مسئولیتی که دولت روسیه با آن مواجه میگردد
چه میباشد. سفیر دولت بریتانیا اجازه
میخواهد تذکر دهد که در کمتراتی که در امپراطوری
که بین بانک شاهنشاهی ایران و دولت ایران
بسته شده واضحا این نظریه توضیح داده شده
ولی حق نظارت در عوائد در صورت عدم
پرداخت قرضه طبیعتاً از نتایج لایفلفک و حتی
رهن بودن عوائد است.

از آن این باشد که در موردیکه روس که در خواست تعویضاتی مینماید که موافق میل مانیست ما بدولت روسیه مراجعه کرده و با آن قراردادای ببندیم که بموجب آن بتوانیم با این امتیاز مخالفت نمائیم ولی در صورت عدم حصول توافق نظر مجبور باشیم رضایت دهیم شاید مدافعه انقدرها آسان نباشد

ممکن است بجای کلمات « بدون توافق نظر قبلی » کلمات « بدون تبادل نظر قبلی » استعمال شود که بیشتر مبهم میباشد من بخواهی میدانم که این موضوع هر دو راه را قطع مینماید و میدانم که فعلا مقام و موقعیت ما در منطقه بیطرف بهتر از موقعیت روسیه میباشد و ما باید در آنجا از روسیه جلو بیفتیم. ولی این یک نکته قابل بحثی است و ممکن است چنین استدلال نمود که روسیه اقدامی جدی خواهد کرد که در خلیج ما را تحت الشعاع قرار دهد بطور کلی من تصور نمی کنم ما از این تغییر کلمات ضرر روزیانی برسیم . ل . م .

۴ - در نظر من کلمات « بدون تبادل نظر قبلی » برای منافع بریتانیا از هر چیز مفید تر است . بدون شك معاملات بریتانیا در منطقه بیطرف که تقریبا در سمت جنوب ایران است بیش از معاملات روسیه در سمت شمال میباشد ، مادامی که یک راه آهن روسی در بیطرف جنوب وجود ندارد موقعیت جغرافیائی خیلی به نفع تجارت بریتانیا است . راجع بواقعیه محتمل الوقوع احیاس حریج جای بیم و وحشت نیست نواحی واقع در غرب منطقه ما و سرحد ترکیه ، قدری بی اهمیت و کم اهمیت است و بطوری مسلطه چهل یکی دوازده از دیگری در آنجا دوازده یک راه آهن را از شمال مقطوع مینماید که به چوچه نباید وحشت و بیمی بخود راه دشمن و تصور کنیم یک کمپانی یا دولت کار صحرایی و صحرایی مانند تاسیس راه آهن در جنوب ایران عیده دار گردد . زیرا این کار فوق العاده گران تمام می شود و عوائد آن به معیار پیش نخواهد رسید . تنها

مانند سابق برای تضمین قروضی که بین بانک شاهنشاهی ایران و دولت شاه ترتیب داده شده تخصیص داده خواهد شد .

ماده ۵ .

در صورت مسامحه در پرداخت ربح و اصل قروضی که در روسیه از طرف دولت شاه کنتراست آنها بسته شده بریتانیای کبیر حاضر است جمع آوری و پرداخت آن قسمت از عوائد کمرکی یا سایر عوائد وثیقه را که از این لحاظ و بر حسب تناسب از بابت قروضی که مربوط به نواحی و آنه در داخل خط مذکور در ماده ۲ میباشد و بدولت روسیه تعقیب میگردد عهده دار گردد

دولت روسیه نیز در صورت چنین پیش آمدی جمع آوری و پرداخت آن قسمت از عوائد کمرکی یا سایر عوائد رهنی را که برای تضمین قروضی که مابین دولت شاه و بانک شاهنشاهی ایران در نواحی واقع در داخل خط مذکور در ماده ۱ تخصیص داده شده بر حسب نسبتی که از این بابت بدولت بریتانیا تعلق میگردد عهده دار میگردد.

ملاحظات

۱ - شاید مسئله ایسوالسکی میخواهد مسئله نظارت ما را در خط تلگرافی که در منطقه روسیه امتداد نیابد به میان آورد . ر. ب. م .

۲ - تصور میکنم سرشارل هاردینگ

اندازه ابرامورد بمقتی قرار داده که وسیله آن خط مربوط به قاذو الفماره متد گردد .

۳ - ماده ۳ . اگر منظور از این

ماده این است که در مورد یکی از امتیاز روسیه که در منطقه بیطرف در حدود تحصیل امتیازی است و احتمال میباشد با آن مخالف باشیم یا بدون اینکه قبلا برای حصول توافق نظر با روسیه کنار آئیم آزاد نمائیم مخالفت کنیم ولی در صورت عدم تعارض و حصول این توافقی بتوانیم بازادی مخالفت و از هم حمایتی دفاع از این مسامحه سهل است . اگر منظور

حفظ و نگاهداری آن يك قشون بی شمار و
میلیون ها پول لازم است . اگر اهالی
ایران اهمیت و اعتباری برای حسن همدردی
افکار عمومی قسمت اعظمی از اروپا
و تمام دنیای اسلام قائل شوند عاقبت کار این
فاتح مشکل خواهد بود ، باین جهت
من تصور می کنم فعلا روش و طریقه ای که
روسیه در جلو گرفته اینست که تمام راهزنی
کنند ، با وسائل صالح آمیز مجلس را مغلوب
نمایند ، تا آنکه با زور سر نیزه بان حمله کند
و تا آنجا که ممکن است مداخلات قشونی ننماید
شما میبایست بتأثراتی که قرارداد
نزدیکی شما با روسیه با فکر و عقاید عمومی
اینجا و سایر ممالک اسلامی منماید خیلی
اهمیت بدهید چنانکه تصور می کنم اهمیت
داده اید . دوستان و رفقای شما در حق
شما تضاد خواهند کرد : و اگر روسیه
چنانکه فعلا هست ، علنا کوس رسوائی خود
را در مخالفت با نهضت وطن پرستی ایران
بزند و اگر شما با روسیه قرارداد منعقد
نمائید مردم ساده اینجا مسلم خواهند دانست
که قلبا هم فکر روسیه میبایست . شك نیست
که با انعقاد این قرار داد و بوسیله عملیات
مشترك خیلی فوائد مادی باید خواهد شد
ولی شما باید حاضر باشید که قیمت و غرامت
آنرا بپردازید و تا آنجا که من میتوانم
تضاد كنم يك قسمت از این غرامت عبارت
خواهد بود از دست دادن شهرت و معروفیت
در اینجا که ممکن است عكس العمل بدی
در موقعیت شما در سایر ممالک اسلامی پدید
آورد . و نیز بقدردان و حیثیت آلمان خواهد
افزود . . . (۱)

دوست صمیمی شما

سه سیل اسپرینگ ریس .

ملاحظات

قرار داد ما با روسیه عبارتست از
يك حكم مقابل و انكار نفسی که استقلال
۱ - بقیه این مراسله راجع است بامكان
تزیین نفوذ آلمان و نظریه ایرانیان راجع
بمذاکرات انگلیس و روس

راهی که بطور روسیه تأسیس آن ممکن
بود عبارت بود از امتداد خطی بطور مورب
از مغرب بجنوب شرقی در اطراف دره ها و
مابین سلاسل کوهها که در چاه بهار منتهی
میشد . ولی اکنون که چاه بهار در منطقه
ما واقع شده این راه نیز مسدود گردیده
است من برای حصول اطمینان قطعی میخواهم
با وزارت معارف مشورتی بعمل آورم و
به بینم آیا با آنچه که من توضیح داده ام
موافق خواهد بود یا خیر . اگر توافق نظر
حاصل شود تصور می کنم کلماتی را که
سراپیکسن استعمال نموده بیش از کلماتی
که روسیه بکار برده بحال ما مفید واقع شود
س . ح . ا . ك .

نمره ۱۲۱

سرس اسپرینگ ریس به سرادوار گری
خصوصی

سرادوار گری عزیزم تهران ۲۶ آوریل ۱۹۰۷
خیلی مسرورم که دستور مبسوط و
معین شما رسید و نظریه را که می بایست
در مقابل مجاهدتهائی که در بر انگیختن
من بقیام بر علیه حزب ملی میشود اتخاذ
نمایم واضح نمود شما می گوئید که دولت
روسیه هیچگونه علامت تمایلی بانحراف از
مسلك بی طرفی نشان نداده است . این عقیده
ممکن است در مورد سن پترز بورك صحیح
باشد ولی در مورد تهران صحیح نیست .
شما ملاحظه خواهید نمود که علائم و آثار
و افری وجود دارد که نشان میدهد اعمال
روس با اضطراب زیاد مایلند بشاه سعادت
نمایند که بقوه سر نیزه حزب آزادیخواه
و متجدد و قوای آنها را منکوب نمایند .
تصمیم ما مبنی بر عدم مداخله و شرکت در
چنین روش بکلی اوضاع را تغییر داده است
اگر ما با آنها ملحق نشویم یگانه مسئولیت
بعهد روسیه خواهد بود و تمام نفرت و
شامت به تنهائی متوجه آن خواهد گردید
همچنانکه آن نماینده اقتصادی گفت : شما
ممکن است ایران را با هزار نفر قشون و با
صرف يك میلیون روبل مسخر نمائید ولی برای

ایران را بر سر میز میزبانی در این قرار داد
ممکن است باعث اذیت و رنجش ایران که
همیشه در مخالفت بین ما و روسیه زندگی
کرده است بشود ولی ما تمیتوانیم برای
تخصیص و جاهد در نزد ایرانیان منازعات
خود را با روسیه ادامه دهیم.

ادوارد گری

(یادداشت ناشر : - ملاحظات ذیل

در وزارت جاز چه ۳۷۰ و ۳۷۱ در تحت عنوان

« ملاحظات جداگانه » که بهیچ مدرک و

سندی متصل نیست دوسیه شده است)

ملاحظات

باز یک یا دو نکته وجود دارند که

فکر ما را در مورد قرار داد با روسیه

راجع بایران بخود متوجه مینماید

مطابق متن مسوده ای که فعلا در دست

هست هیچ چیز وجود ندارد که روسیه یا

آلمان را از ساختن یک راه آهن اقتصادی

کامل که به خلیج فارس منتهی شود باز دارد

من عتبی نمی بینم که با ساختن آن یک راه آهن

اقتصادی روسی که ممتدی به خلیج شود ایرادی

وارد کنیم و در حقیقت دولت اخیر کرارا

حاضر بودن خود را برای مطالعه این

موضوع شرح داده و گفته است که مجامعات

خود را برای ممانعت از ادامه تجارت مشروع

دول دیگر قمر کرز نداده است ولی اگر روسیه

از این حق استفاده کند آلمان نیز متساویا

میتواند آنرا ادعا کند و با ادامه دادن خط

آهن بغداد بساحل ایران و خلیج قادر خواهد

بود که ما را از ممانعت به تأسیس یک راه آهن

بدون اشتراک یا اجازه ما چنانکه سابقا می

توانستیم مانع شویم ، باز دارند. یقین کامل

حاصل است که در آینده ای که خیلی هم بعید

نیست ، ما با آلمان کنار آمده و در راه آهن

بغداد مشارکت خواهیم جست ولی همیشه این

امکان وجود دارد که کنار هم نیستیم. برای

مقابله با این موضوع محتمل الزامات و شرایط

که جمله ذیل به مقدمه افزوده شد :

« دولتین بریطانیای کبیر و روسیه

هر یک سهم خود بعهده میشوند و سهم و
استقلال و همچنین وضعیت کنونی سرحدات
بری و بحری ایران را همانطور که هست
حفظ نمایند » احتمال دارد که روسیه با کنجانبین
این جمله که از امکان ساختن راه آهنی
بطرف خلیج توسط روسیه جلوگیری مینماید
مخالفت ورزد گرچه بتصور من در حال
حاضر بهر نحو بوده آنرا از این خیال منصرف
شده است ولی با اعتقاد من آنها کاملا بخطر
ظهور و پیدایش آلمان در این صحنه پسی برده
اند و باین جهت بعید نیست آنرا قبول کنند
راجع به تغییر خط ما از بیرجند -

کرزیک به بیرجند ذوالفقار که سر ادوارد گری
پیشنهاد می کند با روسیه معامله ای کرده و
تربت حیدری را بجای مشهد برای انتهای
خط تلگرافی سیستان قبول کنیم ، بمن واضح
شده است که گرچه از نقطه نظر سیاست عمومی
بریطانیای اگر خط ما بطرف ذوالفقار پیش برود
بیشتر است ولی برای روسیه از لحاظ موقعیت
صوق الجیشی هیچگونه تفاوت ممکنه ای
نخواهد داشت زیرا اگر آنها در صدد
هجوم به افغانستان بر آیند قوای روسیه
باسانی می توانند با گذشتن از منطقه ما
تمیل از ایفکه ما بتوانیم اقدامات ممکنه برای
جلو گیری آنها بعمل آوریم آن مملکت را
مورد تاخت و تاز قرار دهند

من به وزارت معارف نیز راجع بامکان
ساختن راه آهنی از شمال بجنوب و مغرب
بندر عباس مشورتی بعمل آورده ام و بمن
گفته شده است که مطابق عقاید صاحب منصبانی
که جنوب ایران را دیده و در آن مملکت
مطالعات نمودند اند تصمیم آنها اینست که
هیچگونه راه آهنی بدون مصارف عظیمه
و مشغلات زیاد نمیتوان تأسیس نمود شاید
با استثناء خطی از محمره در اطراف کارون
و هدایت آن ولی وزارت معارف از نظریه اخیر
اطمینان ندارد

شاید ممکن باشد که خط آهنی از
مشرقی بمغرب تأسیس نمود که از دوره
خلیج فارس بگذرد . چنین راه آهنی مشکل

دارای اهمیت سوق الجیشی باشد . -
س . . .
مراجعه بخط ساحلی در صورت امکان
مطلوب است .
۱ . گ .
من نمیخواهم نکات دقیق را تذکر
دهم . ولی ما در آخرین نسخه باید در
نظر داشته باشیم که ذوالفقار خودش در خاک
افغانستان واقع است ، این نکته ای بود که
در سال ۶ - ۱۸۸۵ مورد مباحثه طولانی
شد ف

نمره ۴۱۳

سر ا . نیکسن به سراداواردگری

وزارت خارجه ۳۷۱ ۳۷۰

(نمره ۲۷۷) سن پترزبورگ در سال

۲۳ مه ۱۹۰۷ وصول ۲۷ مه ۱۹۰۷

آقا : با کمال افتخار سواد مرا مامنه
خصوصی مسیو ایسوالسکی و صمیمه ددی
آ را راجع به جمع آوری کمرکات و تسلیم
عوائد رهنی در مناطق معینه بریطانیا و روسیه
در صورت قصور دولت ایران از پرداخت مرتب
بقیه قروض بریطانیا و روسیه چوفا ارسال
می دارم .

در ضمن مراسله نمره ۳۶۱ خرد و در خه
۱۵ ماه مارس جاری من تردید و شک مسیو
ایسوالسکی را راجع بقبول مسوده ماده ۵
قرار داد ایران که من تسلیم وی نمودم بودم
شرح دادم . یاد داشتی را که اینک تقدیم
میدارم در صورتیکه دولت اعلیحضرت پادشاهی
بریطانیا با آن موافقت نماید ممکن است
جانشین ماده مذکور در فوق نمود .

۱ . نیکسن

ضمیمه ۱ نمره ۴۱۳

مسیو ایسوالسکی سر ا . نیکسن

۱۰ مه ۱۹۰۷

سیر عزیزم - پس از تعمق در مذاکراتی
که راجع بپادداشت شما مورخه ۱۱/۴/۱۹۰۷ اورین
اخیر نمودیم اینک برای اصلاح مسوده ماده
قرار دادی که جنابعالی راجع بطرز جمع آوری
عوائد کمرکات وغیره در مقابل مضایقه دولتمین

داده بودید من نیز نظریه خود را تقدیم
می دارم . چون در مذاکرات شفاهی که در
ساس قرارداد و مسوده تنظیمی آن میشد خود
شما شرکت داشته اید لذا رای احتراز از
تعویق امر از تنظیم پادداشت مبسوط ومشروح
مخصوص که ممکن بود برای امروز هم حاضر
نشود خود داری بعمل آمد

مخلص صمیمی شما ایسوالسکی

ضمیمه ۲ نمره ۴۱۳

بیت نهاد اصلاحی ماده پادداشت

هر موقع در استرالاک یا پرداخت منافع
تروخی که دولت ایران بدولتمین روس و
انکایس تاتاریخ امضای این قرارداد داری ترتیبی
و عدم انتظامی رخ دهد و همچنین هرگاه
مقتضیات برای یکی از متعاهدین ایجاد نماید
که در صایع عایدانی که در منطقه او وثیقه
قروض مربوط است کنترل بعمل آورد
دولتمین روس و انکایس در یک نسبت بیکی دیگر
متعهد میشوند که قبلا مبادله نظر دوستانه
بعمل آورند تا با طریق مرضی الطرفین
وسائل کنترل مزبور را در منطقه نفوذ
یکی دیگر فراهم سازند .

نمره ۴۱۳

سر ا . نیکسن به سراداواردگری

وزارت خارجه ۳۷۰ ۳۷۱

سن پترزبورگ ۲۷ مه ۱۹۰۷

تلگراف (نمره ۷۸)

قرار داد ایران :

امروز پاداشتی دریافت داشتم (۱)
حاکمی از اینکه دولت روسیه کلیات باماده ۱ ،
ماده ۲ ماده ۳ و ماده ۴ (۲) مسوده قراردادی
را که من در ضمن پادداشت مورخه ۲۴/۴/۱۹۰۷
خود که مشروط باین است که خط روسیه در
ذوالفقار باید منتهی گردد پیشنهاد نمود ام
می پذیرد .

دولت روسیه ملاحظه مینماید که یک

(۱) مراسله نمره ۲۸۵ سر ا . نیکسن مورخه
۲۸ مه که در ۲۱ مه صادر شده شامل مسوده
یاد داشتی میباشد که بتشرح دلیل نوشته شده
(۲) نمره ۴۱۱ و ضمیمه آن

تلمکرات ایران : ادامه امتیازات

مراسله شما نمرة ۱۸۳ (۲)

امروز وزیر امور خارجه یادداشتی در جواب ابلاغیه ۱۹ مه من تسلیم نمود یادداشت مزبور توضیح میدهد که اقدامات پیشنهادی دولت بریطانیا منتج به تغییرات زیادی در وضعیت فعلی امور ایران در مواردی که مربوط بحقوق معینه انگلیس و روس است میشود ، و فقره خط از ایالاتی که در منطقه پیشنهادی نفوذ روسیه واقع است می گذرد باینجهت یادداشت مزبور خاطر نشان میسازد برای اینکه از تفاهمی که در اوایل کار حاصل شده است منحرف نشویم خیلی بیجا است که در حین جریان مذاکرات بین دولتمین هیچگونه تغییری در حقوق آنها پیشنهاد نکردد برای اینکه در حال حاضر این حقوق با مذاکرات فعلی خیلی نزدیک است وزیر امور خارجه واضحا مایل بود که در ملاقات ما داخل بحث و مذاکره در اطراف یادداشت نشود زیرا فقط آنرا بدست من داده و اظهار داشت که شامل بعضی نکات است که مربوط بمراسله ایست که من وی نوشته ام .

عنقریب هنگامیکه اصلاحات جزئی را که او مایل است در ماده ۱ ماده ۲ ماده ۳ ماده ۴ مسوده قرار داد (بمن اطمینان سواد کردن اصلاحات را داد) بعمل آوریم مطرح خواهد شد فرصت بدست خواهیم آورد که داخل این بحث شوم خیلی متشکر خواهم بود اگر نظریات شما را راجع به بحث گفتار خود و راجع (۲) درج نکردیده . این مراسله (مورخه ۱۹ مه) راجع است به پیشنهاد تجدید کنترات دائره تلمکراتی هندوواروپا بدولت ایران برای بیعت حال بعد از مدت کنترات فعلی (۱۹۲۵) از سر . نیکاسن درخواست شده بود که این پیشنهاد را با اطلاع وزیر امور خارجه روسیه برسانند - در ۲۲ مه مشارالیه مکتوبی به سر اگری نکاشت که در ضمن مراسله خصوصی مراتب را به ایسوالسکی اطلاع داده است

با دو نکته ای که در درجه دوم اهمیت واقع است وجود دارد که باید حل و تصفیه کرد و حاضر است که بالاخره پس از دریافت جواب مسوده ماده ۵ که من در ضمن مراسله نمرة ۲۷۷ مورخه ۲۳ مه خود (۱) معروض داشتم نقشه قرارداد را طرح ریزی کند .

دولت روسیه متعهد شده است که به زودی راجع بمبادله دو خط تلمکراتی بمن جواب بدهد . دولت امپراطوری روسیه با مفاد عمومی مواد ۲۱۹ ۲۳۳ مسوده طرح قرار داد راجع بایران بطوریکه در ضمن یادداشت سفارت انگلیس مورخه ۲۲ آوریل اخیر مندرج است بضمیمه شرطی که خط منطقه نفوذ روسیه منتهی بدوالفقار شود کاملا موافقت دارد .

فقط در اینجا لازم است که بعضی نکات که اهمیت آنها در درجه دوم واقع است از قبیل نقشه اساسی خطوط منطقه ها و امثالها در ضمن گنجانیده شود و هکذا بعضی عبارات از آن حذف و بعضی جمله های مبهمی که کاملاً مفاد آن مفهوم نیست و ممکن است مورد اشتراکات و سوء تفاهم هائی واقع شود بطوری تغییر داده شود که بمنزله آخرین اصلاح طرح قرارداد مزبور باشد و بازه داده شود که ماده پنجم آن طوری که در تاریخ ۲۳ مه جاری بیجناب سر آتور نیکاسن تسلیم شده است تنظیم گردد

راجع بمسئله مبادله خطوط تلمکراتی وزارت امور خارجه دولت امپراطوری روسیه فعلا خودداری میکنند تا عنقریب مسوده قرارداد مربوطه آنرا تسلیم سفیر کمبر بریطانیا نمایند سن پترز بورك ۱۵ ۲۷ ۱۹۰۷

نمرة ۱۵

سر ا . نیکاسن به سرادارد گری

وزارت خارجه ۳۰ ۳۷ ۱۹۰۷ سن پترز بورك

۲۹ مه ۱۹۰۷

تلمکرات (نمرة ۷۹)

(۱) ۱ مراسله قبل .

حاشیه خاطر نشان خواهد شد خود را معطل کند وزیر امور خارجه دولت امپراطوری روسیه گمان میکند لازم باشد که نظردقت سفارت بریطانیای کبیر را بنکات ذیل که با وجود عدم تماس آنها با اساس قرار داد مقررہ حائز بعضی نظریات مخصوصی است جابج نماید :

۱ - باید قبلا تذکر داد که جمله « . . . با میل صمیمانه ای که حفظ انتظام و توسعه صلح در تمام وسعت خاک مملکت ایران دارند » اینطور باذهان عمومی متبادر میکنند که دولتمن مستقیما متعهد حفظ نظم و امنیت ایران میشوند در صورتی که این منظور داخل در نیت هیچیک از طرفین متعاهدین نیست.

بنابر این بهتر اینست که این جمله بطریق ذیل اصلاح شود :
« . . . با میل صمیمانه که بمشاهده انتظام و توسعه صلحی که در ایران برقرار است دارند ... »

۲ - چون قرارداد منحصر در روی منافع و مصالح بریطانیای کبیر و روسیه در ایران منعقد میشود بهتر اینست که این جمله « ... منافع متساویه تجارتي و صنعتی تمام دمل ... » از آن حذف شود

علاوه بر آنکه این جمله بهیچوجه موافق با مقصود از طرح این قرارداد نیست

۳ - بر حسب عقیده وزیر خارجه دولت امپراطوری روسیه مرجع اینست که حتی الامکان تمام جمله هائی را که دارای ابهام و ممکن است بعد ها اسباب سوء تفاهم مابین دولتمن شود حذف نمائیم و بنابر این نظریه جمله « ... چون باثار و خیمه که از تصادم منافع آنها در مناسبات با دولت ایران و مابین خودشان حاصل خواهد شد پی برده اند ... » خوب است بکلی حذف گردد زیرا مفهوم عمومی خود این قرارداد ظاهرا از این معنی کمتر روشن نیست .

۴ - چون دولت روسیه اصولا خط منطقه نفوذ خود را بذوالفقار منتهی کرده

باینکه آیا من باید اصراری در حقوق خودمینی بر قید حفظ وضعیت حاضره بنمایم یا خیر بدانم ، و نیز میخواهم بدانم که آیا وقت آن رسیده است که پیشنهاد ابقا و تصویب امتیازات رابه دولت ایران بنمائیم و آیا مجلس ایران مشکلاتی پیش نخواهد آورد خیلی محتمل است که وزیر امور خارجه باین نکات اشاره کند .

کمیته بطهران

نمره ۴۱۶

سر ا . نیکلسن به سرادار دگری

وزارت خارجه ۳۷۰ - ۳۷۱

(نمره ۳۰۶) سن پترزبورگ ششم

ژوئن ۱۱۰۷

آقا : افتخار آن را دارم که چون یادداشتی را که از مسیوایسوالسلی دریافت داشته ام که شامل بعضی اصلاحاتی است که دولت روسیه مایل است در مقدمه و در مواد از ۱ تا ۴ مسوده قرارداد راجع بایران به عمل آید تقدیم دارم . ا . نیکلسن

ضمیمه اول نمره ۴۱۶

یادداشت دولت روسیه مورخه ۵

ژوئن ۱۹۰۷

در یادداشت مورخه ۲۷ ر ۱۴ مه جاری دولت امپراطوری روسیه در عین حال که بانظر موافقت قراردادی را که مابین بریطانیای کبیر و روسیه منعقد می شود نگر بسته ولی نسبت بمندرجات مقدمه مسوده فرارادامنعقد و مواد چهارگانه آن راجع بایران خود را ناچار می بیند که توضیحات لازمی برای تنظیم و ترتیب آنها داده شود که بمنزله توضیحات و ضمایم آن شمرده شود

بنا بر این دولت امپراطوری روسیه بی فایده نمی بیند که متن مقدمه قرارداد پیشنهادی و چهار ماده آنرا بصوری که اساسا از طرف دولتمن مورد قبول یافته جداگانه نوشته و تغییراتی را در آن باید داده شود بطور علیحده بر طبق مسوده ذیل پیشنهاد نماید بدون آنکه برای اصلاحات عبارتی و انشائی که در مرتبه دوم از اهمیت واقع است و در

صنعتی تمام ملل (اینجمله حذف شود روس) تصمیم دارند که قرار دادی مابین آنها به طریق ذیل منعقد گردد :

دولتین بریطانیای کبیر و روسیه چون بخوبی احساس کرده اند که هر يك از لحاظ دلائل جغرافیائی و اقتصادی و منافع مخصوصی که برای حفظ صلح و نظم (برای مشاهده صلح و نظم مقرر روس) در بعضی ایالات ایران که در مجاورت سرحدات روس از یکطرف و مجاورت افغانستان و بلوچستان از طرف دیگر در نظر دارند و هر يك از دولتین چون با ثار و خیمه که از تصادم منافع آنها در مناسبات با دولت ایران و ما بین خودشان حاصل خواهد شد پی برده اند (اینجمله حذف شود روس) بهتر آن دیده اند که از هر اختلافی که موجب تصادم منافع مخصوص هر يك از آنها در ایالات ایران که ذکر آن فوقاً شده است احتراز جویند .

بنا بر مقدمات فوق مواد ذیل را مابین خودشان مقرر میدارند :

ماده اول - دولت بریطانیای کبیر متعهد میشود نه برای خود و نه بمنفعت اتباع انگلیس و نه برای اتباع دول ثالثی هیچ قسم امتیازات سیاسی و تجاری از قبیل امتیاز راه آهن و بانک و تلگراف و جاده شوسه و بیمه و غیره در خارج از خط قصر شیرین تا اصفهان و یزد و کاخ (یزد - کاخ - کاریز جبال کوه بنی تک روس) تا نقطه که در ذوالفقار منتهی بسرحد افغان میشود مطالبه و تقاضا نکند و همچنین نه مستقیماً و نه غیر مستقیم با درخواست و تحصیل این قبیل امتیازات در ناحیه مزبوره که برای دولت روس محفوظ است مخالفت و ضدیت ابراز ننماید

ماده ۲ - دولت روسیه نیز از طرف خود متعهد می شود که نه برای خود و نه بمنفعت اتباع روس و نه برای اتباع دول ثالثی هیچ قسم امتیازات سیاسی و تجاری از قبیل امتیاز راه آهن و بانک و تلگراف و جاده شوسه و بیمه و غیره در خارج از خطی که از سرحد افغان از جمله دگلان ... چند که ملاز

است باید بایک وضع روشن و مفهومی نقاط عمده ای را که خط مزبور از حدود کاخ باید از آنها عبور کنند تذکره داد . لذا وزیر امور خارجه امپراطوری روسیه مایل است که خط مزبور از حدود حواف و کاریز و بسلسله جبال کوه بنی تک بگذرد . عمده نظر دولت امپراطوری روسیه اینست که خط مزبور پست صحی کاریز را که از لحاظ خاک روس در موقع هجوم امراض مسریه دارای اهمیت است در منطقه او شامل شود

۵ - چون حدود منطقه روس در ماده اول غیر از طرف جنوب تعیین نشده لازم است در ماده دوم جمله (... سرحدات افغانستان و بلوچستان ... » بعنوان سرحد منطقه انگلیس درج شود

۶ - بالاخره دولت روس برای اینکه قرار داد واضحتر باشد پیشنهاد میکند که ماده چهارم با شماره کردن باین نکته که قروض ما خودی تا کنون چه از بانک شاهنشاهی ایران و چه از بانک استقراضی روس مورد بحث نیست به عبارت : « ... تا تاریخ امضای این قرارداد ... » تکمیل شود

سن پترزبورگ ۲۳ مه ۱۹۰۷

ضمیمه ۲ نمره ۱۶

متن قرار دادی که راجع بامور ایران اساساً از طرف دولتین بریطانیای روسیه مورد قبول واقع شده و اصلاحاتی که دولت روسیه پیشنهاد نموده است :

(ما اصلاحات پیشنهادی روسیه را در بین الهلالین بعلامت « روس » درج میکنیم شفق)

تذکره

دولتین بریطانیای کبیر و روسیه در عین اینکه مشترکاً حفظ تمامیت و استقلال ایران را محترم میشمارند و میل صمیمی که بحفظ انتظام و توسعه صلح در تمام قسمت خاک ایران دارند (اما ملل همزمانه که به مشاهده انتظام و توسعه ای که در ایران برقرار است دار ... روس) و همچنین برای مقرون داشته اند منافع متبادله تجارت و

و روضی بعضی تغییرات

و تا آنجا که بعوائد بانك اخير مربوط است در ناحیه مذکوره در ماده ۱ «

باینطریق از نوشتن جمله « منطقه نفوذ » خود داری می‌نمایم زیرا که حذف آن بنفع ما تمام می‌شود. آبا ممکن است این اصلاحات را پیشنهاد نمایم ؟

ملاحظات

اصلاحات پیشنهادی فقط از لحاظ حسن انشاء و اصلاح عبارات است، ش. ح. ا. ک

نمره ۴۱۹

سرادوار دگری به سر ا. نیکلسن

وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۳۷۰

تلگراف (نمره ۷۳) وزارت خارجه

۱۰ ژوئن ۱۹۰۷

تلگراف شما نمره ۸۷ (قرارداد ایران)

من با اصلاحات پیشنهادی موافق هستم :

نمره ۴۲۰

سر ا. نیکلسن به سرادوار دگری .

وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۳۷۰

سن پترزبورگ ۱۰ ژوئن ۱۹۰۷

تلگراف (نمره ۹۹)

قرار داد ایران :

ماده ۵ تلگراف من نمره ۸۷ .

یاد داشتی از وزیر امور خارجه

دریافت داشته ام حاکی از اینکه اصلاحات

پیشنهادی مورد قبول واقع شده و مشار الیه

کلمات اصلاحی پیشنهادی ماده مذکور را ذکر

کرده و بجای « منطقه نفوذ » جمله « منطقه

منافع » را بکار می‌برد . طاهرا اصطلاح اخیر

را به اولی مزیت داد ولی من در انتظار جواب

شما راجع به پیشنهاداتی که در تلگراف فوق

ذکر شده می‌باشم . بحال این کلمات « اصولی

که در قرارداد حاضر حکم فرمائی میکنند »

در جمله اخیر مشار الیه این کلمات را می

بویسد « اصولی » که اساس و مبنای این قرار

داد خواهند بود «

تصور میکنم بتوانیم ایدهها را قبول

کنیم . همه ماده مطابق است با آنچه که من

در اصل ارسال داشتم .

لفظی شده که تصور می‌رود منظور و معنی آنرا صریح‌تر و واضح‌تر کند .

البته جناب عالی هنگام تسلیم این پیشنهادات به مسیو ایسوالسکی که امیدواری حاصل است مورد قبول روسیه واقع شود بر طبق بصیرت و معرفت خود خواهد دانست تا چقدر لازم است در اطراف نکات و ملاحظات که مستلزم این تعبیرات شده مذاکره و مباحثه نمایید . ا. گری

ادداشت ناشر

متن مسوده اصلاح شده قرار داد مذکور با مراسله ای که این مسوده ضمیمه آن بوده و با متن اصلی که میبایستی در آرشیو سفارت باشد و با خود مراسله مفقود شده و در آرشیو وجود ندارد مشروح و ترجمه فوق از « طبع اعتماد » اقتباس شده و متن فرانسه ماده ۵ نیز مفقود گردیده است .

نمره ۴۱۸

سر ا. نیکلسن به سرادوار دگری

وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۳۷۰ سن پترزبورگ

۷ ژوئن ۱۹۰۷

تلگراف (نمره ۸۷)

قرار داد ایران :

ماده ۵ - من به وزیر امور خارجه اطلاع داده‌ام که دولت اعلیحضرت پادشاهی بریطانیا متن روسی را با اضافات پیشنهادی خود می‌پذیرد ولی من مایلیم پیشنهاد کنم که من نیز ممکن است اصلاحات ذیل را در مسوده متن روسی پیشنهاد نمایم .

بجای عبارات « قروض ایران که

در روسیه - انگلستان صورت گرفته گفته

شود » قروض ایران که بوسیله بانك استقراضی

روسیه و بانك شاهنشاهی ایران صورت

گرفته است » در اصلاحات ماده ۴ روسیه

که با پست دیروز شما ارسال شد بانك

استقراضی ذکر شده نه روسیه . من همین

طریق پیشنهاد می‌نمایم که بجای عبارات و

در منطقه نفوذ طرف دیگر واقع شده » این

کلمات نوشته شود « و واقع شده تا آنجا

که مربوط بعوائد بانك است که بانك اصلی

بامضاء رسیده در ناحیه مذکوره در ماده ۲

ملاحظات

اینها کاملاً بی ضرر میباشند و تصور میکنم بدون مراجعه بوزارت هندوستان بتوان آنها را قبول کرد.

ش.ج.
نمره ۳۲۱

سراد وارد کری به سوس. اسپرینگ ریس

وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۳۷۰

نمره (۱۰۶) ۱۲ ژوئن ۱۹۰۷

آقا: رساله نمره ۶۹ مورخه ۱۱ آوریل شما که در ضمن آن نظریات خود را درباره مسوده قرارداد راجع بایران که در ۲۰ فوریه توسط موسیو ایسراالسکی تسلیم شده شرح داده بودید واصل کردند

از مندرجات آن که بدن تردید تاکنون بنظر عالی رسیده است مشاهده خواهید کرد که تغییرات زیادی در متن آن به اتفاق آراء دولتهای بریطانیا و روس وارد شده و من جوفا مسوده متناهی را که از طرف دولت اعلیه حضرت پادشاهی بریطانیا تهیه شده ارسال می دارم که حاوی بعضی اصلاحات کرجیست ممکنه است که بیشتر مربوط با اصلاح عبارتی می باشد و فعلاً تحت مطالعه است و باید که دولت روسیه تسلیم کرد

برای جلوگیری از هر گونه سوء تفاهمی در این قرارداد در مورد موقعیت بریطانیای کبیر در خلیج فارس من در مقدمه دگری از مصاح این مملکت و علاقه آن به ادامه وضعیات فعلی در آن نواحی نموده ام

ماده ای در تحت عنوان ماده ۳ متفق الیه طرفین واقع شده که از اعمیت خطر بیشتر نفوذ روسیه بواسطه بودن ایران در داخله منطقه مافع آن و اعمال نمودن این نفوذ برای جلوگیری از حصول امتیازات در منطقه بی طرف بواسطه بریطانیا می کاهد در صورتی که ماده ۵ نیز از طرف دولت روسیه مورد قبول گردیده و این ماده برای این طرح ریزی شده است که از امکان اعمال کنترل از طرف روسیه بموجب ترار داد استعراض در مورد کمرباتی که در منطقه

بریطانیا واقع است و در صورت قصور در پرداخت باید بعمل آید جلوگیری مینماید همین طور مشاهده خواهید فرمود که در توضیح منطقه روسیه اصلاحاتی بعمل آمده است زیرا دولت روسیه قبول کرده است که خط منطقه آن بجای کوهستان در ذوالفقار منتهی شود و همچنین مقرر شده است که هیچ تسمت از منطقه روسیه نباید با سرحدات افغان هم حدود بشود و این نکته بقدری مهم است که لازم نیست تاکید راجع بان بنمائیم

شما اهمیت باین داده بودید که منافع بریطانیا در مورد امتیازاتی که هنوز مورد استفاد واقع نشده باید کاملاً محافظت گردد و پیش نهاد کرده بود که مقرر گردد که نه تنها امتیازات فعلی باید ادامه داده شود بلکه پس از انقضای مدت هم بتوان آن ها را تجدید کرد

توافق بنظر حاصل شده که تمام امتیازات فعلی ادامه یابد در صورتی که امتیازی هنوز مورد اسناد واقع نشده باشد دولت اعلیه حضرت پادشاهی بریطانیا باید در این مسئله مطالعاتی بعمل آورد که آیا حوادث مقتضی این می باشد که برای درخواست تمدید آن بدولت ایران مراجعه کند ولی تصور نمیکنم در این مورد پیش بینی هائی لازم شود

با سهولت و آسانی نمیتوان با این شکل یعنی تمدید امتیازات نیمه کار پس از انقضای آنها که مخالف با روح قرار داد است مواجه شد و نظر باینکه دولت روسیه در انترپیشداد درخواست تمدید امتیازات در فلگرافی هند و اروپا بیدار و متذکر این موضوع شده است ظاهراً امکان ندارد برای پیس میمی این موضوع حیرری کجانبند

راجع به پیشداد دیگر شما مبنی بر اینست که بعضی تضمینات باید بدست آورد حلقه تسمرائی که فعلاً توسط اعمال بریطانیا اداره می شود وسیله روشن یا معامله از طرف

صریح میباشد و تعهدات فعلی در این موضوع هر چند در اصل غیر رسمی بوده باشد اکنون از آنجائیکه در قرار داد مذکور شده است رسماً تجدید و مستحکم میگردد.

همانطور که بالا حظه خواهید کرد در تعهد ایران است شما عبارات مقدمه اصلاح و تعدیل شده بطوریکه خطر را که شما مبنی بر اینست که دولت ایران این طور نتیجه خواهد گرفت که دولتمن روسیه و بریتانیا حق ادامه انتظام و تاسیس مرصفتای متبادی تجارت را در قلمرو سلطنت شاه بخود تخصیص میدهند پیش بینی کرده بودند مرتفع میسازد

این مسئله بهیچوجه در میان نیست که این دو دولت « امتیازات انحصاری در بعضی ایالات ایران تحصیل کنند » یا مدعی « هر امت انحصاری انتفاع از ایالات تعیین شده » گردند ولی هر يك از آنها بر ذمه خود می دانند که در دایره مصالح دیگری درخواست تحصیل امتیاز ننمایند و بهیچوجه دول ثالث از حصول امتیاز در تمام ایران محروم نشده اند و راجع به نظریات شما در مورد خط آهن روسیه که نقشه آن کشیده شده من فقط تذکر می دهم که تاریخ پروژه مسیو تسار قدیمی پیش از اینست و در هر صورت در دولت پیشترفت بطرف خلیج عمان ... از راه کاشان ویزد » مرتفع و چون منطقه انگلیس بین آن واقع شده این طریق مسدود می گردد

خاتمه و نتیجه مناطقی مرأسله شما این بود که دولت بریتانیا باید همان رویه سابق را مبنی بازگشایی ایران بر علیه روسیه پیش گرفت و آنرا ادامه دهد.

این موضوع مورد اختلاف آراء است که آیا این رویه سیاست تا چه اندازه پیشرفت کرده است ولی در هر صورت سیاست مزبور این ضرر را در بر دارد که برای این مسئولیت ها و تعهداتی تولید کرده و این مسئولیت ها دیر یا زود ما را مجبور خواهد کرد که با قوه سر نیزه به استعانت ایران قیام نهائیم

دولت ایران بکسی دیگر واگذار نشده و باین طریق بدست دیگران نیفتد، من معتقدم که ممکن نیست چنین ضمانتی را از دولت روسیه تحصیل نموده زیرا نظر باینکه دولت مزبور نمیتواند از چنین معامله ای جلو گیری نماید درخواست چنین ضمانتی هم بی فایده خواهد بود. مسئله تمدید کنترات دایره تلگرافی هند و اوو با فعلاً با دولت روسیه تحت مطالعه است و امید می رود که راه حل رضایت بخشی در نظر گرفته شود

شما اهمیت باین داده بودید که نباید گذاشت بانک روس واردات نقره را بخود اختصاص داده و انحصار نمایند ولی این مسئله ای نیست که در قرار داد مطرح گردد زیرا این موضوع بسته است بطور داد بانک شاهنشاهی ایران. از آنجائیکه بانک اخیر هم در منطقه بریتانیا و هم در منطقه بحرف دارای مؤسساتی است این موضوع بکشمش مشروعی را که باید بین دولتمن پس از ختم قرار داد مطرح شود تشکیل میدهد

راجع باین موضوع که دایره قرنطینه در جنوب ایران باید بدست بریتانیا اداره شود من کاملاً همراه هستم ولی این موضوع لزوماً در خارج از دایره قرار داد نمی باشد. شما خوب اطلاع دارید که در موضوع اصلاح ترقی این سرویس فعلاً با دولت هندوستان مورد بحث میباشد و اگر يك مسئله مذاکرات سیاسی مورد لزوم واقع شود دولت انحصاری شاه بریتانیا که در آنوقت می تواند يك دایره با ثبات و جدی را نشان دهند بهتر می تواند موضوع را تعقیب نمایند

جمله ای که من در خصوص ادامه وضعیات فعلی در خلیج فارس پیش نهاد کرده ام امید می رود که لزوم چنین مذاکره ای را مرتفع نماید.

من نمیتوانم با نظریه شما همبستگی بر ایستد قرار داد فاقد يك تعهد روشن سیاسی راجع به مصونیت و استقلال ایران نیست و آنوقت نمیتوانیم عبارات مقدمه راجع باین نکته کافی را

ماده ۱. قرارداد فعلی واقع شده دولتمین بریتانیا و روسیه متعهد می شوند که در تعیین وسائلی که برای اجرای کنترل با حصول توافق نظر طرفین لازم است قبل از وقت داخل تبادل افکار بشوند و از هر اقدام مضری که با حصول قرار داد فعلی مطابقت نداشته باشد خودداری نمایند.

نمره ۳۲۳

سرادوار دگری به سرا. نیکسن

وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۳۷۰

تلگراف (نمره ۸۲) ۱۷ ژوئن ۱۹۰۷

تلگراف شما نمره ۹۶ (مورخه ۱۳

ژوئن انتقال خطوط تلگرافی مشهد و تهران

و مشهد و سیستان

شما باید با اطلاع دولت روسیه برسانید

که از آنجائی که دولت اعلیحضرت پادشاه

بریتانیا نظارت در تمام خط تلگرافی مشهد

و تهران دارد مشاهده می نماید که این مبادله

و انتقال باید کامل باشد و نظارت تمامه شده

و سیستان بان واکذار گردد

نمره ۳۲۴

سرادوار دگری به سرا. نیکسن

وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۳۷۰

تلگراف (نمره ۸۳) ۱۷ ژوئن ۱۹۰۷

تلگراف شما نمره ۹۶ (مورخه ۱۳

ژوئن قرارداد ایران (۱) من عبارات پیشنهادی

ماده ۵ شما را با تبدیل لفظ « مؤثره » به

« که مؤثر هستند » تصویب مینمایم .

نمره ۳۲۵

سرادوار دگری به سرا. نیکسن

وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۳۷۰ ۲۱ ژوئن

۱۹۰۷ تلگراف (نمره ۸۹)

مراسله شما نمره ۳۰۶ (مورخه ۶

ژوئن قرار داد ایران) (۲)

ما مایلیم عبارات «... همچنین سایر

ملل...» محفوظ و بحال خود باقی بماند .

حذف آنها باعث این میشود که قرار داد

مورد انتقاد ایرانیان و سایر ممالیکه دارای

روابط تجارسی با آن می باشند مخصوصا

(۱) - دومراسله قبل. نمره ۳۲۲

(۲) - نمره ۳۱۶

من در اینجا وسائل را که در صورت الزام با اتخاذ این رویه در دسترس این مملکت میباشد مورد بحث قرار نمیدهم ولی کاملا و قویا معتقدم باید برای جلوگیری از چنین پیش آمدی مجاهدات لازمه را نموده و راه حل صلح آمیز این مسئله را در پیش گرفت اگر چنانکه شما تصور می کنید ، روسیه مملکتی است که نمیتوان يك قرارداد دائمی با آن منعقد نمود یا حتی حسن تفاهمی با آن بعمل آورد ، بدون شك لازم خواهد بود که امکان لزوم اقدامات قهری را مورد مطالعه قرار دهیم ولی ختم قرار داد فعلی برای دولت اعلیحضرت پادشاهی بریتانیا موقعیتی ایجاد خواهد کرد که بخوبی تشخیص بدهد چه موقعی این اقدام مورد لزوم واقع میشود و آنوقت بر روی اصل اخلاق قویتری برای مقاومت در مقابل تراجماتی که به مصالح و منافع آن میشود استوار خواهد ماند در صورتی که بتواند از تعهدات قرارداد روسیه استمداد نموده و بان مراجعه نماید . ا. گری

نمره ۳۲۲

سرا. نیکسن به سرادوار دگری

وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۳۷۰

سن پترزبورگ ۱۳ ژوئن ۱۹۰۷

تلگراف (نمره ۹۶)

قرارداد ایران :

من پیشنهاد می کنم ماده ۵ اینطور

نوشته شود .

« در صورت وقوع بی ترتیبی در

استهلاك یا پرداخت نزول قروض ایران نه

با بانک استقراضی روسیه و با بانک شاهنشاهی

ایران تا تاریخ امضاء این قرار داد ختم و

تعیین شده و در صورت الزام روسیه بتشکیل

کنترول در منابع عایدی مؤثره در پرداخت

مرتب قروض به بانک اولی که در نواحی

واقع در ماده ۲ قرارداد فعلی واقع شده و

در صورت الزام بریتانیا بتشکیل کنترول

در منابع عواید مؤثره در پرداخت مرتب

قروض ببانك اخیر که در نواحی واقع در

آلمان بشود زیرا این جمله قسمتهای مملکت ایران را برای انتفاعات خصوصی و انحصاری بریتانیا و آلمان و غیره محفوظ میدارد. ولی برای این که مطابق با صریح ماده ۲۰۱ که بریتانیای کبیر و روسیه را از درخواست امتیازات در منطقه طرف مقابل باز میدارد بشود ما پیشنهاد مینمائیم که بجای عبارت «... تمام ملل...» عبارت «تمام ملل دسیر...» نوشته شود

ایرادات دیگر در ضمن مسوده قرار دادما که بضمیمه مراسله نمره ۲۲۵ مورخه ۶ ژوئن خود آنرا ارسال داشتیم (۱) رفع شده ولی ما حاضر هسئیم متن پیشنهاد روسیه را در صورتی که مسیو ايسوالسکی مصر نأشد بپذیریم.

ماده ۱.

ما نمیتوانیم تغییرات پیشنهادی را در خط روسیه که خیلی نزدیک بسر حدات افغانستان خواهد بود بپذیریم زیرا مورد همان ایراداتی واقع میشود که در پیشنهاد بدوی خط مزبور بکوهستان منتهی می گردید وجود داشت تلسکراف نمره ۳۰ مورخه ۸ مارس را ملاحظه نمائید، (۲) اصلاحاتی که اکنون از طرف دولت روسیه پیشنهاد شده میتواند اعتراضات خصوصت آمیری در این مملکت تولید نماید و افق نامساعدی را که برای منافع عمومی جلوگیری از آن لازم است بوجود آورد

ممکن است شما بدولت روسیه اطلاع دهید که اگر ادامه استاسیون صحی را در کاریز بک اقدام حیاتی و لازم میدانند ما نیز موافقت مینمائیم بشرط آنکه آنها نیز موافقت کنند که در ترتیبات فعلی که بهوجب آن قرنطینه خلیج فارس تحت کنترول بریتانیا است احتلالی وارد ننمایند

مواد ۲ و ۳

هیچ ایرادی با اصلاحات پیشنهادی نیست هنگامیکه نظریات ما را راجع باین اصلاحات بدولت روسیه اطلاع میدهید باید

اصلاحاتی را که در ضمن مراسله نمره ۲۲۵ من مندرج و بانها اهمیت زیادی می دهیم ابلاغ نمائید مخصوصا اشاره به ادامه حفظ وضعیات فعلی در خلیج فارس و توضیح دادن خطی که از کاخ به نقطه تقاطع سرحدات روس و افغانستان می گذرد

با متن ماده پنج شما موافق و آن را می پذیریم ولی تصور می کنیم لفظ «حکمراست» بجای لفظ «... اساس خواهند

بود...» ترجمه خوبی است

۱- نمره ۲۲۲

نمره ۲۲۶

وزارت خارجه ۳۷۱ ۳۰۹ ۲۱ ژوئن

۱۹۰۷ تلسکراف (نمره ۹۰)

تجدید امتیاز تلسکراف

مراسله شما نمره ۲۸۷ (۱)

ما همیشه دارای این نظریه بوده ایم که تجدید امتیازات فعلی که در ماده ۳ مسوده قرارداد ایران منظور شده معنی تجدید آنرا افاده می کند: در صورتی که دولت ایران هم موافقت نماید و ما هنوز اصولا این نظریه را ادامه میدهیم

شما میبایست این نکته را کاملاً برای دولت روسیه توضیح دهید ولی شما نمیتوانید برای حل این مشکل پیشنهاد کنید که آنها در مقابل اینکه ماحق خود را در خط تلسکرافی تهران خائنن بانها واکدار میکنیم نباید به تجدید امتیازات ما ایراد بگیرند.

برای ایشان توضیح دهید که پس از انفصای مدب امتیازات تلسکرافی ما محتمل است دولت آلمان سعی کند که کنترول نظارت خط خائفین به تهران و بالاخره بسرحدات هندوستان را تحصیل نماید.

برای جلوگیری و رفع هرگونه اشکال و پیچیدگی که ممکن است در اثر طرح مسائل مربوط به خطوط تلسکرافی در ضمن مباحثات

۱- این مراسله شامل یادداشتی است که

در ضمن تلسکراف نمره ۲۹۵ نمر ۴۱۵

تعلیص شده بود

۱- نمره ۴۱۷

۲- « ۳۹۳

پیشرفت اعتبارات دیگری در ایران جلو-
گیری ننماید، اگر در حین بی تکلیفی فعلی
در ایران این کشمکش ادامه می یافت و سوسه
بزرگی برای یکی از این دو طرف تولید
می شد که در امور ایران مداخله کند تا
اینکه نگذارد طرف دیگر موقعیت مرجعی
برای حدود اصرار نماید یا بخرج طرف
مقابل منافعی تحصیل کند منظور از مذاکرات
فعلی من روسیه و انگلستان اینست که از
و فوع اختلافت و اشکالات بین یکدیگر
جلوگیری کنند و مذاکرات مربوط به پیچ و جبه

بر علیه ایران سوق داده شده است
مشیر الملک اظهار داشت که تصویری
وجود دارد مبنی بر اینکه انگلستان و روسیه
ایران را بمناطق نفوذ تقسیم مینمایند

بوی گفته ام این يك نظریه صحیحی
نمیباشد. صحیح تر اینست که گفته شود
قرار دادی که ما مایلیم منعقد نمایم قرار
دادی است که در آن راه آن ما نمیباشد نفوذ
خود را در آن قسمت از ایران که نزدیک
سرحدات دیگریست توسعه دهیم

مشیر الملک سؤال کرد که آیا موافقتی
حاصل شده است.

جواب دادم موافقت حاصل نشده
ولی ما هر روز با موافقت روسیه بر حسب
وقوع حوادث مشغول کاری باشیم و هر روز
کار تبادل افکار راجع به يك قرارداد دائمی هستیم
منار الیه بمن گفت ایران با روسیه
راجع بمسائل راه آهن دارای قرار داد
های مخصوصی است و گفته میشود که شما
یاد داشتی بخصوصا راجع بموضوع راه آهن
بروسیه ابلاغ داشته و جوابی دریافت
نکرده اید.

من گفته ام بین ما مذاکرات مخصوص یا یادداشت
مخصوصی راجع بر راه آهن در میان نبوده است. در
هر صورت هیچ شک نیست که اگر راجع بمسائل
عمومی تر نیابانی ما بین ما داده شود مادرخواست
هیچگونه امتیاز راه آهنی را که بضرر دیگری
تمام شود نخواهیم کرد.

راجع مسوده قرارداد پیش آید باید پیشنهاد
دیگری بدولت روسیه بنمائید که اگر باین
رویه ایرادی ندارند محل مذاکرات راجعه
مبادله خطوط تلهگرافی بسهولت ممکن است
به لندن انتقال داده شود و گنت بنکندورف
مامور رسیدگی بان گردد این مذاکرات
دوش بدوش مذاکرات سن پترز بورگ راجع
به مسوده قرارداد پیش خواهد رفت تا اینکه
نتیجه هر دو انهدار یک موقع و با هم معین گردد
نمره ۴۲۷

سرادارد کری به سرس. اسپرینک راپس

وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۳۷۰

(نمره ۱۱۱) ۲۱ ژوئن ۱۹۰۷

آقا: امروز مشیر الملک برای دیدن
من آمد. هنگامیکه من اظهار داشتم که ظاهرا
امور ایران در يك حال مسرت بخشی است
و امیدواری میرود که بین شاه و مجلس و
احزاب توافقی حاصل شود مشیر الملک گفت
این امید خیلی مطبوعی است ولی با کمال
تاکید و اصرار می خواست بمن بقبولاند که
برای این موضوع وقت لازم است.

منار الیه اظهار داشت که در سن

پترز بورگ مذاکرات رضایت بخشی با
مسیو ایسوالسکی نموده است.

مذاکرات مذکور از این حیث رضایت
بخش بوده که دو نکته را بروی دایره ریخته
یکی اینکه روسیه قصد نداشته است مداخلاتی
در امور ایران بنماید مگر این که منافع
اتباعش مورد خطر واقع شود و یکی اینکه
مذاکرات بین انگلستان و روسیه بر علیه
مصونیت و استقلال ایران متمرکز نبوده
است. مشیر الملک اظهار داشت که آراء
عمومی در ایران راجع به این نکته خیلی
مضطرب است و اگر اطمینانی حاصل شود
بسیار مفید خواهد بود

من گفته ام که کاملا با آنچه که مسیو
ایسوالسکی گفته است موافقم تا این موقع
بین روسیه و انگلستان کشمکشی بوده و
هر يك از آنها کوشش میکرده است از

طاهرا مشارالیه از این توضیحات خیلی مسرور و خوشوقت شده و اظهار داشت مفاد آنرا بدولت متبوعه خود تلگراف خواهد کرد

ك . ح ۱۱ ژوئن ۱۰۹۷



کاملاً با آنچه که من گفته ام موافق بود ولی صریح تر و کامل تر و بنا بر این صحیح تر بود . ا . ك

نمره ۴۲۸

سرا - نیکسن بسر ادواردگری

وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۳۷۰

سن پترزبورگ ۲۴ ژوئن ۱۹۰۷

تلگراف (نمره ۱۰۶) محرمانه

مسوده قرارداد ایران

من امروز اصلاحات پیشنهادی شما را که در مراسله نمره ۴۲۵ و تلگراف نمره ۸۹ خود شرح داده بودید بوزیر امور خارجه ابلاغ داشتم جناب ایشان راجع باینکه آیا دولت روسیه بتواند قبول کند که در مقدمه ذکرى از علاقه بریطانیای کبیر بادامه اوضاع فعلی در حلیج فارس بشود دارای تردید زیادی هستند . جناب ایشان و مشاهده نمودند که این نکته در ساعات اخیر مطلبی را بمیان ماورد که نه تنها مربوط ببریطانیای کبیر و روسیه میباشد بلکه به بعضی دول دیگر هم مربوط است و این قرارداد را در ماوراء حدودی که در بدو امر تعیین گردیده و تا کنون دقیقاً احترام شده وسعت می دهد . این قرارداد حنان که طرح ریزی شده راجع بهسائلی است که فقط مربوط بروسیه و بریطانیای کبیر میباشد و شامل هیچ نکته ای نیست که برای دول دیگر استثنائی قائل شود یا بانها حق دهد که تصور کنند منافع آنها تحت تاثر واقع شده جناب ایشان بامناف مخصوص ما در حلیج مخالفی نمود ولی اظهار داشت نکته این نیست شما می خواهید در ضمن قرار دادی که منظور اصلی از آن رفع هر گونه عمل و عوامل اصطکاک بین این دو دولت است جمله ای را بکنجایند که مسئله ای بوجود

مشیر الملک اظهار داشت که آزاد موضوعی که باید در ایران ترتیب داده شود یکی موضوع مالیه و یکی موضوع معارف و تربیت است مالیه دارای اهمیت زیادی میباشد من جواب دادم که اهمیت این موضوع را تشخیص داده ام ولی برای دولت ایران لازم است که با مجلس بکنار آید تا مالیه را ترتیبی بدهد .

مشیر الملک جواب داد همینطور است و باز خواست با تاکید بمن بقبولاند که وقت و فرصت لازم است تا این تفاهم حاصل گردد . ا . گری

ملاحظات

امروز صبح در طی مذاکرات با سفیر ایران راجع به مباحثات ما با روسیه مشارالیه اظهار داشت که يك نکته وجود دارد که دولت ایران راجع بان بسیار فکرات است . دولت ایران شمیله است که میخواهند ایران را به مناطق نفوذ تقسیم کنند و این باعث تجزیه ایران است و جوابی که از مسیو ایسوالسکی راجع باین موضوع رسیده کافی و رضایت بخش نمیشد ،

من به مشیر الملک گفتم با ملاحظه اینکه مصونیت و استقلال ایران صریحاً در متن قرار داد قید شده هیچ این موضوع در بین نیست که ما بخواهیم در چیری موافقت نماییم که باعث تجزیه ایران شود . صحیح است که بعضی نواحی سرحدی نام برده شده که روسیه و انگلستان در آنها بطور احترام آمیری ما فوق همدیگر واقع شده اند ولی این قرار داد اگر منعقد گردد واجد يك حکم قطعی است که بموجب آن امتیازات بریطانیای در نزدیکی سرحدات روسیه روسیه موع شده و بالعکس . ولی درعین اینکه بریطانیای کبیر و روسیه از رقابت در آن نواحی ایران که منافع آنها یکی مافوق دیگر است محروم شده اند این قید و صراحت از جریان مذاکرات دیگران در ایران برای رقابت در امتیازات در سراسر ایران جلو گیری نمینماید

بر آن باعث اغتشاش میباشد و چنین اطلاع حاصل کرده ام که در بعضی محافل این جا مخالفت در کار است

من تصور میکنم که باید بنظریات وی قدر و قیمتی گذاشت زیرا با نهایت جدیت آنها را اظهار نمود

تصور می کنم بتوانیم در اصرار باین که خط روسیه باید مستقیماً از کاخ بهقطه ای که دو آنجا سرحدات روس و افغانستان تقاطع می نمایند موفقیت حاصل کنیم ولی می بایست راجع بنظرات کامل در خط تلگرافی مشهود - سیستان تسلیم شویم و از کنجاندین جمله « وضعیت فعلی » صرف نظر کنیم . ما در حقیقت میبایست تمام چیز های اساسی را بذفع خود تمام کرده باشیم بهش از آنچه که من پیش کوئی نمودم و در نظر من در تبدیل تمام انمادات حربه خوبی برای دفاع در دست داریم . اگر جواب فوری به این تلگراف دریافت دارم اسباب تسریع و تسهیل امور فراهم شده است . ا . نیکسن

ملاحظات

مسیو ایسوالسکی با صلاح جمله « حفظ وضعیت فعلی » ابرار می نماید باین عنوان که این يك موضوع تازه ایست که در لحظات آخر داخل قرار داده و ممکن است دول دیگر بار ابرار نمایند . تصور میکنم که ما نمیبایست معجلاً در ۱۵ ژوئیه مبادرت بامضاء نمائیم و لازم است به پیشه احواد ادامه داده و هر کرد مجامعه ای را برای تسریع آرمه

ممکن است توسط کنت بسکندروف

بدولت روسیه اطلاع دهیم که کنجاندین این نکته که بریطانیای کبیر علاقه خاصی در ادامه وضعیت فعلی در حرج فارس دارد بیستراز آن مشروحه دیگر در مقدمه راجع بهعلاقه خاص هر دولت به ایرانی که در جوار سرحدات آن واقع است روسیه را با يك دولت ثالثی مواجه نمیکند و آنجا که بدولت اعظم حضرت پادشاهی بریطانیای مملو است این يك موضوع تازه ای نمیباشد و منظور از آن این نیست که

می آورد که دول دیگر شاید تصور کنند علاقمند بان می باشید و من میترسم از این بیعد موقعیت هولنا کی بمیان آید .

پیشنهادهای در نظر او باعث حیرت شده بود و اظهار داشت اگر برای مادیات اینقدر اهمیت است نمی بایستی در لحظات آخر آن را بمیان آوریم بلکه باید قبلاً پیشنهاد نموده باشیم مختصراً من می دیدم که مشارالیه از پیشنهادات ما بسیار مشوش شده بود و بتصور او باعث ایجاد مشکلاتی در مورد دول ثالث خواهد شد من تا آنجا که ممکن بود البته با وی بحث و استدلال نمودم ولی تزلزلی بار کان غمیده وی وارد نیاوردم تصور میکنم هر چه بیشتر در آن ها بنگرد ایراداتش زیاده تر خواهد بود . مشارالیه در موضوع حق نظارت مادر قرنطینه حلبیج فارس ابرادی نظیر این نمود و خیلی مترصد است که مسئله حلبیج فارس را در خارج از دائره مذاکرات نگاهدارد

مشارالیه اظهار داشت که بی اندازه فکران میباشم که با کمترین تعادل قرارداد بامضاء برسد و میخواهم در ۱۵ ژوئیه آنرا بامضاء برسانم (تابستان آینده) و تا کید نمود که مسامحه در اینکار خطراتی در بر دارد و تصور می کنم فشارهایی برای مخالفت کردن با قرارداد ما وارد شده است مشارالیه راجع بهخطر تعطل دارای نظریه مبتنی بود و راجع بمسائلی که اخیراً در میان آمده است و بنظر او ممکن است باعث تطویل مذاکرات بشود و شاید بهاساس ترتیبات و قرار داد لطمه ای وارد کند خیلی در زحمت بود و اظهار امیدوارم بتوانم در مدت چند روز بدولت اعظم حضرت پادشاهی بریطانیای جوابهایی راجع بمسائل مربوطه بایران و افغانستان بدهم . چون بوی پیشنهاد نمودم که من ممکن است بلندن رفته و مسائل را با سراد وارد کری مطرح نموده و باعث تسهیل و تسریع آنرا فراهم آورم و شب دیگر باینجا مراجعت نمایم از من خواهش کرد که از اینجا نروم و در اخذ نتیجه شتاب نمایم . تصور می کنیم

رفع هر گونه انتقادات و استیضاحات خصوصیت
آميز كوشند و تشریح خواهند كرد.

تصور می كنم میبایست به سرا. فیکسن
جواب داده و متذکر شوم كه آراء عمومی
این مملكت اهمیت بسیار زیادی به ذكر جمله
« وضعیت فعلی در خلیج فارس » میدهد و
در عین اینکه متذکر این نکته در مقدمه نمی
تواند دول دیگر را مقید كند ولی باعث
اطمینان خاطر عموم میشود در اینکه روسیه
در مسائل مربوطه بدول دیگر در خلیج
فارس بیطرف خواهد بود.

اگر بتوانیم مقدمه را به همین حالی
كه هست باقی بگذاریم از هر چیز بهتر
خواهد بود و در اینصورت ما حاضر خواهیم
بود كه اعلامیه ای بدولت روسیه ابلاغ نماییم
مبنی بر اینکه رسمیت دادن به منافع مخصوص
ما در خلیج فارس تنها در بوط روسیه است
و از آن مستفاد نمیشود كه روسیه هر گونه
منافع را از طرف دول دیگر در خلیج انكار
می نماید. یا اینکه ممكن است از مسیو
ایسوالسكى درخواست كنیم كه هر عبارتی
كه در نظر او منظور ما را در بیطرف ماندن
روسیه بر می آورد بدون اینکه آن دولت را
با دیگری جز ما مواجه نماید پیشنهاد نماید
آخرین راه اینست كه تمام تذكرات را راجع
به خلیج فارس در مقدمه حذف نماییم و سرادوار
كری هم در مجلس مبعوثان راجع بصیور
اعلامیه لوردلانسدان اعلامیه ای صادر نماید
ش . ح .
ا . ك .

نمره ۴۲۹

سرا . نیکسن به سرادوار كری

امروز بعد از ظهر بنا بموعدی كه
تعیین شده بود بدیدن مسیو ایسوالسكى رفته
و بوی اظهار داشتیم كه حاضریم جواب دولت
اعلیحضرت پادشاه بریطانیا را راجع باصلاحاتی
كه در مسوده قرار داد ایران پیشنهاد نموده
بوی ابلاغ نماییم . بجانب ایشان گفتیم
كه دولت مقبوعه من اصلاحات ایشان را در

دائره قرارداد فعلی را بزرگ كنند زیرا بریطانی
كبیر این مسئله را بدیهی میدانست كه هیچ
چیز را در قرارداد نباید در موقعیت آن در
خلیج فارس مؤثر دانست و این كلمات را از
این نظر در مسوده قرارداد كنجانیده است
كه این موضوع روشن باشد و قرارداد مورد
قبول تمام احزاب بریطانیای كبیر واقع شود
راجع به قرنطینه اگر ماحظ را از
كاخ به سرحدات امتداد دهیم ذكر آن
لزومی ندارد.

این يك بدبختی بود كه كنجانیدن
جمله راجع « بادامه وضعیت فعلی » در خلیج
فارس در ضمن مقدمه بعد از جریان امر بنظر
ما رسید ، ولی هیچ شك و تردیدی نیست
كه در چند هفته قبل اندازه لزوم آن هر قدر
بوده است امروز خیلی بیشتر از آئینده برای
ما اهمیت دارد كه مناقشات خصوصیت آمیز این
مملكت را كه در اثر قضایای اخیر سن بطرز
بورگ ایجاد شده مرنفع نماییم .

مسلمامسیو ایسوالسكى خیلی از آلمان
هرا سناك میباشد ولی تصور نمیكنم این
موضوع را تشخیص داده باشد كه جمله مذکور
در مقدمه روسیه را در مورد عملیات دول
ثالث در خلیج فارس بهیچوجه مقید و محدود
نماید بلکه در نظر فقط عبارتست از بیطرفی
روسیه در آن نواحی . این بیطرفی همان
چیزی است كه ما میخواهیم و اگر چه نتیجه
طبیعی خاتمه این قرارداد همین میباشد باشد
باز ما برای رفع هر گونه مناقشات خصوصیت
آمیز از طرف افراتیون و محافظه كاران در
مجلس مبعوثان تذكر آن را در مقدمه ما یلیم
من دیروز خلاصه ای از این تلگرام را
برای كنت بنكندورف قرائت نمودم و او
گفت اگر چه نظریات شما را كاملاً بوسيله
مراسله به مسیو ایسوالسكى اطلاع داده ام
ولی يك مشروحه دیگری تلگرافا مخابره
كرده و اهمیت تذكر موقعیت را از لحاظ
آراء عمومی و پارلمانی و برای جلوگیری و

مواد ۲ و ۳ و ۴ پذیرفته و با حذف جمله راجع « بتأثیرات سوء اصططکاک داخلی » در ضمن مقدمه موافقت نموده است

دولت متبوعه من در هر صورت مایل است که جمله راجع به « فرصت متساوی تجارتی و صنعتی برای تمام ملل » باقی بماند ولی نظر به نکاتی که در ضمن یادداشت مورخه ۵ ژوئن شما مندرج بود و برای اینکه این موضوع مطابق با ماده (۱) و ماده (۲) بنماید پیشنهاد میکند که عبارت « هر مملکت دیگر » بجای « تمام ممالک » استعمال گردد

و اظهار داشتیم که باز یک نکته دیگری وجود دارد که دولت بریطانیا کمال اهمیت را بان میدهد و تصور میکنم دولت روسیه در پذیرفتن آن هیچگونه اشکالی پیش نیاورد و آن اینست که در مقدمه جمله ای گنجانیده شود راجع باینکه بریطای کبیر علاقه خاصی بآدامه وضعیت فعلی در خلیج فارس دارد . این يك موضوعی است که توجه عمومی در انگلستان فوق العاده بان معطوف میباشد و دولت متبوعه من لازم دانسته است برای اقناع افکار عمومی در مملکت انگلستان و برای اینکه کمکی به اقبال عمومی شده باشد بطور رسمی ذکری از این حقیقت بشود

در ماده یکبار اصلاحاتی است که باید پیشنهاد نمایم و آنهم راجع باینست که خط روسیه از کاخ رو بطرف شمال امتداد یابد . طبیعتاً ما تصور کرده ایم که این خط از کاخ مستقیماً بمنتهایلیه آن در نقطه ای که سرحدات روسیه و افغان در نزدیکی آن تقاطع می نمایند امتداد خواهد یافت ولی در یادداشت مورخه ۵ ژوئن این خط بطوری که تعیین شده بطرف مشرق منحرف گردیده است و بسمت سرحدات افغانستان پیش رفته است . باین ترسیم نیز امان ایرادی وارد است که بترسیم قبل که نتهای خط روسیه را کو هسان قرار داده بود ارد بود . و من جنبه ایرادی را که در آن وقت شده بود مجدداً برای جناب ایشان تشریح

کرده اظهار داشتیم که این نکات را در یادداشتی که میخواستیم بوی تسلیم نمایم و سواد آنرا جوفا ارسال میدارم توضیح داده ام

مسیو ایسوالسکی اظهار داشتیم که در اثر گنجاندن جمله راجع « بآدامه وضعیت فعلی در خلیج فارس » اشکالات زیادی تولید شده و خیلی تردید دارم که آیا دولت روسیه با ادخال این عبارات موافقت مینماید یا خیر خود او شخصاً نمیخواست راجع باینکه بریطانیای کبیر در خلیج فارس منافع مخصوص و مافوقی دارد منازعه نماید ولی میخواست توضیح دهد که این مسئله در اولین وهله چگونه بنظر او آمده است و اظهار داشت که در تمام مدت مذاکرات ما راجع بقرار داد ایران هر دو دولت خود را محدود بمسائلی نموده اند که فقط مربوط بحود آنها است بطوری که هیچکدام از آنها حواه مستقیم و خواه غیر مستقیم بمنافع دولت دیگر در حالتی ننماید این تحدیدات عاقلانه هر گونه حق و شکایتی را در آینده از دول دیسکر مبنی بر اینکه دولتین متعاهد جز بمنافع مربوطه بخود خالت در منافع دیگران کرده یا راجع بان ها اقدامی نموده اند سلب مینسود در لحظات آخر بریطانیای کبیر قصد کرد که دائره قرارداد را وسعت دهد و آنرا بمسائل دیگری بکشاند که بطوری که معلوم است قابل بحث میباشد و در منافع دیگران تاثیر دارد نمی توان انکار کرد که ترکیه و آلمان کاملاً منازعه و جدال مارا راجع بخلیج فارس اجازه نمیدهند و اگر جمله مزبور گنجانیده شود و روسیه بان مربوط گردد می ترسم بعد ها موفقیت در هم و مغشوشی تولید شود این جمله دارای تاثیرات زیادی میباشد و من نمیتوانم بگویم نتیجه آن چیست و نمی فهمم اگر این موضوع برای شما این قدر اهمیت دارد چرا زودتر آنرا بمیان نیاوردید ایند این قرارداد بطوری که در بین ما طرح ریزی شد و من امیدوار بودم بعضی مسائلی که در درجه دوم اهمیت واقعند تصفیه خواهند

اعتراض کرده اظهار داشت شما چه خواهی گفت اگر روسیه ناکهان از شما درخواست می‌کرد که مافع مخصوص انرا در ارمستاز مثلا بشناسید و تصدیق نهائید.

جواب دادم خلیج فارس کاملاً بایر از متصل است زیرا شامل تمام نواحی ساحلی جنوب انحصار است می باشد . جناب ایشان تذکر دادند که این خلیج شامل سواحل ممالک دیگر نیست ولی تمام اینها خارج از موضوع می باشد مشارالیه مصرانه از من درخواست نمود که نتایج شدید و مهم افتتاح باب این مسئله را در نظر آورم و اظهار داشت که من بی اندازه شایسته در تسریع ختم مذاکرات بکوشم و می توانم شما را مطمئن نمایم که تاخیر آنها خطر زیادی در بردارد .

مخالفت‌هایی در این مملکت و در خارج
آن وجود دارد و باید شما بدانید که اخیراً
یک یادو قرارداد منعقد شده که مطبوع طبع
برلن نبوده است ، من میتوانم سالماً قرار داد
را مطابق خطی که در بدو امر ترسیم شده و
ما تاکنون دقیقانه آنرا مراعات کرده‌ایم خاتمه
دهم ولی شما باید بخاطر بی‌اوری که روسیه
دارای یک همسایه مقتدر و هوشیار و بیدار است
که چشم خود را بان ناحیه دوخته است که
ما می‌خواهیم در قرارداد خود بشکلی آنرا
ذکر کنیم که لزوماً تولید سوءظن و عدم رضایت
نکند . من حاضرم که با هر گونه انتقاداتی
مواجه شوم در صورتی که شما در اثر اصلی
قرارداد باقی بمانید ولی اگر عوامل جدیدی
داخل آن شود که در هر صورت باعث
تطویل مذاکرات خواهد باشد و موضوع
تفاوت پیدا میکند و باید باز برای شما تکرار
کنم که این تاخیر بی اندازه خطرناک
خواهد بود .

من مایشان جواب دادم با کمال امانت و صداقت مفید تذکرات شما را به اطلاع سرادوار دگری خواهم رسانید ولی بهیچوجه نمی توانم بگویم که آیا این تذکرات دولت مقبوعه مرا ملزم بصرف نظر کردن از این

شد برای این منظور بود که تمام عوامل
ممکنه اصطکاک را مابین این دودولت مرتفع
نماید و فقط راجع است بسرخدات ما وخیلی
متناسفم از اینکه شما میخواهید مسائل دقیق و
مهمی را که آمیخته با مسائل و مباحث دیگر است
ضمناً بمیان آورید و من در این لحظه فقط موضوع
راه آهن بغداد و کویت را تذکر میدهم

من بمسئو ایسوالسکی جواب دادم که کاملاً بدلیل شما مبنی براینکه این مسئله خیلی دیر بمیان آمده اهمیت میکذارم ولی باید آزادانه بشما بگویم که در بعضی محافل انگلستان و هندوستان باقرار داد مخالفت هائی شده و از آنجائیکه لازم است این ایرادات را مرتفع نمود و هر قدر ممکن شود قرارداد را بیشتر مورد قبول عمومی قرار داد دولت متبوعه من بعد از تأملات دقیقانه مایل شده است که ذکرى از موضوعى شده باشد که افکار عمومى بریطانیا علاقه خاصى بان دارد من انکار نمیکنم که این پیشنهاد خیلی دیر بمیان آمده ولی خیلی ها تصور خواهند کرد که قرار داد راجع بایران بدون اینکه ذکرى از حاجت فارس در آن شده باشد ناقص است بیشتر از این من نمیتوانم بفرم برایتجه دولت روسیه از پذیرفتن پیشنهادى که غیر قابل بحث و مجادله است مردد است . ما از روسیه درخواست نکرده ایم که اقوامى بنماید و نخواسته ایم انرا در مورد دول دیگر مقید نمائیم . ما حقیقت مشکوکى را که یقیناً عموم آنرا رسمیت میدهند و مکرر در مکرر تائید شده و مورد لائسداون در مجلس بهجوتان در ۱۹۰۳ آنرا تصویب کرده است فقط توضیح میدهم .

مسئو ایسوالسکی اظهار داشت که
من شك دارم شناسائی و تصدیق این حقیقت
انقدرها که شما میگوئید عمومیت داشته باشد
و عن کاهلا از نظریات شما و مشروح آورد
لانسداون راجع باین موضوع اطلاع دارم
و با عقیده مشارالیه قویا بوارد کردن عوامل
جدید در این قرار داد مخصوصا در لحظه

می باشد شما بما اجازه می دهید که در يك محل يك استاسیون صحی برقرار کنیم و بعد لازم می دانید که کنترل شما را در بعضی نواحی نشناخته و تصدیق کنیم. من تذکر دادم که تمام آنچه را که مادرخواست می کنیم ترتیباتی است که فعلا هم جریان دارد در صورتی که ما بلیم نقطه ای را برای کامل و مطالعه باقی بگذاریم جناب ایشان اظهار داشتند که اجازه می خواهم راجع باین مسئله فکر و تأمل نمایم

من در طی مصاحبه خود با مسیو ایسوالسکی در تحت تأثیر دو حقیقت واقع شدم اول تمایل اضطراب آمیز او بکار گذاشتن تمام مسائل راجع بخلیج فارس زیرا او مسلما پیش بینی نموده و می ترسد که اگر ماصرار کنیم که شناختن و تصدیق مصالح و علاقه مخصوص ما در ادامه وضیعت فعلی در آن ناحیه در مقدمه قرارداد ذکر شود آلمان بیک شکل و ترتیبی عدم رضایت خود را از تسلیم سه ز روسیه بتمایلات مادرای قسمت بمعرض نمایش آورد

در نظر من روشن و آشکار است که مسیو ایسوالسکی هیچوجه حاضر نیست که کوچکترین لطمه ای بر روابط حسنه روسیه و آلمان وارد شود مخصوصا در موقعی که روسیه هنوز از مشکلات داخلی خود خلاص نشده و ضرر هائی را که در اثر این قشون کشی منحوس بان وارد آمده جبران ننموده است، حقیقت دوم اینست که مسیو ایسوالسکی می خواهد با تعجیل هرچه تمامتر مذاکرات را خاتمه داده و به نتیجه برسد. من در تمام مدت جریان مذاکرات راجع باین قسمت او را اینقدر مصرو شاق ندیده بودم در نظر من واضح بود که یا در محافل داخلی یا محافل خارجی بعضی بیش آمده که او را ملزم نموده است وقت بیشتری تلف نکند.

در این کیرودار من اجازه می خواهم عرض کنم که ما نباید در نکاتی اصرار بورزیم که ممکن است یا ختم مذاکرات را بتاخیر

از روی اضطراب سری بارامی حرکت داد و من از وی سؤال کردم اگر این مسئله فوری را کنار بگذاریم چه وقت امیدوارید قرار داد بامضاء برسد

جناب ایشان سالنامه ای بدست گرفته و اظهار داشتند امیدوارم بتوانم راجع به مسئله ایران و افغانستان تا سوم ژولیه جواب بدهم. من تذکر دادم که اگر شما ایسکار را بکنید از آنجا یک دولت متبوعه من نیز بقدر شتاب تعجیل در گذراندن و ختم موضوع دارد برای مطالعه کامل در این موضوع ها جوابها را بلندی برده آنها را با سرادوارد کبری مورد بحث قرار داده و یکشنبه شاید در ۲۵ ژولیه برگردم و پس از آن ما می توانیم تمام قرار داد را خاتمه دهیم جناب ایشان از من درخواست نمودند که این نقشه را اتخاذ نمایم و در اینجا بنمایم شاید به توانیم تا ۱ ژولیه قرارداد را امضاء نمایم من از این عجله و شتاب کمی تعجب کردم ولی بجناب ایشان گفتم البته من در اینجا خواهم ماند تا قرار داد گذشته و خاتمه یابد

پس جناب ایشان موضوع امتداد خط روسیه را در میان آوردند و می به ایشان گفتم راجع باین نکته موضوع اساسی اینست که خط شما از بخ نباید بطرف مشرق امتداد یابد بلکه باید راست و مستقیم بسمت گوشه ای در نزدیکی ذوالفقار پیش برود. و نیز اظهار داشتیم که اگر دولت روسیه بخواهد با اصرار کاریز را بمنزله يك استاسیون صحی نگاهدارد ما حاضریم ایرادی به آن وارد نکنیم به این شرط که آنها نیز متعبد شوند که هیچگونه مداخلاتی در ترتیبات موجوده که مطابق آن قریطیه خلیج فارس تحت کنترل بریطانیای کبیر است ننمایند. مسیو ایسوالسکی اظهار داشت که باز در این مسئله ذکر از خلیج فارس بمیان میاید که من ما بلیم آنها را بکلی در خارج از دائره قرارداد نگاهداریم. بعلاوه تصور می کنم این معامله تا اندازه ای یکطرفی

سفیر دولت بریطانیا مفتخرأ اطلاع میدهد یادداشتی را باضمیمه آن که وزیر امور خارجه امپراطوری در ۲۳ ماهه هژوئن راجع بمقدمه و چهار ماده اولی مسوده قرار داد راجع بایران ابلاغ داشته اند دریافت نموده است.

سفیر دولت بریطانیا افتخار آنرا دارد که اولاً شرح دهد که دولت اعلیحضرت پادشاهی بریطانیا اصلاحات پیشنهادی وزیر امور خارجه امپراطوری را در مواد ۱ و ۲ و ۳ میپذیرد

راجع بمقدمه و دوماه سفیر دولت بریطانیا اجازه میدهد تقدیر دهد که دولت اعلیحضرت پادشاهی بریطانیا با حذف فقره واقع بین گمات « در حلیکه احساس کرده اند .. و کما » ما بین خودشان .. « موافقت مینماید ولی مایل است فهره ایرا که راجع است به فرصت مساوی تجارتی برای ممالک دیگر بحال خود بگذارد و تصور می کند که حذف کردن عبارت « همچنین برای مقرر داشتن منافع مساوی تجارتی و صنعتی تمام ملل .. » از قرار داد را با افتقادات شدید در ایران و تمام ممالکی که دارای روابط تجارنی با آن میباشد مواجه خواهد نمود . ولی برای اینکه این فقره باماده ۱ و ۲ که معینا روسیه و انگلیس را از درخواست امتیازات در منطقه طرف دیگر بزرز میدارد متوافق باشد دولت بریطانیا حاضر خواهد بود که لفظ « تمام ملل دیگر .. » را بجای و تمام ملل ، استعمال نماید . همچنین سفیر دولت بریطانیا میخواهد توضیح دهد که دولت منبرعه وی این موضوع را در کمال اهمیت میدانند که در مقدمه ذکر کردی از منافع و علاقه مخصوص بریطانیای کبیر « بادامه وضعیت فعلی در حایج فارس » بشود و بالنتیجه یک فهره زاجع دان گمجانیده شده است تردید ندارد که دولت امپراطوری روسیه با گمجانیدن این فقره موافق است

راجع بماده ۱ سفیر بریطانیا اجازه میدهد تقدیر کند که امتداد خط روسیه به طوری که در یادداشت ۲۳ مه هژوئن ترسیم

اندازد و با لطمه ای به پیشرفت قهائی آنها وارد کند . با کنار گذاشتن آراء عمومی خواه در روسیه و خواه در انگلستان که شاید یک عامل دائمی و همیشگی هم نباشد و با در نظر آوردن منافع و فوائد کناره گذاشتن رقابتها و منازعاتی که در طی سالیان متعددی باعث تیرگی روابط مملکین شده و نظر به منافع کران بهائی که در اثر تفاهم دوستانه و صلح آمیز بین این دو دولت در آسیا بدست میاید من پیشنهاد مینمایم که خیلی باعث تأسف خواهد بود اگر این فرصت را که دیگر بدست نمیاید از دست بدهیم و بر رابطه تا کید و اصرار در مسائلی که با قدرها اهمیت ندارد بماندیم از ترتیبات و قرارداد با دوامی بیاس مبدل شود ، در نظر من با ختم این قرارداد حتی با شکل حالیه آن ماتمام و باقی و تضمیناتی را که برای سالتم ماندن سرحدات هندوستان لازم است تحصیل کرده و بدست آورده ایم و خطر مهاجمات روسیه را بایک مساعت بهید و معقولی دور نموده ایم . راجع بخلیج فارس و لو فرض کنیم که راه بازمای آن کاملاً مسدود نشده ولی خون با وضعیت فعلی نمیتوان این منظور را انجام داد . ما برای دفاع از منافع و مصالح خود در آن نواحی دارای مهمات بحریه ای میباشیم که هیچ دولتی نمیتواند با آن مقاومت ورزد . ما حیه برای اینکه از قماریل و تعجیل مسیو ایسوالسکی که میخواهد با این ترتیباتی که ما تقریباً در آن توافق حاصل کرده ایم امضا شود استعاده نمائیم من جسارتا می گویم که باید در مسائل غیر مهم تا اندازه راه تسهیلی فراهم کنیم و حتی در موضوع آراء عمومی کار را آسان نمائیم و مذاکراتی را که چندین ماه بطول انجامیده بدون فوت وقت خاتمه دهیم

۱ . نیکاسن

ضمیمه نمره ۲۲۹

یادداشتی که توسط سر ا. نیکاسن به مسیو ایسوالسکی ابلاغ شده

سن پترزبورگ ۲۳ ژوئن ۱۹۰۷

دارد که مقدمه و ماده اول را بطوری که با موافقت تمایلات دولت اعلیحضرت پادشاه متبوع او اصلاح شده جوفا تقدیم دارد

سن پطرق بورک ۱۰ ژوئن ۱۹۰۷

ملاحظات

ما به سرا، نیکاسن اطلاع دادیم که اگر خط مزبور را از کاخ بسان قسمت از سرحدات که ما مایلیم کشیده شود تنها یک تامین برای عدم مداخله در کنترل ما در قریطیه حلیج کافی است و اگر ما نتوانیم علاوه حرد را بعضی منافع مخصوص در حلیج بشناسانیم تصور می کنیم ممکن باشد این درخواست را بنمائیم. اگر دولت روسیه به منضم کردن یک فخره که بموجب آن منافع مخصوص ما شاحت و تصدیق بشود راضی باشد تصور می کنیم که باید واضح کنیم که این فخره شامل قریطیه هم هست ل.م.

در این مرحله مذاکرات تصور نمیکنم معقول باشد که افکار یا شرایط نازه ای در قرارداد راجع بایران داخل کنیم اعلامیه ای که میبایست راجع بخلیج فارس ابلاغ شود باید شامل تلکراف، قریطیه، بحر پیدائی در رود کارون و غیره باشد

سرا، نیکاسن دلائل خود را بطرز ماهرانه ای بکار برده و من توجه مخصوص بانچه وی در آخرین فقره مراسله خود راجع به بی دوامی افکار و ی و منافع حاصله از این قرارداد کجاییده است جلب مینمایم

ش. ح.
ا. گ.

نمره ۳۳۰

سر ادوارد کری به سرا، نیکاسن

وزارت خارجه ۳۷۱ و ۳۷۰

۲۷ ژولیه ۱۹۰۷

تلکراف (نمره ۹۳)

تلکراف شما نمره ۱۰۶

قرار داد ایران.

همین است که پس از اعلام قرار داد

باروسیه اگر ذکر می از خلیج فارس در

شده طور است که خط مزبور پس از گذشتن از کاخ در نزدیکی سرحدات افغانستان کشیده میشود و این خط ترسیم می مواجه با همان ایرادی خواهد شد که به پیشنهاد اولی مبنی بر اینکه خط مزبور در کوهسان منتهی شود وارد آوردیم، سفیر بریطانیا اجازه میخواهد که آن ابرادات را راجع باینکه منطقه نمود روسیه و بریطانیا بطوری که در مقدمه ذکر شده از یکطرف متصل یا نزدیک سرحدات روسیه و از طرف دیگر متصل با نزدیک سرحدات افغانستان و بلوچستان است و هیچ ذکر از این نشده که منطقه روسیه در جوار سرحدات افغانستان است بطور خلاصه و مختصر ذکر کند، بعلاوه بریطانیای کبیر بموجب تعهدات و قرار داد های مخصوص ملزم به تصفیه هر گونه کشمکش سرحدی بین ایران و افغانستان میباشد و پیدایش دولت دیگری که علاقمند بمسائل سرحدی ایران و افغانستان باشد باعث پیچیدگی و اشکال مطالب خواهد شد بعلاوه ذوالفقار در داخله حاک افغانستان واقع است و باین جهت سفیر دولت بریطانیا بدولت امراطوری روسیه پیشنهاد مینماید که عبارت راجع بتعیین خط بقراردیل باشد « از قصر شیرین از راه اصفهان و نزد کاخ و منتهی شود بنقطه ای در سرحدات ایران که نزدیک است بنقطه نقاط سرحدات روسیه و افغانستان »

باینجهت فهمیده شده که حواف، کاهیز و کوه بنی تک در خارج در طرف مشرق خط مزبور واقع خواهد بود اگر در هر صورت دولت امراطوری روسیه تصور می کند که ادامه یک استاسیون صحی در (کاریز) اهمیت حیاتی دارد دولت اعلیحضرت پادشاه بریطانیا ایرادی بسان نخواهد نمود مشروط باین که دولت روسیه قول بدهد که پترتیمات فعلی که بموجب آن قریطیه حلیج فارس تحت نظارت بریطانیای کبیر واقع است دخالتی ننماید

سفیر دولت بریطانیا افتخار آن را

قرار داد نبود ما راجع به موقعیت خود در خلیج در معرض مبارزه خواهیم بود عبارات پیشنهادی متضمن بی طرفی روسیه در مسائلی که از طرف دول دیگر با بریطانیای کبیر در خلیج پیش خواهد آمد میباشد ولی روسیه را مجبور بضمانت آن موقعیت ننموده و انرا ملزم نخواهد کرد که بوضد مصالح دیگران اقدامی بنماید. ما حاضر هستیم که هر گونه عبارتی را که این منظور را رسانده و مورد طالع قرار دهیم و ایرادات مسیو ایسوالسکی را که دول دیگر ممکن است از آنچه روسیه بجا آورده مستثنی باشند مرتفع سازیم.

اگر این رویه اتخاذ نشود و موضوع خلیج فارس از قرارداد حذف گردد من ناید اعلامیه لورد لانسداون را در پارلمان تکرار نموده و توضیح دهم که از آنجائیکه قرارداد اصولا راجع بان نواحی ایران میباشد که اصطلاحی با سرحدات مقابل ما دارد و بمنزله آلت تباهل و حاشا میباشد تصور نمیرفت مقتضی باشد اعلامیه های مثبت راجع بمصالح مخصوص ما در خلیج فارس که ممکن است مربوط بدول دیگر هم باشد بمیان آید ولی من هیچ علتی نمی بینم که ذکر « ادامه وضعیت فعلی در خلیج فارس » باعث تولید مشکلاتی بین دولتین بریطانیا و روسیه بشود.

نظر بماده سوم خیلی مطبوع خواهد بود اگر مشروطه در قرار داد باشد که من آنرا دلیل بر این قرار دهم که وضعیت فعلی در اثر امتیازات روسیه که بدون توافق نظر قبلی ما نمی توانیم با آن مخالفت نمایم مختل نخواهد شد. نایبیت لازم است شما اصرار ند کرد خلیج فارس در قرار داد شما و تا اینکه خود قرار داد بطور کلی مورد خطر واقع نشود شما نمی بایست مشروطه مستقل ما را در پارلمان بحای آن میان آورید امیدوارم که مسیو ایسوالسکی تصدیق

خواهد کرد که ما راجع به نکته ای که در میان می باشد خیلی سخت گیر یا نامعقول نمیباشیم بلکه صمیمانه ما بایم قرار دادی را منعقد نمایم که از هر طرف با کمال میل

استقبال شود

اگر ما بتوانیم خط را از کاخ بسر حدات بطوری که میل داریم امتداد دهیم لازم نیست در قرار داد مذکور از مسئله قرنطینه خلیج فارس بشود زیرا تامین عدم مداخله کافی است.

ما راجع بکنترل خط تلگرافی مشهد و سیستان در داخل منطقه روسیه اصراری نخواهیم نمود ولی میل داریم در مقابل این امتیاز دولت روسیه راجع بموضوع تجدید امتیازات خطوط تلگرافی مخصوصا در شعبه تهران - اصفهان نظریات دوستانه ای اتخاذ نماید بطوریکه استاسیون مرکزی بعد از ختم امتیاز فعلی در ۱۹۲۵ بجای اصفهان در تهران باشد.

۳۳۲

سرا. نیکسن به سراد وارد کری

وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۳۷۰ س پترز بورگ ۲۸ ژوئن ۱۹۰۷ تلگراف (نمره ۱۰۹) مراتب ذیل متن یادداشتی است که من التماسه از وزیر امور خارجه دریافت داشته ام:

« راجع به پیشنهاد کابینه بریطانیا برای تذکر علاقه مخصوص بریطانیای کبیر بادامه وضعیت فعلی در خلیج فارس در ضمن مقدمه قرار داد این پیشنهاد از آنجائی که در لحظه ای بمیان آمده است که مذاکرات نزدیک با ختمام بود مورد ایرادات مهمی واقع می شود. این پیشنهاد دارای جنبه ایست که گاهلا روحیه و وسعت قرار داد را تغییر می دهد که در قسمت اصلی و منظور اساسی آن هیچگونه اصطلاحی با خلیج فارس وجود نداشته و راجع بان در تمام جریان مذاکرات بین روسیه و بریطانیا تا کنون سخنی بمیان نیامده است

« یک جمله تازه را جمع بیک مسئله سیاسی که در اهمیت آن نمیتوان تردید نمود و مربوط بمصالح پیچیده و در همی میباشد باعث فتح باب مباحثات شده و ممکن است تنها باعث تاخیر امضای قرار داد را جمع

پانزدهم: حاکی است که دولت روسیه موافق خواهد بود که فقره راجع «بفرصت متساوی تجارتی با ممالک دیگر» جزء اصلاحات پیشنهادی ما، در ضمن مقدمه باقی بماند، من باید فردا وزیر امور خارجه را ببینم و کوشش خواهم کرد که او را با کنجانبیدن جمله «حفظ وضعیت فعلی» موافق نمایم ولی مینرسم موفق نشوم. در آن صورت توضیح خواهم داد که شما مجبورید نظریات خود را در باره آن موضوع بطور اعلامیه ای صادر نمایید و اضافه نمایم که ما دلائلی در دست داریم که این مسئله باعث ایجاد مشکلات مابین دولتمن نخواهد شد.

مشاورانیه در یادداشت خود قبول میکنند که دولت روسیه منافع مخصوص ما را در خلیج فارس انکار نمی نماید و ممکن بود باین نکته عطف توجهی شود ولی شاید شما اهمیتی باین ندهید که مسئله خلیج فارس ممکن است يك موضوع قابل بحثی را در آینده بین این دو دولت تشکیل دهد. اگر ما با حذف این فقره موافقت نماییم من پیشنهاد می کنم که هنگام نوشتن بوی اطلاع دهیم که ما از پیشنهاد خود صرف نظر می کنیم برای اینکه حائمه قرارداد را تسهیل و تسریع نموده باشیم و مخصوصا شناسائی او را در منافع مخصوص خود رسمیت میدهیم ولی من راجع به بفتح باب مجدد مباحثات در آمده راجع به آن مورد چیری نمی گویم.

نمره ۳۳۳

وزارت خارجه ۳۷۱/۳۷۰

سن پترزبورگ ۲۹ ژوئن ۱۹۰۷

تلگراف (نمره ۱۱۲) (۱)

تلگراف من نمره ۱۱۰

امروز هنگام ملاقات ما وزیر امور خارجه بهترین روش و طریقه را تعیین نمود و نظر بلخ یادداشتی که دیروز از طرف وی تسلیم شد یقین دارم که مجاهده برای واداشتن وی در پذیرفتن جمله، در خصوص وضعیت

بامور ایران بلکه تمام قرار دادهائی که مربوط بتمام مسائل دیگر است بشود. نباید از نظر دور داشت که بعلاوه ایران ترکیه نیز وجود دارد که نصف نواحی ساحلی خلیج مربوط باقی میماند و باید خود را مستقیما در این مسئله ذینفع بداند. بعلاوه دول دیگر هم هستند که تصور میکنند انعقاد قرار دادی بدون اطلاع آنها لطمه بمصالح آنها وارد میکند.

«این موضوع خیلی اهمیت دارد که از هر چیز که ممکن است در مورد ایران باعث سوء تفاهم دول ثالث در موضوع قرار داد روسیه و انگلستان واقع بشود باید احتراز نمود. نمیتوان انکار کرد که قرار داد با حالت حاضری خود با هیچ گونه مناسبتی که دوش بدوش آن واقع است اصطلاحی ندارد و بالتبع نمیتواند فرصت يك اعتراض جدی و مهمی بدهد:

ولی جمله پیشنهادی کابینه بریطانیا ممکن است ایجاد و رنجشی کند. و شاید باعث وقوع حادثه ای نظیر آنچه که در نتیجه قرار داد فرانسه و انگلیس راجع به مراکش پیش آمد بگردد.

تمام این علل وزیر امور خارجه را تحریک می کنند که از کابینه بریطانیا درخواست نماید که از روی لطف پیشنهاد خود را راجع به ذکر مصالح در خلیج فارس در ضمن مقدمه استناد نماید. بعلاوه از تدوین این درخواست این مسئله بخوبی معلوم است که دولت امپرا طوری بهیچوجه مصالح مذکور را انکار نمینماید و نمیتواند امکان حل مسئله خلیج فارس را با بریطانیا موقع و فرصت دیگر بکلی رد و مرتفع نماید.

نمره ۳۳۲

سرا. نیکلسن سردار واد کری

وزارت خارجه ۳۷۱/۳۷۰

سن پترزبورگ ۲۸ ژوئن ۱۹۰۷

تلگراف (نمره ۱۱۰)

تلگراف سابق من: قرارداد ایران

تلفگراف (شماره ۹۴)

تلفگراف شما در ۱۱۰ (۱)

اگر مسیو ایسوالسکی مطلقاً از قبول جمله راجع به حلیج ایران بطوری که فعلاً هست امتناع می نماید شما ممکن است این جمله دیگر را پیشنهاد نمائید: بریطانیای کمین دارای منافع و علاقه خاصی در حلیج فارس می باشد »

این شامل قریطینه و غیره خواهد شد و اگر چه بطوریکه ما می خواهیم رضایت بخش نیست ولی در آرشیف بهتر است ما دلائلی در دست داریم که باور کنیم غیر فراسه مامور خواهد شد که از مراجه و بدکردن حلیج فارس در مقدمه طرفداری نماید. در بین این حواصا اگر خیلی دیر رسیده باشد بهتر است يك یادآور و ضرر کمین را بکنند و مسیو ایسوالسکی از پیشنهاد اعلامیه دیگری در مقدمه اطلاع یابد

شماره ۴۳۵

وزارت خارجه ۳۷۱/۳۷۰

سرکارش در ۲۰ ژوئن ۱۹۰۷

تلفگراف (شماره ۱۱۳)

فرار داد ایران

من تصور کردم که ناظم برای يك مرتبه دیگر سعی بنام وزیر امور خارجه را قبول کند و بنام شما ای که در مقدمه میل دارند و ناظم و ما هم و تمام دلائل مندرجه در تلفگراف شما و دلائلی را که سابقاً برای وی شرح داده بودم مجدداً توضیح دادم. مشاراً ای که گفت من از این میترسم که روسیه مقید و مجبور شود ولی میترسم که این الحاق باعث تولید ایراد دول ثالث شود و مجدداً آنجا را که در دادداشت خود شرح داده بود تکرار کرد

و مایل بود که تا آنجا که بدول دیگر مربوط است هیچ دگری در فرار داد ما وارد نمود چون می دیدم بهر نحو باشد، ممکن است معلول و مسخره ریاضت پیش آید و تحویل در راه موفقیت در حتم مدد کراب مواج

شماره ۴۳۷

فعالی بی فایده است باین جهت من یکمرتبه دیگر در عین اینکه برای او شرح می دهم که در نظر ما با کمال اطمینان می توانست تمایلات ما را بدیدد این گذشته را حواهم کرد و حواهم گفت که برای تسهیل و تسریع ترتیبات و برای اینکه تمایلات سهل و آسان خود را ظاهر نمائیم ما اصراری نخواهیم داشت و بوی اطلاع حواهم داد که شما مجبور از يك اعلامیه عمومی به ما شیب

در نظر من در این کیر و داره ادب این بهترین راه است (۱) و در یک مرتبه دیگر ما را کمک خواهد کرد. امیدوارم شما تصور نخواهید کرد که من حتی به رات جاهالی کرده تسلیم شده ام. اگر درست موفقت منصور بود و اگر خطیر، که به ترتیبات و قرارداد را تهیه می کرد من با کمال مسرت حاضر برای جنگیدن و مناقشه کردن بودم

جسارتاً پیشنهاد می دهم که من در جواب دادداشت وی با دلائلی را که شماها در ملاقات ۲۴ ژوئن وی ۱۱۱۱ کسمه و دلائل مندرجه در تلفگراف شماره ۹۴ در محض حواهم نمود (۲)

بجمله تذکره که به ما هدایت و قری دادها می که ما با بعضی رؤسای حلیج داریم مشکل ما اجازه دهد که موافقت نامند و مسامکات بر یک در حلیج بطوری که در یادداشت ذکر شده نمائیم در ذات بر طایفه با کمال مسرت مساهلت می نماید که دو دو امر اطوری مصالح و منافع مخصوص ریاضت کبیر را در حلیج انکار می ما بدین طریق بدیده بگیرم که برای تسهیل قرار ما اینگونه تمایلات قوی را در جمع من سر من و غیره

شماره ۴۳۴

سراداردگری به سرا . نکس

وزارت خارجه ۳۷۱/۳۷۰ - ۲۹

ژوئن ۱۹۰۷

۱ - شماره ۴۳۸

۲ - شماره ۴۳۹

کردم بپذیرد آیا مسودہ پیشہادی اور ارجع بہ
انتقال دو حط تلکرافی قابل قبول است ؟

ملاحظات

وزارت هندوستان با الحاق قسمتهای
در ریاضانیاگی خط مشهد و سیستان در منطقه
بیطرف ایرادی ندارد. موضوع برای پیدا
کردن نقطه مناسبی میباشد. اگر ما موفق
شویم که حدود منطقه روسیه مسبقیما از کاح
به نقطه تقاطع سرحدات روسیه و افغانستان
کشیده شود تا تسلیم قسمتی از خط مشهد و
سیستان که در منطقه روسیه واقع است ضرری
ندارد. راجع به مسئله امتیازات تلگرافی
دیگر ما حاضریم که قسمت تهران و حاذین
را واگذار کنیم در صورتی که بتوانیم هنگام
درخواست امتیازات دیگر در منطقه در ریاضانیاو
منطقه بی طرف تجدید قسمت تهران و اصفهان
را در درخواست بمانیم

ثی.ح.

[illegible]

۱۳۳۷ هـ

سر ا. دیکاکس به سرادوار دگری

ورادہ جاری ۳۷۱/۳۷۱

س. ٢٠١٧ ك ٣٩ زوئى ١٩٠٧

1 2 3 4 5

در دارم کہ جو وا

سواءید ر مدتی ر ۹۲ - یروز مسدوایسوالسکی

در جواب در آستانه کس که در تو روح ۳۴ ماه

ح ح ح ا س ا تسليم کرده بوده ويك

درد و مراد از محرمانه تحت

[illegible]

روزنامه سوره ارس حیدرآباد

۳ - کمر - بھرہ ۹ + ۱ دوڑ

... است و در دست و پا

کتابخانه عمومی - حق - ای دربار

وہ کہتا ہے کہ وہ اس وقت تک نہیں جانتا کہ وہ کیا ہے۔

...

amK₃

100

1990

مهم تولید کردد بوی کفتم ما نمیخواهیم
سخنگیر باشیم و حتی الامکان تمایلات او را
برمیآوریم ولی اگر در پارلمان با قرار داد
مزبور مخالفتی ابرار کردد شما توصیه‌ای
خواهید داد و مفاد روش توصیه‌ای شما را
نیر برای او بیان کردم و نیز در زیر جمله
آخر راجع باینکه هیچ دلیلی در دست نیست
که تصور کنیم «آدامه وضعیت فعلی» ناعب
ایجاد مشکلات بین دودولت خواهند شد خط
کشیدم .

مشارالیه توافق خود را اظهار داشت ولی پرسید آیا ممکن است مفاد روش مسئله نوشته و ناو داده شود. بوی جواب دادم که در این لحظه نمیتوانم این کار را بکنم ولی ممکن است بعدها در ضمن یک مراجعه خصوصی مفاد مورد را بوی بدو بسم. آری شما ایرادی نایبکار که میخواهم انجام دهم دارید؟ من بوی گفتم که هرچه زود در جوابی بیادداشت وی خواهم داد و میخواهم در ضمن تاسکرام دیگر مسوده جواب پندش را ارسال دارم.

مشار الیه ارکدشتی که ما کردیم در
اندازه آسوده خاطر شده عدم داد که در
سریع حاتمہ اورم بگو شد.

نمبره ۴۳۶

سیرا، نیگاس، سیرادوار، کری

وزارت حاوچه ۳۷۱ و ۳۷۰

سے بطرز فوق ۳۹ روٹس ۷ ۱۰

تلیکراف (نمبر ۱۱۱۵)

خط مسدود - مسدودان

من وزیر امور خارجه گفتم که
دولت روسیه راجع به تجدید امتداد کرفی
بطریقه دوستانه ای اتحاد نماد ما ویراجع
مکتبول کامل درمطهره روسیه اصرار
کرد. و گفتم که بروی جواب
یادداشت او را راجع بناین فسیه سراهمد
ظاهر او بنییل و بدنه طی را که من

۱ - نمر ۱۱۵۰ کہ موضوع اس داد است

تعمیریں سدا

ضمیمه نمره ۳۳۷

یادداشتی که از طرف مسیو ایسوالسکی
بسر ا. نیکلسن در ۲۸ ژوئن تسلیم
شده است

سنت پترزبورگ ۲۸ ژوئن ۱۹۰۷
وزیر امور خارجه دولت امپراطوری
روسیه پس از مطالعه و دقت در یادداشت
سفیر دولت بریطانیا مورخه ۱۰ مارس ۱۹۰۷
راجع با مواریران مفتخر است که مطالب ذیل
را خاطر نشان سازد

وزیر امور خارجه دولت امپراطوری
روسیه حاضر است که با پیشنهاد اصلاح
فقره ای که در مقدمه قرارداد مربوط به تجارت
سایر مالی است با تغییری که طرح شده
موافقت نماید

راجع به پیشنهاد کابینه لندن در خصوص
ایسکه در مقدمه قرار داد نظر بمصالح و
منافع خصوصی انگلستان ذکر می از حفظ وضعیت
فعالی در حلیج فارس بشود چون این پیشنهاد
در موقعی شده است که تقریباً مذاکرات
حائمه یافته قبل ایست که موضوع انعقادات
و اعتراضات جدی واقع شود. زیرا طبقاً
طوری است که کاملاً وضعیت و حدود قرار-
داد پیشنهادی را که هیچیک از مواد اصلی
آن مربوط به خلیج فارس نبوده و بهیچوجه
هم نه در روسیه و نه در انگلستان مورد مذاکره
و بحث واقع نشده نکلی تغییر میدهد طرح
یک ماده جدید راجع به یک مسئله مهم سیاسی
که اهمیت آن به هیچکس پوشیده نیست و
بسا منافع و مصالح بسیاری ارتباط دارد
با بهی است که نام مناقشه و مباحثه را باز
کرده و ممکن است به فقط موجبات تاخیر
امضای قرارداد را بسبب با مواریران فراهم
سازد بلکه باعث معوق ماندن قراردادهائی هم
که در بین با سایر ملل و دول دیگر مطرح
است خواهد شد

باید از نظر فراموشی کرد که در
خارج حدود ایران مملکت ترکیه واقع است
که تقریباً بیش از نصف ساحل حلیج فارس
تعلق باو دارد و او را باید از علاقه مندانه

مستقیم باین موضوع شمرده همچنین دول دیگری
هستند که اگر این فقره در قرارداد گنجد
شود تصور خواهند کرد که به حقوق آنها تجاوز
شده است

۱ بنا بر این از هر چیزی که ممکن
است اسباب سوء تفاهم سایر دول و اعتراض
بر قرارداد می باشد که ما بین روسیه و انگلیس
منعقد میشود خیلی لازم است احتراز شود
این نکته قابل تردید نیست که قرار
داد بشکل کنونی با منافع هیچیک از دول
تماسی ندارد و از این لحاظ ممکن نیست
مورد هیچ قسم اعتراض اساسی واقع شود
ولی ماده پیشنهادی کابینه لندن شک ندارد
که باعث یک هیجان و اضطراب شدیدی
خواهد شد و حتی ممکن است علت و سبب
یک حادثه ناگواری نظیر حادثه ای که پس
از قرارداد انگلیس و فرانسه راجع به مراکش
رخ داد واقع شود

این قبیل دلائل است که وزیر امور
خارجه دولت امپراطوری روسیه را وادار
میکند که با کمال اصرار از کابینه لندن
خواهش کند که از پیشنهاد خود راجع به ذکر
کردن منافع مخصوص بریطانیا در حلیج
فارس در مقدمه قرارداد لطفاً صرف نظر
نمایند.

از طرف دیگر بدیهی است که در
صورت انجام این خواهش کابینه امپراطوری
روسیه نمی تواند منکر وجود مصالح و منافع
مربوره باشد و همچنین امتناع ندارد که
در آتی به تدریجی لای الاقتضا با کابینه لندن
موضوع حلیج فارس را مطرح مذاکره
قرار دهد

اما راجع به ترسیم خط سرحدی منطقه
روس که در یادداشت سفارت قید شده وزیر
امور خارجه امپراطوری روسیه قبول میکند
که این موضوع یک اصلاحی است که بمنزله
ناسخه مسوده اولیه قرارداد محسوب میشود

نمره ۳۳۸

سرا. نیکلسن به سرادوار گری
وزارت خارجه ۳۷۱ و ۳۷۰ من پترزبورگ
۳۱ ژوئن ۱۹۰۷

تلگراف (نمره ۱۱۵)

بعد از اینکه من وزیر امور خارجه ملاقات کردم تلگراف نمره ۹۴ شما (۱) واصل گردید ولی اکنون راجع بالحاق جمله تازه بوی مینویسم و او را تحریک بقول آن مینمایم و بوی نشان میدهم که این جمله باعث ایراد دول ثالث نخواهد شد زیرا حاکی از حقیقتی است که راجع بان هیچ ایرادی وجود ندارد و ایرادات وی راجع بمبارات قبل بان جمله وارد نیست و قرار داد را با خطری که وی پیش بینی می کرد مواجه نخواهد نمود و راه حمله و تعرضی را بقرار داد باقی نمیکندارد و روسیه را بهیچ چیز مفید نمینماید . و نیز تذکر دادم که اغلب مردم در انگلستان (قراردادی ؟) را راجع بایران که هیچ ذکری از منافع انگلستان در خلیج در آن نشده ناقص می دانند و چنین قرار دادی تمایل عمومی را باستقبال آن که حصول آن این قدر مهم است ضعیف مینماید

من اطمینان دارم که مشار الیه با جمله « حفظ وضعیت فعلی » موافقت نخواهد کرد .

راجع بمداخلات فرانسه جسارتا تذکر میدهم که در این لحظه این موضوع باعث پیدایش دولت ثالثی در جریان مذاکرات است که تاکنون تنها بین خود ما بوده است و قضایا را پیچیده و مشکل خواهد نمود . بحمل وزیر امور خارجه از اینکه ما یک طرف ثالثی را محل اعتماد قرار داده ایم اشکالی بیش نباشد و شاید خودش را در شور با آلمان آزاد بداند و این خیلی سخت و مشکل است

نمره ۴۳۹

سر ا. نیکاسن به سراد وارد کری

وزارت خارجه ۳۷۱/۳۷۱

سن پترز بورك ۳۰ ژوئن ۱۹۰۷

(نمره ۳۲۵)

آقا ؛

من بموجب ماموریتی که داشتم دیروز

۱-نمره ۴۳۴

بدیدن مسیو ایسوالسکی رفته و بوی گفتم که ایراداتی را که در موقع مصاحبه من با خودتان در تاریخ ۲۴ ماه جاری راجع بالحاق جمله درباره علاقه خاص بریطانیا در ادامه وضعیت فعلی در خلیج فارس وارد نمودید به سراد وارد گری ابلاغ داشته ام . و برای جناب ایشان توضیح داده ام که این تذکر بهیچ صورت روسیه را مقید نمینماید که اقداماتی بنماید و هیچگونه الزامی متوجه آن نمیکند و چیزی غیر از این نیست که فرضا اگر بریطانیای نبیر و یک دولت دیگر راجع بخلیج فارس مباحثات یا اختلافاتی داشتند بموجب آن روسیه بیطرف بماند . بعلاوه این جمله اعلام یک حقیقت غیر قابل انکار است و فقط بمنزله توضیحی است حاکی از اینکه بریطانیای کبیر علاقمند است که در وضعیت فعلی که خلیج فارس وارد مداخلاتی نشود . من هیچ نمیفهمم برای چه دولت روسیه باید در قبول پیشنهاد ما اشکالاتی بنماید . بعلاوه میخواهم بشما آزادانه بگویم که در انگلستان یک قسمت مهم از آراء عمومی قرار داد را در مورد ایران که ذکری از مصالح بریطانیا در خلیج فارس از آن نشده باشد ناقص میدانند و این موضوع از استقبال عمومی در قبول قرار داد خواهد کاست و این باعث ناسف خواهد بود

مسیو ایسوالسکی اظهار داشت که البته من بهیچوجه روسیه را در صورت قبول تدوین مقدمه بر حسب میل ما مقید با اقداماتی نمیدانم ولی انجیزی که او را وادار برد کردن فقره مزبور مینماید این نیست ، شما میگوئید که این حقیقت که بریطانیای کبیر دارای علاقه خاصی بادامه وضعیت فعلی میباشد حقیقتی است غیر قابل انکار ولی آیا این حقیقت عموما شداخته و تصدیق شده ؟ و آیا منظور اصلی از « وضعیت فعلی » چیست ؟ من برای او مطالب اعلامیه لورد لانسداون مورخه ۱۹۰۳ را تکرار کردم و نظریاتی را که شما در ضمن تلگراف نمره ۹۴ خود مورخه ۲۷ ماه جاری شرح داده بودید برایش توضیح دادم .

جناب ایشان اظهار داشتند که تمام اینها ممکن است از طرف دول دیگر ترکیه یا آلمان مثلا مورد توجه و استیضاح واقع شود. ایراد اصلی من همانطور که دو شبیه گذشته شما گفتم، و در ضمن یاد داشت مورخه ۲۷ ماه جاری خود نیز تکرار کردم اینست که شما در لحظات اخیر پیشنهاد الحاق جمله ای را مینمائید که موقعیت قرار دارد که ناکنون غیر قابل بحث بوده تغییر میدهد و آنرا در مرحله ای که بسیار قابل مباحثه است وارد مینمائید. قرارداد بطوری که در اول طرح ریزی شده هیچ حق و هیچ بهانه ای بهیچ دولت دیگری نمیدهد که راجع بان صدائی بلند کند. و چنانکه شما گفته اید بمنزله يك آلت گذشته ما بین روسیه و انگلستان بوده و جر نامنافع این دو مملکت اصطلاحی نامصالح دیگران ندارد خلاصه قرارداد در يك طریق سلامتی که از هر تعرض مصون است طرح شده بود ولی اکنون شما میخواهید نکاتی را که مورد علاقه دول دیگر نیز میباشد تذکر دهید و میخواهید در قرارداد باروسیه نا کیدی نمائید که علاقه خاصی در ادامه وضعیت فعلی دارند و روسیه میبایست آنرا بپذیرد.

آیا ترکیه راجع بکویت متلا وضعیت موجود را تصدیق و قبول کرده؟ آیا آلمان راضی و خورسند خواهد بود که راجع بعلاقه مخصوص بریطانیا در حایج فارس در قراردادی که بوی قول داده شده است که تنها مؤثر در امور بین روسیه و انگلیس یا سرحدات متقابل آنهاست رسماً ذکر نشود؟ پس ما قرارداد خود را با اشکال و شکایاتی که نمیدانم چه نقایص دیگری داشته باشد مواجه مینمائیم و در اینصورت می نایست راه آهمی را که تاکنون در پیش داشته ایم از دست بدهیم. مشارالیه از ما خواهش کرد که راجع باین جمله و ذکر از حایج فارس در قرارداد اصرار نکنیم و گفت اگر شما مصر بشوید من مجبورم قرارداد را بطور کلی با دیگران مورد شور قرار دهم و تاخیر و تعال زیادی بوجود میآید.

من بجناب ایشان گفتم که نمیخواهیم سخت گیر باشیم و مجدداً هنگامیکه او نظریات خود را ادامه می داد بعضی از دلایل خود ما را بوی تکرار کردم. در پایان صحبت گفتم که در بین این حوادث دولت متبوعه من حاضر خواهد بود که از درخواست خود برای الحاق آن جمله صرف نظر کند ولی اگر قرار داد در پارلمان راجع به نکته ای که در اطراف آن بحث میکنیم مورد حمله واقع شود (و بطور قطع خواهد شد) سر اوارد کری مجبور است راجع بان توضیحاتی بدهد. و ما مجدداً اعلامیه لورد لانسداون مورخه ۱۹۰۳ را بپذیریم و توضیح میدهم که از آنجائیکه قرار داد بیشتر راجع بان قسمت از نواحی ایران است که مشرف بمرحدات متقابل میباشد و دارای حیمه گذشته است شرط عقل نمیباشد که در ضمن آن يك اعلامیه ای راجع به منافع مخصوص در حایج فارس که ممکن است تصور شود مورد علاقه دول دیگر هم هست الحاق گردد ولی البته هیچ دلیلی در دست نیست که تصور کنیم که (ادامه وضعیت فعلی در حایج فارس) باعث ایجاد مشکلاتی آن بین دو دولت خواهد شد

جناب ایشان اظهار داشتند که ایرادی بان ندارند و از من درخواست نمودند که موضوع را کتباً ایشان یاد داشت کنیم. من گفتم از آنجائی که این خلاصه ای از يك مشروحه عمومی است که عده ها باید صادر شود مشکل بتوانم اینکار را بکنم. ولی شاید بتوانم در آینده در ضمن يك مراسله خصوصی مطلب را بوی اطلاع دهم

من اطمینان کامل دارم که نخواهم توانست مسیو ایسوالسکی را از نقطه ای که بان تکه داده بکان بدهم و همچنین اطمینان دارم که اصرار از طرف ما برای امتحان آن جمله در اولین وهله باعث وقفه در کارها با يك مدب طولانی خواهد شد و این شاید در راه موقعیت آن مخاطره ای ایجاد نمائد. من هیچ آمیدی ندارم که مسیو

نشده و بجهت مشکلات مهمی تولید نماید
شما لطفاً در تلگراف خود به من
اطلاع دادید که ممکن است سفیر فرانسه
در اینجا مأمور شود که بطرفداری مبادولت
روسیه داخل مذاکره شود. من با نهایت
احترام اجازه می خواهم عرض کنم مداخله
یک دولت ثالث باعث اشکال و پیچیدگی
می شود. در ابتدای تاملات و مطالعات من
توافق نظر حاصل شد که مذاکرات باید
محرمانه جریان یابد (رجوع شود بمراسله
نمره ۳۳۳ مورخه ۲۹ ژوئن ۱۹۰۶ من)
و من هیچ دلیلی در دست ندارم که مسیو
ایسوالسکی با کمال امانت این تعهد را اجرا
نکرده باشد

از طرف بریتانیا با ششاماء بعضی علامات طبیعی
و عمومی از پیشرفت مذاکرات در نظر
نمایندگان دول اروپا، و فرانسه هیچگونه
تکاب و دقایقی افشاء نشده و مذاکرات فقط
در میان دولتین جریان داشته و مخصوص
آنها بوده است، اگر در این لحظه مسیو
ایسوالسکی مطلع شود که در فرانسه درخواست
شده که از پیشهاد ما طرفداری نماید می
ترسم او تصور کند که بالاحوال دایم دیگر
مشورب کند یا آنها را محرم کار خود قرار
دهد و هیچ شکی نیست که در این صورت
که المراسله و مفاعله آنها در نکته ای که
فعلاً مورد بحث است مهم میدانم مراجعه نماید
در نظر من خیلی بدو نامطبوع است راجع
قرار داد ایران و مراوده بین کابینه
من بطرز بزرگ و رن باز شود و مخصوصاً
اصرار می کند که قدرت شروع این مراوده
داده نشود. مسیو بویارد راجع این مطلب
چیزی بمن نگفته است و من اطمینان دارم که
مسارائیه قنصل هر اقدامی با من صحبت
خواهد کرد.

اگر ایشان بمن اطلاع بدهند که حاضر
در ای اقدام عمل هستند من از ایشان خواهش
خواهم کرد که این کار را بتعویق اندازند
تا مراتب را با اطلاع شما برسانم.
۰. بیکسن

ایسوالسکی را وادار بتغییر نظریه خود در
این مسئله بنمایم و تصور میکنم اگر در ملاقات
دیروز کوشش برای اجرای این منظور نمی
کردم از این نکته صرف نظر نموده و باین
طریق باعث تسریع و تسهیل مذاکرات را
راجع بموارد دیگر فراهم میکردم بهتر بود
ولی نظر بعضی ملاحظات دیگر و دستوری
که شما داده بودید و اهمیتی که دولت
اعلیحضرت پادشاهی بریتانیا باین موضوع
می دهد بعد از نامالکات دیگر تصور کردم
بهتر است باز کوششی بکنم که با کمال
تأسف اینک باید بگویم بی فایده بود.

۱. نیکسن

نمره ۴۴۰

سرا - نیکسن به سراد وارد گری

وزارت خارجه ۳۷۱ سر ۳۷۱

سن بطرز بزرگ اول ژولیه ۱۹۰۷

(نمره ۳۵۴)

آقا: مفتحراً توضیح میدهم که تلگراف
نمره ۹۴ شما مورخه ۲۹ ماه گذشته بعد از
ملاقات من با مسیو ایسوالسکی در آنروز
واصل شد و اگرچه من باو گفته بودم که
دولت متبوعه ام نظر ایرادات قوی شما
راجع بگنجاندن جمله «وضعیت فعلی در
خلیج فارس» در ضمن مقدمه چندان مصر
نخواهد بود، باز بنظر من رسید که باوجود
این می بایست اصلاحات پیشهادی مندرجه
در تلگراف فوق الذکر شما را بوی اطلاع
نمایم و کوشش کنم که او را بنظر ناب دولت
اعلیحضرت پادشاه بریتانیا: با شکل اصلاح
نده آن، جلب نمایم لذا بحضرت ایشان یک
مراسله خصوصی نوشتم که یک سواد از آن
را جوفا ارسال می دارم

من در ضمن مراسله خود کوشیدم که
نصایص جمله اصلاح شده را برای وی تشریح
مایم و توضیح دهم که قبول آن تولید هیچ
شکالی نخواهد کرد. بنظر من بهتر است
ن مسئله را کنار گذاشت زیرا من اطمینان
رم که فشار متمادی و سخت مهید واقع

وزیر مختار عزیزم - از این جهت خواهش میکنم پیشنهادی را که خدمت جناب عالی باصمیمیت تقدیم داشته ام با نظر مساعدت تلقی فرمائید و من امیدوارم که عنقریب تمام مذاکرات ما بخوشی و عاقبت بخیری خاتمه یابد

۴۴۱

سرا. نیکسن به سرادوار دگری سن -
پترزبورگ ۲ ژوئیه ۱۹۰۷
وزارت خارجه ۳۷۱ سر ۳۷۰
تلگراف (نمره ۱۱۷)

قرارداد ایران ماده ۱
در متن قرار دادی که بمن ارسال شده میبینم در ترسیم خط روسیه اصفهان حذف شده تصور میکنم از قلم افتاده باشد زیرا ما با اصفهان ایرادی نداشتیم و خط باید از آنجا عبور کند (۱)

۴۴۲

سرا. نیکسن سرادوار دگری
وزارت خارجه ۳۷۱ سر ۳۷۰
سن پترزبورگ ۳ ژوئیه ۱۹۰۷
تلگراف نمره ۱۱۸

تلگراف من (نمره ۱۱۵) (۲) خلیج فارس امروز صبح من جواب مراسله خود را از وزیر امور خارجه دریافت داشته ام (۳) مشارالیه می گوید پیشنهاد جدید را با صمیمی ترین تمایلات برای حصول توافق نظر مورد مطالعه قرار داده ولی متأسف است که تردیدات و تاملات مندرجه در یادداشت او مرتفع نشده و میگوید اگر چه پیشنهاد جدید تا اندازه زیادی منافع و مصالح دول ثالث را مراعات مینماید ولی ایراد اساسی را مبنی بر اینکه يك عامل كاملاً جدیدی را

۱ - در تلگراف جوابیه سرادوار دگری نمره ۹۵ مورخه ۲ ژوئیه شرح داده شده که حذف اصفهان « اشتباه مطبعه » بوده است

۲ - تلگراف تحت نمره ۴۳۸

۳ - تحت نمره ۴۴۰

ضمیمه مراسله ۴۴۰

سن پترزبورگ ۱۷ ژوئن ۱۹۰۷

سرا. نیکسن بمسیوایسوالسکی

وزیر مختار عزیزم - دیروز عصر مراسله از سرادوار دگری دریافت کردم که راجع بوضعیت خلیج فارس يك عبارت جدیدی پیشنهاد کرده که اینك با اطلاع شما میرسانم پیشنهاد دولت متبوعه من اینست که در مقدمه قرارداد فقط این جمله کنجانیده شود : « ... چون بریطانیای کبیر منافع و مصالح مخصوص در خلیج فارس دارد » دیروز با اطلاع جناب عالی رسانیدم که برای رفع اعتراضات و ایراداتی که کرده بودید ما از درج جمله « حفظ وضعیت فعلی در خلیج فارس » صرف نظر میکنیم ولی امیدوارم ذکر کلماتی که فوقاً پیشنهاد شده و جای هیچگونه ایراد و اعتراض باقی نمیکند مورد قبول جناب عالی واقع شود

این جمله حاوی يك امر غیر قابل تردیدی است که هیچکس نمیتواند آنرا انکار کند و قرار داد فعلی ما را با هیچیک از خطراتی که جناب عالی راجع « بحفظ وضعیت فعلی » یادآوری کرده بودید مواجه نمی سازد و دولت روسیه نیز هیچگونه تهدیدی نکرده است

عبارتی که پیشنهاد کرده ام این قرار داد را در يك جاده بی خطری سوق خواهد داد که هیچیک از دول هرچند سوء ظن هم داشته باشند بعد از آنکه از مضمون آن مطلع شدند نمی توانند در آن راه اعتراضی پیدا کرده یا از آن شکایتی داشته باشند :

فعلاً اجازه دارم با اطلاع جناب عالی برسانم که خیلی اشخاص در انکیس هستند که عقیده دارند که يك قراردادی در موضوع ایران هرگاه بهیچوجه ذکر از منافع انگلستان در خلیج فارس در آن نشده باشد يك قرار داد ناقص است و استقبال عمومی که انتظار میرود در محافل سیاسی انگلستان از آن بعمل آید خیلی ضعیف خواهد بود

که سواد مرسله ای را که امروز از مسیو ایسوالسکی دریافت داشته‌ام و موضوع آنرا راجع بمسئله منافع بریطانیای کبیر در خلیج فارس در ضمن تلکرات نمره ۱۱۸ مورخه امروز خود (۱) معروض داشتم ارسال نمایم

من هیچ امیدی نمی بینم که بتوان ایرادات مسیو ایسوالسکی را بدکر «مصلح مخصوص» در ضمن قرار داد مرتفع نمود ؛ و باید آزادانه عقیده خود را مبنی بر اینکه اصرار در درخواست ما ممکن است نامدتی سه باب مذاکرات را بنماید بیان نمایم و اگر ما از پیشنهاد خود منصرف نشویم بالاخره مذاکرات منقطع خواهد شد

امروز بعد از ظهر مسیو ایسوالسکی رجوع بموضوع نموده و دلالتی را که سابقا شرح داده بود مجددا بیان کرد . تنها تذکری که من دادم جوابی بود بتوضیحات او مبنی بر اینکه خلیج فارس تنها در داخل آب‌های ارضی ایران واقع نیست و کفتم بیحتمل ممکن باشد آن قسمت از خلیج فارس را که در اطراف سواحل ایران و بالاخره داخل در دائره قرار داد محسوب میشود تعیین نمایم و جواب داد که اجرای این نظریه غیر ممکن است و نخواهد توانست ایرادات را مرتفع نماید باین جهت من از ادامه مذاکرات خودداری کرده و کفتم موضوع را باطل - لاع دولت متبوعه خود رسانیده و باید منتظر جواب آن بشوم

ضمیمه نمره ۳۴۳

مسیو ایسوالسکی به سرا. نیکسن

سن پترز بورك - ۱۹ ژوئن - ۲

ژوئیه ۱۹۰۷

سفیر عزیزم در مرسله مورخه ۱۷

۳۰ ژوئن سال جاری خودتان عبارت جدیدی

میل دارد در مقدمه قرار داد گنجیده شود

ذکر نموده بودید . بجای اینکه سخنی از

« حفظ وضعیت فعلی در خلیج فارس » چنانکه

داخل قرار داد میکند و از منظور اصلی دور است مرتفع نمیسازد. در حقیقت خلیج فارس بطور کلی نمیتواند يك قسمت کامل یا تابع ایران محسوب گردد مسائلی که مربوط به آن میباشد دارای جنبه پیچیدگی و اشکال بوده و با مصالح کوناگونی اصطکاک پیدا میکنند و باین جهت آنها را در داخله حدود قرار داد گنجانیدن اشکال دارد. دولت روسیه با تدوین این ایراد نمیخواهد مقامی را که بریطانیای کبیر در خلیج احراز نموده رد کند و این منظور نیز در نظر نیست که راجع باین مطلب بعد ها با دولت بریطانیا تبادل افکاری بعمل آید . ولی از آنجا که با نهایت صمیمیت مایلیم که با سرعت هر چه تمامتر بیک توافق نظر معینی راجع بنکاتی که مورد بحث فعلی میباشد ترسیم مجددا از دولت بریطانیا تقاضا میکند پیشنهاد خود را برای تذکر منافع مخصوص خود در خلیج فارس در مقدمه قرار داد مسترد دارد

من میترسم نبادامداومت برای قبولانیدن این مسئله بیفایده و بی ثمر باشد . من بهترین میجاهدات خود را نموده ام که او را بانظریات خودمان موافق کنم ولی مطمئن میباشم ایرادات او مرتفع نخواهد شد . دیروز مشارالیه در نزد امپراطور بود و شاید با اعلیحضرت ایشان مشورتی بعمل آورده باشد و اگر ما راجع باین مسائل فشارهای بیشتری وارد کنیم ممکن است راه قرار داد بطور کلی مسدود گردد .

با دریافت جواب فوری باین تلکراف کمال امتنان حاصل خواهد شد

۳۴۳

سرا. نیکسن بسرا دوارد گری

وزارت خارجه ۳۷۱۳۷۱

(نمره ۳۵۹)

سن پترز بورك ۳ ژوئیه ۱۹۰۷

آقا . در تعقیب مرسله نمره ۳۵۴ خود (۱)

مورخه اول ماه جاری . افتخار آنرا دارم

دیگر خواهشمندم دولت بریطانیا از پیشنهادات
مبنی بر ذکر منافع مخصوص خود در خلیج
فارس در مقدمه قرارداد صرف نظر نماید
مخلص صمیمی شما ایسوالسکی

نمره ۴۴۴

سرادوارد کبری به سرا. نیکاسن *

وزارت خارجه ۳۷۰۳۷۱ و ۵ ژوئیه ۱۹۰۷

تلگراف (نمره ۹۹)

تلگراف شما نمره ۱۱۸ (۱)

ما زحماتیرا که شما برای کنجانیقن و
ذکر مصالح مخصوص ما در خلیج ایران
در ضمن قرار داد تحمل کرده اید و مسیو
ایسوالسکی مایل نیست آنرا بپذیرد تقدیر
می نمایم.

اکنون شما باید کتباً باطلاع ایشان
برسانید که در تعقیب نظریات ایشان و برای
تسهیل خاتمه قرار داد ما حاضریم که از
پیشنهاد خود مبنی بر ذکر علاقه ما به ادامه
وضعیات فعلی در خلیج فارس در ضمن مقدمه
صرف نظر نماییم و ما از مشروحه او در
ضمن یادداشت حاکی از اینکه دولت روسیه
انکار نمی کند که بریطانیای کبیر مصالح
مخصوصی در ادامه وضعیت فعلی در خلیج
فارس دارد یاد داشت بر میداریم (۲)

شما باید اضافه کنید که نظر به آراء
عمومی این مملکت فریضه من است که راجع
بنظریات خودمان در اطراف موقعیت ما در
خلیج فارس و در رشته ادامه وضعیات فعلی
در خلیج مزبور اعلامیه ای انتشار دهیم و بگوئیم
ما دلائلی در دست داریم که مسئله خلیج
فارس تصور نمیرود بین ما و دولت روسیه
تولید اشکالی نماید

من بعد ها مواد اعلامیه پیشنهادی را
بشما اطلاع خواهم داد.

۱- نظر به ایرادات وارده بر قید کردن

۱ - نمره ۴۴۴۲

۲ - نمره ۴۴۳۱ و نمره ۴۴۴۳

۳ - این ملاحظات در ذیل سواد تلگرافی
که بالاخره باین شکل در آمد مندرج است

در موضوع خلیج فارس که سرادوارد کبری
قبلاً پیشنهاد کرده بودند بمیان آید وزیر
امور خارجه بریطانیای کبیر خواسته است
که فقط از مصالح و منافع مخصوص بریطانیای
کبیر در خلیج فارس ذکر می نماید

با کمال صمیمیت میل دارم که برای
حصول موفقیت در این مقام پیشنهاد جدید
ایشان را مورد مطالعه قرار دهم ولی باید
با کمال تأسف خاطر نشان سازم که بلاشک
بعقیده من همان اشکالاتی که راجع بخلیج
فارس در پیشنهاد سابق موجود بود و در
یادداشت ۱۳۰ ژوئن خود بان اشاره کردم در
این پیشنهاد نیز وجود دارد

هر چند عبارت پیشنهاد جدید طوری است
که منافع دول ثالث را در يك حدود وسیعی
رعایت می کند ولی عمده ایراد ما باز بحال
خود باقی خواهد بود و آن اینست که در
قرارداد ایران يك باب کاملاً جدیدی را
که به پیچ و جبه با نقطه نظر اصلی ما ارتباط ندارد
مفتوح می سازد

فی الحقیقه خلیج فارس باتمام حدود
و جهاتش را نمی توان مثل يك قسمت مشخص
ملاحظه نمود همچنانکه نمیشود آنرا متعلق
بدولت ایران تنها دانست

به همین جهت مسائل مربوطه به آن نیز
قریب منظمی دارد که با مصالح مختلفه تماس
پیدا خواهد کرد

بنا بر این خیلی مشکل است که تمام
آنها را در چهار دیوار يك قرارداد مطروحه
محصور ساخت

من بدون تردید تکرار می کنم که
با وجود اعتراف به این اعتراض از طرفی
هم وضعیت و موقعیت انکستان در خلیج
فارس قابل انکار نیست و هیچ عیبی هم ندارد
که بعدها اگر موقع مناسبی دست آمد در
این خصوص با کابینه لندن تبادل نظر بعمل
آید ولی چون صمیمانه مایلیم که حتی الامکان
هر چه زودتر در نقاط نظر اساسی که
موضوع عقد قرارداد فعلی راجع بایران است
توافق نظر قطعی حاصل شود لذا یکبار

موافق با زبان سیاسی باشد در ضمن هر اعلامیه ای که بنا است در پارلمان منتشر شود بکار برده شود.



من مردهم که آیا ذکر جمله آخر در تلگراف به نیکسن اینقدرها ارزش داشته باشد یا خیر. تصور میکنم باین بهانه که دولت روسیه رادر موردی که میترسند او را با دولت آلمان مواجه مینماید مورد ایراد واقع شود (تقریباً همانطور که در عبارات مقدمه نگاشته شد) در هر صورت من فشار نمی آورم تصور میکنم اعلامیه لانسداون مورد مطالعه واقع شود.

ج. م. ۳۰۷۷۷۴۰

من با تلگرام موافقم. ح. ک. ب.

نمره ۴۴۵

سر ا. نیکسن به سرادوار گری

وزارت خارجه ۳۷۱ و ۳۷۰

سن پترزبورگ ۶ ژوئیه ۱۹۰۷

تلگراف نمره (۱۲۲)

تلگراف شما نمره ۹۹ (۱)

تصور میکنم پارلمان در واسطاطوت تشکیل شود و این جهت این موضوع خیلی اهمیت دارد که قرارداد منتها اکثر زیاد هم طول بکشد تا اواخر این ماه خاتمه یابد. برای اینکه اجازه داده شود که اعلامیه راجع بخلیج فارس صادر گردد من وزیر امور خارجه را وادار میکنم که هر چه زودتر جواب خود را راجع بافغانستان بدهد و من بهترین مجاهدات خود را برای ختم قرارداد میذول میدارم و باو گفته ام که تا سه هفته باید کار را خاتمه دهیم.

من کمی بیم دارم مبادا با آن زودی که مایلیم نتوانیم امضاء کنیم و پیشنهادات آنها راجع بافغان کمی تولید اشکال نماید. ولی اگر ما نتوانیم قبل از تشکیل پارلمان قرار داد ها را با امضاء برسانیم و فرصت صدور اعلامیه بتأخیر افتد من بانهایت توقیر پیشنهاد

موضوع خلیج فارس در قرار داد با روسیه من پیشنهاد مینمایم که این جمله حذف شود: ولی این مخالفت ها قطعاً ما را ادا بمبارزه راجع باین موضوع خواهد نمود؛ شاید آنها قبول قرار داد را موکول به تصویب اعلامیه لورد لانسداون نمایند: در هر صورت ما مجبور به نشر اعلامیه ای مینماییم و تصور میکنم بواسطه تأکید سر ا. نیکسن با رساں جواب این تلگرام باید ارسال شود. این عبارات (که من برای مراجعه ضمیمه مینمایم) (۱) از لحاظ لفظ خیلی قوی میباشد ولی در مطالب چندان اهمیت ندارد من چیزی را ترجیح میدهم که کمتر تهدید آمیز و بیشتر متضمن مطالب باشد. در عین حال من خیلی مسرور خواهم بود که این تلگراف که با حذف موضوع خلیج فارس از قرار داد موافقت مینماید و بدولت روسیه اطلاع میدهد که بر ما لازم است اعلامیه ای صادر کنیم و موضوع آن از چه قرار است بدانم بتصویب خواهد رسید اگر لورد ریپون رئیس الوزراء و دستر مورلی با آن موافق باشند تصور نمیکنم لازم باشد تسلیم کابینه بشود، گرچه مواد اعلامیه پس از اینکه حاضر شد، باید بجریان بیفتد.

ادوارد گری ۳۰۷۷۷۴۰



۲- من کاملاً با این تلگراف که پیشنهاد شده برای سر ا. نیکس ارسال گردد موافقم راجع با اعلامیه لورد لانسداون، موقعی که آنرا شنیدم، تصور میکردم و هنوز هم تصور میکنم جمله ای را که من زیر آن خط کشیده ام بدون لزوم تهدید آمیز بود (۲) امید وارم که بعضی جملات که بیشتر

۱- درج نشده

۲- جمله ای که لورد ریپون زیر آنرا خط کشیده جمله سوم بود که راجع بود به تأسیس بحریه برای بندری توسط نیک دولت ثالث

نمیکنم که برای رفع مشکلات اجازه دهید در ضمن مراسله ای راجع به قرار داد شرح دهم که بر حسب دستور شما من راجع موضوع مزبور را بوزیر امور خارجه ابلاغ نموده ام و بعد مواد اعلامیه را شرح دهم (باید مراجعه باصل شود) مراسله مزبور باید با اصل قرار داد انتشار یابد
نمره ۴۴۶

سراد و ازدکری به سرا . نیکسن
وزارت خارجه ۳۷۱/۳۷۰ ۸ ژوئیه ۱۹۰۷

تلگراف نمره ۱۰۲

تلگراف شما نمره ۱۲۲ . موضوع اینکه قرار داد قبل از تشکیل پارلمان میبایستی خاتمه یابد انقدر ها اساسی نیست و احتمال بهتر است که اعلامیه راجع به خلیج فارس در ضمن مراسله ای از طرف شما بمن یا از طرف من بشما مندرج باشد که با خود قرار داد انتشار یابد . من منتظر تمایلات مسیو ایسوالسکی را به اینکه قرار داد زود خاتمه یابد مشاهده نمایم ولی لازم نیست تا موقعی که شما اطمینان دارید از طرف او مسامحه نمیشود فشارهایی از طرف ما که باعث تسهیل کار او است بعمل آید

نمره ۴۴۷

سرا . نیکسن به سراد و ازدکری
وزارت خارجه ۳۷۱/۳۷۱
سن پترزبورگ ۹ ژوئیه ۱۹۰۷

(نمره ۳۶۹)
آقا : افتخار آنرا دارم که جوفاً يك سواد از یادداشتی را که مسیو ایسوالسکی دیروز برای من ارسال داشت و متضمن خط جدیدی برای روسیه است که نظریات دولت بریتانیا را بر میآورد ارسال دارم . من مضمون این یادداشت را در ضمن تلگراف نمره ۱۲۳ خود مورخه دیروز معروض داشتم (۲)

ضمیمه نمره ۴۴۷
یادداشت ضمیمه مر اسله مسیو ایسوالسکی به سرا . نیکسن
نظر باینکه دولت بریتانیا ی کبیر

وزارت هندوستان بوزارت خارجه
وزارت خارجه ۳۷۱/۳۷۱
معاون وزارت هندوستان ادعیه خالصانه خود را بمعاون وزارت خارجه تقدیم میدارد مطابق دستور مستر مورلی وزیر برای اطلاع وزیر خارجه سواد تلگرافی را از نائب السلطنه مورخه ۱۴ و ۱۹ ژوئیه راجع به مذاکرات انگلیس و روس در مورد ادامه وضعیت فعلی در خلیج فارس ارسال مینماید
وزارت هندوستان ۲۰ ژوئیه ۱۹۰۷

ضمیمه ۱ نمره ۴۴۸
حکومت هندوستان بوزارت هندوستان
وزارت خارجه ۳۷۱/۳۷۱
تلگراف ۱۴ ژوئیه ۱۹۰۷
وزارت خارجه . تلگراف مورخه ۹

۲ - درج نشده

ژوئیه شما (ایران) و مراسله سرادوار در
کری به سرا. نیکلسن مورخه ۹ ژوئن با
مراسله اداره سیاسی مورخه ۲۱ ژوئن واصل
گردید. دولت هندوستان خیلی متأسف است
که ممکن نشده است موضوع علاقه بریتانیا
را به ادامه وضعیات فعلی در خلیج فارس در
مقدمه قرارداد تذکر دهید. زیرا این تذکر
ممکن بود قسمت زیادی از تردیداتی را
که در مورد فواید قرار داد دارد بر تفسیح
سازد. راجع به پیشنهاد اصلاح شده مبنی
بر اینکه مشروطه مسیو ایسوالسکی را در ضمن
یک بیانیه در نظر بگیریم و رعایت نماییم.
بدون تردید دولت اعلیحضرت پادشاهی
بریتانیا نکاتی را که در ضمن مراسله
اسپرینگ رایس نمره ۳۵۵ مرسوله از سن
پترزبورگ مورخه ۲۶ اکتبر ۱۹۰۷ حاکی
از این که تعهدات شفاهی یا کتبی بمنزله
یک اعتبار موقتی است که بر حسب تغییرات
حوادث تغییر می یابد و دولت روسیه معتقد
است که تعهدات روسیه کاهی فقط از لحاظ
مقاصد پارلمانی مورد قبول واقع می شود در
نظر دارد. نکات مندرجه در مراسله سرشارل
اسکات نمره ۱۱ مورخه ۷ ژانویه ۱۹۰۴
که موضوع مذاکرات با کنت لامسدورف را
راپورت میدهد همین نظریه را تایید مینماید
و حاکی است از اینکه دولت روسیه بطور
واضح راجع بدائمی بودن این قبیل تعهدات
از ابراز فکر خویش خود داری می نماید
ما هیچ نمیدانیم برای چه مسیو ایسوالسکی
قبول نمی کنند که این جمله در مقدمه ذکر
شود ولی تعال او در این موضوع ممکن است
مربوط به بعضی از همان علل مذکوره در
فوق باشد.

اطمینان داریم که اگر تذکر این
نکته در مقدمه غیر ممکن باشد. علاقه بریتانیا
در ادامه وضعیت فعلی بواضح ترین طریقی
قرار خواهد شد و اقدامات علنی بر حسب
اقتضای وقت در خلیج بعمل خواهد آمد
که نشان داده شود که تصمیم برای اعلامیه
وجود دارد

ضمیمه ۳ - نمره ۳۲۸
حکومت هندوستان روز ۱۳ اردیبهشت
وزارت خارجه ۳۷۱۳۳۷۲ سیمار
ژوئیه ۱۹۰۷
تلگراف
وزیر خارجه. در تعقیب تلگراف مورخه
۱۴ ماه جاری من. خوا هست منداست تلگراف
سرپرینک رایس مورخه ۱۳ ژوئیه را که
پیشنهادهای دکتر روسی را در مورد ترتیبات
قرنطینه خلیج فارس راپورت میدهند ملاحظه
نمائید. ما اکنون برای اولین دفعه. از
تلگرام سرادوار گری به نیکلسن نمره ۸۹
مورخه ۲۱ ژوئن (۱) که یک نسخه از آن
با مراسله اداره سیاسی مورخه ۲۸ ژوئن
واصل شد میفهمیم که میبایست بدولت روسیه
اطلاع داده شود

که ایرادات بریتانیا بآداب استامپون
صحی در کاریز مسترد میشود بشرط آنکه
روسیه قول بدهد که بکنترول بریتانیا در
قرنطینه خلیج مد احوالاتی ننماید. ما کاملاً
همانطور که اطلاع شده حاضریم که خود را
برای ترقیاتی در وضعیت قرنطینه. تهدر نظر
دکتر تمسون اساسی جلوه نموده. میبایست
و منتظر ملاحظه نقشه شورای صحی که تا
کنون واصل نشده میباشیم. ما اطمینان
داریم که بر علیه پیشنهادهای دکتر روسی ولو
ایمکه روسیه امکان عدم مداخله را در نظارت
ما مورد مطالعه قرار داده چون در کنترول
ما مؤثر است اعتراضات شدید خواهد شد
نظر به حوادث فعلی با تقدیم احکامات لازمه
مجدداً معروض میداریم. که این موضوع
نهایت درجه اهمیت را حائز است که مسئله
ادامه وضعیات فعلی در خلیج فارس که شامل
ترتیبات قرنطینه نیز میباشد باید قسمت کامل
قرارداد ما را بار روسیه تشکیل دهد. ما اکنون
چنانچه در ضمن تلگرام مورخه ۲۴ ژوئن (۲)
نیکلسن مندرج است ایرادات مسیو ایسوالسکی

مراسله‌ای در تحت نمره ۲۹۵ که بعداً در تحت نمره ۲۹۴ درج میشود به سرانیکاسن ارسال داشت. ضمیمه دوم آنرا يك نسخه از اعلامیه راجع به خلیج فارس که «من میخواهم در پارلمان اعلام دارم یادضمن يك مراسله طبع شده بعد از ختم قرارداد بشما بفرستم» تشکیل میداد. این اعلامیه از قرار ذیل بود.

اعلامیه پیشنهادی بریتانیا.

این قرارداد محدود است بانواحی ایران که مقابل با سرحدات بریتانیای گبیر و روسیه در ایران اصطکاک دارد و خلیج فارس قسمتی از آنها نمیشود و فقط یکطرف آن در خاک ایران واقع است. بایسجهت مناسب بنظر نیامده است که در ضمن قرارداد يك اعلامیه مثبتی راجع بمنافع مخصوص بریتانیا در خلیج که نتیجه فعالیت‌های بیش از یکصد سال بریتانیای کبیر در آن آنهاست مطرح گردد.

دولت بریتانیا دلائلی در دست دارد که اگر پیشرفتهای بیشتری در مباحثات مؤثر و راجع بمصالح بریتانیا در خلیج فارس بعمل آید

این مسئله باعث ایجاد مشکلاتی بین این دو دولت نخواهد شد برای اینکه دولت روسیه در حین جریان مذاکراتی که باعث حتم قرارداد شد صریحاً شرح داده است که انکار نمی کند که بریتانیای کبیر علاقه مخصوصی در ادامه وضعیات فعلی در خلیج فارس دارد. و دولت اعلیه حضرت پادشاه بریتانیا این مشروح را رسمی شناخته و در نظر گرفته است

برای اینکه کاملاً روشن و واضح شود که قرارداد فعلی برای این نیست که تأییر به موقعیت ما در خلیج فارس نماید و هر گونه تغییرات سیاسی را از طرف بریتانیای کبیر در مورد آن افاده نمیکند دولت بریتانیا تصور می کند بهتر است افکار را متوجه اعلامیه قبل در خصوص سیاست بریتانیا بنمایند و مجدداً بطور عموم مشروحات گذشته

را به ذکر خلیج دیده ایم نمیتوانم قوت آن ایرادات را بفهمیم زیرا این ایرادات با همان شدت و قوت به ذکر منطقه روسیه که ملل دیگر اگر در آنجا بیشتر از خلیج فارس علاقمند نباشند لااقل بهمان درجه علاقه و منافع دارند وارد است. منافع بریتانیا و هندوستان در خلیج افضل است و اگر ساختمان قسمت سفلی راه آهن بغداد یکی از منظوره‌های سیاست بریتانیا را تشکیل دهد اکنون بیشتر از همیشه ادامه حقوق و منافع فعلی در آنجا دارای اهمیت است.

حتی در دقایق آخر ما باید جرات کرد موخاطر نشان کنیم که نظریات تسهیل آمیز مانعیت بروسیه در مورد تبت و افغانستان ثابت شده و این حقیقت مسلم است که ما قسمت عظیم ایران را جزء منطقه نفوذ روسیه قرار داده ایم در حالیکه وسعت خیلی کمی را که قسمت زیاد آن قابل ترقیات تجارتی و صنعتی نیست برای خود نگاه داشته ایم و داوطلبانه از موقعیت و مقام مستحکم سیاسی که در تهران و جاهای دیگر بدست آورده بودیم نظر بعملیات حزب عامه دست برداشته ایم پس اینها ظاهراً بما حق میدهد که از روسیه درخواست کنیم منافع و علاقه ما را در خلیج تصدیق کند و بشناسد مخصوصاً حالا که ما این منافع و علاقه را بوسیله ترسیم خط منطقه خود از بندر عباس بسواحل محصور کرده ایم. امتناع روسیه از شناسائی مصالح ما در این موضوع با انتشارات اخیر از منابع آلمان در اینجا مبیی براینده مجلس ایران موضوع اعطاء امتیاز راه آهن حاقین را بالمان مورد مطالعه قرار داده و وصول راپورتی حاکی از اینکه خط بغداد و حاقین شروع شده از بعضی موافقت‌های مخفی با آلمان که منظور از آن تخریب تهمانی موقعیت ما در خلیج و در بغداد است و روشن شدن موقعیت (خیلی بیشتر؟) بنفع ما خواهد بود.

یادداشت ناشر

در روز هشتم اوت برادوارد کری

بنواحی که از آنجا خطوط منطقه نفوذ متقابل ما در خاک ایران میگذرد اقداماتی بنماییم. من بجانب ایشان خاطر نشان کردم که قرارداد فقط تذکر میدهد که خطوط انگلیس و روس از نواحی مخصوصی میگذرد ولی باید هر چند بوسیله يك صورت مجلسی که ضمیمه قرارداد بشود روشن و واضح گردد که فهمیده و دانسته شده که کدام نواحی در داخل منطقه انگلیس یا روس بر طبق کیفیت مخصوص میباشد.

مسیو ایسوالسکی دیروز بمن تذکر داد که کاملاً نکته پیشنهادی شمارا میفهمم، و پیشنهاد نمود که در ضمن خود قرارداد توضیح داده شود که خطوط از فلان و فلان نواحی گذشته و شامل کدام قسمت میباشد. و مشارالیه ترجیح میداد که این موضوع در متن قرارداد تصریح شود نه در يك صورت مجلس، زیرا در صورت اخیر افکار ناحق و ناصوابی باین حقیقت بدیهی جلب شده و مشکل خواهد بود که از استعمال عبارت « منطقه نفوذ » احتراز بعمل آید که میخواستیم آنرا بکار نبریم.

بعلاوه بهتر است که حتی الامکان به تعداد ضمیمه ها و اسناد مکمله دیگر نیفزائیم من بجانب ایشان گفتم که کاملاً با شما موافقم و از وی درخواست نمودم که يك لفظ فرانسه مطابق کلمه انگلیسی مشمول In-luaded پیدا کند. من اطمینان دارم که شما با گنجاینیدن جمله پیشنهادی در متن قرارداد موافق خواهید بود.

۱. نیکسن

نمره ۴۵۱

سرا. نیکسن به سرادوار دگری

وزارت خارجه ۳۷۲ ر ۳۷۱

سن پترزبورگ ۲۰ اوت ۱۹۰۷

(نمره ۴۲۵)

: آقایان در مراجعت خود از لندن

يك سواد از اعلامیه پیشنهادی را که در يکوقت

را راجع به منافع بریطانیا در خلیج و اهمیت ادامه آنرا تاکید نماید

دولت بریطانیا تمام مجاهدات خود را در فکاهداری وضعیت فعلی در خلیج فارس و ادامه تجارت بریطانیا بکار خواهد برد و با انجام اینکار میل هم ندارد جلو گیری از تجارت مشروع دولت دیگری بنماید

این اعلامیه با بعضی تغییرات در عبارات مانند يك مراسله ای در ۲۹ اوت ۱۹۰۷ به سر ۱. نیکسن ارسال گردید و بعد بامتن قرارداد ۲ سپتامبر ۱۹۰۶ منتشر شد
نمره ۴۴۹

سرا: نیکسن به سرادوار دگری

وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۳۷۱

سن پترزبورگ ۱۲ اوت ۱۹۰۷

تلگراف (نمره ۱۴۳)

مسوده قرارداد ایران

من امروز یادداشت راجع باصلاح پیشنهادی خطه منطقه روس و انتقال دو خط تلگرافی را بوزیر امور خارجه تسلیم نمودم (۱) مشارالیه بیم این داشت که قراردادن خواف در خارج از خطر و سیه باعث تولید مباحثاتی بازرگان حرب شود. من دلایل لازم و واضح را برای او بیان کردم و بوی تاکید نمودم که ما باید با قوت زیاد قبول پیشنهاد خود را بخواهیم.

من وزیر امور خارجه را در نهایت درجه تمایل دیدم و اطمینان دارم بهترین مجاهدات خود را مبذول خواهد داشت.

نمره ۴۵۰

سرا. نیکسن به سرادوار دگری

وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۳۷۱

سن پترزبورگ ۱۵ اوت ۱۹۰۷

(نمره ۴۱۸)

آقا؛ من در ضمن يك مراسله خصوصی به مسیو ایسوالسکی پیشنهاد کردم که ما باید برای رفع هر گونه ابهامی که در آینده راجع

(نمره ۴۲۶)

آقا : من يك مراسله خصوصى راجع به طرحى كه بعضى قرارداد ها مطابق آن بايد طرح ريزى شود به مسيو ايسوالسكى فرستادم و پوي كفتم كه دولت اعلى حضرت پادشاهى بر پطانيا ميل دارد كه آنها توسط خود او و من كه سمت وزير مختارى دول متبوعه خود را داريم و داراي اختيارات تامه مي باشيم امضاء شود . من كفتم از آنجا ميگه اسناد راجع به مسائل بسيار مهمي مي باشد و در حقيقت اساس روابط آينده اين دو دولت را در آسيا بنياد ميكندارد بهتر است كه يك شكل رسمي بخود بگيرد . اين موضوع خيلى اهميت دارد كه قرار داد بحال خود باقى بماند و اينها بعقيده من طبيعتا بيشتر يك قرار دادى را افاده مي نمايند تا يك نوع ترتيباتى را .

مسيو ايسوالسكى در ضمن صحبت راجع به موضوع قد رى ترديد داشت و بالاخره نظريات خود را در ضمن يك يادداشتى كه من افتخار ارسال سوادى از آنرا دارم شرح داد

من راجع به موضوع بشما تلىگراف كرده ام (۱) ولى اين مراسله بعد از اينكه تصميم نهاى بمن برسد بشما خواهد رسيد و باين جهت من فقط سندي را كه مسيو ايسوالسكى براى من فرستاده است ارسال مي دارم . نيكلسن

ضميمه ۴۵۲

يادداشت

سن پترزبورگ ۱۹ اوت ۱۹۰۷
درميان يك رشته قرار داد هاى كه ما بين دولت انگلستان و فرانسه وجود دارد فقط يكي از آنها بشكل يك عهد نامه درآمده و آن قرار داد را جـ جـ بارض جـديد و افريقا است .

ظاهراً در مناسبات بين المللى ما بين دو دولت موضوع عهد نامه صدق نميكند . كه اينكه ... حقه ... باشد كه

وراجع است بمسئله مصالح مخصوص بر پطانيا در خليج فارس مسيو ايسوالسكى دادم . افتخار آنرا دارم كه سوادى از يادداشتى را كه از طرف وزير امور خارجه رسيده و ميگويد كه اين وزارتخانه ايرادى بر اشاعه يك چنين اعلاميه اى ندارد و فقط موضوع مشروحه روسيه را در مورد شناختن و تصويب شدن مصالح مخصوص بر پطانيا در خليج فارس اصلاحاتى مي نمايد ارسال دارم . نيكلسن

ضميمه نمره ۴۵۱

يادداشت

نظرم اينكه وزارت امور خارجه دولت امپراطورى روسيه از طرح ابلاغيه اى كه دولت بر پطانياى كبير را جـ جـ بمسئله خليج ايران پيشنهاده كرده كاملاً استحضار حاصل نموده است سعى ميكند كه بفسارت دولت بر پطانيا خاطر نشان سازد كه هيچ عيبي براى اشاعه و انتشار اين قبيلى اعلاميه ها و ابلاغيه ها نمى بيند

وزارت خارجه كهان ميگند كه بعد باند سفارت دولت بر پطانيا ملذت باشد كه جـ جـ دو عبارت دوم مقدمه طرح مزبور بطور صحيح و كامل منطبق بر متن عبارت دادداشت دولت روس كدر ۱۴ ۲۷ ژوئن ۱۹۰۷ تسليم سر آرتور نيكلسن شده و راجع بنقطه نظر دولت امپراطورى روسيه در خصوص مصالح و منافع بر پطانياى كبير در آبنماى مزبوره است نمى باشد و براى آنكه اين عبارت مزبوره بااصل بيشتر موافقت حاصل نمايد لازم است كه گفته شود كه كابينه دولت امپراطورى مصالح و منافع مخصوص دولت انگليس را در خليج فارس آشكار نمى كند

نمره ۴۵۲

سرا . نيكلسن به سراد وارد گرى
وزارت خارجه ۳۷۱ ۳۲۵ سن پترزبورگ

۲۰ اوت ۱۹۰۷

میرسد که باید کاملاً از نظرن دور ساخت و يك عهدنامه بتمام معینی ممکن نیست انعقاد یا بدو مکرر در واردی مثل افغانستان از لحاظ موقعیت مخصوص آن مملکت در قابل انگلستان.

بعلاوه این نکته را نیز باید یاد آوری نمود که سر و صدائی که راجع بقرار داد انگلیس و روس از لحاظ مصالح خیلی شدیداً در آسیا افتاده است چه در ایران و چه در چین همه با کمال بی صبری منتظر اشاعه آن هستند و اگر این قرارداد بصورت يك معاهده رسمی در آمد چون ممکن است اینطور انعکاس پیدا کند که انگلیس و روس میخواهند استقلال دولت ایران و چین را که تاکنون با آنها با حقوق متساوی معامله میشده تحت حمایت خود قرار دهند محافل سیاسی و دوائر حکومتی آنها را رنجانیده خاطر ساخته و مناسبات سیاسی آنها را تیره سازد. برعکس يك ابلاغیه یا نظامنامه یا قرار داد چون فقط بطور ساده حدود روش دولتمین را نسبت بایران و چین معین مینماید که مابین خودشان تعهد و تضامن میکنند که از آن قرار داده رنجار نمایند ابداً وجهه آنها ندارد که بحق حاکمیت ایران و چین تماس داشته باشد و از این لحاظ از نقطه نظر سیاست نیز يك سلسله عواقب وخیم در پی نخواهد داشت سن بطرز بورك ۱۹۰۶ اوت ۱۹۰۷

نمره ۴۵۳

سرا. نیکلسن به سر ادوارد گری

وزارت خارجه ۳۷۲۳۷۱

سن بطرز بورك ۲۶ اوت ۱۹۰۷

(نمره ۴۵۸)

آقا: اوتخار آفرادارم که جوفا باد دشتی، اکه مسیو ایسوالسکی در ۲۳ ماه جاری بمن داد راجع به انتقال حقوق بریطانیا در مورد خط تلگرافی طهران و خرقه در دولت روسیه و حاکمی از اینکه دولت روسیه هیچ ابراء و اعتراضی به تمدید نیست. البته امتیاز خط تلگرافی طهران بر روسیه و دولت گریز، و کاشان - رباط ندارد و در حال فدا می.

باحق حاکمیت تماس داشته باشد در حقیقت قرار داد انگلیس و فرانسه راجع باراضی فوق الذکر چون دو دولت هر يك حق حاکمیتی در آنها دارند از این لحاظ اسم عهدنامه بر آن صدق میکند در صورتیکه اتفاق نامه هائی که راجع بسیم یا مراکش یا دول مستقل، دیگری و همچنین مصر که تابع يك دولت ثالث مستقلی است شکل اعلامیه و بیانیه را خواهد داشت

علی هذا در مورد ما نحن فیه قرار دادی که مابین انگلیس و روس در حال انعقاد است باید در نظر داشت که ایران چون يك دولت مستقلی است و تحت يك دولت تابع دولت مستقل ثالثی (چین) است پس طرفین متعاقدین در این نواحی هیچ قسم حق حاکمیتی که ممکن باشد در معرض زوال و سلب افتاده باشند ندارند.

اما راجع بموضوع مقدمه چون اساساً صورت عهدنامه را ندارد بنا بر این اجماری در بین نیست که حتماً مصدق مقررات بین المللی باشد مثل عهدنامه روس و ژاپن که در هفتم ژوئیه با مضا رسیده و حاوی یک مقدمه است که بتصدیق و امضای مقام امپراطوری رسیده است

بنا بر این قرار دادهای مطرح وجهه به بعنوان ابلاغیه تلقی شود چه نظامات با اتفاق نلحه در هر صورت هیچ عیبی ندارد که مقدمه خود را که اهمیت قابل بحث و اعتراض نیست کاملاً حفظ کند.

از طرف دیگر نظر بمصالح و مذاق دولتمین انگلیس و روسیه و رجحانی که اصطلاحات دیگر بر کلمه «عهدنامه» در این مورد دارد هیچ جهات زیان آوری برای استعمال آنها متصور نیست زیرا تمام آنها از عیب تعهدات بین المللی برای طرفین متعاهدین در يك درجه از اعتبار قانونی است

پس تصور امکان انعقاد يك عهدنامه را چه در موضوع ایران و چه راجع به تعهدات

خواهد بود يك جمله اضافی راجع نمایندگانی که بعداً با دولت ایران کنار می‌آیند کنجانیده خواهد شد. هم جناب ایشان وهم من هر دو این نظامنامه را امضاء خواهیم کرد و تا رضایت و اجازه دولت ایران تحصیل نشود منتشر نخواهد شد

من تمام اطلاعات راجع بخط تهران و مشهد را بایشان داده ام و ایشان هیچ اظهاری ننمودند. من هم درخواست اظهاراتی نکردم البته نظامنامه در یکوقت با قرار داد امضاء خواهد شد (۱)

من بایشان یاد داشتی که در آن تمدید امتیازات تلگرافی بریطانیا را شناخته و تصدیق کرده ام تسلیم نمودم (۲) مذاکرات اکنون خاتمه یافته. امروز آخرین متن بحضور امیراطور برای تصویب تسلیم می شود و ما در روز شبیه امضاء مینمائیم.

نمره ۴۵۵

اعلامیه خلیج فارس

سراد وارد گری به ا. نیکلسن

وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۳۷۲

(نمره ۳۳۵) ۲۹ اوت ۱۹۰۷

آقا: امروز بوسیله يك تلگراف بشما اختیار داده شده است که قراردادی را که شامل ترمیمات راجع به ایران، افغانستان و تبت میباشد با دولت روسیه امضاء نمائید. نظامات راجع بایران محصور به نواحی در آن مملکت میباشد که اصطلاحاً با سرحدات متقابل بریطانیای کبیر و روسیه در آسیا دارد و خلیج فارس قسمتی از آن نواحی نمیشد و فقط يك قسمت آن در حاک ایران واقع است. باینجهت مناسب بنظر نیامده

۱ - تلگراف ۱۷۳ به سرا. نیکلسن مورخه ۲۹ اوت ۱۹۰۷ «در نظامات پیشنهادی راجع به مبادله خطوط تلگرافی» موافقت نمود.

۲ - مراسله قبل

تصور میکنم که در تهران تا موقعیکه قرارداد بین دولت بریطانیا و دولت روسیه امضاء نشود هیچ اقدامی راجع به خط اخیر - الذکر نخواهد شد.

ا. نیکلسن

ضمیمه نمره ۴۵۳

یاد داشت

سن بطرز بورك ۲۴ اوت ۱۹۰۷
دولت امپراطوری روسیه اساساً حقوقی را که دولت بریطانیا در خطوط تلگرافی تهران بخانه بن دارد همانطور که در یادداشت مورخه ۲۳ ر ۱۰ ژوئن ۱۹۰۷ سفارت بریطانیا قید شده قبول مینماید و هیچگونه مانعی هم برای تمدید امتیازاتی که برای خطوط طهران بوشهر و جاسک - گوادر و کاشان - رباط بمدت بیست سال گرفته شده نمی بیند.

نسبت بجنبه مالی این موضوع هم دولت امپراطوری روسیه این حق را برای خود حفظ میکنند که با دولت انگلستان وارد تبادل نظر شود تا بتوانند راجحل دوستانه برای آن پیدا کنند اینك بطور قطعی چنانکه در یادداشت وزارت خارجه مورخه ۲۹ ژوئیه اخیر ذکر شده تمليك خط مزبور مسلم خواهد بود

نمره ۴۵۴

سرا. نیکلسن بسراد وارد کری

وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۳۲۰

سن بطرز بورك ۲۹ اوت ۱۹۰۷

تلگراف (نمره ۱۷۵)

قرارداد روس و ایران

۱۰۰ (۱) مبادله خطوط تلگرافی در ایران. وزیر امور خارجه؛ نظریات شما موافق است. ما قرار داده ایم که ترمیمات راجع بمبادله خطوط تلگرافی باید يك مدرک جداگانه بوده و با خود قرارداد منتشر نشود و وابسته نباشد بان و موسوم بنظامنامه باشد یادداشت برداشتن از آن بی مناسبت

۱ - قسمت اول این تلگراف راجع

افغانستان و در نمره ۱۲ ه مندرج است

و نیز می‌خواهم اجازه دهید یادداشتی را که مسیو ایسوالسکی در جواب مراسله من که يك سواد از آنرا جوفا ارسال داشتیم را - جع به موضوع دخول هیئت اعزامی علمی به ثبت بفرستم . (۱)

ضمیمه نمره ۴۵۶

متن قرارداد

اعلیحضرت پادشاه مملکت متحده و بریتانیای کبیر و ایرلند و مستملکات بریتانیا و ماوراء بحار و امپراطور هند از یکطرف و اعلیحضرت امپراطور کل روسیه از طرف دیگر در اثر میل مفروطی که برای تنظیم يك سلسله مقررات مشترك را جع بمسائلی که مربوط به منافع دول آنها در قاره آسیاست اینطور تصمیم اتخاذ نمودند که قراردادهایی منعقد نمایند که بواسطه آنها هر قسم سوء تفاهماتی که ممکن است مابین دولت بریتانیای کبیر و دولت روسیه نسبت بمسائل مزبوره روی دهد رفع گردد و برای این منظور وزراء مختار خود را بقراردیل تعیین نمودند :-

از طرف اعلیحضرت پادشاه مملکت متحده بریتانیای کبیر و ایرلند و مستملکات بریتانیا در ماوراء بحار و امپراطور هند شخص محترم سر آرتور نیکلسن سفیر فوق العاده و وزیر مختار دولت مزبوره در برابر اعلیحضرت امپراطور کل روسیه :-
و از طرف اعلیحضرت امپراطور کل روسیه وزیر دربار مخصوص الکساندر ایسوا -
نسکی وزیر امور خارجه

مشار الیها پس از ارائه اعتبارنامه‌های مصدق خود بطریق ذیل موافقت حاصل نمودند :-

مقررات راجع بایران

دولتین بریتانیای کبیر و روسیه در عین ایسکه مشترکاً حفظ تمامیت و استقلال ایران را

است که قرارداد يك اعلامیه مثبتی راجع بمصالح مخصوص بریتانیای کبیر در خلیج فارس که نتیجه فعالیت بیش از یکصدسال بریتانیا در آبهای آن نواحی میباشد مندرج گردیده دولت بریتانیا دلائلی در دست دارد که باور کند . اگر پیشرفتهائی حاصل شود که مذاکرات جدی راجع بمصالح بریتانیا را در خلیج ایجاب نماید این مسئله تولید مشکلاتی بین دو دولت نخواهد نمود . زیرا دولت روس در ضمن جریان مذاکراتی که منتج مابین ترتیبات شد صریحاً توضیح داد که مصالح مخصوص بریتانیای کبیر را در خلیج ایران انکار نمی‌نماید . دولت روسیه این توضیحات را رسمیت شناخته است برای اینکه کاملاً واضح شود که ترتیبات فعلی برای این نیست که در موقعیت در خلیج تاثیر نماید و هیچگونه تغییراتی را در سیاست راجع بان از طرف بریتانیای کبیر متضمن نمی‌باشد دولت بریتانیا تمایل است که افکار را با اعلامیه قبل راجع سیاست بریتانیا جلب نماید و مجدداً توضیحات پیش را راجع بمصالح بریتانیا در خلیج ایران و اهمیت ادامه آنها تاکید نماید . دولت پادشاهی بریتانیا باز هم تمام مجاهدات خود را برای حفاظت وضعیت فعلی در خلیج فارس و ادامه تجارت بریتانیا متمرکز خواهد ساخت و با اجرای آن میل ندارد که از تجارت مشروع هر دولت دیگر جلوگیری نماید . ادوارد گری

۴۵۶

سرا . نیکلس به سرادوار گری

وزارت خارجه ۳۷۱۳۳۵ سپهتورز بورك

۱۳ اوت ۱۹۰۷

(نمره ۴۴۵)

آقا: افتخار آنرا دارم که جوفا قراردادى را که امروز برای تصفیه بعضی مسائل مربوط به مصالح بریتانیای کبیر و روسیه در آسیا توسط مسیو ایسوالسکی و من امضاء شده ارسال دارم

بیرجند، کرمان، تا منتهی بندر عباس
میشود مطالبه و تقاضا نکند و همچنین نه
مستقیما و نه غیر مستقیم بادرخواست تحصیل
این قبیل امتیازات در ناحیه مزبوره که برای
دولت بریتانیا محفوظ است مخالفت و ضدیت
ابراز ننماید.

واضح است که نقاط فوق الذکر
داخل است در نواحی مخصوصی که روسیه
متعهد می شود که از تقاضای امتیازات مزبوره
خود داری نماید

ماده سوم - دولت روسیه از طرف
خود متعهد می شود که قبل از تحصیل موافقت
نظر دولت انگلستان با هیچ قسم امتیازی که
باتباع بریتانیا در نواحی ایران که در مابین
منطقه مذکوره در ماده اول و دوم واقع شده
است مخالفت و ضدیت بعمل نیاورد و دولت
بریتانیای کبیر نیز راجع به امتیازاتی که
اتباع روس در همین ناحیه از ایران واقع
است تعهد متساوی را مینماید

تمام امتیازاتی که تاکنون در منطقه
خارج از حدود مذکوره در ماده اول و دوم
داده شده با عنبار و استحکام خود باقی خواهد بود
ماده چهارم - واضح است که عایدات
تمام گمرکات ایران باستانهای گمرکات ایالت
فارس و خلیج که و بقیه استهلاک اصل و منافع
فروزی است که دولت شاه از بانک استعراضی
ناهارینج امضای این قرارداد دریافت داشته
باید کمافی السابق برای همان مصرف
تخصیص یابد.

همچنین واضح است که عایدات
گمرکات ایران از ایالت فارس و خلیج و
همچنین عایدات ماهیگیری سواحل ایران در
بحر خزر و پست و تلگراف کمافی السابق
اختصاص باستانهای قروض دارد که دولت شاه
از بانک شاهنشاهی ایران تا تاریخ این قرار
داد دریافت داشته است.

ماده پنجم - در مواقعی که استهلاک
یا باده صد درصد قروض ایران نسبت ببنک
استعراضی روسیه در ایران و بانک شاهنشاهی

محترم می شمارند بامیل صمیمانه ای که بحفظ
انتظام و توسعه صلح در تمام وسعت خاک ایران
دارند و همچنین برای مقرر داشتن منافع متساوی
تجارتی و صنعتی تمام ملل دیگر تصمیم دارند
که قرار دادی مابین آنها منعقد شود

دولتین بریتانیای کبیر و روسیه چون
بعربی احساس کرده اند که هر یک از لحاظ
مقتضیات جغرافیائی و اقتصادی و منافع
مخصوصی که از لحاظ حفظ صلح و نظم در
بعض ایالات ایران که در مجاورت سرحدات
روس از یکطرف و مجاورت افغانستان و
بلوچستان از طرف دیگر دارند برای اینکه هر یک
دولتین از آثار وخیمه ای که از تصادم منافع
مشترک آنها در ایالات مذکوره فوق حاصل
خواهد شد احتراز جویند علیه نام و اذیت را مابین
خود مقرر میدارند :-

ماده اول - دولت بریتانیای کبیر متعهد
میشود نه برای خود و نه بمنفعت اتباع
انگلیس و نه برای اتباع دول ثالثی
هیچ قسم امتیازات سیاسی و اقتصادی از قبیل
امتیاز راه آهن و بانک و تلگراف و جاده
شوسه و بیمه و غیره در خارج از محدوده
شیرین باصفهان و یزد و کاش با بمقصد ای
که در سرحدات ایران با سرحدات روس و
افغان تشابح میکند مطالبه و تقاضا ننماید و
همچنین مستقیما و نه غیر مستقیم بادرخواست
تحصیل این قبیل امتیازات در ناحیه مزبوره
که برای دولت روس محفوظ است مخالفت
و ضدیت ابراز ننماید.

واضح است که نقاط فوق الذکر داخل
است در نواحی مخصوصی که بریتانیای کبیر
متعهد میشود که از تقاضای امتیازات مزبوره
خود داری نماید.

ماده دوم - دولت روسیه در صورت
خود متعهد میشود که نه برای خود و نه
بمنفعت اتباع روس و نه برای اتباع دول
ثالثی هیچ قسم امتیازات سیاسی و اقتصادی
از قبیل امتیاز راه آهن و بانک و تلگراف
و جاده شوسه و بیمه و غیره در خارج از
سرحد افغان که از حدود گزلبت،

قبل از انتشار که شاید در ۲۶ ماه جاری صورت بگیرد بدول بزرگ ابلاغ خواهیم کرد. شما ممکن است در روز ۲۳ آنرا بدولت ایران ابلاغ نمایید در صورتی که همکار روسی شما هم چنین دستوری دریافت داشته باشد و در عین حال باید بوزیر امور خارجه بگوئید که يك مطالب مجرمانه ای در بین نیست.

ما تصور میکنیم خلاصه ایرا که ۷ سپتامبر (نمره ۱۰۸) (۳) بشما فرستاده ایم ابلاغ داشته اید.

نمره ۴۵۸

وزارت خارجه بوزارت هندوستان

وزارت خارجه ۳۱۲۳۷۱

۱۹ سپتامبر ۱۹۰۷

آقا. من از طرف سر ادوارد گری

وزیر امور شده ام که وصول مراسله مورخه

۱۲ ماه جاری شمارا اطلاع دهم در ضمن

از مشار الیه درخواست نموده بودید راجع

بجوابی که میبایست بسؤال، حکومت

هندوستان در باب تاثیر قرارداد ایران در حقوق

دولت بریطانیا نسبت بساختمان راه آهن در

قسمت جنوبی آن مملکت که ناصر الدین

شاه در ۱۸۸۸ تعهد کرده و توسط شاه اخیر

نیز تایید گردیده داده شود نظریه خود را

شرح دهد.

من میبایست در جواب بشما اطلاع

دهم که این قرارداد واضحا مانع است از

اینکه دولت بریطانیا بساختمان راه آهنی تا

تهران بپردازد ولی در نظر سرادوارد گری

عبارات تعهدنامه ناصر الدین شاه در ۱۸۸۸

بان حق میدهد که درخواست اجازه ساختمان

راه آهنی در جنوب ایران در صورتی که

مایل باشد و اگر دولت روسیه نیز امتیازی

برای ساختمان يك راه آهن در شمال تحصیل

کند بنماید.

بدون تردید دولت هندوستان این

حقیقت را از نظر دور نمیدارد که دولت

۳ سه درج نشده

ایران که تا تاریخ امضای قرارداد حاضره بعمل آمده بتأخیر افتد و هرگاه ضرورت برای روسیه ایجاد کند که منابع عایدات مزبوره را که وثیقه قروض مربوط به اوست و در حدود منطقه ماده دوم این قرار داد واقع شده تحت تفتیش و نظارت درآورد و همچنین برای بریتانیای کبیر اگر ضرورت اقتضاء کند که نظارت و تفتیش بر منابع عایداتی که وثیقه پرداخت منظم قروض دولت ایران است به بانک شاهنشاهی و در نواحی مذکوره در ماده اول این قرارداد واقع شود برقرار سازد دولتمین انگلیس و روسیه متعهد میشوند که قبلا وارد در مذاکرات و مبادله نظر دوستانه شده و با موافقت تام یکدیگر وسایل نظارت و تفتیش را فراهم آورند تا از هر قسم دخالتی که مخالف با اصول این قرارداد است احتراز بعمل آمده

نمره ۴۵۷

سرادوارد گری به سرس. اسپرینک راس (۱)

وزارت خارجه ۳۷۲۳۷۱

۱۶ سپتامبر ۱۹۰۷

تلگراف (نمره ۱۱۸)

تلگراف شما نمره ۲۶۳ (۲)

قرار داد را محرمانه دو یا سه روز

۱ - تحت نمره ۱۹۳ مورخه ۱۶

سپتامبر ۱۹۰۷ ساعت ۱۵ دقیقه بعد از ظهر

با اضافه ذیل بسن پترزبورگ مجددا مخابره

شده «از دولت روسیه درخواست کنید که

دستوری نظیر این بوزیر مختار خود در

تهران بدهند.

۲ - سرس اسپرینک راس در تلگراف

مره ۲۶۳ مورخه ۱۵ سپتامبر خود تاکید

یادی راجع بتردید هائی که در ایران در

ورد قرارداد وجود داشت نمود و پیشنهاد

کرد که يك ابلاغیه فوری و رسمی ممکن است

اعت تسکین شده و جلوگیری از اقدامات

آلمان نماید.

مورخه ۲۴ اوت در خصوص موضوع مطروحه انتقال حقوق متقابل و معین بریطانیا و روس در خطوط تلگرافی تهران مشهد - و مشهد سیستان، من از طرف سرادورد گری وزیر مامور شده ام سوادى از مر اسله سفیر دولت اعلى حضرت پادشاه بریطانیا مقیم سن پترز بورگ را که شامل مسوده تلگرافى است که دولت روسیه راجع بهلى که این معامله را تسريع مى کند و مى خواسته است بوزیر مختار خود در تهران مخابره کرده و بوى دستور شده که اقدامات لازمه را برای جلب اجازه دولت ایران برای تکمیل آن اتخاذ نماید ارسال دارم -

دولت اعلى حضرت پادشاه بریطانیا هنوز همچنانکه شما اطلاع دارید منتظر بعضى اطلاعاتى است که دولت روسیه متعهد شده است در باب کیفیت نظارت خود در خط مشهد سیستان، ان باشد و این اخبار بر از و صور باطلاع شما خواهد رسید ولى من باید تذکر دهم که در نظر سرادورد گری لازم نبود در دادن توضیحى راجع بموافقت او نامواد سواد قرار داد که دولت ایران برای دریافت آن نکتن بود تا زمانی که مشارالیه این نکات و توضیحات را دریافت کند تعللى بعمل آید و باینجهت مشارالیه توافق خود را تلگرافا در ۲۲ ماه جاری باطلاع سرا نیکاسن رسانید

و نیز دستور دارم توضیح دهم که در صورت توافق مستر مورلى وزیر سر ادورد گری پیشنهاد مى نماید که به سرس ، امیر بک رایش نیز دستوراتى نظیر آنچه که بهمکار روسى او در اینخصوص داده شده است ابلاغ گردد .

نمره ۴۶۱

وزارت هندوستان بوزارت خارجه

وزارت خارجه ۳۷۲۳۷۱

وزارت هندوستان ۲۵ سپتامبر ۱۹۰۷

آقا . در جواب مراسله نمره ۲۹۵۲۱ (۱)

شما - مورخه ۱۳ سپتامبر من مامور

۱ - درج نشده

روسیه بوسیله قرارداد جدید متعهد شده است که با امتیازاتی که مربوط دولت بریطانیا میباشد در منطقه بریطانیا مخالفت نوزدو بدون مذاکرات قبلى با آن در مورد امتیازات در منطقه بیطرف نیز مخالفت ننماید و موقعیت بریطانیای کبیر در اینمورد در حال حاضر مستحکم تر از موقعیت قبل از امضاء قرارداد میباشد .

لویز مالت

نمره ۴۵۹

سرس . امپریلک رایش سرادورد گری

وزارت خارجه، ۳۷۲۳۷۱

قلم ۲۴ سپتامبر ۱۹۰۷

(نمره ۲۱۵)

آقا : همانطور که در ضمن تلگراف

نمره ۲۷۷ (۴) خود مفتخر اطلاع دادم امروز متن قرارداد انکبس و روس که ترجمه فارسى آقا با همکار روسى خود میباید و ضمیمه کرده بودیم بدولت ایران ابلاغ داشتم . جوفا سواد مراسله ای را که با معیت مسیو دوهارتویک با متن مزبور بدولت ایران ارسال داشتم میفرستم

مشارالیه عقیده داشت که بهتر است ماشفاها توضیح دهیم که مطالب محرمانه ای در قرارداد وجود ندارد نه کتباً و لیل او هم این بود که اظهارات کتبى ممکن است سابقه ای تولید نماید که بموجب آن بعد ها دولتى بجز دولتن متعاهدینى که در آینده قراردادى منعقدینمایند از طرف دول متعاهد مزبور منتظر اعلامیه ای نظیر آن باشند و در صورت عدم اجراء این انتظار عدم رضایت خود را اعلام بدارند . من همانطور که در تلگراف مذکوره در فوق خود شرح دادم با این نظریه موافقت نمودم

نمره ۴۶۰

وزارت خارجه بوزارت هندوستان

وزارت خارجه ۳۷۲۳۷۱

۲۵ سپتامبر ۱۹۰۷

آقا : در تعقیب مراسله وزارت هندوستان

۴ - درج نشده این تلگراف نیز حاوی

مطالب تلگراف بشکل فوق مختصر تری میباشد

نمره ۴۶۳

سرا . نیکلسن به سرادوار دگرگری
وزارت خارجه ۳۷۱۳۷۲
سن پترزبورگ ۲۵ دسامبر ۱۹۰۷
تلگراف (نمره ۲۶۷)
ایران . تلگراف مستر مارلینک نمره .
۴۱۲ : (۱)

وزیر امور خارجه تلگرافی نظیر
این دریافت داشته . مشارالیه نمیدانند چه
اقدامی این دودولت در حال حاضر میتواند
بنمایند ، دولت روسیه مایل است انظام
و آرامش بر قرار گرد و برای آنها
هیچ تفاوت نمی کند چه نوع دولتی تاسیس
شده و کدام شاه سلطنت میکند ، اقدامیکه
شرایط اساسی رعایت می شود . وزیر امور
خارجه تصور میکند بهتر ایست منظر
حوادث بود و مجدداً تمایل دولت روسیه
را مبنی بعدم مداخلات نظامی تأکید نمود
مشارالیه امروز راجع باقدام شارژداف
آلمان با سفیر آلمان صحبت کرد . سفیر
آلمان هرگونه اقدامی را از طرف شارژداف
بجز حضور در مجلس برای تحصیل خبر
تکذیب نمود :

و اضافه کرد که شنیده است نمایندگان
بریطانیا و روسیه و فرانسه مداخلاتی نموده
تا در مقابل ایجاد بعضی ترتیبات فرصت
هائی برای خود تحصیل نمایند . وزیر امور
خارجه مداخلات دولت اخیر را بعنوان
اینکه خالی از حقیقت است تکذیب نمود
و اظهار داشت که نمایندگان روسیه و بریتانیا
بسمت نمایندگی دولتی که دارای مستقیم
ترین منافع در ایران هستند و فقط از
لحاظ مجاهده برای ترتیب دادن یک راه
حلی مابین شاه و مجلس برای استقرار
آرامش و انتظام مداخلاتی کرده اند و گفت
نماینده فرانسه گرچه طبیعتاً مورد مشاوره

۱ - تلگراف راجع بشرح وضعیتی است
که در نتیجه کشمکش بین شاه و مجلس
بوجود آمده بود

اطلاع دهم که مستر مورلی وزیر مشرور
خواهد بود اگر سرادوار دگرگری همچنانکه
پیشنهاد شده ، دستوراتی بوزیر مختار دولت
بریطانیا در تهران بدهند که برای تجدید
امتیازاتی که بدائرة تلگرافی هندو اروپا راجع
بخطوط تهران بوشهر - جاسک کوادر - و
کاشان رباط اعطا شده است با دولت ایران
کنار آبد و انتخاب بهترین وقت مساعد را
برای اقدام راجع به آنها به سرس . امیرینک
رایس واگذارند - کولین . ک کامپ بل
نمره ۴۶۲

سرف . برتی به سرادوار دگرگری

وزارت خارجه ۳۷۱۳۷۲

(نمره ۴۶۸) محرمانه پاریس ۲۵

سپتامبر ۱۹۰۷

آقا : در تعقیب مراسله نمره ۴۶۴
دیروز خودم (۱) افتخار آنرا دارم بشما
اطلاع دهم هنگامی که من اسناد راجعه به
قرار داد بین انگلیس و روس را با اطلاع
مدیر سیاسی وزارت امور خارجه رسانیدم
مشارالیه تذکر داد که : « من می بینم در
موضوع حلبیج فارس اعلامیه ای صادر
نموده اند که در ضمن خلاصه قراردادی که
چندی قبل بمن نشان دادید وجود نداشت
من جواب دادم « بای انشمار مراسله
ای بعنوان سرا . نیکلسن (۲) بمنزله یک
اخطاریه می باشد که هیچکس در آینده
نخواهد عدم اطلاع خود را راجع بنظریات
ما در باب حلبیج فارس بهانه قرار دهد
فرانسیس برقی

۱ - سرف ، پرتی در ضمن مراسله

نمره ۴۶۴ مورخه ۲۴ سپتامبر ۱۹۰۷ خود
اطلاع میدهد که متن قرار داد انگلیس و
روس را با اطلاع مسیو لویز رسانیدم و
موقعیت راجع بحلبیج فارس و هیئت اعزامی
علمی در تبت را بوی خبر داده است

۲ - نمره ۵۵۴

همکاران خود واقع شده ولی مداخلاتی نکرده است.

استخراج از راپرت سالیانه روسیه

سال ۱۹۰۲

ضمیمه مراسله نمره ۵۷ از سرا. نیکاسن

۲۹ ژانویه ۱۹۰۸

(۱) - ایران

وزارت خارجه ۳۶۳۳۶۳۱۹۳۸

۴۷. اوضاع ایران و هرج و مرج روز افزون مملکت باعث اضطراب خاطر مسیو ایسوالسکی از ابتدای سال گردید. هر دو دولت تعهد نموده بودند که در صورت لزوم و در تحت بعضی شرایط یک مساعده مشترکی بدولت ایران بپردازند و این مبلغ در بانکهای روس و شاهنشاهی حاضر شد. این مساعده مشترک اولین نمایش عملی اتحاد عمل بین دولتین راجع بایران بود و ممکن است گفته شود که عموماً در تمام دوره اغتشاشات ایران، دولت روسیه هم قبل و هم بعد از ختم قرارداد تمایل قلبی و صمیمی خود را با اشتراک مساعی با دولت بریطانیا نشان داد. از ابتدا دولت روسیه مخالف هر گونه مداخلات نظامی بود لریچه بیم آن داشت که موقعیت قفقاز و ایران نسبت بهم ممکن است تاثیراتی داشته باشند، در ۷ مارس مسیو ایسوالسکی راجع بموقعیت ایران یادداشتی تسلیم نموده و پیشنهاد کرد که نمایندگان روس و بریطانیا ابلاغیه متشابهی با اطلاع دولت ایران رسانیده و آنرا راجع بلزوم حفظ منافع بریطانیا و روس متنبیه نمایند. مراجعت وزیر مختار ایران بسن پترزبورگ فرصتی بمسیو ایسوالسکی داد که تمایل دولت روسیه را بعدم مداخلات (مادامیکه جان و مال اتباع روسیه را خطر قریب الوقوعی تهدید نکنند) بوی قبول اندو خاطر نشان کند که مذاکرات راجع بایران بهیچوجه مؤثر در مصونیت واستقلال آن مملکت نمیباشد.

در تمام مدت سال اخبار واصله از ایران وحشت

آور و اغلب باعث اضطراب بود ولی دولت روسیه نظریه خود را بعدم مداخله و اشتراک مساعی با دولت بریطانیا ادامه داد. نظر بتقاضاهای فوری اولیاء قنصلگری، دولت روسیه مانند دولت بریطانیا مصلحت دید نه بتعداد قنصلگریهای خود بیفزاید، گاهی بگاهی از طرف رؤساء روسیه در ایران از دولت روسیه تقاضا میشد که برای اعزام قوی به سرحدات تدارکاتی بینند ولی مسیو ایسوالسکی مشاهده نموده که تعاضات قشونی در سرحدات ممکن است منتج بنتایج وخیمی بشود و شاید منجر بطغیان متعصبین بشود که بحتمل حیات اروپائیان را در ایران بخطر بیاندازند. در این نظریه از طرف اولیاء قشونی از وی طرفداری بعمل آمد و توسط یک کمیته مختلط مرکب از نمایندگان کابیه ایالات تصمیم گرفته شد از طرف قوی هیچگونه اجازه برای حرکت بسرحدات داده نشود. از طرف وزارت جنگ و ارکان حرب نیز از هر اقدامی مطابق مذکور قویا خودداری شد و اگرچه یک یادو مورد پیش آمد که باتباع وقاضدین پستی روسیه زبان وارد شد ولی دولت روسیه باز نظریه خود را هشیارانه در حالت دفاعی ادامه داد.

۴۸- مسئله پرداخت مساعده بدولت

ایران تا چند ماه مسکوت ماند ولی در ۱۹ اکتبر وزیر امور خارجه وقت با اطلاع سفیر دولت بریطانیا رسانید که شاه برای یک مساعده خصوصی بمبلغ ۵۰,۰۰۰ لیره ببانک روس مراجعه نموده است ولی دولت روسیه مایل نبود بدون اشتراک مساعی با دولت بریطانیا مسئول اورا اجابت نماید. دولت اخیر الذکر عقیده داشت که بدون کسب اجازه از مجلس ایران نمیتوان بشاه مساعده ای پرداخت و مطبوع بنظر نیامد که در این معامله پیشنهاد اقدامی بعمل آید بعدها درم نوامبر وزیر امور خارجه وقت با اطلاع سفیر رسانید که شاه برای یک قرضه ای از سفارت روسیه درخواست فوری

در ایران باید در حوزه وظایف مستشار داخلی باشد و در مراسلات عمومی دستور هائی از طرف دولت فرانسه به مستشار مالی باید در موضوع روابط مشار الیه با سفارت بریطانیا و روس نیز نوشته شود از طرف دولت فرانسه مسیو بیزات برای این کار انتخاب شد ولی نظر بتأخیری که در وصول مسوده کترات بدولت فرانسه رخ داد و نظر باینکه این دولت مایل بود بعضی اصلاحات در آن بعمل آید در موقع نگارش آن این انتصاب واضحاً ذکر نشد دولت روسیه مایل است مواد دستور هائی را که بمسیو بیزات داده میشود بداند ولی این دستور ها مسلماً هنوز حاضر نشده دولتمن روسیه و بریطانیا مایلند که هرچه زودتر این انتصاب عملی شود زیرا بعضی شایعات ساکی است که سفارت آلمان در تهران مجاهداتی بعمل میآورد که کاندیدا از طرف آلمان تعیین و انتخاب شود

۴۹- فعالیت سفارت آلمان در

تهران وزیر امور خارجه روسیه را پریشان خاطر نموده است زیرا می ترسد مباد آلمان موفقیت محکمی در پایتخت احرارز نماید و مجاهده کند که نفوذ عالی تری بدست آورد مشار الیه این فعالیت را يك نوع تعبیری برای عدم رضایت آلمان در خاتمه قرار داد انگلیس و روس می شمارد و اینها را اقداماتی تصور میکنند که منظور از آن ایجاد وحشت بفر اندازد ممکن شود برای هر دو دولت میباشد نتیجه این مسئله است حکام تمایل دولت روسیه بوده است باینکه هر قدر ممکن شود بدرجه اشتراك سعی خود بادولت بریطانیا بيفزاید بجران ناگهانی که در اواسط دسامبر در تهران حکم فرما شد و یکمرتبه هم حیات شخص شاه را مورد تهدید قرار داد نمایندگان بریطانیا و روسیه فرصت اقدام مشترکی را برای تعیین وظائف بین شاه و مجلس داد .

و فوتی نموده است زیرا در نهایت درجه احتیاج بوده و اادر پرداخت حقوق گارد شخصی خود هم نیست + شاه مجاهده بعمل آورده است که پول از بازار قرض کند ولی موفقیت حاصل نشده و حاضر شده است که مقداری جواهرات بعنوان رهن در بانک روسیه بوثیقه بسپارد + در این کشمکش مسیو کوپاستوف توضیح داد که دولت روسیه خود را مجبور باعانت شاه می بیند و به وزیر مختار خود دستور داده است که مسؤل شاه را بمبلغ ۱۰۰۰۰ تومان اجابت نماید و می تواند این مبلغ را تا ۱۰۰۰۰ تومان هم بالا ببرد این سفارت اطلاع ندارد که آیا پولی به شاه داده شده و اگر داده شده چه مبلغ بوده زیرا هیچگونه خبری راجع باین مطلب بوی نرسیده + هر دو دولت توافق حاصل نمودند که پیشنهاد انتصاب يك مستشار مالی را در ایران قبول نمایند چون دولت ایران مایل بود بعضی دستور های مالی از خارج بوی داده شود

وزیر مختار روسیه در ایران در اولین وهله بدولت مجموعه خود تذکر داد که رضایت دولت روسیه باین انتصاب باید مشروط بشرايطی باشد + مسیو دوهارتويك در نظر داشت که این مستشار نباید بمنظور مساعدت برای تأسیس يك بانک ملی مشغول شود و نباید بقروض خارجی مداخلاتی بنماید و بدون مشاوره قبلی با سفارت بریطانیا و روسیه نباید اقدامی بنماید از طرف هر دو دولت باین شرایط توافق نظر بعمل آمد ولی بعد بعضی از مشورت ها بین نمایندگان سه دولت در تهران بنظر آمد که صلاح است این شرایط به نوعی تعدیل شود که اجازه مجلس ایران که در ضمن کترات شرط شده تحصیل گردد . باینجهت توافق بعمل آمد که مسئله تأسیس يك بانک ملی

خواهد شد عقیده مسوزینو ویوف در وزارت روسیه خیلی با اهمیت تلقی شد و چون با عقیده دولت پادشاه انگلستان موافق بود تصمیم گرفته شد که مسائل بحال خود گذارده شود

و فقط تسهیلاتی در حدود امکان بعمل آید که اعزام نماینده ایران که در راه تأخیر کرده بود تسریع شود. تخطیات قوای ترکیه و اشغال شدن بعضی نواحی از تنگنای آنها برای روسیه بیشتر از بریتانیا برای کبیر اهمیت داشت زیرا اولیاء امور روسیه را عقیده بر این بود که بعضی نواحی که دارای اهمیت سوق الجیشی میباشد بتصرف قوای ترک درآمده و ممکن است دره وارد لزوم به تأکید نظامی روسیه سدیداً لطیفه ای وارد کنندان مسئله بحدی تکنیکی میشود که یک نفر غیر سیاسی نمیتواند آنرا حل کند ولی یک راپورت (مترجم در حال حاضر نتوانم منبع آنرا بخاطر آورم) راجع به نکته مذکوره در فوق بعدها وزارت خارجه واصل گردید و نتیجه در موارد ملاحظاتی که تأیید اندامات دولت بریتانیا دارد از طرف روسیه بعضی دلیل وجود دارد که در موقع خود آنرا مایل میکنند که اقدام لازم را برای پیدا کردن راه حل مطبوعی راجع به مسئله سرحدات بنمایند

دولت روسیه کاملاً حاضر خواهد

بود که به جهت دولت بریتانیا بوسیله نمایندگان بحری و وسائل دیگر فشاری به این شالی راچان وارد نماید تا اجزای دولت بریتانیا و روسیه اظهار فشار نمایند. این مسئله از طرف دولت روسیه مورد ملاحظه واقع شده و نتیجه مصالحت آن مسئله در اطلاع دولت بریتانیا خواهد رسید و بعد از آنکه هست که برای اذیت دارد و آنچه از قرارداد دلائل در وقت این مسئله میباشد

که خود را در مسئله سرحدات ذی مدخل نداند.

بالاخره تغییراتی در این احکام ده شد بطوری که وی را در مرحله ای نظیر همکار انگلیسی او داخل کند و لحن صحبتی که میبایست در صورت پیش آمد با کمیسیون ترکیه بنمایند بوی گفته شد.

نظر بجوش و خروش پاینخت نسبت به تخطی ترکیه : نماینده روس در تهران مایل بود که دولت متبوعه اسباب عالی را وادارد که بفسولها اجازه دهد در جلسه کمیسیون سرحدات معاونت هائی بنمایند ولی پس از مشاوره با دولت بریتانیا و با سفراء در اسلامبول دولت روسیه از لحاظ همراهی دولت بریتانیا ملاحظه کرد که بکمیسیون باید فرصت داده شود که موضوع را خودش تصفیه نماید و اگر در اجراء این منظور فاصره آمد آفونت در دو دولت مطالباتی راجع باینکه چه اقداماتی برای واداستن دولت عثمانی در همراهی بنمایند کان روسیه و بریتانیا برای تصفیه مسئله سرحدات باند بسود خواهند نمود سفیر روسیه کرا را راپورت داده بود که بنظر او قوای ترک، تصمیم داشته اند که در نواحی که اشغال نموده اند باقی مانده و بنظر نمیرسد که واداستن سلطان حضار آنها فایده ای داشته باشد

و نیز معتقد بود که کمیسیون هیچ

کاری از پیش نخواهد برد ولی تصور می کرد که ضرری ندارد برای حصول توافق نظر مجاهداتی بعمل آرد و اگر فاصره پیدا تصور او دست هر دو دولت را می تواند کرد که بعدها باب عالی سلطان را حریک نمایند که بمنهادی را بمنشی بر لزوم مساعدت آن دو دولت باندرد. مسرانه معتقد بود که بشنهاد مشارکت این دو مسئول در کمیسیون در حال حاضر فایده ای دارد و مسلماً از صرف سلطان عثمانی در

پیشنهاد کرده است که توسط دو نماینده
دولت ایران ابلاغ گردد :

دولتین روسیه و برطانیای کبیر
که بر رفع هرگونه عوامل اختلاف و منازعه
راجع به مصالح مخصوص آنها در بعضی
نواحی ایران که در قریب با در جوار
سرحدات روسیه از یکطرف و سرحدات
افغانستان و بلوچستان از طرف دیگر واقع
است مایل میباشند قرارداد دوستانه ای
راجع باین موضوع بامضاء رسانیده افند
در این قرار داد دولتین متقابل
معتبر بمصونیت و استقلال ایران بوده و
نأکید میکنند که صمیمانه مایل به ترقی
تدریجی آن مملکت و ایجاد زمینه دائمی
و فرصتهای متساوی برای صحت و تجارت
کلیه مال دیگر میباشد هر يك از این دو
دولت متعهد میشود که در نواحی واقع
در نزدیکی یا متصل بسرحدات دولت دیگر
در صدد تحصیل امتیازانی از هر قبیل
که باشد بر نهد برای اینکه از تولید
سوء تفاهم درآینده و نیز از ایجاد تریبماتی
در امور که ممکن است ایران را در هر
صورت که باشد مضطرب سازد جلوگیری
بجاء آید نواحی مذکوره در فوق بطور
وضوح در ضمن قرارداد معین شده - راجع
بذکر عوائدی که در تحت تأثیر قرضه ای
که از طرف دولت ایران از بانک استفراسی
و بانک ساهی ایران بعمل آمده واقع است
دولتین روسیه و برطانیای قبول میکنند
که این عوائد درآینده نیز بهمان مصرفی
که سابقاً مرسیده برسد : دولتین متساویاً
متعهد می شوند که در صورت وقوع
بی انتظامی در استهلاك با اداء منافع قروض
مذکوره در فوق داخل تبادل نظر دوستانه
بنوند تا آنکه با توافق نظر عمومی
امداتی را که برای کنترول لازمه مفید
است نمایند و از هرگونه اصطکاک که
موافق با اصول قرار داد نباشد احتراز
نمایند :

دولتین مزبور درامضاء قرار داد
به وجه اصول اساسی احترام مطلق مصونیت

از طرف هر دو دولت فشارهایی بدولت
عثمانی وارد شود و دول بالکان مخصوصاً
بلغارار این حادثه استفاده کرده آنرا
فرصتی برای خود بدانند که منظور
خود را پیش ببرند و باب عالی سلطان را
دچار وحشت نمایند تصور میکنم وزارت
روسیه مشغول مطالعه است که چگونه
از این حادثه محتمل النوع جلوگیری
بجاء آورد و منظور بدول بالکان بهمانند
که اقدامات مشترک آن ها فقط برای
يك منظور مخصوص است بدولت روسیه
ثابت شده که اقدامات اخیر ترکیه
مطبوع آلمان بوده و تصور می کند
که تهرانی آلمان باید اهمیت داده
دلیلی برای اثبات این نظریه در دست
ندارد ولی این اصراری که ترکیه با
وجود همه اعتراضات به تخطی دارد ظاهراً
تبجیه نموده ایست که قبلاً صرح رنزی شده
و روسیه معتقد است که يك دولت عربی
تمام پروگرام را تشکیل داده نه يك دولت
شرقی البته دلایل کافی برای جوت این
نظر به که اعتراضی را ایجاد کند در دست
نیست ولی تجربیات آلمان از تبادلات
آلمان با اتحاد وحشت برای بریتانیا و روسیه
در شرق وسطی هر بدست

فصل ۲۹

طرز تلقی قرار داد

روس و انگلیس

نمره ۵۱۸

سر ۱. نیکلین به سرادار دگری

سن بطرز بورك ۲ سیمایر ۱۶۰۷

وزارت خارجه ۳۷۲۳۷۱

ارسال ۸ بعد از طبر
تلگراف (نمره ۱۸۰)
وصول ۱۰ بعد از طبر

انتظامات ایران

مراتب ذیل ابلاغه است که مصوب
و قبول اصلاحات از طرف سم دولت روسیه

هائی تسلیم باب عالی کند ولی شاید
در این مورد اقدام به آن خوب باشد
مستدعی است نظریات خود را
طلاع دهید ،

ملاحظات

من هیچ لازم نمیدانم که این
قرار داد بباب عالی که بهیچوجه
در تحت تأثیر آن واقع نیست ابلاغ
گردد .

تصور میکنم که باید آن را
بدولت ژاپون و دولت فرانسه اطلاع
دهیم .

سرف کاپ بل ؛ ۲ سپتامبر
نظریات شما راجع بصدور ابلاغیه
دولت چین چیست ؟ ۲۰ ل

من لزوم واقعی برای آن نمی بینم
ولی از طرف دیگر ضرری هم نخواهد
داشت زیرا که ما تصمیم گرفته ایم که
راجع به ثبت با چین یا بوسیله چین
کار کنیم ، باین جهت نفوذ اولویت آنرا
برسمیت می شناسیم . از آنجائی که ظاهراً
روسیه مایل صدور چنین ابلاغیه ایست
البته ما میتوانیم موافقت کنیم . ما فعلاً
به عیث روسیه تحقیقاتی در پکن راجع
بسرحدات ثبت نموده ایم . و باید با
دولت چین در ممنوع بودن اعزام هیئت
علمی به ثبت موافقت نمائیم . در همان موقع
ممکن است اینکار را انجام داد .
ف ، ا ، ک

تصور میکنیم فعلاً در خفا
بودن افضل است - اگر متن ها ابلاغ
شود قطعاً موضوع آشکار می شود و بر ما
لازم خواهد بود که آنوقت بانتشار آن
مرداریم ،

از طرف دیگر ما به زاری حضی چیزها
گه میایم و البته هر چه ممکن شود زودتر
روح قرارداد را باطلاع ژاپون خواهیم
رسانید .

و استقلال ایران را از نظر دور نداشته
اند این قرارداد متضمن منظور دیگری
بجز رفع عوامل سوء تفاهم بین دوطرف
متعاهد در مورد امور ایران نمیباشد :
دولت شاه باید بخود بقبولاند که قرارداد
منعقد بین روسیه و بریط نیای کبیر کمک
بامنیت و ترقی و پیشرفت ایران میباشد
دستور العمل هائی بشرتیب ذیل اضافه
شده :

مستدعی است باهمکار بریطانیائی
خود که از طرف دولت متبوعه اش دستور
العملی نظیر این را ابلاغ میشود در تسلیم
ابلاغیه متشابهی بدولت ایران موافق آنچه
که ضمن تلگراف فعلی تصریح شده موافقت
نمائید ، «

وزیر امور خارجه وقت از من سؤال
نمود که چه وقت این ابلاغیه باید تسلیم
شود . جواب دادم تصور میکنم بهوریت
بعد از اینکه دولتین بامضاء آن موافقت
نمودند .

نمره ۵۱۹

سن بطرز بورك ۲ سپتامبر ۱۹۰۷

سر ا . نیکلسن به سرادوار و گری

وزارت خارجه ۷۱۵۳۵۳۳

ارسال ۸ ، ۵۱۹ ققه مدار دهر
تلگراف نمره « ۱۸۱ » وصول ۹ ، ۵۱۹ ققه مدار طه

وزیر امور خارجه قبل از جدا شدن
پیشنهاد نمود که علاوه بر صدور ابلاغیه
بایران یاد داشت های مشترکی راجع
بقرار داد ثبت در پکن تسلیم شود .
مشار الیه راجع بدولت دیگر پیشنهاد
نمود که هر دولت آزاد است که هر کدام
را بخواهد برای تسلیم ابلاغیه
محرمانه ای راجع بقرارداد قبل از انتشار
انتخاب نماید .

وزیر امور خارجه وقت سؤال
نمود که آیا لازم است در اسلامول چیزی
گفته شود . عادت دولت روسیه براین
جاری نبوده است که چنین ابلاغیه

آن در این چهار ساله اخیر برای من بمنزله خوا- و خیال بوده است. اشتراك مساعی ما بهم اهمیت انعقاد يك قرار داد با روسیه بطوری در نظر من جلوه گرو مانع شد که همین موضوع یکی از علل استعفاء من از سفارت در سن پترزبورگ بود چون من احساس کردم که ما قبولاندن نظریه خود به وطنانم بیشتر میتوانم خدمت کنم و به لامسدورف و شخص امپراطور قول دادم که برای انجام این کار تمام مساعی و مجاهدات خویش را بکار برم در نظر من سختی ممکن است این موضوع خاتمه یافته تصور نمود ولی تصور خاتمه دادن به آن باعث مسرت و انبساط میباشد ما اینک باید ناظر اجراء آن باشیم و من اعتماد دارم که مسیو ایسوالسکی در اینجا هم مانند مدت جریان مذاکرات علاقه مخصوص خود را ابراز خواهد داشت

امروز صبح مراسله ای از طرف اعلیحضرت پادشاه انگلستان بمن رسید که جمله ذیل که با کمال شغف برای شما آنرا مینویسم در آن مرقوم بود.

«من از دریافت تلگرافات روزی گری و نیکلسن دیشب که بمن اطلاع میداد که قرارداد انگلیس و روس در سن پترزبورگ امضاء شده بسیار مشغوف گردیدم.

این موضوع خیلی اسباب کمک فکری شما و (گری) خواهد شد و نیکلسن که این مذاکرات مشکل را با این مهارت و پشت کار ب نتیجه مطلوبه رسانیده لایق بهترین قدردانی میباشد. موقعیکه بوی کاغذ مینویسید خواهش میکنم تذکر دهید که تا چه اندازه من عمیقانه احساس چنین قدردانی را در مورد ایشان میکنم. این مذاکرات اخیر و روی که سال گذشته در الجزیره بازی کرد او را در ردیف اول دیپلماتهای مافرار میدهد.»

اگر دولت روسیه با مراتب مذکور (فرض کنیم شما تصویب میکنید) موافقت نماید بعد ممکن است مذاکراتی از ماکدونالد بخاربه نموده و به سر آه برقی دستور دهیم که شفاها موضوع را به گلفانسو ابلاغ نماید. ل ۴۰۰.

سفر ژاپون متن قرارداد ژاپون را با روسیه بما ابلاغ نمود باید محترمانه موضوع قرار داد با او گفته شود. تقریباً در آن مذاکره با من از آن اطلاع حاصل کرده، ممکن است بوی گفته شود که نزدی تمام آن منتشر خواهد شد

یاد داشت اشر: بموجب تلگراف نمره ۳۰ مورخه ۵ سپتامبر سر کلاء ماکدونالد مأمور گردید که شفاها قرارداد را با اطلاع ژاپون برساند: تلگرافی تحت نمره ۱۰۰ مورخه ۶ سپتامبر به سر آه برقی دستور داد که توضیحاتی بفرانسه داده شود و تلگراف متشابهی برای اطلاع امیر افغانستان مخاربه شد. (راجع به نظریه این دولت رجوع شود به فصل ۲۷ این جلد)

نمره ۵۲۰

سرش هاردینگ به سر ۱: نیکلسن (خصوصی ۱) کیمبالتان ۳ سپتامبر ۱۹۰۷ نیکو عزیزم

من امروز صبح سه مراسله از طرف شما دریافت داشته ام که بی اندازه از وصول آنها متنان دارم مخصوصاً از هصی سطور شخصی که مرقوم داشته بودید

من باشما در تصور اینکه خاتمه قرارداد روسیه در کمال اهمیت و کار صعب و مشکلی بوده واقفم بنظر من نمره آن در آینده بی اندازه برای ما مفید خواهد بود برای من بسیار اسباب مسرت است که بایک دوست قدیمی مانند شما در موضوعی که تشخیص

نظریه تاریخی معین نشود تا موقعی که
 ابلاغیه حکومت هندوستان بامیر برسد .
 ملاحظه داشتیم که دولت متبوعه من برای
 تعیین وقعه‌یکه برای رساندن ابلاغیه بامیر
 لازم است مخیره نموده و از آنجائی که
 من تصور میکنم شخص اخیر الذکر در
 مسافرت میباشد ممکن است این وقت قدری
 طولانی تر شود

با وجود این من تردید دارم که
 بتوانم بیش از چند روز باخفتن این مسئله
 موفق شوم . وزارت خانه مذکور برای
 موافق کردن Novoe vreniya که يك
 جریده کثیرالتشاری است و اخیراً قدوی
 باخشونت شروع به تنقید دیپلماتی روسیه
 نموده نگران میباشد باین علت است که
 من امیدوارم خیلی زود نظریات شما را
 درباره ابلاغیه ای که باید تسلیم دولت
 ایران شود بدانم و اطلاع حاصل نمایم
 که در چه تاریخ اطلاعات رسمی راجع
 به قرارداد بامیر میرسد .

۱ . نیکلسن

ابلاغیه دول انگلیس و روس

بدولت ایران

بظربایمکه دولتیروسیه وبریطانیای
 کبیرمایلد از هرگونه علت مشاجره راجع
 بمافع خود در بعضی نواحی ایران که
 از طرفی متصل یا مجاور بسرحد روس
 و از طرف دیگر بسرحدات افغانستان
 و بلوچستان است احتراز نمایند قرار
 دادی دوسانه در این خصوص امضاء
 نموده اند -

دراین قرارداد دولتین تعهد مینمایند
 که تمامیت و استقلال ایران را محترم
 بشمارند و با خلوص نیت خواستار توسعه
 امنیت و صلح مملکت ایران و استقرار
 دائمی مزایای مساوی تجارتی و صنعتی
 سایرملل درایوان میباشند - بعلاوه هر يك
 از دولتین تعهد میسایند که در صدد برنمایند

من امروز صبح بایشان جواب داده
 ام که وزارت امور خارجه با کمال احترام
 با نظریات ایشان در قدردانی از خدمات
 شما موافقت مینماید . (۱)

دوست همیشگی شما

شارل هاردینک

(۱) جملاتی که از این مراسله
 حذف شده دارای اهمیت چندانی نمیباشد .

سر ۱ . نیکلسن به سرادوار دگری

وزارت خارجه ۳۲۵۳۷۱

من بطرز بورك ارسال سپتامبر ۱۹۰۷

وصول ۱۶ سپتامبر ۱۹۰۷

نمره ۴۵۷

آقا :

مسیو کو باستوف وزیر امور خارجه
 وقت پریروز مسوده ابلاغیه ایرا که دو
 دولت راجع بقوضیحات در مورد ایران
 باید بدولت ایران تسلیم نمایند بمن داد .
 من افتخار آنرا داشتم که متن کامل آنرا
 درضمن تلگراف نمره ۱۸۰ خود مورخه
 دوم مساء جاری معروض دارم و اجازه
 میخواهم که سوادای آنرا ارسال نمایم . من
 بمسیو کو باستوف گفتم که هر موقع نظریات
 شما را در باره آن دانستم بفریت مفاد نظریاتتان
 را بوی اطلاع میدهم بطوریکه ممکن باشد دو
 نفر نمایند در طهران دستورات لازم را دریافت
 دارند و اضاف نمودم که این موضوع یعنی عدم
 هرگونه تذکری درمطبوعات عمومی از روی
 بی احتیاطی عامداً یا بدون تعهد تاموقعی
 که دولت ایران ابلاغیه را دریافت دارد
 و بهتر از همه قبل از اینکه امیر از
 موضوع قرارداد افغان توسط حکومت
 هندوستان مطلع شود بسیار اهمیت
 دارد شرط دوم بسیار اساسی و مهم است
 جناب ایشان جواب دادند که بطوری
 که من از بیانات مسیو استوالسکی فهمیده ام
 N ۲۰۶-۱۰۰۳۱۶۸ تا هشت یاده روز دیگر خلاصه
 از قرار داد را دریافت خواهد داشت .
 من درخواست نمودم که برای اجراء این

(نمره ۱۲۱)

آقا :

اخبار داخله راجع بقرارداد روس و انگلیس با حسن نظر توسط جرائد وین تلقی شده اگرچه هنوز هرگونه انتقادی راجع بمضامین آن غیر ممکن است باز تنها همین حقیقت که انگلستان و روسیه بطوریکه که عموماً باور میکنند راجع باور آسیای مرکزی و ایران توافق حاصل نموده اند یکی از حوادث مهم سیاسی شمار میرود و امیدواری میرود که صلح و آرامشی را که جلسه اخیر دول و سیاستپوز درجه اول اسباب تسهیل آنرا فراهم نموده حاصل گردد. . . . (۱)

ا. کوشن

(۱) جماعات حذف شده خلاصه

یاد داشتهای جرائد را شرح میدهد

نمره ۵۲۳

سر ا. کوشن به سر اواردگری

خصوصی مارینا یاد ۵ سبتمبر ۱۹۰۷

سر اواردگری عزیزم

امروز مسیو ایسوالسکی برای نیل بافتخار ناهار خوردن باشاء وارد شد . از آنجائی که مشارالیه در ساعت ۱۲ رسیده و ناهار در ساعت ۱ مقرر بود ایشان را به هتل خود دعوت نمودم که بعضی مذاکرات با ایشان بنمایم .

البته ما بفوریت شروع بمذاکره راجع بقرارداد نمودیم و من بایشان تذکر دادم که این قرارداد در ضمن مذاکره بین اعلیّه حضرت با ایشان در موقع دعوت ناهار در سفارت انگلیس در کپنهاک . یعنی همان موقعی که من با ایشان همکار بودم پیش بینی شده است . من بایشان گفتم که رسانیدن این مسئله بهم بیک نتیجه مطلوب درائرطرز رفتار و روح سهل گیر و نظریات وسیع او میباشد که همیشه در مذاکرات سیاسی ما در کپنهاک از وی مشهود بوده است و پشت کار و بردباری او را که بوسیله آنها توانسته است در مشکلات و موانعی که در

هیچگونه امتیازاتی در نواحی متصل یا مجاور سرحدات دیگری تحصیل کند محض جلوگیری ز سوء تفاهم در آتی و رای احتراز از ایجاد وضعیتی که ممکن باشد به نحوی اسباب زحمت دولت ایران را موجب شود نواحی مذکوره در قرارداد صریحاً معین شده اند - راجع بعوائدی که برای استهلاك قروض دولت ایران از بانک نزول و استقراض ایران و از بانک شاهنشاهی ایران تخصیص داده شده دولتمن روس و انگلیس موافقت دارند که عوائد مذکور در آتی برای همان منظور سابق مصرف شود - دولتمن نیز تعهد مینمایند که در صورت عدم انتظام در استهلاك سرمایه و پرداخت ربح قروض مذکور دوستانه باهم مذاکره کنند تا با موافقت و نظریه مشترکی اقداماتی که چاره کمترویل لازم باشد اتخاذ نموده و از هرگونه مداخله که برخلاف اصول این قرار داد باشد جلوگیری شود

در حین امضاء این قرارداد دولتمن اصل اساسی احترام مطلق تمامیت و استقلال ایران را از نظر دور نداشته اند - تنها غرض قرار داد اینست که بین طرفین متعاهدین در باب امور ایران هیچ علتی که موجب سوء تفاهم باشد موجود نباشد - دولت شاهنشاهی یقین حاصل خواهد نمود که قرارداد منعقد بین روسیه و انگلستان به نحو مؤثری باعث امنیت و عمران و توسعه داخلی ایران است -

خواهشمند است با سفیر کبیر انگلستان که از طرف دولت متبوعه اش دستورات متشابهی باو خواهد رسید مشاوره نمائید و مراسله رسمی بمضمون این تملکراف تهیه و بدولت ایران ارسال دارید -

نمره ۵۲۲

سر ا. کوشن به سر اواردگری

وزارت خارجه ۳۲۵۳۷۱

وین ارسال ۵ سبتمبر ۱۹۰۷

و مزل ۹ سبتمبر ۱۹۰۷

توس بر من غلبه کرده و نگران میشوم که، بآدا حس غیرت و حمیت عاملین هر دو مملکت در نقاط بعیده با احتیاط و بصیرت آنها غلبه نموده و منجر به حوادث ناگواری شود. در فوایحی بعیده این قبیل اتفاقات ناگوار زیاده روی میدهد من شخصاً تصمیم قطعی اتخاذ نموده اند که با تمام قوا و توانائی خود برای جلوگیری و موفقیت من در این قسمت درائر مساعدت های همکاری مسیو دو شوئن بوده که همیشه برای اینکه امور را هر اندازه ممکن شود کمتر نامطبوع جلوه گر سازد از بذل مساعی دریغ نداشته است. راجع به نیکسین اظهار داشت بهتر از او کسی برای مذاکره ممکن نمیشده است مشارالیه دارای اخلاقی ملایم و روحی دوستانه بوده و هیچوقت حتی برای یک لحظه هم متانت خود را از دست نداده و در عین حال فراست بلنیکسی زیادی از خود نشان داده است. همیشه ملتفت مشکلات من « مسیو ایسوالسکی » در موقعیت داخلی بوده و در واقعیکه ممکن بوده مشکلاتی تولید کرد راه صواب را در پیش گرفته است.

از وقوع هر گونه تصادمی در نقاط مزبوره مجاهدت نمایم و مراقب باشم که مواد قرار داد نه تنها بروی یک صفحه کاغذ بلکه در روح عموم بموقع اجرا گذارده شود و اطمینان دارم که دولت مقبوعه من نیز با من موافق است و همیشه هر دو طرف متعاهد از خود متانت و استقامت لازمه را نشان خواهند داد.

سیس اظهار داشت که بنظر من باید منتظر مشکلات زیادی در ایران بود. برای انتخاب الفاظ و لسان مندرجه در قرار داد راجع به آن مملکت مراقبت های بسیاری بعمل آمده

جلو راه بوده فائق شود تهنیت گفتم. مشارالیه تصدیق نمود که مشکلات بسیار مهم بوده و حتی گاهی از پیشرفت کارهایس شده است. مشارالیه در تحت تأثیر این نظریه بود که ما او را خیلی آلمانی میدانیم و آلمانی ها هم بنوبه خود او را خیلی انگلیسی میدانند و اظهار داشت که در حقیقت من روسی هستم و تنها ایده آل من اینست بهترین مساعی خود را برای مملکت من مبدول دارم و اظهار نمود که موضوع قرار داد در ابتدا بمذاق آلمان خوش نیامد و منتها درجه صبر و برد باری لازم بود که بتوانم فشارهایی که از برلن وارد میشد رد کنم و در عین حال در دوستی با آلمان باقی بمانم.

مسیو ایسوالسکی خود را بسی خوشوقت میدانست که سروکار او با آدمی افتاده است که در تمام جریان این مذاکرات باریک در هر قسمت صفات و خصایص مطلوب و مستحسنی از خود بروز داده است. راجع بخود قرارداد اظهار داشت که هنوز اشکالات من مرتفع نشده و یقین دارم که مورد انتقادات شدید واقع خواهم شد. حزب لیبرال (آزادیخواه) روسیه (که در نظر من مسیو ایسوالسکی فکرأ و روحاً منسوب به آن میباشد) امروز و همیشه خواهان حصول توافق نظر با بریطانیای کبیر بوده است و مسیو ایسوالسکی انتظار دارد که آنها از وی طرفداری نمایند ولی اظهار داشت که دائره قشونی و از کانحرب متفقاً مخالف او بوده و بمجرد اینکه قرارداد انتشار یابد این دودائره و ارتجاعیون باران انتقادات زننده را بطرف وی خواهند جاری ساخت در نظر من نتیجه اساسی این قرارداد بر قراردادی صلح و آسایش در شرق اقصی بوده و فرصتی بدست میدهد که تجدید سیاسی و نظامی امپراطوری

پادشاهی نفع عاید میشود ولی امیدوارم
و اطمینان دارم که ایشان در مقابل این
فشار بمقاومت خود ادامه خواهند داد .
روسیه مجبور است که راجع بمسئله
شرق اقصی باطریش بسازد و هر دو
این ممالک باید مراقب آلمان باشند .
(پرنس بورو) بمن اطمینان زیادی به
مساعدت و همراهی داده است ولی من
احساس میکنم که این همراهی بموئی بند
باشد و یک سیاست معجلانه برجسته ممکن
است منظور اصلی را از بین ببرد و در
تیمچه آن پست سلطان از طرف آلمان مستحکم
گردد و منجر بمخالفت و تأخیر و تعلل شود .
هائامی که ما باهم متحد میباشیم امور
بر وفق مرام است ولی بروز کوچکترین
علامت فتنه ، انجادی بین این دو دولت نتایج
خطرناکی در بر خواهد داشت . اگر شما
وقت کارش دسر را کوی پیدا کردید
خواهش میکنم سفارش کنید که از طول
وامتداد وقت خودداری کنید .

ازوی سؤال کردیم که اصلاحات
حقوقی بطور بیش میرود جوابداد میل
تلمی من این بوده است که سفرای پروژه
کاملی بمکاران حویش تفهیم نمایند ،
ولی بعد معلوم شده که این کار ممکن
نمیشد و باید جمله دیگری در پروژه
کنجایند . البته منظور از این تغییر اینست
که تحیری در کار داده شود گرچه این
تأخیر موجب تأسف خواهد بود .

مسیو ایسوالسکی راجع باشکالات
زیاد کار خود مذاکرات مقدماتی راجع
کنیم انری (بال) را بمیان آورد و اظهار
اشن که این قسمت بیش از تمام اشکالات
کار من اعب اضطراب خاطر و نگرانی
من بوده است . سپس اظهار داشت که با
نهایت تحسیر و تعجب مشاهده نموده ام
که ، مارون دواهرنقال ، راجع بمذاکرات

دارد که بمذاق دولت ایران خیلی ناگوار
و نامطبوع میباشد . ولی اگر هر دو
دولت متعاهد محکم و متحد ایستاده
و استقامت بخرج دهند هر گونه
مشکلی مرتفع خواهد شد در اینجا
مشارالیه تذکر داد که من راجع بعملیات
آلمان در ایران بسیار نگران میباشم
در نظر من آلمان در آن مملکت پرمشغول
تکادو بوده و میخواهد بیش از آنچه که
منافع و مصالحش اقتضا میکند برای خود
موقعیتی تحصیل نماید . سپس مشارالیه
اظهار داشت که زود یا دیر میباید
با آنها نیز قرارداد مشخصی راجع
بامور ایران منعقد نمائیم . و اضافه
نمود که مطابق راپورت های واصله آله ای
هادر سرحدات ایران بامشکلات بسیاری
مواجه شد و در نظر دارند بعنوان مباحثی
قدم در داخله ایران گذارده و نفوذ و
حیثیت خویش در آن مملکت بفزایند ،
من این راپورت را تماماً صحیح نمیدانم
ولی نمیتوانم فکر آنرا از مغر خود خارج
نمایم و همین نکته باعث اضطراب خد
من شده است .

سپس مسیو ایسوالسکی موضوع
موقعیت اروپا را بمیان آورد و اظهار
داشت که گرچه این قرارداد بیشتر مربوط
بشرق اقصی و ممالک بعیده است ولی
امیدوارم که تأثیرات لازمه را در اوطان
ما خواهد نمود . مشروح سرادواردگری
راجع به مقدونیه و مذاکرات (سرشارل
هاردینک) با (بارون دواهرنقال) مرا
بی نهایت قانع نموده و تا موقعیه دولت
اعلی حضرت پادشاهی دارای فکر و عقیده
فعالی است که من از آن آکام قصایا بروفق
مراد است من میدانم که سرادواردری
تاچه اندازه برای پیش بردن این موضوع
ترغیب میشود و چه در بدلت اعلی حضرت

سوء تفاهم بین دو دولت بزرگ درآینده
بوده و بنابراین بمنزله تهدید است که صلح
عمومی را تضمین مینماید .

من خیلی مسرورم که راپرت دهم
شاه صحت یافته اند و اعلیحضرت ایشان
در نهایت صحت میباشند : اعلیحضرت فردا
بعد از ظهر بطرف لندن حرکت میکنند
و . . . کوشن

نمره ۵۳۴

سر ادوارد گری به سر بیس اسپر نیک راپل
وزارت خارجه ۷ سپتامبر ۱۹۰۷

وزارت خارجه ۳۷۱ ر ۳۷۲

ارسال ۱۵۹۳ دقیقه بعد از ظهر

تلگراف (نمره ۱۰۸)

تلگراف شماره ۲۴۶ مورخه ۶ سپتامبر (۱)

قرار داد انگلیس و روس

ناخبر در انتشار هر قسمت که باشد
تاموقعیکه قرار داد افغانستان رسماً
باعتبار ابلاغ نشده خیلی اهمیت دارد
و این کار هم ۱۶ روز وقت لازم دارد .

لازم است شما با همکار روسی خود
که دستوری نظیر دستور شما دارد برای
ابلاغ مسروحه ذیل بطور رسمی بدولت
ایران موافقت نمائید .

دولتین بریطانیا و روسیه که مایلند
عوامل اصطکاک منافع خود را در بعضی
نواحی ایران از یک طرف در جوار یا متبل
سرحدات افغانستان و بلوچستان یا بلوچستان
تنها و از طرف دیگر در جوار یا متبل
حداد روسیه میباشند مرتفع نمایند
قرار داد دوستانه ای راجع باین موضوع
بامضاء رسانیده اند .

این قرار داد در ضمن این قرارداد
سایر اسامیه و مصوبات ایران موافق بوده
و رعایت اطراف میداند صمیمانه مایل به
(تسکین) آرام آن مملکت بوده و میخواهند
فرصت نام و و مناسبات در تجارت و صناعت

تسلیمات بیش از (پرنس بولو) که شق بوده
و پشت پا باین موضوع زده است و
بطوری که مستفاد میگردد سیاست اطراف پیش
با کم و بیش تغییری نسخه بدل سیاست
پرنس میباشد تنها چیزی که من می توانم
بگویم اینست که اگر این موضوع حقیقت
داشته باشد (بارون دواهرتال) دستوراتی
که داشته خیلی جلو تر رفته است و حتی
یک مرتبه هم من بکلی اجتماع این کنفرانس
دابی نتیجه دیده و از پیشرفت آن مابوس
شده ام .

مسیو ایسوالسکی بعد از صرف ناهار
مصاحبه خصوصی با شاه داشته و در نتیجه
این مصاحبه اعلیحضرت یک مدال صلیب
کبیری بوی اعطا نموده است . مسیو
ایسوالسکی بعد از اتمام این موضوع
صمیمانه از این افتخاری که نصیبش شده
واژ اینکه اعلیحضرت بانهایت مهر از وی
پذیرائی نموده است اظهار قدردانی و
مباهات مینمود :

مسیو ایسوالسکی قبل از ترک گفتن
مارینا باد اظهار داشت که باید بمطبوعات
بعضی اخبار بدهم ، زیرا مطبوعات خیلی
میل دارند اطلاعاتی راجع بقرارداد روسیه
بدانند و حتی بعضی از جرائد اعتدالی
بواسطه سکوت من بامرتجعین هم نموا شده
اند . من با انتشار هر گونه ابلاغیه ای
مخالفت کردم ولی اذعان نمودم که اگر
اطلاعاتیکه میدهد محدود به بعضی مسائل
عمومی باشد ضرری نخواهد داشت پس
براین هر دو نفر را مشروحه مبدی تهیه
نمودیم حاکی از این که مادامیکه قرارداد
تصویب نگردیده است منتشر نخواهد شد
ولی هر کس باید ادعای داده اند که
در این قرارداد هیچ نکته ای وجه ندارد
که باعث تحریک احساسات هیچ دولتی
شود و منظور از طرح آن فقط رفع هر گونه

اگر دولت ایران تحقیقات مشروحی راجع بنواحی مجاوره در سرحدات بنماید جزئیات ذیل را خاطر نشان کنید:-
خطروس از قصر شیرین شروع کرده اصفهان و یزد و کرخ را شامل شده و از آنها گذشته و در نقطه تقاطع سرحدات روسیه و افغانستان با آنها میرسد.

خط انگلیس از سرحدات افغانستان از طریق کازک شروع کرده از پیرجند و کرمان گذشته در پندر عباس با آنها میرسد؟

نمره ۵۲۵

سر ۱. فیکسین به سرادوار دگری
سر پترزبورگ ارسال ۷ سپتامبر ۱۹۰۷
وزارت خارجه ۳۲۵۳۷۱

وصول ۱۶ سپتامبر ۱۹۰۷

(نمره ۳۵۸)

آقا .

دیروز بدیدن مسیو کو باستوف رفته و بوی اطلاع دادم که دولت اعلیحضرت پادشاهی ابلاغیه ای را در خصوص قرارداد اخیر بین بریتانیا و روسیه راجع بایران که دولت روسیه پیشنهاد نموده است تسلیم دولت ایران کردد می پذیرد . و اضافه کردم که عقیده سرادوار دگری اینست که اگر دولت ایران در خواست اطلاعاتی راجع به تعیین حدود مناطق نمود نمایند کان روسیه و بریتانیا در طهران توضیحات منظوره را بدهند .

مسیو کو باستوف اظهار داشت که من باین پیشنهاد کاملاً موافقم و بعد سؤال کرد که آیا مقتضی هست تلسکرافا دستوراتی بمسیو دوهارتویک داده شود ! جواب دادم میاوانی ایسکارا بکنی زیرا بمجرد این که من بدولت متبوعه خود موافقت دولت روسیه را اطلاع دهم دستوراتی نظیر آن به سر - س . اسپرنیک راپس - خواهد داد.

برای تمام مال دیگر در آن مملکت وجود داشته باشد . بعلاوه هر يك از این دودولت متعهد میشود که در صدد تحصیل امتیازی از هر قبیل که باشد در نواحی متصل یا مجاور سرحدات دولت دیگر بر نیاید . برای جلوگیری از سوء تفاهم در آینده و برای اینکه از ایجاد هر چیزی که موقعیت ایران را بهر طریق که باشد مختل می نماید فواحی مذکوره در فوق مشروحاً و بطور واضح در این قرار داد تصریح و تعیین شده اند . دولتین روسیه و بریتانیای کبیر باتذکر عواندی که در تحت تأثیر قروض دولت ایران Di-ceunt Bank و بانک شاه شاهی واقع است معترفند که این عوائد باید در آینده بهمان مصرف برسد که سابقاً میرسید . و دولتین مزبور متعهد میشوند که در صورت وقوع بی انتظامی باستهلاك یا پرداخت منافع مذکوره در فوق برای اینکه بوسیله توافق نظر اقدامات لازم را برای کنترل تعیین نمایند و از هر گونه مداخلاتی که موافق با اصول قرارداد نیست جلوگیری نمایند داخل تبادل نظر دوستانه بشوند .

« دولتین مزبور با امضاء این قرارداد بهیچوجه تمامیت و مصونیت و استقلال این قرار داد را از نظر دور نداشته اند . این قرار داد هیچ منظوری راجع رفع هر گونه عات سوء تفاهم بین دو دولت متعاقد در مورد امور ایران : متضمن نمیباشد . دولت شاه باید خود را وادار بقبول این نکته نماید که قرار داد منعقد بین روس و بریتانیای کبیر با طریق مؤثر تر و نافع تری باعث پیشرفت امنیت : ترقی و تکامل عالی ایران خواهد شد »

شما باید از دولت ایران درخواست کنید که تا موقع انتشار این موضوع در اینجا مطلب را محرمانه بداند .

این اقدام نمی باشد بشرط اینکه شفاها و محرمانه اطلاع داده شود و نا چند روز قبل از انتشار قرارداد دول از من آن مستحضر نشوند ، مسیو کوباستوف جواب داد که دولت روسیه مایل است مختصراً موضوع قرارداد را با اطلاع دولت فرانسه برساند . من گفتم اگر شرایط مذکوره در فوق رعایت شود من اطمینان دارم که دولت متبوعه ام ابراردی با بانکار نخواهد نمود .

سپس اظهار داشتیم که میل دارم بطور خصوصی بگویم که بهتر است در واشنگتن چیری اظهار نکنند زیرا جلوگیری از بعضی تراوشات در آنجا مشکل است ، موقع جدا شدن از مسیو کوباستوف یاد داشتی راجع بموضوعی که با وی مذاکره کرده بودم بوی نسلم نمودم و افتحار آنرا دارم که سواد آنرا جزو ارسال نمایم ا ، نیکلسن

سر آ نیکلسن : مسیو گوستو

دولت انگلیس بطرح ابلاغیه که در نظر است بدولت ایران صادر شود موافق است - هرگاه دولت ایران راجع به نقشه مناطق مربوطه اسفاساری نماید نمایندگان هر دو دولت در ارشاده دولت انگلیس میتوانند بمقتضای مزبور ترتیب اثر بدهند -

دولت بریطانیا حاضر است بسفر خود در پکن دستور بدهد که با سفر دولت روسیه در آنجا تعاطی افکار نموده و متحداً ترنسی که برای ثبت داده شده بدولت چین اطلاع دهند

دو نفر نماینده مذکور می توانند صفاً بدولت حم راجع بجلوگیری از ورود هیئت های اعزامی علمی مذاکره کنند -

دولت بریطانیا تصور میکند که اصلاح است صبر کرد و چند روز قبل از

من بمسیو کوباستوف گفتم که مسیو ایسوالسکی از من تقاضا نموده است از دولت متبوعه خود استفاده رکنم که آیا بصورت ابلاغیه ای بدولت چین راجع بقرارداد ثبت از طرف نمایندگان هر دو طرف ابراردی وارد نیست !

من از طرف سراداردگری تلگرافی مشعر بموافقت با این طریقه دریافت داشته ام و ایشان پیشنهاد کرده اند که هر دو نماینده از موقع استفاده نموده و راجع به غرض اعزام هیئت علمی بدولت چین نزدیک شوند . مسیو کوباستوف اظهار داشت که دو هفته قبل متن قرارداد ثبت توسط دست بوزیر مختار روسیه در پکن ارسال شده و در عرض ۱۸ یا ۲۰ روز بوی خواهد رسید و باو اطلاع داده شده است که بروی دستوران لازمه تلگرافاً برای او مخبره خواهد شد . از من سؤال کرد که آیا متن قرارداد برای سر . ج . جوردان نیز ارسال خواهد شد یا خیر ؟ جواب دادم که بطور قطع نمی دانم ولی فرضاً ارسال نشود مشارالیه میتواند سواد از همکار روسی خود بگبرد ، من پیشنهاد کردم که تا چند روز دیگر از طرف مسیو کوباستوف تلگرافی بوزیر مختار روسیه مخبره شد و بوی دستور داده شود که راجع بتفایلات دولت اعالی حضرت پادشاهی باسزح جوردان موافقت نماید و قول داد که این اقدام را بنماید ،

سپس تذکر دادم که نکته دیگری هست که میخواهم راجع بان باشما صحبت بدارم و آنهم در خصوص صدور ابلاغیه است بدول . مسیو ایسوالسکی پیشنهاد کرده است که به علاوه صدور ابلاغیه در طهران و د - پکن هر دو دولت باید آزاد بوده و انعقاد قرار داد را با اطلاع هر دو دولتی که میل دارد برساند . دولت متبوعه من مانعی برای

و عامیانی است که در این زمینه کار می کنند - ما نمیتوانیم برضایت اکثریت که در موقع گبر کار شما انقدر باعث زحمت شدند اهمیتی بدهیم . و از طرف دیگر من باید در قلمرو کار خود بسیار مواظب و با احتیاط باشم

امروز يك مسافت ۱۶ روزه از نیمه لادور است و بنا بر این هموزابلاغیه ای که ما بلورد بنتورا مأمور نمودیم بوی تسلیم نماید باور رسیده است امیدوارم که اشکالاتی وارد نخواهد کرد ولی تحویل به آهستگی کار کند .

ما خیلی بشما مرهون میباشیم - منظور من وطن من است .
نمره ۵۲۷

سرف برقی به سرادوار دگری
باربس ارسال ۹ سپتامبر ۱۹۰۷
وزارت خارجه ۳۷۲۳۷۱

وصول ۱۰ سپتامبر ۱۹۰۷
نمره (۱۳۷) محرمانه
آقا :

امروز صبح من خلاصه قرار داد انگلس و روس را که در تاریخ ۱ ماه گذشته امضاء شده به رئیس شورا اعلام نمودم .

همینو که ما فو متعهد شد که اطلاعاتی را که بوی داده ام مخفی ندارد و اظهار داشت که تصمیم موضوع مطروحه در قرار داد و مخصوصاً تصمیمیه موضوع ایران خیلی اسباب رضایت خاطر توافد شد زیرا زمینه مذاکرات را راجع بر آه آن بغدادی راجع به خلیج فارس که در نهایت درجه اهمیت است (در صورتیکه این موضوع مطرح شود) میا میباید من بجناب انسان بنکر دادم که سیاست را راجع به خلیج فارس از طرف دو حزب سیاسی در انگلستان علناً اعلام شده و اگر دولتی بخواند ، با منافع ما که علناً اعلام شده مخالفت نماید دلیل

اتشاه معاهده متن آن را بسایر دول اطلاع داد اما ایرادی ندارد باینکه شفاها اما محرمانه و سری مفهوم معاهده بسایر دولی که دوئین روابط صمیمی با آنها دارند اطلاع داده شود - کمال اهمیت را دارد که از دول مزبور تقاضا شود از افشاء آن خودداری کنند -

ابلاغ معاهده بامیر در آتیه صورت خواهد گرفت و چون امیر در مملکتش فعلا در گردش است احتمال ارد که متن معاهده تا ۱۶ روز دیگر بدست او برسد -
من بطرز بورغ

۲۴ اوت ۶ سپتامبر ۱۹۰۷
نمره ۵۲۶

لورد مورلی به . را : نیکلین
۷ سپتامبر ۱۹۰۷

خصوصی

سرانور عزیزم مراسله مورچه ۳ اوت شما که ساوی سلام دوسنه و وزیر آمیز بود در دریاجه لمان و در اولین روز تعطیل من بعد از اشتغال هر دو بکار بمن واصل کردید . کمی پس از وصول این مراسله مشغول نگارش مکتوبی بودم که بوسیله آن نبریکات خود را راجع بموفقیت شمار در انجام يك سلسله عملیات بر زحمت و بیخ در بیج تقدیم بدارم ، صبر و تحمل کایت و استقامت شمار کار بمن درس آزادگی داده است . تصور میکنم که در تاریخ حیات دیپلوماسی ما این کار یکی از موفقیت هائی است که با مهارت فوق العاده نصب شده است .

من پیش بینی می کنم که جلد و کشمکش انگلستان در ایران قمرگز یابد ولی مجرای این کشمکش در آنجا تغییر یافته و در اطراف تعیین حد و جغرافیائی که زناد دعب بهیچ اوتار عمومی نمیشد منکر حواحد شد و افکار عمومی نیز زود آن را تصویب خواهد نمود همانطور که خود شما میگوئید قتیقه این کار منوط بروج عملیات روساء

وروس من برای تهیه يك یادداشت متشابهی مطابق دستور شما و ابلاغ محرمانه آن بدولت ایران بدیدن وزیر مختار روس رفتم .

مسیو دوهارتویك از طرف دولت متبوعه خود تلگرافی دربارت داشته و در ضمن آن تلگراف مواد ناد داشت بوی دستور داده شده بود دائره ضبط اوراق قنوانسته بود آن را بطوررهم مخابره نماید و باینجهت من يك نسخه از متن را كه شما تلگرافا بمن مخابره نموده بودید بوی تقدیم داشتیم

از آنجائكه ممكن بود در اثر مراجعه ثانوی بسن بطرزبورك باز تأخیری در كار روی دهد و هر دو ماهم نظر به اضطراب هائی كه بواسطه انتشار حیر امضاء قرارداد در اینجا حكومت ما شده است مایل بودیم از تأخیر و فعلل حتی الامكان خود داری شود مشارالیه موافقت نمود بادداشتی بزبان فارسی كه توسط عباس فلی خان و منشی شرقی سفارت روس موافق دستور شما تهیه شده بود (ترجمه آن جوفاارسال ميسود) بدولت ایران ابلاغ گردد .

من بمنهاد نمودم كه دو تفسیر جزئی در آن داده شود و مسار الیه نیز موافقت نمود و امید وارم مورد تصویب شما نیز واقع شود اصلاح اولی عبارت بود از كنجافیدن يك جمله راجع بامتیازات ، ما تصور كردیم كه بهتر است بموضوع غنغن بودن امتیازات بجانب بدون تصویب مجلس اشاره ای بشود و باین جهت جمله ذیل در متن جمله راجع بامتیازات كنجافیده شد « اگر دولت ایران موافق با امتیازات خارجی باشد » و اصلاح دوم راجع بود ترقیبائی كه در صورت عدم پرداخت منافع فروض افكلیس و روس تعیین شده است ما صلاح دیدیم كه لفظ نظارت را كه در ۱۱ / ۱۰ / ۱۹۰۷

برایست كه این دولت در صدد جنك با ما میباشد .

فرانسیس برتی

ملاحظات

سرف برتی در آنچه كه گفته است مصدق بوده ولی از آنجائكه ما میخواهیم اعلامیه ای راجع بخلیج فارس انتشار دهیم توضیحات بیشتری در این موقع لازم نیست . (۱)

(۱) اعلامیه راجع بخلیج فارس بامتن قرارداد در روز ۱۶ سپتامبر منتشر شد. این اعلامیه تحت شماره ۴۵۵ در ضمن مراسلات قسمت اول درج شد

نمره ۵۲۸

سر. س. اسپرنیک رایس به سرادوار دگری

تهران ۱۰ سپتامبر ۱۹۰۷

وزارت خارجه ۳۷۲۳۷

ارسال ۳۰۹۱ دقیقه بعد از ظهر

وصول ۵ بعد از ظهر

تلگراف نمره (۲۵۲)

من اطلاع حاصل کرده ام كه اگر دو دولت متعاقد با ایران موافقت نموده و اتصال سایر دول را بماده راجع به استغلال و غیره خواستار شوند با قرارداد مخالفت های زیاد خواهد شد زیرا در آن صورت درخواست مزبور دلیل بر این است كه ما اصول مطروحه را قسمتی از قوانین عمومی میدانیم نه تابع زمانان دول ارسال به هندوستان

نمره ۵۲۹

سر. س. اسپرنیک رایس به سرادوار دگری

وزارت خارجه ۳۷۳۳۷۱

قلبك ارسال ۱۳ سپتامبر ۹۰۷

وصول ۳۰ سپتامبر ۱۹۰۷

نمره (۱۹۹)

آقا :

افتخار آن را دارم كه معروض بدارم بمجرد وصول تلگراف نمره ۱۰۶ مورخه هفتم ماه خرداد، شما را حاضره، ارداد انگلیس

وروس هنگام انعقاد آخرین قرارداد خود راجع باین مملکت احساسات و هیجاناتی یک ملت حساس را هم در نظر داشته باشند بصلاح نزدیکتر است -

سپهیل اسپرنیک رایس

ترجمه یادداشت مستر که

انگلیس و روس بدولت ایران

وزارت خارجه ۳۷۳۳۷۱

۱۱ سپتامبر ۱۹۰۷

دولتین بریطانیای کبیر و روسیه که مایلند هرگونه عامل کشمکش و منازعه بین منافع متقابل خود را در بعضی نواحی ایران که از یک طرف نزدیک یادر جوار و متصل بسرحدات افغانستان و بلوچستان و از طرف دیگر نزدیک یا در جوار و متصل بسرحدات روسیه می باشد مرتفع سازند قرارداد دوستانه ای راجع باین موضوع امضاء نموده اند

دولتین مزبور در ضمن این قرارداد مصونیت و تمامیت استقلال ایران را تصریح کرده و اعتراف میکنند که صمیمانه مایل به پیشرفت آرام آن مملکت و خواستار ایجاد فرصت های متساوی دائمی تجارت و صناعت ملل دیگر در آن میباشند هر یک از این دو دولت متعهد میشود که اگر دولت ایران امتیازی بخارجیه اعطا نماید درصدد تحصیل امتیاز در نقاط واقعه در نزدیکی یا متصل بسرحدات طرف مقابل برقیاید

برای اینکه از هرگونه سوء تفاهمی در آینده جلوگیری شود و از ایجاد ترتیباتی در امور که ممکن است موقعیت دولت ایران را هرطور که باشد مضطرب سازد ممانعت بعمل آید - نواحی مذکوره در فوق بطور وضوح در قرار داد تصریح شده است

دولتین بریطانیا و روسیه با تذکر

تبرای ممکن است این لفظ مورد سوء تفاهم شود و بالاخره موافقت نمودیم که الفاظی در اینجا بکار برده شود که در ضمن آن اشاره باقدمات لازمه مطابق قانون بین المللی برای صیانت حقوق طلب کاران شده باشد

ما پیشنهاد مینمائیم که بوزیر امور خارجه که مجلس برای کسب اطلاع او را تحت فشار در آورده است تذکر داده شود که آزاد است و میتواند بمجلس اطلاع دهد که دولتین متعاهدین یادداشتی راجع باصل موضوع معاهده ابلاغ نموده اند و متن معاهده نیز پس از وصول محرمانه برای او ارسال خواهد شد

من بمسئو دوهارتویک اطلاع دادم که از فراری که شنیده ام زعمای حزب عامیون مایلند الحاق دود دیگر نیز صورت بگیرد ما هر دو موافقت نمودیم که چون قرارداد رسمابندول معظمه اروپا ابلاغ خواهد شد صلاح در این است که در موقع اجراء این فورمالیته ترتیباتی فراهم کنیم که دولت ایران بتواند عامه ملت را اطمینان دهد که جمله مصرحه در مقدمه راجع بمصونیت و استقلال ایران و تساوی تجارت و صناعت متفق الیه دول اروپایی بوده و بمنزله اصولی است که مورد قبول تمام ملل دنیا میباشد و یحتمل ممکن باشد که خود دولت ایران را در ابلاغ فورمالیته رسمی هم دست نمائیم من راجع باین موضوع که در نظر من اگر ما بخواهیم از ظهور مخالفت هایی در این مملکت راجع بقرارداد جلوگیری کنیم باید به آن اهمیت بدهیم بشما تلگراف نموده ام

اجازه می خواهم معروض بدارم که مطبوعات ایران هیجاناتی مخالفت آمیز اهالی چین و مراکش را در اطراف معاهدات راجع به آن ممالک

و بانک استقراضی و بانک شاهنشاهی تعلق
میگیرد اذعان دارند که این عوائد در آئیه
هم باید بهمان مصرفی که سابقا می رسیده
است برسد و دوئین متعاهدین متعهد می
شوند که در صورت وقوع بی اطمینانی در
ترتیب استهلاك یا پرداخت منافع قروض
مذکور دوستانه داخل تبادل نظر شده و
با موافقت عمومی اقداماتی را که مطابق
انوان بین الملل برای حفاظت منافع طلبکاران
لازم می شود تعیین نمایند و از هر گونه
کشمکش که موافق با اصول قرار داد
باشد جلوگیری نمایند

03. 0 mi

هم باید بهمان مصر فی که سابقاً می رسیده است برسد و دولّین متعاهدین متعهد می شوند که در صورت وقوع بی انتظامی در ترتیب استهلاک یا پرداخت منافع قروض مذکور دوستانه داخل تبادل نظر شده و با موافقت عمومی اقداماتی را که مطابق قانون بین الملل برای حفاظت منافع طلبکاران لازم می شود تعیین نمایند و از هر گونه کشمکش که موافق با اصول قرار داد نباشد جلوگیری نمایند

قۇلىك ارسلال ۱۳ سېنتاۋبر ۱۹۰۷.

وصول ۲۰ سیتامبر ۱۹۰۷

: 67

از مدتی قبل بواسطه انتشار خبر قرار داد قریب الاختتام بین انگلیس و روسیه راجع بایران در محافل سیاسی اینجا هیجانهای تولید شده است. ظاهراً بیان نامه اطمینان بخش شما و مسیو ایسوالسکی به هشیر الملک بین مردم اینجا انتشاری نیافته است - من موضوع بیاننامه را که شما بمن اطلاع دادید به وزیر امور خارجه ابلاغ داشتم ولی ایشان ظاهراً آنرا انتشار نداد اند.

دولتین متعاهدین با امضاء این-
قرار داد هیچگاه اصول اساسی احترام
کامل مصونیت و استقلال ایران را از نظر
دور نداشته اند این قرارداد هیچ منظوری
جز رفع عوامل سوء تفاهم بین دو دولت
متعاهد راجع با مورد ایران ندارد : دولت
شاهنشاهی ایران بخود خواهد قبولانید که
قرار داد منعقدہ بین روسیہ و بریطانیای
کبیر با بهترین طریقی کمک با منیت و ترقی
و تعالی کامل ایران خواهد نمود

در روز دوماء جاری در شهر
وئولئه پیچید که قرار داد در روز
۳۱ اوت باهما رسیده است و نیز اقتشار
یافت که دولتین ایران را بمناطق نفوذ
تقسیم کرده و بزودی مداخلات شروع
خواهد شد -

یادداشت ناشر. سر. س. اسپرینک رایس
در چهارم سپتامبر یک مراسله قبلی بوزیر
امور خارجه ایران فرستاده بود. مشارالیه
در ضمن مراسله نمره ۲۰۳ مورخه ۱۳
سپتامبر خود این موضوع را راپرت داد
ولی سواد اصل مراسله را نفرستاد -
ولی متن این مراسله در جراید ایران
و در کتاب انقلاب ایران تالیف ا. ک. -
برون درج شد و در آنجا تاریخ آنرا

من مسلم میدانستم که از طرف شما

یا سر. ۱. نیکامین خبر امضاء قرارداد بمن
خواهد رسید و باینجهت در جواب تحذیماتی
که از من بعمل آمد اظهار داشتم که
من از امضاء قرارداد بی اطلاع می باشم
و باینجهت باور نمیکنم که این کار خاتمه
یافته باشد ولی در هر صورت هیچ موضوع
تقسیم بندی ایران یا شروع بحد اختلالات
در کار نیست. برای اینکه به این
انتشارات خاتمه داده شود من مجددا در
ضمن مراسله ای بوزیر امور خارجه بر طبق
بیان نامه دولتین بدفتر مخصوص شده
اطمینان شما را ابلاغ داشتم و اقرارات
لازمه را برای انتشار این اعلامیه نمود:

پنجم سپتامبر مینویسد. در نتیجه مذاکرات مجلس مبعوثان در ۱۴ سپتامبر ۱۹۱۱ از طرف وزارت خارجه تحقیقات بعمل آورده و يك نسخه از آن بدست آمد. سراد وارد نری در ۲۱ فوریه ۱۹۱۲ در مجلس مبعوثان توضیح داد که این مراسله عبارت از يك خبر غیر رسمی بوده و سر. س. اسپرینگ ریس (بقدری آنرا غیر رسمی مبدانسته که لازم ندیده است.

بمن اطلاع داد که اطلاع رسمی راجع بامضاء قرارداد بوی رسیده و راجع به طرز ابلاغیه ای که باید تسلیم دولت ایران شود دستورات لازم به بهارستانهای دولتمین خواهد رسید

ما هردو در این نکته موافق بودیم که نظر به بروز هیجان عمومی در اینجا که علائم آن بما هردو مبرهن شده بود تأخیر زیاد دور از جاده صلاح اندیشی است و به این علت هر یک از ما بدولت متبوعه خود اطلاع دادیم -

در روز چهارم سپتامبر اطلاع رسمی امضاء قرار داد از طرف وزارت امور خارجه بمن رسید - در عین حال گرچه قاعدتاً افکار عمومی میبایست متوجه قتل اتابک و تشکیل حکومت جدید باشد ولی مسئله قرارداد در مجلس و در محافل سری مطرح شد و مطابق اطلاعی که از منابع مختلفه بمن رسیده مذاکرات مجلس کاملاً جنبه مخالفت با هردو دولت داشته و خیلی تلخ و ناگوار بوده و مخصوصاً بیشتر روی مخالفت با انگلستان بوده زیرا تصور میشده که انگلستان ایران را بروسیه فروخته و باستقلال ایران لطمه وارد آورده است - نظر بر ضعف دولت و بی انتظامی عمومی که در این مملکت حکمفرماست من لازم دیدم که در صورت امکان برای جلوگیری از هیجان عمومی اقدامات لازم بعمل آید -

من بدین یکنفر از مخیرمین که با محافل سیاسی مربوط و معین شده است که از مستر چرچیل نظریه دولت اعلام حضرت پادشاهی را تحقیق کند رفتم و

مشار الیه اظهار داشت که رفقای او عادتاً از انگلستان امید دلداری و حفاظت دارند و همه را یقین حاصل است که انگلستان به اقتدار و قدرت ایران علاقمند است ولی انعقاد قرار داد جدید

ضربه بزرگی بازا وارد آورده است - گرچه در اینجا سوء تعبیری شده ولی معنی این قرار داد در نظر مردم اینست که روسیه در شمال مملکت ایران یعنی در حقیقت در مرکز دولت کاملاً آزاد گذاشته شده و انگلستان برای آنکه سهمی در یقین و تطاول داشته باشد از مخالفت با تهاجمات روسیه منصرف شده است - در این صورت راه امید برای ایران مسدود گردیده و این مملکت فاقد وسایل مقاومت است و باینجهت مجبور است تسلیم نظارت روسیه شود -

من در پایان صحبت موضوع و منظور قرارداد را برای اومحرمانه شرح دادم و اظهار داشتم سرادواری مواد آن را استادانه با همیشگی انگلیس مطرح نموده اند و مصونیت استقلال ایران و اصول باب مفتوح رسماً در آن قید شده و این قرارداد شامل ماده ایست که بموجب آن هیچیک از دولتمین حق ندارند که در در نواحی واقع در سرحدات امتیازاتی تحصیل کنند که برای طرف مقابل مضر باشد من تذکر دادم که این قرارداد نیز یکی از چندین قراردادی است که همه متحدان المضمون بوده و منظور از همه آنها ادامه وضعیت فعلی در شرق و خاقمه دادن به سیاست هجوم و فشاری بوده که توسط دول اروپا اعمال میشده و هم برای خود آنها و هم برای اهالی مشرق بیوسسته باعث زیان و حسران بوده است و نیز اظهار داشتم که در این قرارداد چیزی که احساسات ملت ایران را جریحه دار کند وجود ندارد و قرارداد هایی نظیر این قرارداد از طرف دول معظمه راجع ببعضی ملل کوچک اروپا منعقد شده که نتایج بسیار حسنه از آن حاصل گردیده است - سپس بوی گفتم اگر ایران از موقعیتی که در اثر انعقاد این قرار داد ایجاد شده استفاده نماید میتواند از این

کرده بود ؟ من قطع دارم که در تمام جریان مذاکرات بروسیه تلقین شده است که مداخلات قشونی ننماید ، بالاخره این قرارداد منعقد شده و ایران برای همیشه و تا موهمی که جان و مال خارجی هارا محترم میدارد از وحشت مداخلات دیگران فارغ البال و آسوده شده است .

راجع به انعقاد قرارداد مخصوص بین انگلستان و روسیه منظور دولتمین مزبور این بوده است که برای همیشه عوامل اصطکاک بین خود را مرتفع نمایند تا اینکه ترس وحشت هر يك از آزار از اینكه مبدا طرف مقابل بوسیله اعمال قهوذ موقعیت عالیتري در ایران احراز نماید از بین برود . این رقابت زیان انگیز تأثیری را برای ایران متضمن می باشد و علت اجبار ایران باستقراض های متعددی که تا این اندازه باعث خرابی اوضاع مالی آن شده و علت فشارهای سیاسی که استقلال آفر باخطر انداخته همین رقابت است .

مشارالیه جواب داد که اگر اوضاع بقراری باشد که شما شرح می دهید این قرارداد بنفع ایران است ولی من میدانم که ملت ایران مصمم شده است که هیچگونه امتیازی بخارجی هانندند . من گفتم اگر اینطور باشد قرارداد راجع بامتیازات بکلی بی مصرف شده و هیچ مورد لزوم پیدا نخواهد کرد ولی ما باید در نظر داشته باشیم که ممکن است اساس مشروعیت جدید منحلیم بشود و مجدداً اصول قدیمه حاکمه فرمایش گردد . و باینجهت ما تمهید شده ایم که بیچوجه درخواست امتیاز هایی که برای طرف مقابل مضر باشد ننمائیم و در این قرار داد هیچ چیزی که باعث هجوم به ملت ایران باشد وجود ندارد . مشارالیه گفتار مرا قبول کرد ولی اظهار داشت که بهتر است دله قرارداد جمله ای گنجاندن شود که اگر بخارجیه امتیازاتی

بعد بدون ترس از مداخلات دیگران کاملاً باصلاح و ترقی خود به پردازد . مشارالیه با توجه به بیانات من گوش داد و تمهید شد که بیانات مرا تکرار کنند ولی اضافه نمود که مجلس متظر است مورد شور واقع شود

من اظهار داشتم مطابق آنچه که شنیده ام بقوتیت از طرف سفارت هردو دولت ابلاغیه بمجرمانه ای تسلیم دولت ایران شده و مواد قرارداد در ضمن آن توضیح داده خواهد شد و خود متن قرارداد بمحض اینکه واصل شود به اطلاع وزیر امور خارجه ایران خواهد رسید و او هم بدون شك مشاوره ای با کمیته سری مجلس بعمل خواهد آورد . سپس اظهار داشتم که وظیفه قاندين افکار عمومی اینست که بمردم بفهمانند که تا متن قرارداد منتشر نشده نیابستی در اطراف آن قضاوت نمود و مخصوصاً موضوع اصلی و اساسی اینست که بیچوجه نباید چیزی اظهار یا اجراء شود که تغیر هیجان عمومی را مشمول نماید و منتج به نتایج وخیمی شود که ما همه میل داریم از ایجاد آن جلوگیری نماییم

مشارالیه اظهار داشت که قاندين ملی کاملاً از خطر واقف می باشند ولی بسیار در تحت تأثیر بی اعتمادی نسبت بروسیه واقع شده و اساس آنها بانگلستان نیز نه پندار متزلزل شده است . من از وی سؤال کردم که آیا تصور می کنید از اینکه انگلستان توانسته است بطور رسمی طرف را وادار باعتبار استقلال و مصونیت ایران نماید در حق ایران ناخدمتی کرده است و آیا گمان دارید اگر انگلستان از ادامه مذاکرات باروسیه امتناع می ورزید و علناً احساسات عمومی را تحریک میکرد و با طریق و بهانه بدست دولت روس میداد که بزور سر نیزه مداخلاتی بنماید به ملت ایران خدمتی

اینجایک رویه مخالفت آمیزی با دولت
اعلی حضرت پادشاهی بخواهد اتفاقاً قرار
داده باشد و روسیه نمود، از، جوفا مقالاتی
را که در جیده جبل المین منطبعه
تبران درج و توسط مستر اسمارت ترجمه
شده ارسال میدارم (۱) در جراید دیگر
نیز مقالاتی نظیر این دیده میشود، ملاحظه
میشود که اشارات خیلی کمی بروسیه
شده و مقالات تقریباً بکلی مخالف با
انگلیس میباشد، ذکر این نکته که
اصفهان و کرمانشاه در داخل خط روسیه
واقع شده دلیل القات خارجی ها است
از طرف هیچیک از اعضاء ایندو سفارتخانه
ذکری از این دوماه نشده است، چنانکه
تذکره دادم سعد الدوله رابطه نزدیکی
با جبل المین دارد و احساسات او خیلی
متمايل بروسیه میباشد، البته حزب درباری
هرچه در قوه دارد میکوشد که افکار
عمومی را بر ضد انگلستان تحریک
نماید و باینوسیله به تمایلات حزب عامه،
نسبت با انگلیس خاتمه دهد و بالتبع
انگلیس را از رفقای قدیم خود متفر
نماید.

موضوع چیز مشکلی نیست - ظاهراً
بهیچوجه ممکن نیست افکار عمومی را
متوجه این نکته کرد و باینها قبولانید که
روسیه نقشه خود را راجع به ایران و
آزادی جدید آن ممکن است تغییر دهد
این موضوع که حکومت لیرال دولت
آزادیخواه انگلستان درباره ایران ماروسییه
قراردادی منعقد نموده دلیل بر این است
که انگلستان برخلاف تمام تعهدات سابق
خود و با وجود حس دلسوزی يك ملت
آزاد نسبت بملتی که برای حصول آزادی
میکوشد نظر ببعصی منافع مادی معامله
مخربی نموده و ایران را در تحت نظارت
روسیه واگذار نموده است

نتیجه این قرارداد چنانکه بارها
متذکر شده ام اینست که احساسات تند و
مخالفت آمیزی نسبت با انگلستان و افراد

اعطاشود این دولت درخواست امتیازی
که بحال هم مضر باشد نخواهند نمود،
سپس مشارالیه اطار داشت گرچه
ضمانتی از طرف انگلستان و روسیه خیلی
ذقیقت است ولی اگر از دول دیگر هم
دعوت الحاق آنها بشود این ضمانت ذقیقت تر
خواهد بود، منظور ملت ایران و رفقای
من اینست که این اصول نه تنها از
طرف این دولت بلکه از طرف
تمام دول معظمه اروپا بر رسمیت شناخته
شود و امید وارم از طرف دولت
انگلیس اشکالی در راه تولید این
پروژه پیدا نخواهد شد

من در ضمن تلگراف ۲۵۲ مورخه
۱۰ ماه جاری خود پیشنهاد مزبور را که
از منابع مختلفه باطلاع من رسیده است
بشما اطلاع داده ام (۱)

علت اساسی ارائه پیشنهاد فوق از
طرف مشارالیه اینست که ملت ایران عموماً
یقین حاصل کرده اند که يك قرار داد
مرضی الطرفین بین انگلیس و روس که
دارای جنبه عدم مداخله از طرف هر يك
از آنها است میتواند باسانی مبدل به يك
قرار داد مداخله مشترکی از طرف هر دو
آنها بشود ولی اگر درخواست الحاق
دول دیگر نیز بشود این دعوت دلیل
این خواهد بود که منظور جمله راجع به
استقلال و مصونیت ایران نه اعفال دیگران
نیست بلکه منظور قطعی از آن این است
که این اصول اساسی در قانون عمومی
بین المللی ضمیمه شود

سر سسبل اسرینک رایس

سر سسبل اسرینک رایس به سرادار دگری
وزارت خارجه ۳۱۲۳۷۱

نمره (۳۰۳)

تاریخ ارسال ۱۳ سپتامبر ۱۹۰۷

وصول ۳۰ سپتامبر ۱۹۰۷

آقا :

افتحاراً قرارداد که جرایده حلی

(۱) درج نشده است

آقا :

بارون مونتونوزیر مختار را چون پس از مراجعت از مسافرت خود او روز بدیدن من آمد، مشارالیه چند هفته در پاریس و چند روز در پال پسر برده است مشارالیه اظهار داشت که در پاریس مشاهده را از تمایل در بعضی محافل مالی برای ایجاد موافقت دوستانه با آلمان و وجود اضطراب و نگرانی مابین اولیاء مالی که چندان مایل به پیروی این روبه نمیشدند بی اندازم را بخود مشغول داشته است، دسته اولی که طرفدار موافقت با آلمان میباشند غالباً از اعضاء خانواده های یودی تشکیل شده در صورتی که دسته دوم که طرفدار این موضوع نیستند می نرسند مبادا بواسطه این موافقت دولت آلمان استفاده های زیادی بنماید، در عین حال باید در نظر داشت که قسمت معظمی از توده مملکت فرانسه مایل به پیشرفت در این طریقه نبوده و میل نداشتند اسعار آلمان را در بورس پاریس رواج بدهند و این مسئله نشان داد که عقاید ایجاد موافقت با آلمان حتی در دنیا مالی هم چندان پیشرفت نکرده است، من تصور می کنم که در محافل مالی آلمان نیز نهضتی بطرف همین منظور در نظر گرفته شده و بهرور زمان بر فعالیت این نهضت افزوده میشود، در حال اطلاع یافته ام که روسیه در چند موضوع با آلمان و اطریش هجارسه تن دست بهم داده اند و مابین این سه دولت قراردادی وجود دارد که بموجب آن بایست با پیشنهادات و ربطاتیا مخالفت نمایند، این قضیه را (بارون مونتونوزیر) وا داشته است که از خود سؤال کنم که آیا سیاست روسیه در آینده عبارت از ایجاد روابط و داد و آست با دولت مذکور در فوق نخواهد بود و آیا ممکن نیست که ما مجبور بمشاهده تکامل موافقت بین يك قاره بوده و مشاهده کنیم که فرانسه نیز رفته رفته مجذوب این تکامل شده

انگلیسی در میان توده تولید گردد - و این احساسات قند نسبت با انگلستان خیلی شدیدتر از احساسات مخالفت آمیز آنها نسبت بروسیه میباشد زیرا معتقدند که روسیه هیچوقت سیاست خود را تغییر نداده و هیچوقت در عین ظاهر بطرفداری جدی استقلال و دوستی صمیمی با ایران برخلاف گفته تار خود رفته اند فکر کرده است

من امیدوارم که پس از ختم غائله نظریه ای مخالف نظریه فوق در میان مردم مقبول افتد ولی در چنان هیجان فعلی مردم هیچ شک و تردیدی نیست و هیچ بدون تردید مسئولیت هراقدامی از طرف روسیه بر علیه ایران با طرفداری شاه بر علیه حزب ملی متوجه انگلیس خواهد بود و از آن بجائی که انگلستان خیلی کمتر از روسیه مورد ترس و وحشت است بحتمل نفور و غضب ورنجش عمومی ایران بطرف انگلستان که پیشتر امنیت در آن ملحوظ است تمرکز نماید

سر سیسیل اسپرنک راس

ملاحظات

میبایست پیش بینی، شده باشد که ایران از آنجا بکه دیگر نمیتواند روسیه را بضد انگلیس وادارد و خود از میانة منتفع شود در اذیت خواهد بود ولی از تمرکز غضب و رفته عمومی، در ف انگلستان نباید وحشت کرد

تمام اینها قبل از انتشار متن قرارداد نوشته شده است، ما اطلاع حاصل کرده ام که قرار داد در آنجا حسن تلقی شده است

سر-۱- فیکلمن به سراد و اردگری وزارت خارجه ۳۲۷۱/۳۲۷

نمره (۳۵۱) محرمانه

سن بطرز بورك ارسال ۲۱ اکتبر ۱۹۰۷

وصول ۲۸ اکتبر ۱۹۰۷

که بقول خود او مطبوع طبع آلمان نیست خود را مجبور می بیند که از بعضی لحاظ این موضوع را تمیم نماید و در عین اینکه کاملاً رعایت قرارداد فرانسه را نموده و تعهدات با بریتانیای کبیر را بموقع اجرا میگذارد بایک سلسله اقداماتی که مستقیماً در دایره قراردادهای مذکور قرار ندارد وسائل جلب رضایت آلمان را فراهم می نماید این کار به زارت و زبردستی زیادی میخواهد و بعضی از مسیواسوالسکی یکی از اشخاص ماهر و زبردستی است که نظیرش کمتر یافت میشود.

بارون (موتونو) از من سؤال کرد که آ یا این قضایا بالاخره منجر به چیزهایی نخواهد شد که من در قسمت های اولیه این قرارداد پشی پشی کرده ام ممکن است بریتانیای کبیر بعد ها خود را منفصل دور افتاد ببیند و این موضوع به عقیده من یکی از منظورهای اساسی بوده است که آلمان قبل از دخول در کنگش با سیادت بحری انگلیس آفراتیب می نموده است زیرا تا موافقی که سیادت بحری با بریتانیا است آلمان نمیتواند بحدف سیادت مال جهانگیر خود برسد من اذعان نمودم که این پیش آمد کاملاً محتمل الوقوع است و در آ آینده نزدیک یا دوری اگر بریتانیای کبیر

بخواهد در آبنده برای بشرف اقتصاد و حصول سبادت بحری با آلمان داخل کسمکش شود همچنانکه سابقاً لهستان و اسپانیا و فرانسه بود مجبور است فقط وقف بمنازع روت خود تکیه کند. پاوجود این تا آنجا که مربوط بقضایای فوری و باریک است من کاملاً پشی پشی می کنم که آلمان و اطریش - مجارستان نفوذ فوق العاده ای در سیاست اروپائی روسیه اعمال خواهند نمود و مسیواسوالسکی در اینجا مراقبت خواهد کرد که وسیله تعرض و شکایت بدست فرانسه نیفتد و

و بریتانیای کبیر از شرکت در آن محروم گردیده است -

من بارون (موتونو) جواب دادم که بعقیده من که مسیواسوالسکی در انعقاد هرگونه تعهدی با آلمان خیلی محتاط است و بطوریکه من فهمیده ام مایل به این موضوع هم نیست - با وجود این من پیش بینی میکنم که ممکن است در آینده سیاست خارجی روسیه ، تا آنجا که مربوط به اروپا است مأخوذ از برلن باشد. به نظر من حقیقت مسایم مانع از این است که مسیواسوالسکی در حال حاضر خود را کاملاً به برلن و وین ببندد. در حله اول قرارداد فرانسه است که با وجود اینکه برای بعضی محافل متنفذ ناخوش آیند و ناهموار و شاید مورد تنفر است باز بایستی ادامه یابد و مانع دوم اینست که مطبوعات روسیه بطور عموم مخالف هم آهنگی بین روس و آلمان یا اطریش میباشند و جراید نیز تأثیر فوق العاده ای در شخص مسیواسوالسکی دارند - شما از انتقاد سخت مطبوعات اطلاع دارند و نیز این موضوع تنقید دارد که موضوع موافقت با آلمان در دربار و دوائر عالییه و شاید در بعضی محافل قشونی طرفداران متنفذی دارد. اطلاع از اینکه مسیواسوالسکی با چه نقطه نظر از این مسافرت مراجعت بمنامد خیلی باعث لذت خواهد بود زیرا مشارالیه شخصاً با بسیاری از اولیاء امور و سیاستمداران اروپا مذاکراتی نموده است.

آ فحه را که من حس میکنم این است که ما باید نظر تامل آمیزه با احتیاط ولی جدی برای ایجاد روابط حسنه با برلن و میل به سروی از دستورات این پایتخت باشیم. من حس می کنم که مسیواسوالسکی عنقرب حس خواهد کرد که راجع به بعضی چیزها رهون بران میباشد و پس از انعقاد قرارداد با بریتانیای کبیر

امکان مجزائیدن ما از اروپا

در حال حاضر موضوع کهنه ایست تا پنجسال قبل موقعیت ما تا مدتی طوری بود که بکلی تنها بودیم و باوجود این در سخت ترین اوقات برای ما و دوزمان جنگ باطوایف بودر معلوم شد که تشکیل اتحادیه بر ضد ما امکان پذیر نیست . امیدوارم که تکامل سیاست خارجی روسیه در آ آینده نزدیکی در شرق نزدیک که اشتراك مساعی بین روسیه و آلمان در آ نجا آسان نخواهد بود جلوه گر خواهد شد .

ج-ح

روسیه محتاج راحتی و بهبودی

است و باین جهت برای آن لازم است که هر اندازه ممکن شود با هر کس دارای روابط حسنه باشد - بوسیله انعقاد يك معاهده با فرانسه از طرف آن دولت آن دولت اعطایان حاصل نموده و میخواهد با يك سیاست سهل از طرف آلمان هم مطمئن شود

صحیح است که ما چند سال

قبل از خطر تنهائی هستیم ولی چند سال بعد اگر بر اساس حکام بحریه آلمان افزوده شود و ما مجبور شویم قوای خود را بمعرض امتحان در اوریم شاید دیگر نتوانیم این کار را بکنیم -

استحکام موقعیت آلمان مربوط به

این است که میتواند همسایگان خود را تهدید و دست راجه کند هر قدر هم آنها متمایل بموافقت با ما باشند

ء-ا-ك

نمره ۵۳۲

سر-س- اسپی ریفك رایس به سرادوار دگری
خصوصی ۱۳ سپتامبر ۱۹۰۷

سرادوار عزیزم

من از اینکه موضوع امضاء صورت

گرفته شمارا تبریک میگویم و امیدوارم

شما از این فراغت بعد از زحمت مسرور

تا آنجا که به بریطانیای کبیر مربوط است موضوع تصفیه قضایای آسیای وسطی مختل نمیشود . راجع بایران باید مراقبت هائی از طرف ما بشود زیرا در این نقطه است که نفوذ آلمان در سیاست روسیه ممکن است بطرز نامطلوبی جلوه گر شود .

من حس می کنم که بواسطه اطلاع دادن موضوع صحبتی را از طرف وزیر مختار ژاپون که بیشتر دارای جنبه حکمت و فلسفه بود و می ترسم در ضمن آن نا دانسته عقاید خصوصی خود را شرح داده باشم باید از شما معذرت خواسته و اظهار تأسف کنم . ولی راجع باهور اروپا تصور می کنم که در آ نقاط نزدیکی باید ناظر تکامل سیاست روسیه باشیم و باین جهت من بخود جرأت داده و با عرضه داشتن اهمیت این موقعیت از این نقطه نظر مصدع شما شده ام .

ا . نیکلسن

ملاحظات

اینجا يك مراسله بسیار خوش مزه ای است . خوش مزگی آن بیشتر بواسطه اینست که یارون موتونو هیچوقت با ندای ورود به سن پترزبورگ راجع بمسائل مهم سیاسی اظهار عقیده ننموده است بنظر او ما باید خود را حاضر بمقابله با يك اتحادیه بین يك قاره بر علیه بریطانیا و بالاخره حاضر برای جنگ با آلمان فمائیم

ح . ن .

۲۸ اکتبر ۱۹۰۷

ر - پ - م -

امکان متفرد بودن بریطانیای

کبیر در مقابل اتحادیه اروپا بنظر یارون موتونو يك فکر تازه ایست - ظاهراً معاهده با فرانسه قرارداد با روسیه و معاهده با دولت خودش در او مؤثر نشده است

ل-م-

و ترتیباتی فراهم کرده اند که از اجراء آن منتفع شوند همه اینها قابل دقت و ملاحظه است

اگر ما اقدامات لازمه را برای حفظ منافع و اتباع خود در اینجا ننمائیم نخواهیم دانست که هر لحظه در اینجا چه پیش می آید و اگر هم بخواهیم اقداماتی بنمائیم متهم خواهیم شد که وسایل الحاق و تقسیم خاک ایران را با دولت روسیه فراهم می آوریم - اوضاع ما خیلی از روسیهها بدتر است بعلا اینکه ما بقدر آفتابا چون فیهیم و بعلا اینکه مردم باین نظر بما مینگرند که ملت ایران را فریب داده ایم . تمام تأمین هایی که از طرف انگلیس و روس داده میشود بنظر مردم پرده ایست برای اغفال آنها و متأسفانه این موضوع حقیقت دارد که لرحه دولت روسیه تعهدات لازمه را نموده و توضیحات لازمه را داده است ولی کسانی که بروسیه اعتماد دارند و زیاده در سفارت روسیه رفت و آمد مینمایند علناً با اوضاع جدیدی که تا این اندازه باعث تهاجر ایرانیان است و ملت آنرا علاج دردهای خود میداند خصومت میورزند و ما راهم برای انتفاع شخصی و ملاحظات دیگر با آنها همدست میدانند - (۱)

س-۱- اسپرینک رایس

نمره ۵۳۳

سرادوار دگری به سرس اسپرینک رایس
وزارت خارجه ۳۷۱ و ۳۷۲
تلگراف نمره (۱۱۷)

وزارت خارجه ۱۴ سپتامبر ۱۹۰۷
(قرارداد راجع بایران) ارسال ۲ بعد از ظهر
تلگراف شما قمره ۲۵۲ (۲)
ما باینطبقه و رویه که بدول دیگر

(۱) بقیه این مراسله راجع به امور شخصی و نظریات خصصی است
(۲) مراسله نمره ۵۲۸

میباشید - مشکلات شما دیگر خاتمه یافته ولی میخواهم حسرت کرد، و بگویم اشکالات در اینجا ممکن است شروع شود - پس از حصول تجارب لازمه در موضوع مراکش لازم نیست علت این اشکالات را توضیح دهم ایران حالت اضطراب و آشفتگی شدیدی از خود بروز میدهد که ممکن است رفته رفته شدید تر و وحشت آورتر گردد - این آشفتگی برای انگلیسیهاست که در اینجا هستند یا در اینجا دارای منافی میباشد وحشت آور است ، نکته دیگری را که باید مراعات نمود همانا موضوع تأثیر این قرار داد است در آراء عمومی مسلمین اینجا و افغانستان البته شما خود را برای این نکته مینویس حاضر کرده اید -

هارتویک با احساسات من شربك است - مشارالیه میگوید خیلی مشکل است بدولت متبوعه خودم بقبولانند که ایران تغییر کرده است - علی الظاهر عقیده آنرا این است که اوضاع قدیمه هنوز ادامه دارد و با اطمینان تمام میتوان افکار و آراء عمومی را رعایت نکرد زیرا ایبائی ایران مردمان جدی و میباشند - طفلی که جعبه کبریتی در دست دارد یک نفر آدم جدی نیست ولی میتواند وجودی خطرناک باشد این خطر بسته بوجود خود طفل نیست بلکه منوط به جعبه کبریت میباشد - در این مورد کبریتها محترق میشوند

من نمیخواهم اظهار وحشت کرده باشم ولی امکان ندارد جریان اوضاع را از نظر دور کرد عدم انتظام کامل دولت ففاق بین شاه و ملت ، عقیده مردم در اینکه روسیه مخفیانه طرفدار شاه است و اینکه شاه مصمم است که بی انتظامی را در مملکت رایج نماید تا بتواند مداخلات منظوره را بنماید و عقیده ملت بر این است که دودوات اروپائی محرمانه از کیفیت این نقشه اطلاع دارند

دستور دهید که بانظر سر.س. اسپرینک رایش
موافقت نماید. - مشار الیه جواب داد که
این کار را انجام خواهیم داد - سپس به
مسیو گوباستوف تذکر دادم بهتر است
هر گونه تمایلی را از طرف دولت ایران
بالحق دول دیگر در این قرارداد عقیم
گذاشت و بنظر من میجمله دولت
ایران در الزام ما به تحکیم تعهد
خود در قبول مصونیت و استقلال
ایران بوسیله الحاق دول دیگر هم
از طریق اقدام دور است و هم
لزوم ندارد ۱ - نیکسن

ضمیمه نمره ۵۳۴

سر - ۱ - نیکسن به - ۲ - گوباستوف
سفیر انگلیس در طهران حق دارد
تصور کند که هرگاه دولتن موافقت نمایند
با ایران همراه شده و از سایر دول
تقاضا کنند استقلال و تمامیت آنرا بشناسند
قرارداد راجع با ایران بیشتر مورد قبول
دولت ایران واقع خواهد شد زیرا چنین
اقدامی را حمل بر حسن نیت نموده و
دال بر تمایل دولتن برای شناخته شدن
و تمامیت ایران از طرف عموم (نه این
که بسته به اراده و نظر دولتن باشد)
خواهند شمرد .

دولت با دسامی بر بئاتنا در نظر
دارد بمسیو انگلیس اطلاع دهد که نظریه
فوق را تأیید ننماید زیرا معتقد است
که چنین اقدامی وسیله بدست سایر دول
خواهد داد که در امور ایران مداخله
نمایند - هرگاه به سفیر در این باب
مراجعه شود باید جواب دهد قراردادی
که رسماً بین دو مملکتی که نظر بموقعیت
جغرافیاییشان علاوه بر در ایران دارد
نماید شده ضمن کافی برای حفظ تمامیت
ایران است و هرگاه دولت ایران در
این باب اقدامی کند در نظر دولت بریصانیا
چنین اقدامی از طرف دولت ایران سستی
حسن عقیده او را پیرسند .

مخصوصاً با آلمان دست آویزی برای مداخلات
در امور ایران میدهد مایل نیستیم شما
باید این فکر را تضعیف نمائید و اگر
این فکر پیشرفت نمود شما باید بگوئید
که يك قرار داد رسمی بین دو دولت
که بواسطه موقعیت جغرافیائی علاوه زیاد
در ایران دارند باید وسیع و کامل باشد
و ما چنین پیشنهادی را از طرف دولت
ایران باعث تأمین اعتماد خود مبدانیم
دولت روسیه متعبد شده است که
وزیر مختار دولت روس را مامور کند
که با نظریه شما موافقت کند

نمره ۵۳۴

سر ۱. نیکسن به سرادوار دگری

وزارت خارجه ۳۷۱ و ۳۷۲

(نمره ۴۶۶)

سن پترزبورگ ارسا ۱۳ سپتامبر ۱۹۰۷
وصول ۳۰ سپتامبر ۱۹۰۷

آقا :

من دیروز بدیدن مسیو گوباستوف
رفته و بوی تذکر دادم که به سر.س.
اسپرینک رایش اطلاع رسیده است که
اگر از دول دیگر دعوتی بعمل آید
که استقلال و مصونیت ایران را برسمیت
بشناسند قرارداد منعقد بین دولتن
بریطانیای کبیر و روسیه برای ملت
ایران بهتر قابل قبول تواند بود
و نیز موضوع جوابی که شما در نظر
گرفته اید که به پیشنهاد فوق داده شود بوی
اطلاع دادم و هنگام خروج یادداشتی بوی
تقدیم داشتم که سواد آنرا جوذا ارسال
حضرت مینمایم

مسیو گوباستوف جواب داد که در این
موضوع چیزی از مسیو دوهارتوبک نشنیده
است و سپس سؤال کرد که من چه اقداماتی
بابد بنمایم . جواب دادم شاید بهتر
باشد که لطفاً به مسیو دوهارتوبک
موضوع یادداشت را اطلاع دهید و بوی

۵۳۶

سر-۱- نیکلسن به سراد وارد گری

وزارت خارجه ۳۲۵۳۷۱

سن بطرز بورك ۱۶ سپتامبر ۱۹۰۷

تلگراف نمرة (۱۲۹)

قرارداد انگلیس و روس

ارسال ۸ و ۱۲ دقیقه بعد از ظهر

وصول ۱۰ و ۳۰ دقیقه بعد از ظهر

ما پیشتر نامی کنیم که متن های مصوبه

را در روز ۲۳ ماه جاری مبادله نمائیم

و دولت روسیه پیشنهاد می نماید که در

۲۴ ماه جاری موضوع باطالع دول کبیره

رسیده و در ۲۶ منتشر شود -

وزیر امور خارجه درخواست میکند

که سفیر بریطانیا در واشنگتن يك نسخه

از قرارداد را به سفیر روسیه و واشنگتن

برای تسلیم بدولت امریکا بدهد زیرا نسخه

قرار داد در نزد سفیر روس نیست و

ارسال يك نسخه هم برای وی وقت زیاد

لازم دارد - مستعدی است اطلاع دهید

که آیا با اقدامات فوق در مواقع مذکوره

موافقت مینمائید یا خیر . (۱)

من درخواست کرده ام که به تهران

دستور داده شود که در ۲۴ سپتامبر متن

قرار داد را اطلاع دهد و وزیر امور

خارجه اطلاع دهد که ماده مخفی در آن

وجود ندارد -

(۱) اقداماتی که از طرف دولت بریطانیا

اتخاذ شد از آن قرار بود که چند نسخه از

از قرارداد توسط پست بواسطه ارسال

شود و دستور داده شود که در ۲۴ ماه

باهرجه زودتر بعد از آن روز تسلیم شود

نسخه مزبور در ۲۴ واصل شد يك نسخه

تسلیم سفیر امریکا در لندن گردید - در

همان روز يك نسخه هم تسلیم بارون

کومورا شد و توسط پست به روم ،

وین و ملدريد ارسال گردید - قبل از این

روز فسخی برای سفیر بریطانیا در پاریس

و برلن ارسال شده بود که در ۲۴ ماه

تسلیم گردد -

تمنی است بدولت بریطانیا اطلاع

دهد که آیا دولت پادشاهی انگلستان حاضر

است دستورات مشابیهی به نمایند خود بدهد.

سن بطرز بورك مورخه ۳۱ اوت

۳ سپتامبر ۱۹۰۷

۵۳۵

کریک ادوارد به سر. نیکلسن

خصوصی

- توثیجان لاج آددی ، استراکسین ن. پ.

نیکلسن عزیزم ۱۷ سپتامبر ۱۹۰۷

از وصول مراسله شما مورخه ۱۱

ماه جاری که الساعه بدستم رسید کمال

امتنان دارم

من خیلی خوشحالم که سر. س ،

هاردنیک پیام مرا بشما رسانیده است ،

از اینکه دیگر مذاکرات مشکل و مبهم

بدولت روسیه با موفقیت خاتمه یافته است

هیچکس بقدر من از روی صمیمیت شما

را تبریک نمیگوید ، قرارداد انگلیس

و روس بمنزله يك فتح دیپلوماسی ،

بزرگی برای بریطانیا میباشد و روشی

را که شما برای اجراء و انجام این کار

مهم اتخاذ کرده اید شما را مستحق هر

گفته تحسین از طرف دولت متبوعه و

وطن شما مینماید

من از جریان مذاکرات خود با مسیو

ابوالسکی در مارینا باد در پنجم ماه جاری

و از اینکه فرصت تجدید عیدی با وی نمودم

خیلی خوشوقت و مسرورم بدون تردید

مشار الیه آدم مقتدرست و تصور میکنم

امین و صریح الیجه هم باشد ، ایشان شما

را خیلی تحسین کردند و از روبه که در

جریان مذاکرات با وی اتخاذ نموده اید

حیای توصیف نمودند و در عین حال

خوشحال بودند که بکنفر سفیر توانا از

طرف بریطانیا بدربار سن بطرز ب-ورك

اعزام شده -

امیدوارم که پس از زحمات اکنون

فاریغ البال مینمائید

دوستدار شما ادوارد .

(نمبر ۴۸۸) خصوصی

سن پترزبورگ ارسال ۲۴ سپتامبر ۱۹۰۷
وصول ۳۰ سپتامبر ۱۹۰۷هشیرالملک وزیر مختار ایران
آقا .

در اینجا امروز بعد از ظهر قبل از عزم
بپهران بدیدن من آمد ، در کابینه فعلی
ایران اورا برای وزارت عدلیه نامزد کرده
اند ولی بواسطه فوت پدر و گرفتاری
های شخصیش معلوم نیست که این پست
را قبول کند یا خیر و راجع بدوام زیند
کابینه نیز مشکوک بود .

از مشیرالملک سؤال کردم جریان
امور و قضایا در ایران چگونه است مشارالیه
جواب داد مشکل مهم و فوری فقدان پول
است و در نظر او هیچ معلوم نیست که
این مملکت بدون تحصیل پول چگونه
میتواند از بحران فعلی نجات یابد - من
تذکر دادم که آنجا که من میتوانم بفهمم
پول در ایران خیلی کم و یا هیچ پیدا
نمیشود و مسلماً مجلس قیز مخالف با
هرگونه استقراضی از خارج میباشد و
با وجود این قضا یا پیدا کردن طریقه ای
برای رهایی از این شدت خیلی مشکل
است - مشیرالملک جواب داد که حقیقت
امر آنست که مجلس و ملت شدیداً مخالف
با هرگونه استقراض و با استمداد مالی
از خارج میباشد و در استقراض از خارج
فقط در تحت شرایط سخت و طاقت فرسا
امکان بذکر میباشد و هیچ وثیقه ای در
دست نیست که مبالغ مقرضه بمصر- ارف
صحیح و لازمه خواهد رسید - جواب دادم
که افراد اخبار را کاملاً ملتفت میشاشم ولی
تصور می کردم که مجلس میتواند وسائلی
بدست آورد که شخصاً ناظر صرف این
پول بود و آنرا کنترل نماید -

اگر چنانچه شما میگوئید احتیاج
فوتی به پول دارید و بدون پول اوضاع
مملکت از بد بدتر میشود تصور میکنم

۵۳۷

سر ادوارد گری به سر ۱ . نیکلسن
خصوصیوزارت خارجه ۱۸ سپتامبر ۱۹۰۷
نیکلسن عزیزم

من نسخه مراسله را بشما ارسال
میدارم که از قرائت آن لذت خواهید برد
نمیتوانم بگویم تمام ماها که از
جریان مذاکرات باروسیه اطلاع داریم
از طریقه ای که شما برای انجام آن اتخاذ
نموده اید چقدر خوشحال و مسرور بطور
بطع و یقین میتوانم بگویم از موقعی که من
عیده دار اور وزارت خارجه شده ام تا
کنون هر کاری که شما مامور انجام آن
شده اید با کمال موفقیت انجام یافته است
آرزو مندم که امثال شما زیاد بشود و
همه بتوانند در هر جا که کاری را اشغال
مینمایند با موفقیت از عیده انجام آن برآیند
و مشکلات را مرتفع سازند

برما لازم است که هنگام سروکار
پیدا کردن باعمال محلی روس هیشه روح
قرارداد را در نظر آنها بیاوریم
دیروز کامون بمن اظهار داشت که

این قرارداد برای شما بسیار مفید است
و چون بوی کفتم که از طرف بعضی ممکن
است انتقاداتی در اطراف آن شود جواب
داد کسانیکه انتقاد میکنند نمیدانند چه
میکند . شما قسمت بزرگی از نواحی
ساحلی ایران را تصرف کرده اید
موقعیت خود را در خلیج مستحکم
نموده اید و حق سرپرستی خود را
در افغانستان رسمیت داده اید قسمت
داخلی اراضی ایران که قسمت زیادی
از آن به تصرف روس درآمده
کوهستانی و بیابان است و بعد
خیال از این صحبتها نمود
دوست صمیمی شما ادوارد گری

۵۳۸

سر ۱ . نیکلسن به سر ادوارد گری
وزارت خارجه ۱۹ سپتامبر ۱۹۰۷

نخواهیم کرد و تمام وقعی که منافع بریطانیا مستقیماً مورد تهدید واقع نشود سیاست ماسیات بیطرفی و پرهیز از دخالت خواهد بود -

سپس مشارالیه سؤال کرد آیا ممکن است موضوع قرارداد با روسیه را محرمانه بماند بگوئید . بوی جواب دادم که خلاصه قرارداد بدولت متبوعه شما ابلاغ شده است و تصور میکنم در عرض دو روز متن قرارداد تسلیم وزیر امور خارجه ایران خواهد شد و باینجهت مانعی برای شرح خلاصه قرارداد نمیبینم ، سپس شروع به توضیحات نمودم و گفتم بطوریکه می بینید این قرارداد بسیار مطبوع ایران خواهد بود و انتظاراتی که در اطراف تصمیم روسیه و بریطانیای کبیر مبنی بر تقسیم ایران به موجب قرارداد مزبور میدهند بکلی بی اصل و اساس است . این دو دولت فقط متعهد شده اند که در بعضی نواحی موجبات خسارت همدیگر را فراهم نیاورند و حقوق و امتیازات دولت ایران به هیچوجه در تحت تا بر این قرارداد واقع نشد و متزلزل نکر دیده بلکه برسمیت شناخته شده است . صحبت از « مناطق نفوذ » صحیح نیست زیرا با استعمال این اصطلاح ممکن است حنبی و انمود شود که دولتین متخراهند آزادی فعالیت دولت ابران را در بعضی نواحی محدود نموده و خودسان در آنجاها باعمال نفوذ بزدازند در صورتیکه با انعام این قرارداد حنبی تصمیمی در نظر نموده و تنها حنبی که هست اینست که دو دولت متعهد شده اند که در بعضی نواحی مخصوص درخواست تحصیل امتیازات و فرصت هایی از دولت ایران ننمایند تا با بنطریق منافع آنجا باهم نصادم نمایند و دیگر رقابتی ما بین روسیه و بریطانیای کبیر باقی ننماید البته دولت ایران نمیتواند اسرادی باین اقدام بنماید بلکه باید از این که دولتین مزبور حدودی برای خود معین کرده و بالاتر

استقراضی بحد اعتدال حلال مشکلات باشد این مشکل تا آنجاییکه بها مربوط است وجود دارد و مشارالیه خوب ملتفت بود که مانعی توانیم پولی بدیم مگر این که بر ما مسلم شود که این پولها بمصارف لازمه خواهد رسید و بالاتر از همه بطور قطع ما از هر گونه کمک مالی خود داری میکنیم مگر اینکه دولت و مجلس خواستار آن شود ، من آزادانه بوی گفتم که آخرین وقتها چیزی که دولت من میل دارد اینست که پولهای را که می پردازد بنوعی بمصرف برسد که ولو غیر مستقیم هم که شده باعث اعاده اوضاع سابق و رجعت بر تپیات قدیم و انفاء حقوقی که مجلس تحصیل کرده است باشد ولی ما بهیچوجه مایل با اقدامی نیستیم که باعث بهمزدن یک نهضت مشروع عمومی بطرف رژیم مشروطیت و آزادی باشد ما هیچ تصمیم نداریم که در اوضاع داخلی آن مملکت دخالت نمائیم ولی من تصور میکنم که اگر مجلس توسط دولت درخواست مساعدت مالی از روسیه و بریطانیای کبیر بنماید میتواند راهی برای بر آوردن تقاضای آنها پیدا کرد . اگر یک فوره استقراض ضروری و لازم باشد نظر من ایران باید روسیه و بریطانیای کبیر را بدول دیگر ترجیح داده و از آنها استمداد نداید و اگر چه با وجود اوضاع حاضره شرائط این استقراض چندان سهل و آسان نیست ولی تصور میکنم سخت و کمر شکن هم نباشد . در هر صورت اینها مسائلی است که خود ایران باید تصمیمی راجع با نیا بگیرد مشارالیه ملتفت بود که بیانات من مبنی بر صوابدید و مسورت است . منیر الملک جواب داد که من کالام باطارات شما موافقم و اطمینان دارم که بریطانیای کبیر هیچگاه اندامی که مخالف تمایلات عمومی باشد نخواهد نمود و تذکرات شما را نیز همیشه در نظر خواهم داشت من تذکر دادم که ما از هیچیک طرفین که در ایران مشغول کشمکش هستند نظر فداری

و اگر در عرض انهدت ایران
تواند در تحت لای موقوفات خود
دارجر گه دول مرقی و مستقل داخل
کرده و اساس قدرت خود را مستحکم
سازد بنظر من مملکت ما از دستمان
رفته است. من روسیه را خطرناکترین
همسایه خود میدانم و بواسطه آن ترس
و وحشت با حسن نظر قراردادای را که
در بطنهای کبیر با آن متعقد ساخته تلقی
میشام زیرا بنظر من امید نیست که روسیه
در تعقیب سیاست ماجراجویانه خود شرط
احتیاط را رعایت کند و این قرارداد مبنی
بابران میدهد.

مشیر الملک (مشیر الدوله) در
یکی از اوئیو رسیده های روسیه تروت
شده و یکی از زیر کترین و با هوش
ترین اشخاص است. گرچه من اطلاع
دارم که ایرافان در کتمان احساسات
حقیقی خود ماهرند ولی هنگامیکه
مشارایه بانهایت تاکید راجع ترس
و وحشتیکه از فاجه روسیه داشت
صحت مینمود من احساس کردم که
از روی حقیقت و صمیمیت حرف میزند
من در فهرست مراجعه باخلاق و خصایص
اعضاء کابینه ایران که سر س. اسپرینک
رئیس در ضمن مراسله نمره ۲۰۶ مورخه
دهم ماه جاری خود شرح و توضیح میدهند
مشاهده میکنم که چنین تصور میرود که
احساسات مشیر الملک « بیشتر متمایل به
روسیه میباشد ولی مطابق مذاکرات مختصری
که با وی بعمل آوردهام نمیتوانم با این
قضایات موافقت نمایم.
من تنها جوابی که بمنیر الملک دادم
این بود که اطمینان دارم هیچوقت شکایت
ایران از روسیه مبنی بر علت صحتی
نیخواهد بود بلکه ایران همیشه کوشش
خواهد نمود که با همسایگان مقتدر خود
دارای روابط حسنه ای باشد.

۱. فیکیلسن

از همه مصونیت و استقلال ایران را بر سمیت
شناخته اند راضی و خوشنود باشد.
مشیر الملک اظهار داشت که قرارداد
برای من کاملاً مقنع میباشد و خیلی
خوشوقتم از اینکه آنچه را که من Poltigur
de Bac-cule تصور میکنم. کلی از بین برود
سپس بطور محرمانه گفت من کاملاً معتقدم
که دولت روسیه روحاً و عملاً موافق قرارداد
همانطوری که بروی صفحه آورده است
اجراء خواهد نمود و برای اجراء این
منظور بهتر است در سفارت روسیه ترتیبات
جدیدی داده شود و سنیر جدیدی بجای
مسو دوهارتویک بایران اعزام سو دزیرا
مشارایه منسوب بدست زید ویف میباشد و
نابر این با هر گونه نهضت آزادخواهی
مخالف و پیوسته در این فکر است که
همسایگان شرقی روسیه در حالت فوت و
احطاط نگاهدارد و میداند که مسو
دوهارتویک قدامت مجلس ملی مخالف
و پیوسته مسو چارپال در روح شاه
اعمال نفوذ بد و تأثیر آوری نموده
اعلیه حضرتش را واداشته است که بنمایندگان
ملت اعتماد و اعتمادی ننماید و بنظر من
مادامی که مسو دوهارتویک دارای سمت
نمایندگی روسیه است هیچ نباید امیدوار
بود که روسیه بتواند شرت و اهمیتی در
میان مردم کسب نموده و اعتماد ملت را
بخود جلب نماید من شخصاً باور نمیکنم
که روسیه تغییری بسببست قدیمی خود
داده باشد و در عرض چند سال بموت خواهد
رسید که در آ سیای مرکزی مانند سابق
مشغول فعالیت است. فعلاً جنک نازا بون
و اشکالات داخلی روسیه را از عمل و اقداء
بازداشته ولی رفته رفته دارد از ضربات
اولی بهبودی حاصل میکند و تسلط خود
را نیز در امور داخلی مستحکم میسازد
در مدت پنج یا هفت ده سال روسیه مانند
سابق دارای قدرت و نفوذ لازمه شده و
مانند سابق در اقدامات خود متیرو شجاع
خواهد شد

ملاحظات

این صحبت سر ۴۰. نیکاسن کاملاً صحیح و بجا بوده و باید مورد تصویب واقع شود مذاکرات مشیرالملک راجع باصل موضوع بوده است.

ما نباید هیچ بولی قرض بدهیم جز بشرطی افتتاحی تصویب مجلس امیدوارم که روسیه نیز همین طریق را در پیش گیرد اگر مجلس اینقدر مقتدر باشد که بتواند در مصرف رسیدن پولهای قرض که قرض میکنند نظارت نماید و از مایا روسیه استمداد مالی کند من بیمیل نیستم که برای داشتن حکومت مشروطه که تنها وسیله استحکام و اقتدار ایران است در پرداخت قروض شرکت کنیم ولی باید وزارت هندوستان مطالعاتی در این اقدام بنماییم. من تصور میکنم که اگر بنا باشد بولی قرض شود باید متجاوز از ۴۰۰۰۰۰ لیره که بدوا در نظر گرفته شد باشد تا اینکه مفید واقع شود. ۱ ک.

۵۳۹

سر سی. اسپرینگ ریسی به
سر ادوارد گری
وزارت خارجه ۳۷۱۳۲۲
تهران ۲۵ سبتمبر ۱۹۰۷
تلگراف نمرة (۲۷۰)
رسال ۷ و ۴ دقیقه صبح
وصول ۱۳ طر

وزیر مختار روس و من قسمت فارسی قرارداد را با اطلاع دولت ایران رسانیده و بانها اذرع داده ام که قرارداد با اطلاع دول معظم خود را رسانند

بنظر وزیر مختار روسیه تسلیم دل مشروطه کتبی مبنی بر آنکه هیچ گونه مواده مخفی و سری در قرارداد وجود ندارد و هر چه ترس آوری خواهد بود لذا این موضوع شفاهاً ابلاغ شده است
ارسال به هندوستان و من بطرز پورک

ملاحظات

تصور میکنم اطلاع شفاهی راجع بعدم مواد سری و مخفی کفایت میکند ولی ایراد وزیر مختار روسیه به يك ابلاغیه کتبی اراد خوش مزه است

ح. ن

ابلاغیه شفاهی بهتر بوده است و اشکال تسلیم هر گونه ابلاغیه ای آنست که (فقدان) را در آینده ممکن است حمل به وجود بکند مخفی نمود.
در اینصورت بدون شك روسیه ما را به تکامل آتی قرار داده و از غرضه مستقیم بوده و در حال حاضر تاکید در کامل بودن آن نمینمایند

۱ ک

سر - ف. لاسل به سر اردوار دگری
وزارت خارجه ۳۷۱۳۲۵
(نمبره ۱۴۲۰)

برلن ارسال اول اکتبر ۱۹۰۷
وصول ۷ اکتبر ۱۹۰۷

آقا

در تعضیب مراسله نمرة ۴۳ مورخه ۲۷ ماه گذشته خود اختیار آنرا دارم که اطلاع دهم که انتشار قرارداد انگلیس و روس بطور کلی در مطبوعات آلمان با کمال خوشی تلفی شده است تمام جرائد دارای خلاصه ای از قرارداد بوده و اغلب آنها وقت و ستون های خود را وقف بحث در اطراف این موضوع نموده اند که آیا از دولتمندان انگلیس و روسیه کدام يك از این قرارداد بهتر فایده میبرند. بطور عموم با کمال رضایت اعتراف مسود که منافع آلمان به موجب در تحت تأثیر مواد قرارداد واقع نشده است: موضوع افغانستان ثبت مربوط بان نیست و روابط آن با ایران کاملاً تجارتي بوده و انعقاد قراردادی که مدعی باب مفتوح در آن مملکت است این روابط رو تکامل می رود.

جریده نیم رسمی شمال آلمان افکار را باین حقیقت جلب میکند که گرچه قرار داد فقط توسط دو دولت متعاهد انگلیس و روس ، امضاء شده ولی اهمیت عمومی سیاسی آن را از روی این حقیقت میتوان سنجد که تمام عوامل تصادم مابین انگلستان و روسیه در آسپای مرکزی مرتفع خواهد شد ، این قرار داد باعث اعجاب آلمان نشده زیرا صدر اعظم دولت امپراطوری در ضمن قطق چهاردهم نوامبر گذشته خود بحدود و وسعت آن اشاره ای کرده است و نیز قرار داد مزبور بطوری که ابك منتشر شده ثابت میکند که شاهدزاده بودو حق داشت در آن موقع نظریات ملایمی راجع به آن اتخاذ نموده و راحت بماند

آلمان نظریات و مقاصد سیاسی در هیچیک از ممالک مربوطه ندارد و منافع اقتصادی آن در ایران نیز بهیچوجه مورد زیان واقع نمیشود ، بلکه برعکس مخصوصاً اعلام شده است که تجارت و صنعت سابرممل بهیچوجه حراب نمیشود (۱) علی الظاهر دنبای نجارنی جندان در اینجا از انعقاد قرار داد رضایت ندارد . بعضی از این جرابد از این که قرار داد بدون شرکت آلمان توسط این دو دولت که ممکن است اختلافات خود را بضرر این مملکت مرتفع سازند باامضاء رسیده است اظهار تأسف می نمایند و نیز جرابد مزبور این قرار داد را بمنزله تهدید احتمالی نسبت بمنافع مسروع تجارتی آلمان میدانند و با کوسس میکنند که این جنبه را برآورد بدهند مالا کولون کازت بخود تسلیم داده و می نویسند که ممکن است به مرور زمان منافع تجارتی روسیه و بریطانیا وسعت یافته و از حدود معینه در ایران تجاوز نموده و باعث تصادمات بیشتری (۱) بقیه این جمله مربوط بخلاصه مندرجات جرابد است .

بین این دودولت خواهد شد و در این موقع دول دیگر مخصوصاً آلمان باید از موقع استفاده کنند . جریده فرانکفورت زیتونك از این نیز جلاوتر رفته و میگوید پیدایش این مذاکرات مربوط بزمانی است که روابط انگلیس و آلمان تیره بوده است و این قرارداد مولود دیپلوماسی انگلیس است که خیلی دیر دردنیا تولد یافته است بهترین چیزی که آلمان میتواند بگوید این است که قرارداد مزبور بلك مدرك زائدی است روابط انگلیس و آلمان روی بیپودی گذارده و آلمان امسال بهتر از سال گذشته میتواند از روی ثبات باین قرارداد بنگرد ولی البته بشرط این که دولتهن متعاهد محکم بمتن قرارداد مخصوصاً به آن قسمتی که راجع به ایران است بحسبند و اجازه بدهند که تجارت آلمان آ زادانه در آن مملکت جریان خود را طی کند . اگر ایران در این قرارداد واقعاً بمناطق تجارتی تقسیم سود آلمان در بدو امر جندان کاری نمیتواند بکند ولی این جنبه بیس رفتی نمیتواند کمک به استقرار صلح عمومی که انگلیس مؤکداً آنرا محور سیاست خود میداند نباشد .

فرانك . ك . لاسل

نمره ۵۴۱

سر-۱- گوشن به سرادوار گری
وزارت خارجه ۳۲۵۳۷۱

وبن ارسال ۴ اکتبر ۱۹۰۷

نمره (۱۳۳) و دول ۷ اکتبر ۱۹۰۷
آقا :

در عصر روزی که مسیو ایسوالسکی به ون ورود نمود مطبوعات آلمان مملو از خبر مقدم ونبرك ورود او بود و کمتر جریده ای بافت میند که از ورود او استقبال شایانی نموده و این سفارت را بمنزله خاتمه اقدامات رؤساء امور و سیاسيون برای برقراری صلح نشانماردند (۱) از موقعی که مسیو ایسوالسکی به

از قرارداد در آلمان و روسیه میباشد.
در آلمان که تصور نمیشد این
قرارداد آن قدرها شهرت و اعتباری کسب
کند در محافل رسمی با حسن نظر تلقی
شده در صورتیکه جراید در بعضی موارد
بدون اینکه ممتنعاً با آن اظهار مخالفتی
بنمایند با یک لحن زننده‌ای که باعث تعجب
یا اوقات تلخی مشارالیه نشده است از
قرار داد سخن گفته اند و ایشان اظهار
میداشته اند که من منتظر بدتر از اینها
بودم. از طرف دیگر لحن موافق جراید
روسیه باعث تعجب من شده است. من
تصمیم گرفتم بودم که مخالفت ها و خصوصت
های شدیدتر از این را تحمل کنم ولی
بر خلاف انتظار تمام مقالات مندرجه در جراید یک
من بیش از همه منتظر مخالفت از آنها بودم گرچه خیلی
دوستانه و موافقت آمیز نبوده است ولی از سر حد
انتقادات مشروع نیز قدهی فراتر نتهاده‌اند. البته
من تا اندازه ای راه را باز نموده بودم
ولی شما که در روسیه بوده اید میدانید
که دولت ما نمیتواند آزادی فکر را که
مخصوص جراید مهم ما است از بین برد.
مسیو ایسوالسکی اضافه کرد که منتظر
نیستم در چند ماه آینده راحت باشم و
باید بیش از پیش منتظر خصوصت و انتقاد
باشم و مبارزه کنم. با وجود این رویهم
رفته از نظریاتی که اغلب جراید مخالف
سیاست من تاکنون اتخاذ نموده اند خیلی
خورسندم. و-ا- کوشن

نمره ۴۲۲

وزارت خارجه ۳۷۱ و ۳۲۵

(نمره ۹۵)

مونیک ارسال ۸ سپتامبر ۱۹۰۷

وصول ۱۰ سپتامبر ۱۹۰۷

آقا :

اگر کسی خارج از دایره مطبوعات
آلمان با دفت توجه بنماید خواه نخواه
باین نتیجه میرسد که قرار داد روس و

آلمان ورود نموده اند من کمتر توانسته ام
فرصتی برای مذاکرات جدی با معظم له
بدست آورم زیرا هر دو ما پر مشغول
بوده ایم و ایشان هم در هیچ سفر بیش
از دوز در وین توقف ننموده اند.
هر طور بود امروز بدیدن ایشان رفتم و
چون یک ربع ساعت وقت داشتم بعضی
مذاکرات را با ایشان در میان آوردم.
من بمشارالیه اظهار داشتم که از آجائی
که در جراید وین بحث های مفصلی
راجع بقرارداده منعقد بین ممکن نشده
و از آجائی که شخص امپراطور و بارون
دواهرتال راجع باین مملکت فقط چند
کلمه بامن مذاکره نموده و اظهار بشاشت
نموده اند از این که عوامل تصادم بین
این دو مملکت در اغلب نقاط دنیا مرتفع
شده است من خیلی خوشحال خواهم
بود اگر بمن بگوئید این قرار داد در
محافل سیاسی اطریش- مجارستان چطور
تلقی شده است. جناب ایشان جواب
دادند که گرچه جراید راجع به این موضوع
غمض عین نموده و ساکت مانده اند ولی
قرارداد تأثیرات خوبی در محافل سیاسی
اطریش و مجارستان نموده است. و من
این نظریه را در اثر مذاکره با بارون
دواهرتال و سیاسیون دیگر اطریش و
مجارستان اتخاذ نموده ام ولی نظریه اصلی
من این است که قرارداد ما از هیچ لحاظ
بمذاق آنها خوش آیند نیست جز در
این مورد که این قرار داد بمنزله ضمانت
دیگریست برای صلح عمومی. راجع به
توضیحات جزئی آن قدرها اهمیتی نمیدهند
و در حقیقت سیاسیون اطریش و مجارستان
در این موقع خیلی در مذاکرات با مجارستان
و در سایر مسائل داخلی مستغرق شده
و به اینجهت نمیتواند افکار خود را در
سیاستهای عمومی تمرکز دهند.

آنچه که بیشتر باعث خوشنودی
مشارالیه شده است موضوع کیفیت استقبال

که آراء و افکار عمومی روسیه سیاست مسیو ایسوالسکی را ناشی از ترس میداند و امضاء قرارداد را از طرف وی بمنزله چشم پوشیدن از بلند پروازیهای طبیعی روسیه در آسیا میشمارد. این ترجمت از این بابت بر او وارد است که اولاً مشار الیه بطور مسلم اعتمادی بقره قشوقی روسیه ندارد و در ثانی کاملاً مطیع تزار است زیرا میداند که اعلیحضرت دارای احساسات موافقت آمیز نسبت بانسلیس میباشد.

بعضی از جراند آلمان جنوبی به نقل از جراند خارجه در موضوع قرارداد انگلیس و روس نیز اکتفا نموده و شخصاً آن را مورد انعقاد قرار داده اند.

جریده Sohwbaische merkur تنکر میدهد که قرارداد انگلیس و روس حتی در خود انگلستان هم از طرف توده با حسن نظر تلقی نشده است. این اشخاص که بسیار با اطلاع میباشند خوب میدانند که ماهدات مخصوصاً عهد لندن با روسیه چندان دوام بقائش ندارد. علت اینکه در محافل سیاسی بین المللی اعتماد چندانی بقرارداد با روسیه وجود ندارد اینست که دولت روسیه یکی از آن دولی است که اعضاء آن دولت با هم متفق نیستند. روسیه دارای دوائر کنسوری میباشد ولی فاقد دوائر متحدیست، بصورت ظاهر زمامدار امور هستند ولی یک کابینه مسئول وجود ندارد و کسی نمیتواند از روی قوت و اعتماد بنام دولت چیزی بگوید. هر یک از وزراء که در رأس وزارتخانه ها واقع شده است فقط قیصر را متبوع خود می شناسد و در داخله وزارتخانه خود دارای قدرت مطلقه است ولی در خارج فاقد نفوذ و قدرت میباشد. کسی نمی تواند بطور تأکید بگوید که « روسیه » قرار دادی منعقد نموده ولی باید بگوید که وزیر امور خارجه در دائره قدرت محدود خود پای مدرکی را که بهیچوجه نمیتواند

انگلیس مورد تصویب قاضین آراء عمومی آلمان واقع نمیشود. بهر صورت تا آنجا که مربوط بنظریات دولت امپراطوری میباشد. لکن آلمان کاملاً موافق میباشد. دولت آلمان مایل است که توافق نظر با انگلیس را ادامه دهد و مصمم شده است که از اقدام بهر کاری که تاثیر بدی در طرز پذیرائی از قیصر در مآ آینده موافقی که مشار الیه اعزم لندن است. مینماید خود داری کند.

باین جهت مشاهده می شود که در جریده (سودن توش ریش کار سپاند اتس) از رویه و سیاست مسیو ایسوالسکی دفاع بعمل آمده و مقالاتی در آن مندرج است که بهامه اطمینان میدهد که قرار داد راجع به آسیا بهیچوجه مضر نمیباشد. ولی مطبوعات که راجع بامور خارجی اینگونه تسلیم تلقینات میشوند، در حالت حاضر بخود اجازه نمیدهند که کاملاً تحت تحریک و ترغیب واقع شوند و از این رو با کمال احتیاط و حزم قرار داد روس و انگلیس را تلقی مینمایند. در نظر من اینطور وانمود میشود که از موقع انتشار متن قرار داد یک جنبش مرتبی در جراید برای انتشار قرار داد و بی اهمیت و کوچک نمودن آن شروع شده است. این انتقاد شکل یک حمله از طرف آلمان را بقرار داد ندارد بلکه نقل قول هایی است از جراید انگلیسی، فرانسه، و روسی مشعر بر اینکه افکار عمومی مهالک خارج قرار داد را رد میکنند. برای نمونه از این رویه، مقاله ای را که چند روز پیش در یکی از ستونهای اولیه Newste nach richten انتشار یافت و ساوی نظریات پرنس (کوچوبی) بطوری که در صفحات (اکلر) منطبعه پاریس انتشار یافته، میباشد تذکر می دهیم. نقطه نظر اصلی پرنس مزبور بطوری که جراید آلمان نتیجه گرفته اند اینست

باستحارته مقابل دولتی مربوطه و از دولت
چین درخواست شده بود که در حدود
توافقی حدود برای منع دخول هیئت های
علمی به تبت نامدنت به سال بعد سیاسی
نمایند و نیز از دولت امریاطوری تقاضا
شده بود که حدود تبت را توضیح دهد
دولت اطلاع میدهد که چین تاکنون
هیچ خارجی در هر مورد اجازه نداده است
که در تبت سیاحت نماید و باید به تعقیب
این رویه ادامه دهد. راجع به حدود تبت
دولت اتریش آن را دارد که اطلاع دهد
که هیچ تغییری به آن داده نشده و باید
حدود قدیمه بر سمیت شناخته شود. لازم
به توضیحاتی درباره حدود مزبور نیست
و نیز تسلیم نداشتی راجع باین موضوع
لزومی ندارد.
(نمره ۳۳۵)

شماره ۱۰۱. فیسکالین به سر ادو آندگری
وزارت امور خارجه ۳۲۱ ر ۳۲۰
سن پترز بورگ مورخه ۲۱ اکتبر ۱۹۰۷
تاریخ وصول ۲۸ اکتبر ۱۹۰۷
نمره (۳۳۱) محرمانه است

بارون مونتونو سفیر راپون پس از
مراجعت از مرخصی امروز بدیدن من آمد
مشار الیه چند هفته در پاریس و چند روز در لاهه
توقف نموده بود و اظهار نمود که در موقع
توقف در پاریس متعجب شده است از اینکه
در بعضی از مراکز مالی اظهار میل می
شود که با آلمان موافقت نظر کاملآ دوستانه
پیدا کنند ولی ضمناً بین رجال مالی که
چندان متمایل باین امر نیستند از این بابت
تشویش فوق العاده حکمفرماست. دسته اول
بیشتر اعضاء مؤسسات مهم یهودیها میباشند
و دسته دوم که این عقیده را ندارند ترس
از آن دارند که اگر قرار دادی با آلمان
منعقد شود کلیه مزایا نصیب او (آلمان)
شود. در عین حال توده عظیم فرانسه را
که حاضر بقدم گذاشتن در این راه نمیبینند
باید در فکر داشت و عدم تمایل اتخاذ

مطابق جهت موافق آلمان در پاریس پاریس
سازگی است که حتی در مراکز مالی آلمانی
که جهت انعقاد قرارداد با آلمان بعمل
آمده پیشرفت زیادی نموده است
سفیر راپون معتقد بود که مراکز
مالی آلمان طرفدار نظریه مزبور شده اند
و بمزور زمان صورت جنبی نری بخود
خواهد گرفت. در لاهه بمشار الیه اطلاع
داده اند که روسیه بارها با آلمان و اطریش
دولت دست اتحاد داده و ظاهراً بین سه
هنگری مزبور قرارداد می وجود است که با
پیشنها دات انگلیس مخالفت کنند. این
مسئله بارون مونتونو را بمفکر انداخت که
آیا سیاست آتیبه روسیه این نیست که با دولت
مذکور صمیمانه کار کند و آیا ممکن نیست
بین ممالک بری اروپا بمزور زمان قرارداد
دادی منعقد و فرانسه هم به آن ملحق شود
و به این طریق برنطانیای بکه و تبتا بمشغله
بمشار الیه اظهار داشتم که بمشغله
من مسیو ایسوالسکی در امضاء تعهدات
رسمی و الزام آور با آلمان کمال حزم
را خواهد داشت. واقعاً شنیده ام که بعضی
اقدامی مایل نیست معاهده پیش بینی میگردم
که احتمال دارد سیاست خارجی روسیه
در آتیبه تا آنجا که مربوط باروبا است بیشتر
از برلن تلقین شود. بمشغله من دو چیز
است که مانع میشود مسیو ایسوالسکی فعلاً
سعی کند خودش را کاملآ به برلن و وین
مقیم سازد یکی قرار داد اتحاد با فرانسه
است که هر قدر هم در نظر بعضی متفکرین
دارای زحمت و ناگواری باشد خواهی
نخواهی باید مراعات شود ثانیاً مطبوعات
روسیه بطور کلی با وفق دادن سیاست روسیه
خواه با سیاست دولت آلمان یا اطریش هنگری
مخالفند و مطبوعات نفوذ زیادی بر شخص
مسیو ایسوالسکی دارند زیرا انتقادات آنها
خیلی در او تأثیر میکند معاهده این مسئله
نیز حقیقت دارد که حصول موافقت کامل
با آلمان و اطریش هنگری طرفداران بسیار

سنت راه مقصد نهائی آلمان یعنی سیاست
عالمگیری آن خواهد بود.

تصدیق نمودم که چنین امری احتمال
قوی دارد و بریطانیای کبیر ناچار خواهد
شد که در آتیه نزدیک یا دور اگر بنا
شود برای تفوق بحری و تجارتی
با آلمان مبارزه کند بطوری که سابقا
با هلند اسپانی و فرانسه مبارزه نمود
باید بر قوت بی استظهار خود متکی شود
راجع به نتیجه فوری و نسبتاً کوچکتر
کاملاً بیش بینی نمودم که هر دو دولت
(آلمان و اطریس هنگری) نظارت کاملی
در سیاست اروپای روسیه خواهند داشت
و در اینباب مسیو ایسوالسکی مواظبت
خواهد نمود که زمینه واضحی که باعث
شکایت فرانسه باشد پدید نشود و اما راجع
به ایران ممکن است مواظبت از ناحیه
ما تا چه اندازه لازم شود زیرا در این
ناحیه است که نفوذ آلمان در سیاست
روسیه اثر سوء خواهد بخشید.

از آن که تصدیق داده موضوع
مذاکره با سمیر زاپون را که البته جنبه
غیر رسمی داشت را پورت داده بیم آن
دارم که بیشتر اظهارات خود را نوشته
باشد معذرت میخواهد و اما راجع به
امور اروپا ممکن است در آتیه نزدیک
در سیاست روسیه تغییراتی حاصل شود و
از اینجهت به تصدیق و عرض نظریات
خو راجع به اوضاع از این نقطه نظر
مبادرت نمود.

با تقدیم احترامات فائقه

۱ - نیکلسن

یادداشت های ذیل شرح فوق

این تلگراف خیلی قابل توجه است
و اهمیت آن تا اندازه ای برای آنست
که بارون موتونو از وقتی که به سن -
پترز بورك آمده راجع به هیچ مسئله
سیاسی تا بحال اظهار عقیده ننموده بود
و بشتر مشرک آلمانی خود را برای

و قوی دارد یعنی در دربار دوایر عمده
دولتی و شاید در بعضی مراکز نظامی
نظریه مزبور طرفدار دارد.

باید متوجه شد که پس از مراجعت از
خارج و ملاقات و مذاکراتی که شخصا
با سلاطین و رجال مهم اروپا بعمل آورده
ساختمان فکری ایسوالسکی چگونه است
من اینطور احساس میکنم که باید منتظر
باشیم که با احتیاط ولی در عین حال با
عزم متمایل به ایجاد روابط خیلی صمیمی
با برلن بشود و دستور و راهنمایی آنجا
را تعقیب نماید و عقیده مندم که مسیو
ایسوالسکی خود را برلن مدیون میدانند
و چونکه قرار دادی با بریطانیای کبیر
بسته است که چنانچه خودش اطار داشت
برای آلمان کاملاً خوش آیند نیست تصور
مینماید که باید پنجوی جبران آنرا بنماید
و در عین حالی که نسبت بقرارداد اتحاد
با فرانسه وفادار و در اجرای معاهده انگلیس
و ایران محتاط باشد ممکن است ناوویه
حود در مسائل بسیاری که تماس مستقیم
با اسناد مزبور ندارد رضایت خاطر و
نظریه مساعد آلمان را با دست آورد این
کار مقداری مهارت و استادی لازم دارد
و زعم این جانب مسیو ایسوالسکی مهارت
و استادی مخصوص دارد و خیلی قابل
توجه است که مراتب جریان دیپلوماسی
روسیه در آتیه نزدیک باشیم.

بارون موتونو سؤال کرد که آیا
ممکن نیست کلبه این اوضاع بالاخره به
آنچه که در قسمت اول مذاکره پیش
بینی شد منتهی شود و بریطانیای کبیر
از این بیم منفرد واقع شود و بعقیده
مشارالیه چنین نتیجه بدست میاید که قبل از
آنکه شروع بمبارزه تفوق بحری با
بریطانیای کبیر که بنظر او مبارزه ایست
که قرار باید واقع شود - بنماید هدف
آرزوی بزرگ آلمان است زیرا مادام
که تفوق بحری در دست دولت اخیر باشد

(نمره ۵۳۵)

سر . ا . نیکلسن به سراداردگری

وزارت خارجه ۳۲۷۱۳۲۷

سن بطرز بورك ارسال ۲۳ اکتبر ۱۹۰۷

(نمره ۵۳۲)

وصول ۲۸ اکتبر ۱۹۰۷

آقا : اعلیحضرت امپراطور امرو

مرا افتخار بخشیده و بطور خصوصی در
 بطرهوف بار حضورم داد . اعلیحضرت
 ایشان بقوریت موضوع انعقاد قرار داد
 بین انگلیس و روس را که بی اندازه باعث
 مسرت ایشان شده است مطرح نموده و
 اظهار داشتند از اینکه تمام اختلافات و
 امکان وقوع احتمالات بین این دو مملکت
 مرتفع گردیده باید خود را تبریک بگوئیم
 و اظهار نمودند که میدانیم یکمرتبه در
 حین جریان مذاکرات مجبور شده اید
 يك مسافرت فوری بلندن بنهایت و بی
 خوب میدانم که بتر همین بوده است که
 قضایا را شخصاً با دولت متبوع خود در
 میان گذارید تا اینکه تدرافاً در موضوع
 آن ها مذاکراتی بکنید و نیز میدانم
 که نتیجه این مسافرت دلیل بر مفید بودن
 اقداماتی است که شما نموده اید . من به
 ایشان جواب دادم که بنظر من طرفین
 هر دو شما میباشد بعلمت اینکه شما در
 مدت جریان مذاکرات با يك علاقه و
 عاطفه ای بموضوع نگریسته و مذاکرات
 را تلهی نموده اید و میتوانم اضافه کنم که
 اعلیحضرت پادشاه متعظم من از انعقاد این
 قرار داد بسیار خوشنود است . گاهی
 در موضوع امکان انعقاد قراردادی بمن
 تردید و شبیه دست داده است ولی حسن
 نظر هر دو طرف مشکلات را مرتفع ساخته
 است . من اطمینان دارم که اینک میتوانیم
 تمام علایم اختلافات بین این دو مملکت
 را خاتمه یافته بدانیم .

و نیز خیلی اسباب خوشنودی است

که آراء عمومی هر دو مملکت بطور کلی

باحسن قبول این قرار داد را پذیرفته

مقابله با اتحادیه ممالک بری اروپا
 بر علیه بریطانیای کبیر و در صورت
 لزوم برای جنگ با آلمان خودمان را
 آماده کنیم

ج . ن

۲۸ اکتبر ۱۹۰۷

احتمال جدا افتادن بریطانیای کبیر

در مقابل اتحاد اروپا ظاهراً در نظر بارون
 موتوفو فکر جدیدی است قرار داد با
 فرانسه نزدیکی پاروسیه و اتحاد ما با
 ژاپون را ظاهراً در نظر نداشته است
 ل . م .

موضوع احتمال جدا جشن ما از

اروپا فعلاً مسئله کهنه شده است تا پنج
 سال قبل در وضعیت کاملاً منفردی
 واقع شده بودیم معیناً در بدترین مواقع
 یعنی در موقع جنگ بوئر ها ایجاد اتحادی
 بر علیه ما ممکن نشد امید وارم که تغییر
 در سیاست خارجی روسیه در آتیه نزدیک
 در شوق نزدیک ظاهر شود و در آنجا
 آسان نیست که آلمان و روسیه با هم
 کار کنند

ث . ح

روسیه محتاج به یکدوره اصلاحات
 و جبران مافات است و بنا بر این لازم است
 که با هر کس در رابطه حسنه داشته باشد
 اتحاد با فرانسه او را ازین حیث مطمئن
 ساخته و مایل است با سیاست صالح آمیزی
 این اطمینان را از آلمان حاصل کند

راست است که چند سال قبل از

یکدوره انفرادی سالها گذشته ولی چند سال
 دیگر که بحریه آلمان قوی تر شود یا به
 نحوی قوت ما مورد امتحان قرار داده
 شود جدائی ممکن نیست .

اقدار موقعیت آلمان در اینست که

همسایگان خود را هر قدر هم با ما موافق
 و نظریه مساعد داشته باشند مرعوب سازد

ای . ج

و امید دارم که روابط ما از این پیمانه
 بروی بنیان احترام و صمیمیت مستحکم
 خواهد بود .
 اعلیحضرت ایشان اظهار داشتند که
 من از این طرزی که قرارداد تلقی شده
 است خوشنودم و انتظار دارم که احساسات
 مودت آمیز بین ما برقرار گردد .
 سپس من اظهار داشتم که ژنرال
 سر . ج . فرائی مسافرت کوتاهی بلدین
 نموده و از اینکه نتوانسته افتخار حضور
 اعلیحضرت را تحصیل کند متأسف بوده
 است ولی تمام اولیاء امور روسیه ، کما
 مهر از وی پذیرائی نموده اند . اعلیحضرت
 ایشان اظهار داشتند که خیالی متأسفم که در
 آن موقع در سن پترزبورگ نبوده و نتوانستم
 ژنرال را ملاقات نمایم زیرا هنوز آشنائی
 و مصاحبت او را در الدرشان که چند
 سال قبل صورت گرفت بحاضر دارم من
 خیلی خوشنودم که از ژنرال بخوبی
 پذیرائی شد و او هم از این مسافرت
 خوشنود است . من خاطر نشان کردم که
 بعضی انتشارات روسیه و بعضی درجرائد
 پرمیخته مبنی بر اینکه عزیمت ژنرال باینجا
 دارای یک جنبه سیاسی و نظامی بوده
 و خواسته است راجع بایران یک
 معاهده قشقی نوی من عقد سازد و نقشه
 های بسال نگری هم در نظر
 داشته است . لازم نیست بگویم مسافرت
 ژنرال باینجا فقط جنبه خصوصی داشته
 و نیز در این مسافرت پیام دوستانه اعلیحضرت
 پادشاه متبوع خود را برریمان داراگون
 روسیه ابلاغ داشته است اعلیحضرت ایشان
 اظهار داشتند که من اهمیت باین انتشارات
 مضحک که از کاهی بکاهی در صحاح جرائد
 مشاهده میشود ندادم و خیلی خورسندم
 که ژنرال در رژیم شاه سرکشی
 بعمل آورده است .

من با اعلیحضرت ایشان اظهار داشتم
 که خیلی مشغولم که اخیراً فرصت مذاکراتی

سپس جریان مذاکرات تعبیر یافته
 وارد جنبه سیاسی خارج و صورت تبادل
 مسرت و انبساط را بخود گرفت هنگام
 مرخصی از حضور اعلیحضرت اظهار داشتند
 که خیلی از پذیرائی شما خوشوقتیم زیرا
 همیشه مایل بودم که مسرت و شغف خود
 را از پیشرفت مذاکرات و حصول موافقت
 شخصاً شرح دهم . ا . نیکلسن

نمره ۵۳۶

سر . ا . نیکلسن به سر ادوارد کری
 وزارت خارجه ۳۷۱۳۷۱

آیا موقع فعلی برای اینکار مناسب است یا خیر. مقررای دوگانه مادر اسلامبول عقیده دارند که هنوز موقع مذاکره با باب عالی مناسب نیست و دولت متبوعه من منتظر است نظریات دولت روسیه را در این مورد بدانند. جناب ایشان اظهار داشتند که من منتظرم بهمین زودی از مسیو زینویف خبری بمن برسد و هرچه زودتر عقیده دولت روس را بشما اطلاع خواهم داد. محتمل است باب عالی اجازه حضور هیچیک از قنصلهای ما را در جلسه کمیسیون ندهد در این صورت چه باید کرد؟ جواب دادم به عقیده من بهتر است فرصتی بکمیسیون داده شود که در موضوع سرحدات مشغول کار شود. خیلی ممکن است هیچ نتیجه ای از آن مترتب نشود. بعد هم ممکن است درلین درخواست کنند که نمایندگان از هر دو طرف برای تعیین سرحدات معاونت و همراهی نمایند. بسختی میتوان قبول کرد اگر چنین درخواستی بشود آن دو دولت جواب رد بدهند و اگر چنین باشد کار تمام است. ولی نمیتوانم تصور کنم که درخواست مشترکی از طرف روسیه و بریطانیای کبیر از طرف باب عالی رد شود و اگر چنین بشی آمدی کند جای بسی تعجب است. در هر صورت اینها عقیده شخصی من است و این موضوع در خارج از دایره ماموریت من قرار دارد. مسیو ایسوالسکی عثمان سخن را بجانب مسائل دیگری معطوف داشت و از پذیرائی که از طرف شاه از وی شده است اظهار رضایت و مسرت نموده و اظهار داشت بعضی مذاکرات مطبوع و اساسی با اعلیحضرت ایشان شده است. و فرصت مذاکره با بارون هرتال نیز برای من دست داده است و مذاکرات ما هم مراجع بمقدونیه بوده است. من خودم موافق با ابلاغ یادداشت مشترکی راجع بمقدونیه نبوده ام زیرا انتظار ندارم نتیجه رضایت

من بطرز بوردک ارسال ۱۴ نوامبر ۱۹۰۷ وصول ۲۵ نوامبر ۱۹۰۷ (نمره ۵۷۰) محرمانه
آقا: بعد از مراجعت مسیو ایسوالسکی از خارجه دیروز بدیدن ایشان رفته و راجع بامور بطور عموم مذاکراتی با ایشان نمودم. جناب ایشان اظهار داشتند که بمقتضای موقعیت ایران مشکلاتی قریب آمدند و سپس از من عقیده ام را در این مورد پرسید من جواب دادم که اظهار نظر و عقیده راجع بعاقبت اوضاع غامض فعلی فوق العاده مشکل است زیرا علی اظهار موقعیت در چهل و هشت ساعت بکمتر به تغییر می یابد یک وقت شایعاتی مبنی بر دسیسه بر علیه شاه و در خطر افتادن موقعیت او منتشر شده و طولی نکشید که اعلیحضرت ایشان در همان موقعی که جراید مقالات آتشینی بر علیه اجانب منتشر مینمودند روابط دوستانه ای با مجلس رقرار نمود از قرار معلوم اوضاع ایران در نهایت درجه بدی و کاملاً شکل هر ج و مرجی بخود گرفته. نظر من در قبال این قضایا با بهترین طریقه صبر و مشاهده حوادث جاریه و خرداری کردن از داخله در امور داخلی آن مملکت میباشد.

مسیو ایسوالسکی جواب داد که بمقتضای سرحدات ترک و ایران نیز در همان است و تصور میکنیم که این مسئله مشکلی است زیرا دولتین روسیه و بریطانیای کبیر اقدامات جدی برای خارج کردن قوای عثمانی از خاک ایران بعمل نیاورند بنظر ایرانیان چنین وانمود خواهد شد که مصونیت مملکت آنها که چه رسد بامور قرارداد ذکر شده ولی در حقیقت معنی چندان مورد علاقه آنها نیست. جواب دادم بدون شك ممکن است قضیه اینطور باشد و من تصور میکنم که دولت متبوعه من کاملاً آگاه بوزوم دخالت جدی در این مسئله میباشد ولی تردید دارم که

اقدامات زیادی در زمینه اقتصادیات بنماید و اگر ما بتوانیم انتصاب مسشار مالی فرانسه را بموقع اجراء کنایم از وسعت یافتن نفوذ آلمان در امور مالی ایران تا اندازه زیادی جلوگیری کرده ایم ولی ممکن است آلمان بواسطه نفودی که در اسلامبول دارد بتواند راجع بمسئله سرحدات خدمتی بایران بکند و این موضوع موفقیت خاصی برای آلمان در ط. ان ایجاد مینماید

مسیو ایوالسکی جواب داد که مسیو استوریج وزیر مختار اخیر در طهران به معاونت وزارت خارجه در برلن منصوب شده و ممکن است بتواند در آنجا سیاستی بداجع بایران اتخاذ و اجراء کند ما هر دو باید خود را برای مواجهه بایک سیاست جدی آماده کنیم - سپس اضافه کرد که مسیو دوشوهن را در مونیخ دیده ام مشار الفیه از این ماوریت اخیر خوشنود ولی کمی متاثر بود بنظر من مسیو دوشوهن مسئولیت آسانی در جلونداری زیرا نه تنها سروکار او با پرنس بولو میباشد بلکه مسیو دوشوهن مستقیم هم در میان است و این شخص اگر چه اسماً متقاعد شده بود ولی هنوز ظاهراً مورد اطمینان صدراعظم بوده و هر روز روابط نزدیکی با او دارد

سپس مسیو ایوالسکی اظهار داشت که من از مسافرتیم به پاریس خیلی مشغولم با مسیو کلما تسو بعضی مذاکرات مطبوع نموده و ایشان بمن اطمینان داده اند که فرانسه طرح سیاست خود را در مراکش بطوری خواهد ریخت که موجب مشکلات بین المللی نشود و هر قدر بتواند از مقابله نامه انجیزیره متابعت خواهد نمود

راجع باوضاع داخلی مسیو ایوالسکی اظهار داشت که من پیش بینی میکنم مسیو استالی بن با دسته افراطی راست دچار مشکلات زیادی خواهد شد زیرا گرچه دسته حزبور در دوما از حیث نفرات قوی نیست در خارج قوی و اشخاص متنفذی با آن همراه است

بخشی از آن عاید شود و تصور میکنم قضاوت من صحیح باشد زیرا فعالیت دستجات بهیج وجه نقصانی نپذیرفته است پروژه اصلاحات قضائی از طرف هر دو سفیر مطرح شده و قدمی که بعد باید برداشته شود اینست که تقدیم باب عالی گردد و محتمل است در آنجا مورد قبول واقع نشود در اینصورت لازم است تصمیمی در باب اقدامات لازمه اتخاذ گردد

سپس جناب ایشان موضوع قرارداد انگلیس و روس را بمیان آوردند و اظهار داشتند خیلی مشغولم که مشاهده میکنم این موضوع بطور کلی از ظرف مطبوعات و مملکتین ناحسن قبول تافی شده است یک یا دو یاد داشت مخالف و نامساعد مشاهده گردیده ولی خیلی بهتر از آنچه متظر بودم قرارداد مورد قبول واقع شده است ممکن نیست بتوانیم انکار کنیم که این قرارداد مطبوع طبع آلمان نمی باشد و هر دوما باید منتظر باشیم که اشکالاتی برای ما تواید نماید ، سؤال کردم آنا اشاره شمارا جع بایران است ؟ جواب داد نه قتها ایران بلکه هر جا (پرنس بولو) در (اسوینموند) بمن اطمینان داد که آلمان در موضوع مقدونیه بروسیمه و اطریش کمک خواهد نمود ولی همین قدر که سواد پروژه اصلاحات قضائی بدست دولت آلمان رسید آنرا بیاب عالی اطلاع دادند . این اقدام شباهتی به اشتراک مساعی دو ستانه دارد بمن اطلاعاتی رسیده مبنی بر اینکه دولت آلمان این رویه را اتخاذ کرده و همچنین بارون دواهرتال

از موضوع اطلاع حاصل نموده است . اگر چه مشارالیه بش از خود آلمانی ها آلمانی است ولی از این قضیه ما راضی میباشد . سپس در باب ایران از من سؤال کرد که بنظر شما فعالیت آلمان در آن مملکت چه شکلی بخود خواهد گرفت من اظهار داشتم که نظر به بحران اقتصادی در تمام اروپا تردید دارم که آلمان بتواند

جواب دادم به خاطر میاورم که ^{نیز} آخر عمر دوامی اخیر (دارالشورای روسیه) مجاهدات زیادی برای عزل مسیو استالی پون بممل آمد و باید برای تقویت او وسائل مهمه بکاربرد تا بتواند مقام خود را حفظ کند بعضی علامات دلالت دارد که این مجاهدات تجدید خواهد شد و مشارالیه جواب داد من صمیمانه معتقدم که مخالفین شکست خواهند خورد باین زودی نمیتوان گفت که (دوما) چه خواهد کرد و موقعیت چطور پیشرفت خواهد نمود خود مسیو ایسوالسکی فقط چند ساعتی در من پطرزبورگ بوده و خیلی کم اشخاص را ملاقات نموده و باین جهت نمیتوان عقیده ای اتخاذ کند

مراجعت مسیو ایسوالسکی بعلت کسالت شدیدی : تاخیر افتاده ولی بالاخره بهبودی حاصل نموده و برای کار حاضر است هنوز امپراطور را ملاقات نکرده است . نیکلسن

نمره ۵۴۷

گفت بنکندورف به سراد و اردگری خصوصی

چشم هوز : چشم پلاس ، س و

۲۵ دسامبر ۱۹۰۷

سراد و اردگری عزیزم

الساعه تلگراف ذیل را از طرف

موسیو ایسوالسکی دریافت داشتم

« خواهشمندم مراتب خوشوقتی ما

را که از مطالعه نطق سراد و اردگری

که در پرویک ایراد نمودم مخصوصاً راجع به

قرارداد روس و انگلیس و تأثیر نیکی

که این معاهده در روابط انگلستان و روسیه

بخشیده تذکر دادند بمعزی الیه ابراز

فرمائید »

پیامی که لطفاً توسط سرچارل شد ردینک

راجع بر اپرت مندرجه در جریده تایمز

فرستاده بودید مطلع گردیدم ملاحظه مینمائید

که تاخیر بیانات شما بدولت متبوعه من

یعنی بنحوی که اشعار شده بسیار پسندیده

و عالی میباشد . من تردیدی در تأثیر آن با این نحو نداشته ام .

اجازه بدهید چند کلمه یعنی آخرین

عقاید خود را بطور خصوصی برض برسانم

من درست نمی دانم که آیا شما متوجه

شده اید که در تلگرافات مندرجه در جریده

تایمز چه اهمیتی به انتشارات جراید روسیه

راجع بمساعی مشترک در ایران داده شده

است یا خیر ؟ گرچه این بحران ممکن

است باز مایه تاسف و تولید خطراتی

باشد ولی بنظر من بیش از آنچه در

چنین مدت کمی انتظار میرفت باعث استحکام

بنیان قرارداد ما در افکار عمومی روسیه

شده است مسلم است که مطبوعات در این موارد

بکلی آزادند - گرچه مطبوعات هنوز آن

طور که باید مجرب نیستند ولی بیش از

آنکه فکر کنند احساسات بروز میدهند

من نمیتوانم بگویم که از این لحاظ و در

این مورد اندوهگین میباشم . وقتی پیاد

می آورم اوضاع دویا سه سال قبل را که چگونه

بود چنین بنظر می آید که خواب می بینم ولی

آنچه می بینم خواب نیست این موضوع

بیش از همه وقت در مغز من رسوخ

یافته است .

اگر شما را در روز تعطیل و

استراحت مصدع شدم مرا ببخشید و تبریکات

مرا در این موقع عید میلاد بپذیرید .

بنکندورف

- ۵۴۸ -

اقتباس از راپورت سالیانه روسیه

در ۱۹۰۷

ضمیمه مراسله ۵۷ از سر. ا. نیکلس

تاریخ ارسال ۲۹ ژانویه ۱۹۰۸

تاریخ ورود ۳ فوریه ۱۹۰۸

وزارت خارجه ۳۸۳۸۰۹۳۳۳۶۳۳۳۶۳۳

ث - آلمان

۳۷ - در ماه اوت سال جاری

امپراطور روسیه امپراطور آلمان را

در (سوئمن مایند Swinemund) ملاقات نمود - مسوایسوالر که ویرنس بولوشویک باهمی بطور متبینه خود همراه بودند - سناارت نمیدانند در این ملاقات چه مذاکراتی بمیان آمد جز اینکه در آن موقع فرصتی بدست آمده و به برنس بولو توضیح داده شد که قرار داد انگلیس و روس که در آن تاریخ مطرح مذاکره بود متضمن هیچگونه موادی که در منافع آلمان تأثری داشته باشد نمیباشد صدر اعظم آلمان از اینکه این دو ممکت میخواهند نوافهی حاصل نموده بدانوساه موجبات تصادم را بر بین خود در آسای مرکزی مرتفع سازند اظهار رضایت نمود.

راپورتهایی مبنی بر اینکه در این مصاحبه نیز موضوع لیتوان و بالتیک در برین این دوامپراصور نادربین هرای ممتاز آنها مطرت درمشیایع نردند است. گرچه ممکن است صمیمیت و وداد بین این دو دراز روی با دوستی اولیه خود باقی بماند و اگر چه وزیر امور خارجه روسیه ممکن است خود را ملزم بیند که در تمام امور خارجی خود رای جلوگیری از لطمه وارد آوردن به آلمان متعادل و احتیاط را بر عی بدارد باز بعضی موارد من آمده که سیاست این دودولت باهم تصادم نموده و متزلزل نشود و این موارد و این تضادها باز ادامه خواهد داشت.

بهاره مطبوعات درس بطور عموم مخالف آلمان و دانراین مخالف ایجاد هر گونه روابط دوستانه را آن میباشند و یک حس بد بینی و عدم اعتمادی نسبت به سیاست آلمان وجود دارد و همچنین تصور میرود که دوستی آلمان و روسی متحربه مملوکی و زیر دستی می گردد و حتی دولت مانس در این موقعیت نیز بسیار

گران تمام خواهد شد . سیاست این دو دولت در شرق نزدیک و هم در شرق وسطی فاقد وحدت میباشد . در سیاست آلمان راجع بشرق وسطی دو نکته وجود دارد که تولید وحشت و ناراحتی در داوره مبادرت روسیه می نماید . بار - و شتیه پندان کسایوسیه برلین دولت روسیه بسیار و حاکمات است که مبادا آلمان در رسیدن حاکم و برقراری موقعیت مستحکمتری در روسیه قرار بوشه و در این مقصود موقعیت حاکم نماید و اگر آلمان نتواند توجه هر دولتی را که در این محاکمات شفته زمامدار شود بخود جلب نماید ممکن است هر گونه فرصت و حسن نظری را در آنجا بخود تخصیص داده و همان راهی را که برای روسیه لازم است بپوشد و باینکه در روسیه به آن پیشداد باشد که از

ولی این مسئله در تحت عنوان جداگانه ای مورد بحث قرار خواهد گرفت و نیز ممکن است تذکر داد که صدارت عظمای روسیه را سوء ظنی دست داده است مبنی بر اینکه عملیات ترکیه در سرحدات برکد ایران و رضا تئیمجه بحریکت در تقسیم دولت آلمان فباید باز هر دو تالار خاخر مبادا . راجع بشرق نزدیک مستعدامات روسیه برای عبور و مرور آزاد در دریای سیاه اگرچه بر روی پایه چند سال قبل قرار ندارد باز از نظر سیاستمداران روسیه خارج نشده و آفا بحربی مطلع شده اند که اگر در بری این امید ها و آرزو ها فردیک به سرحد کمال بوده و به آن ها رسمیت داده شود مخالفت ترکیه از طرف آلمان نفویت خواهد شد . راجع مسئله مدونیو میوان گمت که روسیه بیشتر از همکار خود یعنی اتریس - محارستان مایل و حاضر برای اقدامات جدی میباشد و بطوری که ملاحظه میشود این آلمان است که می

خواهد هر وقت فرصت مساعدی پیش
آمد بوسیله فشار وارد آوردن به
باب عالی رخنه در ارکان اتفاق و
هم آهنگی اروپا وارد کند:

۳۸- مراتب مذکوره در فوق
خلاصه بعضی نکات مبیا شد که مورد
تصادم دول است ولی هنگامیکه میخواهیم
نظر اجمالی باوضع اروپا بیندازیم
موقعیت مکانی تفاوت پیدا میکنند. در آن
حظ روسیه مایل است که با آلمان دارای
چنین روابط دوستانه باشد. در وحله
اول، چنین نظر می رسد که از قدر و
قیمت فرانسه دهانه یک دولت متفق در
سنوات اخیر کاسته شده است. یک نظریه
عمومی شایع شده است حاکی از اینکه
بواسطه اعتناش وعدم اتنیاد از قوای
بحری و فشوئی آن بسی کاسته شده و در
موقع جنگ خندان کاری از آن ساخته
نیست. از طرف دیگر قدرت آلمان هم
در خشکی هم در دریا بدرجه اعراق
آمیری مورد تحسین و تکیه واقع شده
و پانچرت چنین نظر می رسد که شرط
احتیاط ایجاد رابط دوستانه با چنین
همسایه مقتدری می باشد.

بعلاوه تمایل فعلی غرضی که امروز
حزبی روسیه را اداره میکنند نادر این
مورد دارای بود میباشد این است که
حتی الامکان نگذارند صدمه ای بمنافع
آلمان وارد شود و نباید در نظر داشت که از لحاظ
عمالی. در نظر فوق چنین اظهار می نماید شود
که در مقابل انعقاد دادر روس و
افکس Salzin همزله عراست یا نادر
به آلمان اهدا شود در وقت امروز
حزب روس به این توجه دارد که در
که قرار است از هر دو موضوع غایب آید
فهمیده شد اگر چه دسته ویر موجبی برای
مخالفت با آن در دسب ندارد باز یانات
سیاستمداران آن در اطراف این قرارداد

هر چه باشد با نظر عدم رضایت به آن
مینگرند. در حقیقت وزارت خارج روسیه
مکراً توضیح داده است که آلمان هر
قدر بتواند به آرامی برای بهم زدن روابط
بین روسیه و برهائیانای کبیر و برای
جلوگیری از بموقع اجرا گذاشتن مواد
قرار داد بدون درد سر اشکالاتی تولید
خواهد نمود. اقدامات عمال آلمان
در ایران بطوری که راپورت آنها داده
شده و نفی اتی که از طرف مسیو درن شوهر
برای مسئله راه آهن بغداد می شود
نمونه ایست از آنچه که در آینده باید
منتظر بود اندکه می بینیم مسیو ابوالسکی
در موارد دیگر و در قسمت نانی که
برای روسیه اهمیت حیاتی ندارد پیوسته
میکوشد که رنجش آلمان را مرفیع سازد
برای اینست که حتی الامکان از او دام حصه
آلمان و تولید اشکال از طرف آن در مسئله
شرق نزدیک و شرق وسطی جلوگیری
نماید مشارالیه مضمین است که در کنفرانس
صاج راجع به آلمان دارای نظر دوستانه ای
بود و بعضی میکوشد. منافع آلمان
را محسوسه است و دوست محرمانه
وزیر حلی خود در ادراک این موضوع
بحث می نماید که راجع به نالیک حد در بیانی
با او سوخت دارد

بطوری که ذکر داده شد مسالیه
با درجه داتره بعضی تسامی قرار داد
اندلس روس با که احرارن مخالفت
نموده است.

هم در موضوع (کر) و هم در
موضوع مقدونیه با آنجا که تواسه
گوشیده است که رونه ای را ایجاد
نماید که منطبق با تمایلات اصریس -
مجارستان باشد و چوبی میدانند که آن
عمل حسن تأییری در برلن خواهد نمود.
حظ سیری که دولت روسیه می
خواهد به نماید نیست که در عن
ادامه اتفاق با آلمان و تر قرار کردن

کنیم مسیو ایسوالسکی فقط برای رفتار کردن بهتر این روابط و داد آمیز روسیه میگویند.

حوادث فعلی او را مجبور با اتخاذ این رویه مینماید ولی مشارالیه بکرات نشان داده است که تمایل بهیچوجه مستلزم واگذار کردن استقلال که وزارت امور خارجه روسیه میتواند از آن منتفع گردد نمیشد.

اگر موردی پیش آید که مشارالیه مجبور شود یکی از دو رویه را (یعنی جانبداری از منافع آلمان در یکطرف و حفظ مصالح روسیه در یکطرف دیگر) اتخاذ نماید تردیدی نیست که حفظ مصالح روسیه را ترجیح خواهد داد و البته در چنین موردی از طرف هموطنانش از وی طرفداری خواهد شد.

د- اطریش هنگری

۳۹- روابط بین روسیه و اطریش

هنگری دوستانه و داد آمیز است اگر چه راجع به پروگرام مقدونیه در بعضی نکات اختلافی در سیاست آنها وجود دارد هنوز اختلافی در روابط این دو دولت پیدا نیامده است.

مسیو ایسوالسکی موفق به مصاحبه ای با (فرانسوا ژوزف) امپراتور وقت و ملاقات بارون دو اهرتال شده است. این دو دولت تصمیم گرفته اند

که تمام مسائل خفیه را بروی دایره ریخته و آشکار سازند. چنین مسائلی وجود دارد و بجهت بعدا هم وجود خواهد داشت ولی فعلا بایک سکوت مقابل اجازه داده شده است که این مسائل باز ناکند و مسکوت بماند مگر اینکه بعضی از قضایا و حوادث که از حد و اختیار این دو دولت خارج است لزوم بروی دایره ریختن آنها را اجاب نماید. راجع به موضوع مقدونیه مسیو ایسوالسکی با تسلیم یاد داشت مشترک بدولت آلمان که بیشتر

و ترفی دادن روابط دوستانه با بریطانیای کبیر دست همراهی به آلمان بدهد و هر قدر بخواهد خدماتی برای آن انجام دهد تعقیب چنین خط سیری تا هر وقت که باشد مستلزم مهارت و زرنگی فوق العاده ای میباشد و بدینکه آیا این رویه عملی باشد یا خیر تردید حاصل است. ممکن است در شرق نزدیک و شرق وسطی قضایائی پیش آید که تصادم بین سیاست روسیه و آلمان را شدید نماید و رفته رفته روسیه ملتمس شود دولتی که در آن نواحی سطح زمین سدرایش میباشد دیگر مانند سابق بریطانیای کبیر نیست.

در جریان این حوادث تعقیب یک سد سیاست دور و شاید ممکن باشد و نشود از یکطرف در اروپا برای استحکام بنیان دوستی کوشید و از طرف دیگر در آسیا بمخالفتهای رقیبانه ادامه داد. دوام این وضعیت امکان پذیر تواند بود و یحتمل جریان حوادث رفته رفته پیش از اینکه باعث تزئید روابط محرمانه یا آلمان شود منجر باستحکام روابط دوستانه بریطانیای کبیر شود.

هنگامی که روسیه موفق باستحکام موقعیت و تجدید اقتضای قوای خود شود و بتواند در اروپا مقام و مرتبه ای را که به آن نسبت داده میشود احراز نماید شاید نگرانی آن برای جلب نظریه مساعد همسایکلن غربی خود اینقدر زیاد و باهر نباشد.

شایسته نیست تصور کنیم که وزیر امور خارجه روسیه دستوراتی که یحتمل از برلین بوی برسد یکنانه راهنمای خود قرار داده یا بکلی در تحت تاثیر آنها واقع شده. روزگاری ظاهر اوضاع بر صحت این نظریه دلالت میکرد در موارد زیادی چنین تصور میشد که وزارت امور خارجه (نوا) مانند سفیر وین تحت دستور نفوذ برلین واقع است. خیلی بیشتر بجا خواهد بود تصور

درجه دوم اهمیت واقعند از لیل مسئله
کبریت که منافع روسیه در آن نسبتاً کم
است مسیو ایسوالسکی حاضر است که تمایلات
اطریش را به فوریت بداند . گاه گاهی
شایعاتی منتشر میشود که تمایلاتی برای
اتفاق سه امپراطوری ابراز شده و حتی
بعضی اشخاص بقدری جلو رفته اند که
میگویند قدمهایی بطرف این منظور برداشته
شده است . چنین انحرافی در سیاست
خارج روسیه عجالتاً در حال حاضر غیر
ممکن بنظر میرسد و میتوان گفت مادامیکه
مسیو ایسوالسکی در داس وزارت امور
خارج باقی است این نظریه اجراء نخواهد
شد . مشارالیه خوب میدانند که این اقدام
در حلقه اول مطبوع عقاید و آراء عمومی
روسیه تواند بود و در مرحله دوم موقعیت
عملی روسیه اجازه چنین معامله ای که
باعث بهم خوردن روابط سیاسی فعلی آن
میشود نمیدهد . این پروژه ممکن است
مانند خیالی فراموش شود

حاتمه

به داهرتان و گلدان بود موافقت
نداشت و تصور می کرد که تاثیر این
یاد داشت ممکن است برخلاف انتظار باشد
و علی الظاهر ترس و پیش بینی او بجای
صحیح بوده است در هر صورت مشارالیه
تسلیم عقاید همکار اطریشی خود گردید
چنانکه نظایر این تسلیم در مورد اصلاحات
نیز دیده شد . مختصر آن نظریات باطنی
مسیو ایسوالسکی اینست که پیش از توافق
و هم آهنگی با وین موافقتی ناکامینه
نشدن برقرار نماید و در هر صورت شرط
احتیاط را موافقت با وین توافق در اقدامات
با آن میدانند بدون شك نظریه این
رجل بیاسی همین است ولی اگر حوادث
و قضایائی پیش آید که بیاب عالی برای
بموقع اجرا گذاردن اصلاحاتی که
منفق علیه دول است فشاری وارد شود
باید انتظار داشت که روسیه با میل و رغبت
بهر اقدامی که بنظر دول لازم شود مبادرت
خواهد نمود . در عین حال مسیو ایسوالسکی
مایل است که با اطریش - مجارستان نیز
با قند آلمان دارای روابط حسنه و ووداد
آمیزی باشد . در مسائل دیگر که در